

KALLBODA

eu

ca

gl



Design and Quality
IKEA of Sweden



Euskara

Kontsultatu eskuliburu honen azken orrialdea. Bertan, IKEA-k baimendutako saldu osteko zerbitzu teknikoko hornitzaileen zerrenda osoa aurkituko duzu, baita dagozkien telefono-zenbakiak ere.



Català

Consulta l'última pàgina d'aquest manual, on trobaràs una llista completa dels proveïdors de servei tècnic postvenda autoritzats per IKEA i els números de telèfon corresponents.



Galego

Consulta a última páxina deste manual, onde atoparás unha lista completa dos provedores de servizo técnico posvenda autorizados por IKEA e os números de teléfono correspondentes.

EUSKARA	4
CATALÀ	43
GALEGO	82

Edukien taula

Segurtasuna	5	Detergentea	22
Ohar orokorrak	5	Detergente egokiak	22
Ezarritakoaren arabera erabilera	5	Detergente desegokiak	22
Erabiltzaile-taldea mugatzea	5	Detergentei buruzko oharra	22
Instalazio segurua	5	Detergentea jartzea	23
Erabilera segurua	6		
Gailu kaltetua	7	Baxera	23
Haurrentzako arriskuak	8	Kalteak beiraterian eta baxeran	23
		Baxera sartzea	24
Saihestu kalte materialak	9	Baxera ateratzea	24
Instalazio segurua	9		
Erabilera segurua	9	Oinarrizko erabilera	24
		Gailua piztea	24
Ingurumena babestea eta aurrezteak	9	Programa bat doitzeta	24
Bilgarria kentzea	9	Funtzio gehigarri bat doitzeta	25
Energia aurrezteak	9	Programazio atzeratua doitzeta	25
Lehortzea	10	Programa abiaraztea	25
Uraren sentorea (Aquasensor)	10	Programa etetea	25
Sentsoreak	10	Programa bertan behera uztea	25
		Gailua itzaltzea	25
Instalazioa eta konexioa	10		
Hornidura-bolumena	10	Oinarrizko ezarpenak	26
Gailua instalatzea eta konektatzea	10	Oinarrizko doikuntzen ikuspegi orokorra	26
Hustubide-konexioa	11	Oinarrizko doikuntzak aldatzea	27
Edateko uraren sarera konektatzea	11		
Konexio elektrikoa	11	Zaintzak eta garbiketa	27
		Upela garbitzea	27
Produktuaren deskribapena	12	Garbiketa-produktuak	27
Gailua	12	Gailua mantentzeko aholkuak	27
Aginte-panela	13	Makinaren garbiketa	28
		Iragazki-sistema	28
Programen taula sinoptikoa	15	Aspertsio-besoak garbitzea	29
Proba-institutuentzako oharra	16		
Funtzio gehigarriak	16	Konpondu matxura txikiak	31
		Matxura-kodea/matxura-adierazpena/seinalea	31
Ekipamendua	16	Garbiketaren emaitza	32
Goiko saskia	16	Bistaratzeko-pantailako argibideak	37
Beheko saskia	17	Funtzionamendu-matxurak	37
Mahai-tresnak gordetzeko tiradera handitzea	18	Kalte mekanikoak	38
Edalontzi eta katiluetarako euskarri gehigarria	18	Zarata	38
Hagaxka tolesgarriak	18	Hustubide-ponpa garbitzea	39
Baxerarako saskien altuerak	19		
Lehen erabileraren aurretik	19	Hondakinen garraiatzea, biltegiatzea eta ezabatzea	39
Gailua lehen aldiz martxan jartzea	19	Gailua desmuntatzea	39
		Gailua izozteen aurka babestea	39
Deskaltzifikatzailea	19	Gailua garraiatzea	39
Uraren gogortasun-mailaren doikuntzen ikuspegi orokorra	19	Gailu erabilia ezabatzea	40
Deskaltzifikatzailea doitzeta	20		
Gatz berezia	20	Datu teknikoak	40
Deskaltzifikatzailea deskonektatzea	20	Software libreari eta kode irekiari buruzko informazioa	40
Deskaltzifikatzailea birsortzea	21		
		Adostasun-aitorpena	40
Distira-emailearen instalazioa	21	IKEA bermea	41
Distira-emailea	21		
Distira-emailearen kantitatea doitzeta	21	Laguntza teknikoko zerbitzua	42
Distira-emailearen instalazioa deskonektatzea	22		

Segurtasuna

Kontuan izan segurtasun-ohar hauek:

Ohar orokorrak

- Irakurri arretaz jarraibide hauek.
- Gorde produktuaren argibideak eta informazioa, geroago erabiltzeko edo etorkizuneko jabeentzat.
- Ez konektatu gailua garraioan zehar kalteak izan baditu.

Ezarritakoaren arabera erabilera

Erabili gailua bakarrik honetarako:

- etxeko baxera garbitzeko.
- etxeko erabilera pribatuan eta etxeko inguruneko espazio itxietan.
- itsas-mailatik 2500 metroko altuerara arte.

Erabiltzaile-taldea mugatzea

Gailu hau 8 urtetik gorako haurrek eta muga fisikoak, sentsorialak edo mentalak dituzten pertsonak erabili ahal izango dute, baita ezagutzarik edo esperientziarik ez dutenek ere, baldin eta haien segurtasunaren ardura duen pertsona baten gainbegiratzea badute edo aldeztu aurretik hura erabiltzen irakatsi bazaie eta haren ondoriozko arriskuak kontuan hartu badituzte.

Ez utzi umeei gailu finkoekin jolasten.

Erabiltzailearen gailuaren garbiketa eta zaintza ezin dute umeei egin, haien segurtasunaz arduratzen den heldu baten gainbegiratzetik ez badute. Mantendu 8 urtetik beherako haurrak konexio-gailutik eta -kabletik urrun.

Instalazio segurua

KONTUZ: Lesio-arriskua!

- Desegoki instalatzea arriskutsua izan daiteke.
 - Gailua instalatu eta konektatzean, erabilera-argibideak eta muntaketa-argibideak bete behar dira.

KONTUZ: Deskarga elektrikoa gertatzeko arriskua!

- Modu desegokian egindako instalazioak arriskutsuak dira.
 - Konektatu gailua eta jarri funtzionamenduan, haren ezaugarrien plakan agertzen diren datuen arabera bakarrik.
 - Erabili beti gailu berriarekin hornitutako sare-konexioko kablea.
 - Konektatu gailua korrante alternoko elikatze-iturri bati bakarrik, lur-konexioa duen arauzko entxufe baten bidez.
 - Etxeko instalazio elektrikoaren lur-konexioak indarrean dauden arauen arabera instalatuta egon behar du.
 - Ez elikatu inoiz gailua kanpoko konmutazio-gailu baten bidez (adibidez, erloju ohartarazle edo urrutiko aginte baten bidez).
 - Gailua muntatuta dagoenean, sarera konektatzeko kablearen entxufeak eskuragarri egon behar du, edo, ezinezkoa bada, instalazio elektriko finkoan bereizteko gailu bat instalatu behar da, instalazio-arauetan xedatutakoaren arabera.
 - Gailua behin betiko kokapenean instalatzean, sareko konexio-kablea estutzen ez dela eta kaltetzen ez dela ziurtatu behar da.

- Arriskutsua da ura elikatzeko mahuka moztea edo Aquastop balbula uretan murgiltzea.
- Ez sartu inoiz plastikozko karkasa uretan. Ura elikatzeko mahukako plastikozko karkasak balbula elektriko bat du.
- Ez moztu inoiz ura elikatzeko mahuka. Elikatzeko mahukan elektrizitatea elikatzeko kableak daude.

⚠ KONTUZ: Sute arriskua!

- Arriskutsua da sareko konexio-kable luzeak eta baimenik gabeko egokigailuak erabiltzea.
- Ez erabili ez luzagarririk ez korronte-hargune anizkoitzik.
- Erabili fabrikatzaileak baimendutako sare-konexioko kableak eta egokigailuak bakarrik.
- Sareko konexio-kablea laburregia bada eta luzera handiagoko kablerik ez badago, jarri harremanetan argiketari-teknikari batekin, etxeko instalazioa egokitzeko.
- Gailuaren eta instalazioaren hodien arteko kontaktuak akatsak eragin ditzake instalazioaren hodietan (adibidez, gas-hodiak eta kable elektrikoak). Gas-hodi jan batetik datorren gasa sutu egin daiteke. Elikadura-kablea hondatuta badago, produktua baztertu behar da.
- Ziurtatu gailuaren eta instalazioaren hodien artean gutxienez 5 cm-ko distantzia dagoela.

⚠ KONTUZ: Lesio-arriskua!

- Bisagrak mugitu egiten dira gailuaren atea ireki eta ixtean, eta lesioak eragin ditzakete.
- Gainalde azpian muntatzen diren gailuak edo gailu integragarriak ez badaude hutsarte baten barruan eta, beraz, alboko hormetako bat irisgarria bada, albotik estali beharko da bisagren eremua. Babes-estalkiak IKEA-n edo gure Laguntza teknikoko zerbitzuan eros daitezke.

⚠ KONTUZ: Iraulketa-arriskua!

- Instalazio oker batek gailua makurtzea eragin dezake.
- Instalatu muntaiarako gailuak gainalde azpian edo pieza bakarreko gainazal baten azpian bakarrik, aldameneko armairuetan finkatuta.

Erabilera segurua

⚠ KONTUZ: Osasunerako kalte larrien arriskua!

- Detergenteen eta distira-emileen ontzietan agertzen diren segurtasun-argibideak eta erabilera-argibideak ez betetzeak kalte larriak eragin ditzake osasunean.
- Bete zorrotz detergentearen eta distira-emilearen ontzietan agertzen diren segurtasun-eta erabilera-jarraibideak.

⚠ KONTUZ: Leherketa-arriskua!

- Gailuaren upeleko disolbatzaileek leherketak eragin ditzakete.
- Ez isuri inoiz disolbatzailerik gailuko upelera.
- Alkalino kaustiko edo azido ugari duten garbiketa-produktuek, tresnaren upeleko aluminiozko piezekin batera, leherketak eragin ditzakete.
- Ez erabili inoiz alkalino kaustiko edo azido asko dituen garbiketa-produkturik, bereziki merkataritza- edo industria-eremukoak, aluminiozko piezekin konbinatuta (adibidez, ke-kanpaien edo aluminiozko lapikoen koipearen aurkako iragazkia), makina garbitzeko, adibidez.

⚠ KONTUZ: Lesio-arriskua!

- Gailuaren ate irekiak lesioak eragin ditzake.
 - Ireki gailuaren atea gailutik baxera kargatu eta ateratzeko soilik, istripurik gerta ez dadin (adibidez, estropezu egitean).
 - Ez eseri, ezta ate irekiaren gainean zutik jarri ere.
- Labanek eta tresna ebakitzailerek lesioak eragin ditzakete.
 - Jarri laban eta lanabes zorrotzak, puntak beherantz dituztela, mahai-tresnak gordetzeko saskian, labanetarako euskarrian edo mahai-tresnak gordetzeko tiraderan.

⚠ KONTUZ: Likido beroek eragindako erreduren arriskua!

- Programa garatu bitartean gailuaren atea irekitzean, gailuak ur beroa zipriztin dezake.
 - Ireki gailuaren atea kontuz garbiketa-programa bat garatzen den bitartean.

⚠ KONTUZ: Deskarga elektrikoa gertatzeko arriskua!

- Hezetasuna infiltratzeak deskarga elektrikoa eragin dezake.
 - Erabili gailua barne-espazioetan bakarrik.
 - Ez jarri gailua tenperatura eta hezetasun handietan.
 - Ez erabili lurrun-zurrusta bidezko garbitzailerik, ezta goi-presiokorik ere, gailua garbitzeko.
- Sareko konexio-kablea behar ez bezala isolatzea arriskutsua da.
 - Saihestu beti sareko konexio-kablea gailuko pieza beroekin edo bero-iturriekin kontaktuan sartzea.
 - Saihestu beti sareko konexio-kablea izkina edo ertz zorrotzekin kontaktuan sartzea.
 - Ez tolestu, zapaldu edo aldatu inoiz sare-konexioko kablea.

⚠ KONTUZ: Erredura-arriskua!

- Aire ateratzeko zuloa berotu egiten da eta erredurak eragin ditzake.
 - Ez ukitu inoiz airearen irteera eskuekin!

Gailu kaltetua

⚠ KONTUZ: Deskarga elektrikoa gertatzeko arriskua!

- Gailu hondatu bat edo konexio-kable akastun bat arriskutsuak dira.
 - Ez jarri inoiz martxan kaltetutako gailurik.
 - Ez funtzionarazi inoiz pitzatutako edo apurtutako gainazala duen gailurik.
 - Ez bota inoiz sare elektrikora konektatzeko kabletik gailua deskonektatzeko. Deskonektatu beti korrante-harguneko sare-konexioko kablea.
 - Sarea konektatzeko gailua edo kablea kaltetuta badago, deskonektatu berehala sareko konexio-kablea edo deskonektatu fusibleen kutxako fusiblea eta itxi ur-zurrusta.
 - Deitu Laguntza teknikoko zerbitzura.
- Konponketa desegokiak arriskutsuak dira.
 - Langile espezializatuek bakarrik egin ditzakete konponketak eta esku-hartzeak gailuan.
 - Erabili ordeko pieza originalak bakarrik gailua konpontzeko.
 - Elikatzeko kablea edo gailu horren sarerako konexioa hondatzen bada, elikatze kable bat edo sare bereziko konexio bat jarri beharko da, Laguntza teknikoko zerbitzuaren bidez edo fabrikatzailearengandik zuzenean eros daitekeena.

Haurrentzako arriskuak

⚠ KONTUZ: Itotze-arriskua!

- Hurrek bilgarria buru gainetik jar dezakete, edo bertan biribilkatu eta ito.
 - Ez utzi plastikozko bilgarria umeen eskura.
 - Beraz, ez utzi hurrei itxigailuarekin jolasten.
- Hurrek tamaina txikiko piezak aurkitzen badituzte, xurgatu, irentsi eta ito egin daitezke.
 - Ez utzi pilak umeen eskura.
 - Ez utzi hurrei pieza txikiekin jolasten.
- Hurrek gailuan giltzapetu eta ito daitezke.
 - Erabili haurrentzako aseguru, eskuragarri badago.
 - Ez utzi inoiz hurrei jolasten edo gailua maneiatzen.

⚠ KONTUZ: Osasunerako kalteen arriskua!

- Hurrek gailuan giltzapetuta gera litezke eta, horrela, bizitza arriskuan jarri.
 - Gailu erabilien kasuan, atera entxufea sareko konexio-kabletik, ondoren, moztu sareko konexio-kablea eta suntsitu gailuaren atearen itxiera, atea itxi ezin izan dadin.

⚠ KONTUZ: Zapalketa-arriskua!

- Altueran jarritako gailuen kasuan, hurrek zapaltzeko arriskua dago gailuaren atearen eta azpian egon daitezkeen armairuen ateen artean.
 - Arreta jarri hurrei gailuaren atea ireki eta ixtean.

⚠ KONTUZ: Erredura kimikoak izateko arriskua!

- Distira-emaileak eta detergenteak ahoko, faringeko eta begietako urradura eragin dezakete.
 - Mantendu hurrek detergenteetatik eta distira-emaileetatik urrun.
 - Mantendu hurrek gailutik urrun, irekita dagoenean. Gailuko upelaren barruan dagoen ura ezin da edan. Detergentearen eta distira-emailearen hondarrak egon daitezke.

⚠ KONTUZ: Lesio-arriskua!

- Hurrek atzamarrak harrapa ditzakete detergente-pastillak biltzeko erretiluko zirrituetan, eta lesionatu egin daitezke.
 - Mantendu hurrek gailutik urrun, irekita dagoenean.

Saihestu kalte materialak

Instalazio segurua

ADI!

- Gailua behar ez bezala instalatzeak kalteak eragin ditzake.
 - Ontzi-garbigailua beste etxetresna elektriko baten azpian edo gainean instalatuz gero, dagokion etxetresna elektrikoa muntatzeko jarraibideetan agertzen diren ontzi-garbigailuarekin konbinatutako muntaketa-argibideak eta informazioa zorrotz bete behar dira.
 - Horri buruzko informaziorik ez baduzu edo muntatzeko argibideetan horri buruzko erreferentziarik ez badago, etxetresna elektrikoaren fabrikatzailearengana jo beharko duzu, ontzi-garbigailua beste etxetresna elektriko batzuen azpian edo gainean jar daitekeela ziurtatzeko.
 - Fabrikatzailearen informazioa eskura ez badago, ontzi-garbigailua ezingo da inola ere jarri etxetresna elektriko horien azpian edo gainean.
 - Etxetresna elektriko guztien funtzionamendu segurua bermatzeko, ontzi-garbigailua muntaketa-argibideak ere kontuan hartu behar dira.
 - Ez jarri ontzi-garbigailua egosteko plaka baten azpian.
 - Ez instalatu bero-foku aktiboen inguruetan ontzi-garbigailua (adibidez, erradiadoreetan, bero-metagailuetan, berogailuetan edo beroa sortzen duten bestelako gailuetan).
- Gailuaren eta ur-hodien arteko kontaktuak korrosioa eragin dezake ur-hodian, eta agian ez da estankoa izango.
 - Egiaztatu gailuaren eta ur-hodiaren artean gutxienez 5 cm-ko distantzia dagoela. Horrek ez die eragiten edateko ura hartzeko eta ura husteko hodie.
- Aldatutako edo hondatutako ur-mahukek kalte materialak eragin ditzakete gailuan.
 - Ez tolestu, zapaldu edo aldatu inoiz ur-mahukak.

- Erabili bakarrik hornitutako ur-mahukak edo jatorrizko ordezkio mahukak.
- Ez berrerabili inoiz erabilitako ur-mahukak.
- Ur-presio txikiak edo altuegiak eragin negatiboa izan dezake gailuaren funtzionamenduan.
 - Ziurtatu ura hornitzeko gailuaren ur-presioa gutxienez 50 kPa dela (0,5 bar) eta gehienez 1000 kPa (10 bar).
- Uraren presioak adierazitako gehieneko balioa gainditzen badu, presioa murrizteko balbula bat instalatu behar da ur-hargunearen eta gailuko mahuka-sortaren artean.

Erabilera segurua

ADI!

- Sortutako ur-lurrinak altzariak kalte ditzake.
 - Programa amaitzean, itxaron gailua hoztu arte atea ireki aurretik.
- Ontzi-garbigailurako gatz bereziak kalte egin diezaioke upelari korrosioaren ondorioz.
 - Upelean isuritako gatz garbitzeko, bete andela gatz bereziarekin programa hasi aurretik.
- Detergenteak deskaltzifikatzaileari kalte egin diezaioke.
 - Bete deskaltzifikatzailearen andela ontzi-garbigailurako gatz bereziarekin bakarrik.
- Garbiketa-produktu desegokiak gailuari kalte egin diezaiokete.
 - Ez erabili inoiz lurrun bidezko garbigarrik.
 - Ez erabili gainazal latzak eta garbiketa-produktu urratzaileak dituzten belakirik, gailuaren gainazala ez marrazteko.
 - Korrosioa saihesteko, ez erabili belakizko oihalik altzairu herdoilgaitzezko aurrealdearekin ontzi-garbigailua garbitzeko, edo, bestela, ongi garbitu oihalak hainbat aldiz lehen aldiz erabili aurretik.

Ingurumena babestea eta aurrezte

Bilgarria kentzea

Bilgarriek ingurumena errespetatzen dute eta birziklagarriak dira.

- Baztertu piezak izaeraren arabera bereiziz. IKEA-ren edo bertako udalaren materialak botatzeko egungo bide eta aukerei buruzko informazioa lor dezakezu.



Bota bilgarria modu ekologikoan.

Energia aurrezte

Jarraibide horiek kontuan hartzen badituzu, gailuak korrante eta ur gutxiago kontsumituko du.

Erabili Eko 50° programa.

✚ Eko 50° programak energia aurreztu eta ingurumena zaintzen du.

Baxera kantitate txikia garbitu behar izanez gero, erabili karga ertaineko funtzio gehigarria.¹

✚ Programa karga gutxira egokitzen da, eta kontsumo-balioak murrizten ditu.

→ "Funtzio gehigarriak", 15. orrialdea

Aldatu sentsorearen doikuntza estandarrera.

✚ Kontsumo-balioak murrizten dira.

→ "Sentsoreak", 9. orrialdea

¹ Gailuaren ekipamenduaren arabera

Lehortzeak energia aurrezten laguntzen du automatikoki.

+ → "Lehortzea", 9. orrialdea

Lehortzea

Gailuak mineral bat duen andel bat dauka. Mineral horrek hezetasuna eta bero-energia pilatu eta laga ditzake berriro. Lehorketa honekin energia aurrez daiteke. Garbiketa-pasabidean bero-energia erabiltzen da garbiketa-ura berotzeko eta minerala lehortzeko.

Lehortze-zikloan, mineralak ontzi-garbigailuaren barrutik xurgatzen eta metatzen du hezetasuna, eta bero-energia lagatzen du. Bero-energia garbiaren barrutik botatzen da, aire lehorrekin batera, eta, horrela, azkarrago eta osoago lehortzen da.

Horrela, lehortzeak energia asko aurrezten du.

Aholkua: Lehortzearen funtzionamendua ez oztopatzeko, ez jarri baxeraren piezarik zuzenean xurgapen-ahoaren aurrean, ezta biltegiko airea irteteko zuloaren aurrean ere.

Ez jarri tenperatura handiekiko sentikorrak diren baxera-piezarik zuzenean biltegiko aire-irteerako zuloaren aurrean.
→ "Gailua", 11. orrialdea

Uraren sentsorea (Aguasensor)

Uraren sentsorea (Aguasensor) neurketa optikoko gailu bat da, garbiketako uraren (bertan disolbatutako partikula solidoak) uhertasun-maila neurtzen duena. Uraren sentsorearekin (Aguasensor) ura aurrez daiteke.

Uraren sentsorea (Aguasensor) programaren arabera erabiltzen da. Uraren zikinkeria-maila handiagoa bada, garbiketa-ura hustu egiten da, eta horren orde ur garbia jartzen da. Zikinkeria-maila oso txikia bada, garbiketa-ura hurrengo garbiketa-zikloan erabiliko da, eta ur-kontsumoa

3-6 litro murriz daiteke. Programa automatikoetan, gainera, tenperatura eta programaren iraupena egiaztatutako zikinkeria-mailara egokitzen dira.

Sentsoreak

Programa automatikoetan, sentsoreek programaren garapena eta intentsitatea egokitzen dituzte, baxeraren zikinkeria motaren eta graduaren arabera. Sentsore-sistemak sentikortasun-maila desberdinak ditu, eta oinarritzko doikuntzetan alda daitezke.

SENTOREAREN DOIKUNTZA-MAILA	DESKRIBAPENA
SE:00	Egokitze ezin hobea baxera mistoa garbitzeko, zikinkeria-maila handiarekin. Energia eta ura aurrezte.
SE:01	Egokitu programaren intentsitatea zikinkeria gutxiko baxeran, elikagai-hondarrak eraginkortasunez ezabatuz. Energiaren eta uraren kontsumoa egokitu egiten da.
SE:02	Egokitu programaren intentsitatea lan-baldintza zailagoetara (adibidez, baxera elikagai lehorren hondarrekin garbitzea). Detergente biologikoak edo ekologikoak erabiliz gero gomendatutako doikuntza, agente aktibo gutxiago dituztenak. Energiaren eta uraren kontsumoa egokitu egiten da.

Instalazioa eta konexioa

Funtzionamendu ezin hobea izateko, gailua behar bezala konektatu behar da korrontera eta ur-hornidurara. Kontuan hartu eskatutako irizpideak eta muntaketa-argibideak.

Hornidura-bolumena

Gailuaren bilgarria kentzean, egiaztatu pieza guztiak daudela eta garraioak ez diela kalterik eragin.

Erreklamaziorik izanez gero, jo IKEA-ra edo gure Laguntza teknikoko zerbitzura.

Oharra: Gailuari azterketa eta egiaztapen zorrotzak egin dizkiote fabrikari, funtzionamendu normaleko baldintzetan. Horregatik, litekeena da gailuan ur-orbanak geratu izana. Ur-orbanak lehen garbiketa-zikloaren ondoren desagertzen dira.

Hornidura elementu hauek osatzen dute:

- Ontzi-garbigailuak
- Erabilera-argibideak
- Muntaketa-argibideak
- Muntaia-materiala
- Lurrunen aurkako txapa babeslea
- Gatza birjartzeko inbutua
- Sarera konektatzeko kablea

Gailua instalatzea eta konektatzea

Goiko aldean muntatzeko edo sukaldean integratzeko gailua zurezko edo plastikozko hormen artean instala daiteke. Geroago gailua gailu independente gisa jarri nahi bada, ziurtatu egin behar da, irauli ez dadin (adibidez, hormara torlojutu behar da, edo pieza bakarreko gainalde baten azpian jarri, ondoko armairuetan finkatuta).

1. "Kontuan hartu segurtasun-ohartarazpenak"
→ 4. orrialdea
2. "Kontuan hartu konexio elektrikoarekin lotutako argibideak" → 10. orrialdea
3. Egiaztatu hornidura-bolumena eta gailuaren egoera.
4. Kotsultatu muntaketa-argibideetan eskatzen diren muntaketa-neurketak.
5. Kokatu gailua egonkor euste-hanka erregulagarrien laguntzarekin.
Ziurtatu kokalekua segurua dela.
6. "Hustubidearen konexioa instalatzea" → 10. orrialdea
7. "Edateko ur-sarearen konexioa instalatzea"
→ 10. orrialdea
8. Konektatu gailua sarera.

Hustubide-konexioa

Konektatu gailua hustubide-konexio batera, garbiketa-zikloan ur zikina hustu ahal izateko.

Hustubide-konexioa instalatzea

1. Kontsultatu emandako muntaketa-argibideetako beharrezko urratsak.
2. Konektatu hustubide-hodia sifoiaren errakorera, muntaia-setean sartutako piezen laguntzarekin.
3. Kontuz hustubide-hodia tolestuta, zanpatuta edo korapilatuta egon ez dadin.
4. Egiaztatu ixteko estalki bakar batek ere ez duela eragozten hustubidean ura pasatzea.

Edateko uraren sarera konektatzea

Konektatu gailua edateko uraren hargune batera.

Edateko uraren sarerako konexioa instalatzea

Oharra

- Gailua ordeztu behar izanez gero, erabili ur berria elikatzeke mahuka bat.
1. Kontsultatu emandako muntaketa-argibideetako beharrezko urratsak.
 2. Konektatu gailua edateko ur-hargunera gailuak dakartzan piezen laguntzarekin. Kontuan izan datu teknikoak.
 3. Ziurtatu ura elikatzeke mahuka ez dagoela tolestuta, zanpatuta edo korapilatuta.

Konexio elektrikoa

Gailua sare elektrikora konektatzea

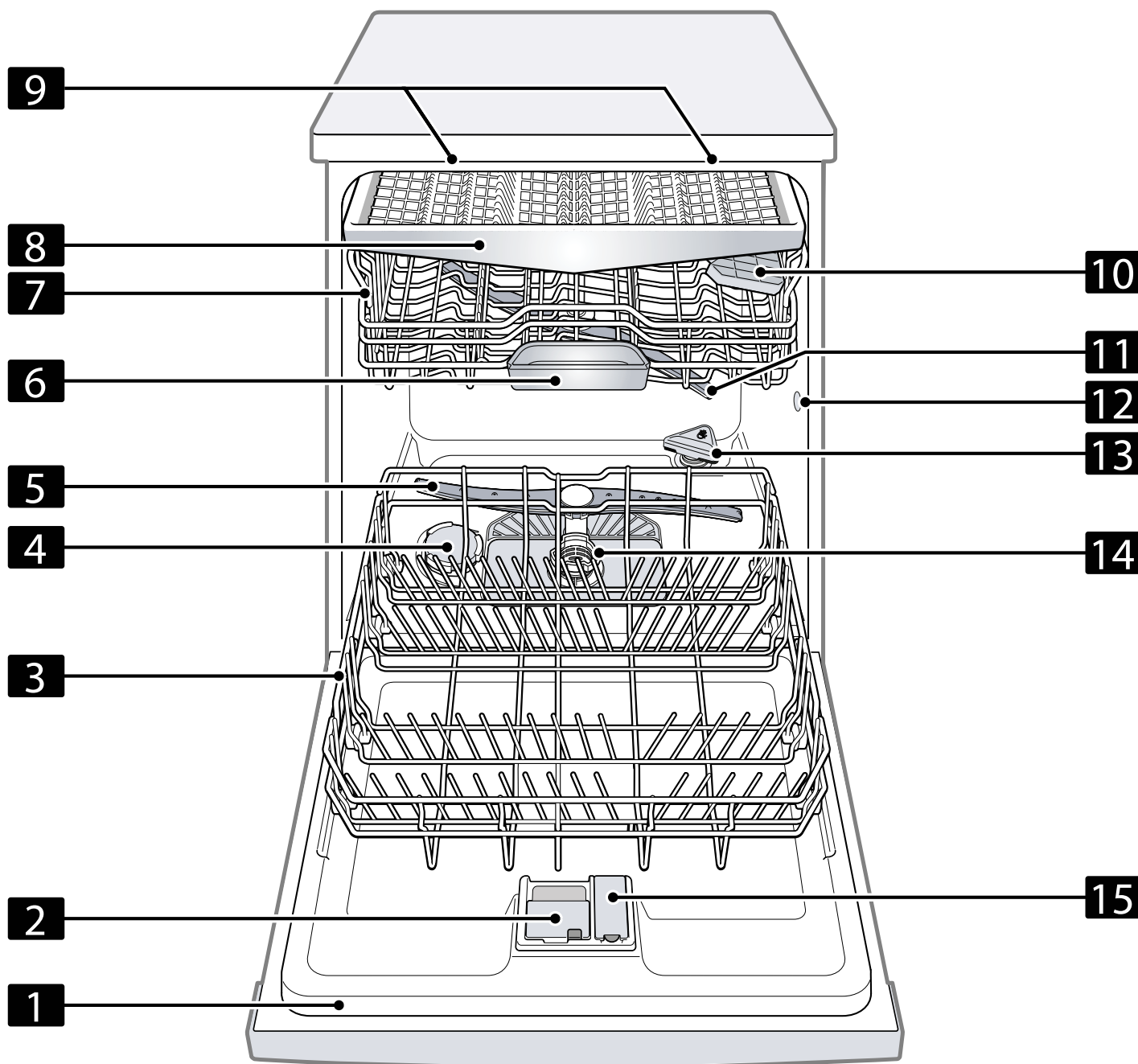
Oharrak

- Ikusi "Segurtasun-jarraibideak" → 4. orrialdea.
 - Konektatu gailua korrante alternoko sare batera soilik 220-240 V eta 50 Hz edo 60 Hz-ko marjinan.
 - Kontuan izan uraren segurtasun-sistemak korrante-hornidura jasotzen duenean bakarrik funtzionatzen duela.
1. Entxufatu gailuan sare-konexioaren kablearen IEC konektorea.
 2. Sartu gailuaren sare-konexioaren kablearen entxufea gailutik gertu dagoen hargune batean. Gailuaren konexio-datuak ezaugarrien plakan aurki ditzakezu.
 3. Egiaztatu entxufea irmoki sartuta dagoela.

Produktuaren deskribapena

Gailua

Hemen gailuko osagarrien ikuspegi orokorra aurkituko duzu.



1	Ezaugarrien plaka	Ezaugarrien plaka, produktu-zenbakiarekin (E-Nr.) eta fabrikazio-zenbakiarekin (FD). Datuak beharrezkoak dira Laguntza teknikoko zerbitzurako.
2	Detergente-ganbera	Detergente-ganberan detergentea jartzen da. → "Detergentea", 21. orrialdea
3	Beheko saskia	"Beheko saskia" → 16. orrialdea

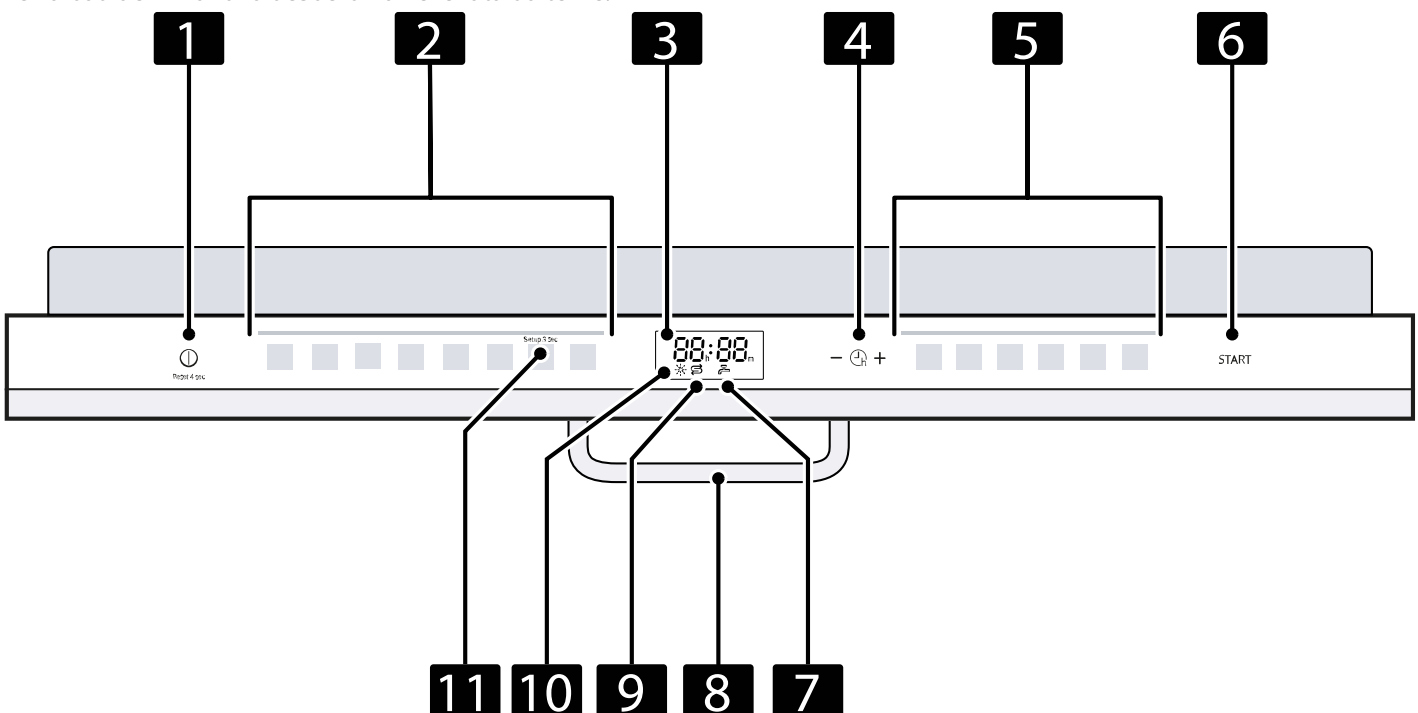
¹ Gailuko ekipamenduaren arabera

4	Gatz bereziaren andela	Jarri gatz berezia gatz bereziaren andean. → "Deskaltzifikatzailea", 18. orrialdea
5	Beheko aspertsio-besoa	Beheko aspertsio-besoak beheko saskiko baxera garbitzen du. Baxera ezin hobeto garbitzen ez bada, aspertsio-besoak garbitu behar dira. → "Aspertsio-besoak garbitzea", 28. orrialdea
6	Detergente-pastillak biltzeko erretilua	Garbiketan, detergente-pastillak automatikoki erortzen dira detergente-ganberatik pastillak biltzeko erretilura, eta bertan disolba daitezke modu ezin hobean.
7	Goiko saskia	"Goiko saskia" → 15. orrialdea
8	Mahai-tresnak gordetzeko tiradera	"Mahai-tresnak gordetzeko tiradera" → 16. orrialdea
9	EmotionLight	Gailuaren barruko argiztapena. → "Oinarrizko doikuntzen ikuspegi orokorra", 25. orrialdea
10	Edalontzi eta katiluetarako euskarri gehigarria ¹	"Edalontzi eta katiluetarako euskarri gehigarria" → 17. orrialdea
11	Goiko aspertsio-besoa	Goiko aspertsio-besoak goiko saskiko baxera garbitzen du. Baxera ezin hobeto garbitzen ez bada, aspertsio-besoak garbitu behar dira. → "Aspertsio-besoak garbitzea", 28. orrialdea
12	Xurgapen-ahoa	Xurgapen-ahoa beharrezkoa da honetarako: → "Lehortzea", 9. orrialdea.
13	Airea ateratzeko zuloa	Airea ateratzeko zuloa beharrezkoa da honetarako: → "Lehortzea", 9. orrialdea.
14	Iragazki-sistema	"Iragazki-sistema" → 27. orrialdea
15	Distira-emailearen andela	Bete distira-emailearen andela distira-emailez. → "Distira-emailearen instalazioa", 20. orrialdea

¹ Gailuko ekipamenduaren arabera

Aginte-panela

Aginte-panelaren bidez, gailuaren funtzio guztiak doitu eta funtzionamendu-egoerari buruzko informazioa jaso daiteke. Tekla batzuekin funtzio desberdinak exekuta daitezke.



1	KONEXIOA/DESKONEXIOA tekla eta RESET tekla Reset 4 sec.	"Gailua piztea" → 23. orrialdea "Gailua itzaltzea" → 24. orrialdea "Programa bertan behera uztea" → 24. orrialdea
----------	---	---

¹ Gailuko ekipamenduaren arabera

2	Programen teklak	"Programak" → 14. orrialdea
3	Pantaila	Pantailak gainerako denborari edo oinarritzko doikuntzei buruzko informazioa erakusten du. Pantailaren eta doikuntza-teklen bidez, oinarritzko doikuntzak alda daitezke. → "Oinarritzko doikuntzak aldatzea", 26. orrialdea
4	Programazio geroratua eta doikuntza-teklak	"Programazio atzeratua doitzea", 24. orrialdea "Oinarritzko doikuntzak aldatzea" → 26. orrialdea
5	Programen teklak eta funtzio gehigarriak	Programak → "Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea Funtzio gehigarriak → "Funtzio gehigarriak", 15. orrialdea
6	Hasiera-tekla Start	"Hasi programa" → 24. orrialdea
7	Ur-sarreraren adierazlea	Ur-sarreraren adierazlea
8	Atearen heldulekua ¹	Ireki gailuaren atea.
9	Gatz berezia birjartzeko abisu-pilotua	Deskaltzifikatzailea → "Gatz berezia jartzea", 19. orrialdea
10	Distira-emailea birjartzeko abisuaren pilotua	Distira-emailearen instalazioa → "Distira-emailea jartzea", 20. orrialdea
11	Tekla Setup 3 sec..	Setup 3 sec (Konfigurazioa 3 s) 3 segundoz sakatuta mantenduz, oinarritzko doikuntzak irekiko dira. → "Oinarritzko doikuntzak aldatzea", 26. orrialdea

¹ Gailuko ekipamenduaren arabera

Pantailako ikurrak¹

Gailuaren ekipamenduaren arabera, pantailan ikur hauek bistartzen dira. Hemen aurkituko dituzu azalpenak.

IKURRA	DESKRIBAPENA
	Pantailan makina zaintzeko ikurra argitzen bada, makina zaintzeko prozesua egin behar da. → "Makinaren garbiketa  ", 27. orrialdea
	Bete distira-emailea pantailan distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua pizten denean. → "Distira-emailea jartzea", 20. orrialdea
	Pantailan gatz berezia birjartzeko abisua ematen duen pilotua argitzen denean, bete andela gatz bereziarekin programa hasi aurretik. → "Gatz berezia jartzea", 19. orrialdea
	Lehen martxan jartzean, ikurra pantailan argitzen da eta berriro itzaltzen da. Gailua ez da bateragarria Wi-Fiarekin ¹ .
	Programazio geroratua aktibatuta badago, ikurra pantailan argitzen da. → "Programazio atzeratua doitzea", 24. orrialdea
	Uraren sarreran edo irteeran matxuraren bat gertatzen bada, ikurra pantailan argitzen da edo dir-dir egiten du.
¹ Wi-Fi Wi-Fi Alliance-ren marka erregistratua da.	

¹ Gailuko ekipamenduaren arabera

Programen taula sinoptikoa

Hemen, eskuragarri dauden programen ikuspegi orokorra erakusten da. Gailuaren konfigurazioaren arabera, gailuaren aginte-koadroan dauden hainbat programa daude eskuragarri.

Hautatutako programaren arabera, garbiketa-zikloaren iraupena aldatu egin daiteke. Programaren iraupena uraren tenperaturaren, baxera kopuruaren, zikinkeria mailaren eta hautatutako funtzio gehigarriaren arabera da. Distira-emaiaren instalazioa deskonektatuta badago edo nahikoa

distira-emailerik ez badago, garbiketa-zikloaren iraupena aldatu egiten da.

Kontsumo-balioak gida azkarrean ageri dira. Kontsumo-balioak funtzionamendu-baldintza normalei eta uraren gogortasun-mailari (13-16 °dH) dagozkie. Balio horiekiko desadostasunak sor daitezke hainbat faktoreren eraginez (adibidez, uraren tenperatura edo sareko uraren presioa).

PROGRAMA	APLIKAZIOA	PROGRAMAREN GARAPENA
 Intentsiboa 70°	Baxera: • lapikoak, zartaginak, baxera eta mahai-tresna ez-delikatuak Zikinkeria-maila: • almidoizko eta albumina lehorreko elikagaien hondarrak, oso txertatuta edo erreta daudenak	Intentsiboa: • Aurre-garbiketa • Garbiketa 70 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 50 °C • Lehortzea
AUTO Automatikoa 45-65 °C	Baxera: • baxera nahastua eta mahai-tresnak Zikinkeria-maila: • etxe batean pixka bat atxikita dauden elikagaien hondarrak	Sentsore aktiboa: • garbiketa-uraren zikinkeria-mailaren arabera optimizatzen da, sentsore-sistemaren bidez.
ECO Eko, 50 °C	Baxera: • baxera nahastua eta mahai-tresnak Zikinkeria-maila: • etxe batean pixka bat atxikita dauden elikagaien hondarrak	Programa ekonomikoa: • Aurre-garbiketa • Garbiketa 50 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 35 °C • Lehortzea
 Isiltasuna 50 °C	Baxera: • baxera nahastua eta mahai-tresnak Zikinkeria-maila: • etxe batean pixka bat atxikita dauden elikagaien hondarrak	Soinu-maila baxua: • Aurre-garbiketa • Garbiketa 50 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 35 °C • Lehortzea
 Programa Kopak 40°	Baxera: baxera delikatuak, mahai-tresnak, tenperatura handiekiko sentikorrak diren plastikoak, edalontziak eta kopak. Zikinkeria-maila: apur bat atxikitako elikagai freskoen hondarrak	Bereziki leuna: • Aurre-garbiketa • Garbiketa 40 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 50 °C • Lehortzea
 Azkarra 1 h 65 °C	Baxera: • baxera nahastua eta mahai-tresnak Zikinkeria-maila: • etxe batean pixka bat atxikita dauden elikagaien hondarrak	Gutxieneko iraupena: • Garbiketa 65 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 69 °C • Lehortzea
 Azkarra 45 °C	Baxera: • baxera delikatuak, mahai-tresnak, tenperatura handiekiko sentikorrak diren plastikoak eta edalontziak Zikinkeria-maila: • apur bat atxikitako elikagai freskoen hondarrak	Gutxieneko iraupena: • Garbiketa 45 °C • Tarteko urberritzea • Urberritzea 50 °C
 Aurre-garbiketa	Baxera: • era guztietako baxera Zikinkeria-maila: • hotzean urberritzea, tarteko garbiketa	Urberritze hotza: • aurre-garbiketa
 Makinaren garbiketa	Erabili gailua hutsik dagoenean.	Makinaren garbiketa 70 °C

Oharra: Eko 50° programaren iraupena luzeagoa da alderaketa eginez gero, gauzak uretan egotearen eta lehorketaren denbora luzeen ondorioz. Horrek kontsumo-balio ezin hobeak eskaintzen ditu.

Proba-institutuentzako oharra

Proba-institutuek saiakuntza konparatiboei buruzko informazioa jasoko dute (adibidez, EN60436 arauaren arabera). Informazio horiek saiakuntzak egiteko baldintzei buruzkoak dira, eta ez dute ez emaitzarik ez kontsumo-baliorik.

Eskaera egiteko helbide elektronikoa: dishwasher@test-appliances.com
Adierazi produktuaren zenbakia (E-Nr.) eta fabrikazio-zenbakia (FD), tresnaren atean dagoen ezaugarrien plakan baitaude.

Funtzio gehigarriak

Hemen, doi daitezkeen funtzio gehigarrien ikuspegi orokorra erakusten da. Gailuaren konfigurazioaren arabera, zenbait funtzio gehigarri daude eskuragarri, gailuaren aginte-koadroan daudenak.

FUNTZIO GEHIGARRIA	APLIKAZIOA
 Azkar Plus	- Iraupena % 15 eta % 75 artean murrizten da, garbiketa-programaren arabera. - Uraren eta energiaren kontsumoak gora egiten du.
$\frac{1}{2}$ Karga erdia	- Baxera gutxi badago, aktibatu. - Jarri karga oso baterako gomendatutakoa baino detergente gutxiago ganberan. - Programaren iraupena murriztu egiten da. - Uraren eta energiaren kontsumoa murriztu egiten da.

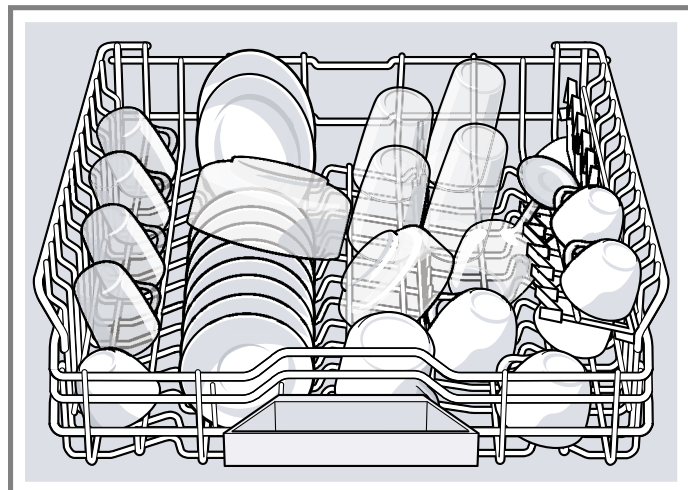
FUNTZIO GEHIGARRIA	APLIKAZIOA
 Gune intentsiboa	- Aktibatu karga mistoaren kasuan, zikinkeria-maila desberdinekin (adibidez, kargatu lapikoak eta zartaginak zikinkeria-maila handiarekin beheko saskian, eta baxera zikinkeria normalarekin goiko saskian). - Lainoztatze-presioa igotzen da beheko saskian, eta denbora gehiagoz mantentzen da programaren gehieneko tenperatura. Aurrekoaren ondorioz, funtzionamenduenbora eta energia-kontsumoa handiagoak dira.
 Lehortze gehigarria	- Lehortze-emitza hobetua lortzeko, urberritze-tenperatura igotzen da eta lehortze-fasea luzatzen da. - Bereziki egokia plastikozko piezak lehortzeko. - Energia-kontsumoak pixka bat gora egin du eta programaren iraupena luzatu egin da.

Ekipamendua

Hemen, gailuaren balizko ekipamenduari eta erabilerari buruzko ikuspegi orokorra erakusten da. Ekipamendua gailuaren modeloaren arabera da.

Goiko saskia

Jarri katiluak, edalontziak eta baxera txikia goiko saskian.

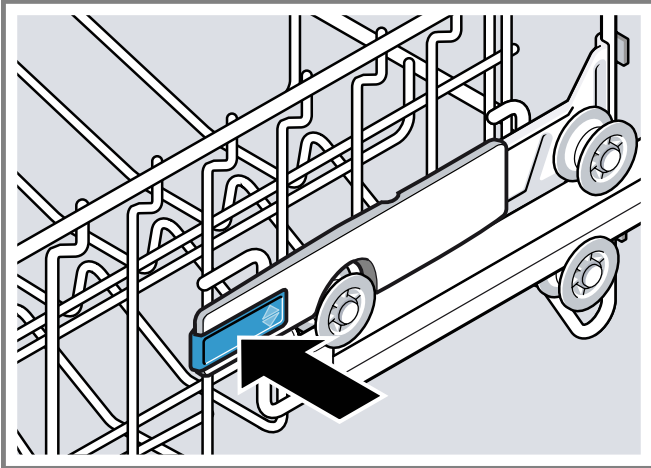


Baxera-pieza handiagoetarako lekua lortzeko, goiko saskiaren altuera alda daiteke.

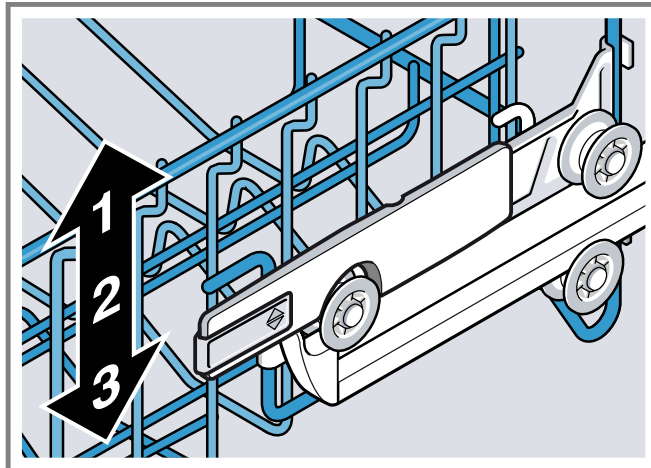
Goiko saskia alboko palankekin doitzea

Baxera-pieza handiak baxerarako saskietan garbitzeko, doitu goiko saskiaren txertatze-altuera.

1. Kendu goiko saskia.
2. Saskia bat-batean ez erortzeko, eutsi goiko ertzetik.
3. Presionatu saskiaren ezkerreko eta eskuineko kanpoko alboetan dauden palankak barrualderantz.



4. Saskia uniformeki jaitsi edo igo maila egokiraino.

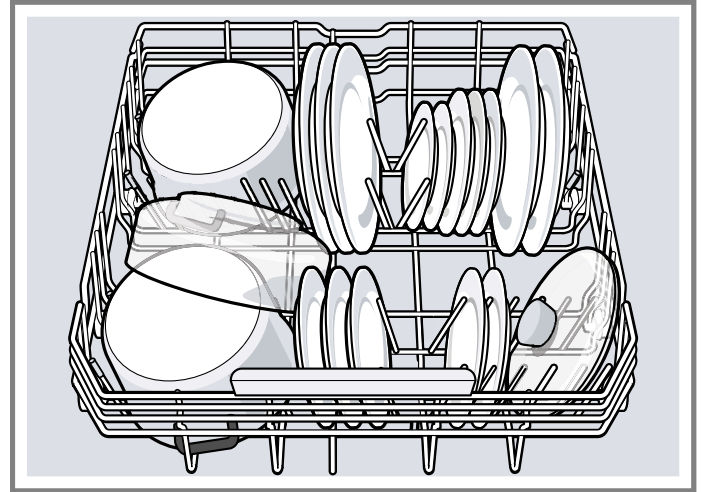


Ziurtatu saskia galgatuta dagoela (altuera berean jarritako alboak).

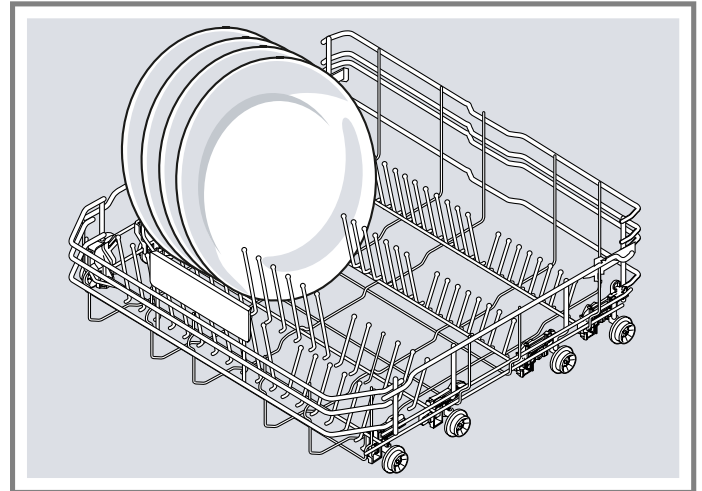
5. Askatu palankak.
✓ Baxerarako saskia, zikiratuta.
6. Jarri saskia bere lekuan.

Beheko saskia

Jarri lapikoak eta platerak beheko saskian.

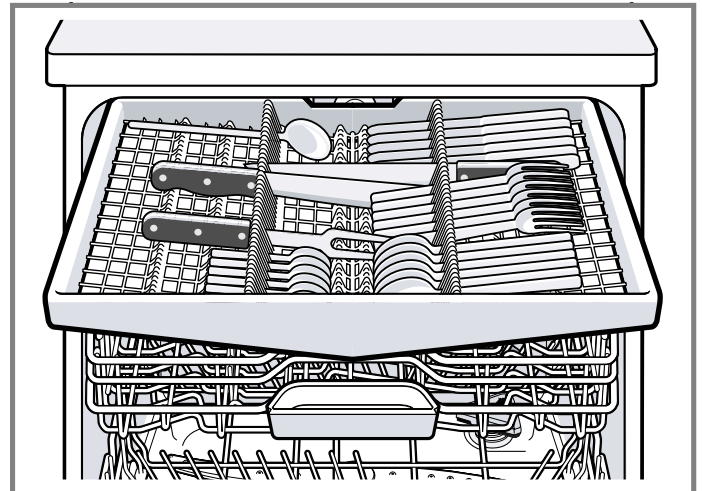


Plater handiak 34 cm-ko diamentroraino beheko saskian jar daitezke, ilustrazioan erakusten den moduan.



Mahai-tresnak gordetzeko tiradera

Jarri mahai-tresnak mahai-tresnak gordetzeko tiraderan.



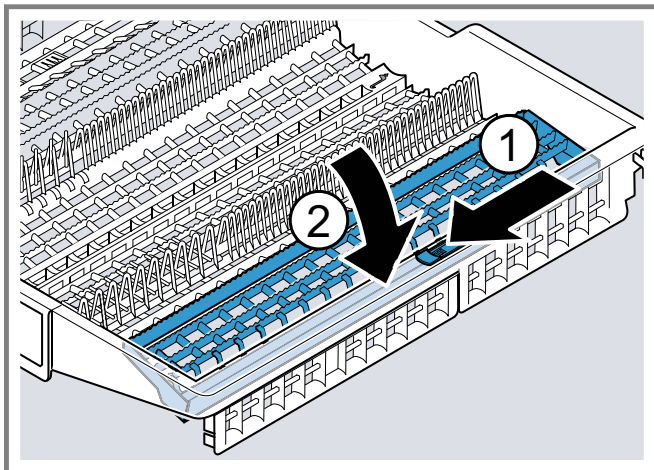
Jarri mahai-tresnak alde zorrotzarekin edo ebakitzailearekin beherantz.

Tamaina handiagoko mahai-tresnak jartzeko leku gehiago izateko, mahai-tresnak gordetzeko tiradera handi daiteke.

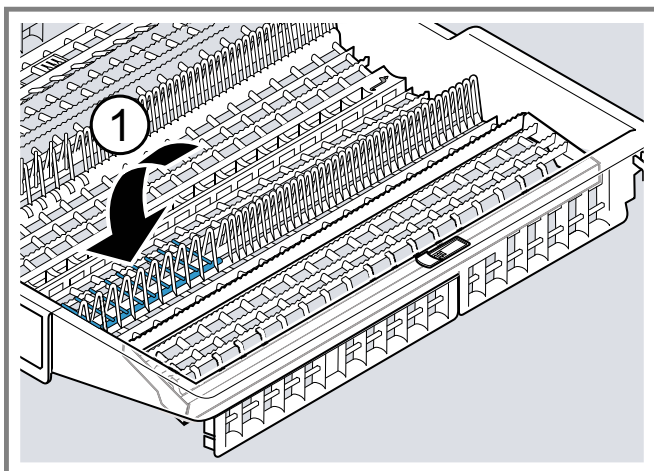
Mahai-tresnak gordetzeko tiradera handitzea

Tamaina handiagoko mahai-tresnak jartzeko leku gehiago izateko, alboetako euskarriak eraits daitezke, eta hagaxken aurreko ilarak tolestu.

1. Alboetako euskarriak jaisteko, bultzatu palanka aurrerantz ① eta jaitsi alboko euskarria ②.

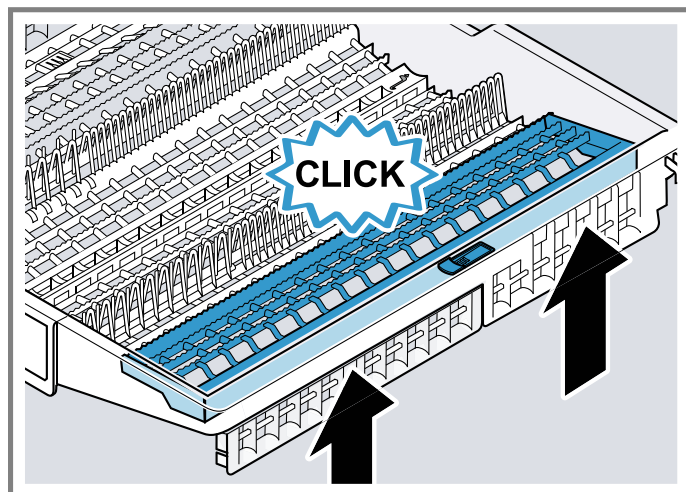


2. Aurreko hagaxka-errenkadak tolesteko, bultzatu palanka aurrerantz eta tolestu errenkadak ①.



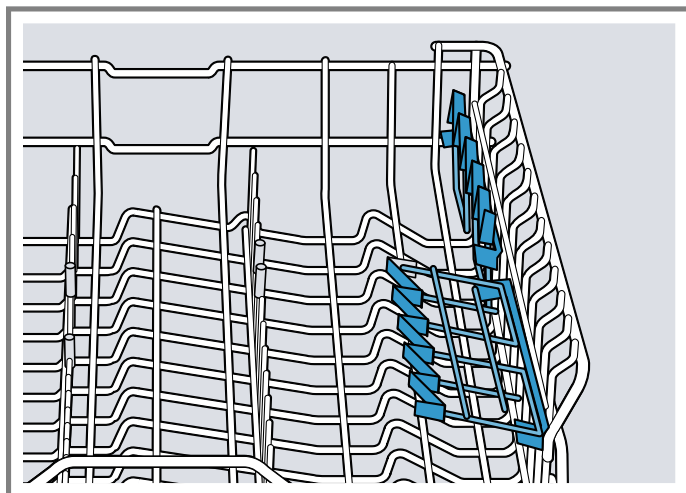
Aholkua

Mahai tresnak gordetzeko tiradera jatorrizko posizioan berriro jartzeko, bota gorantz alboko euskarria, entzuteko moduan ahokatu arte.



Edalontzi eta katilu-utarako euskarri gehigarria

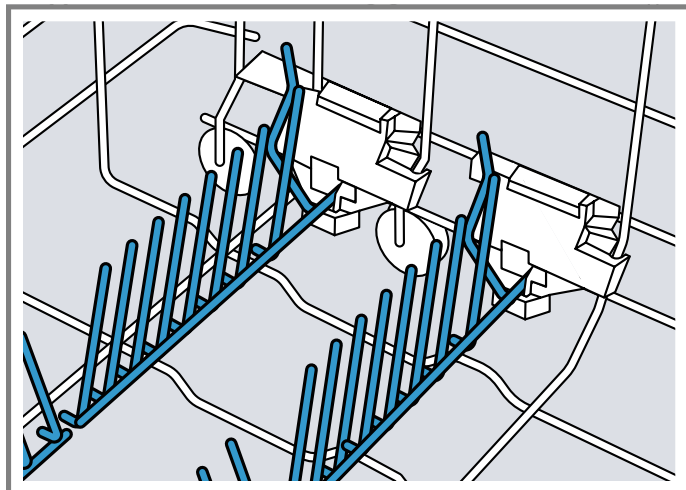
Euskarri gehigarria eta horren azpian dagoen espazioa katilu eta edalontzi txikiak edo tamaina handiko mahai-tresnak jartzeko erabil daitezke, hala nola sukaldeko koilarak edo zerbitzuko mahai-tresnak.



Edalontzi eta katilu-utarako euskarriarik behar ez denean, gorantz bota daiteke.

Hagaxka tolesgarriak

Erabili hagaxka tolesgarriak baxera modu seguruan ordenatzeko (adibidez, platerak).

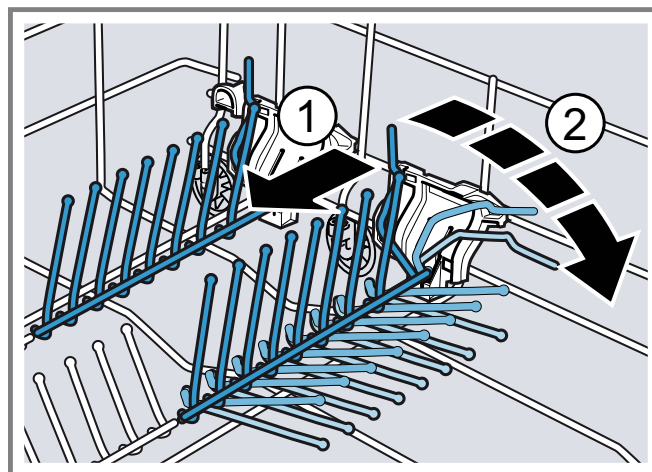


Eltzeak, azpilak eta edalontziak ahalik eta hoberen banatzeko, hagaxka tolesgarriak eraitsi daitezke.¹

Hagaxka tolesgarriak eraistea¹

Tolestu hagaxkak behar ez direnean.

1. Bultzatu palanka aurrerantz ① eta tolestu ② hagaxkak.



2. Hagaxka tolesgarriak berriro erabili ahal izateko, eraitsi gorantz.
- ✓ Hagaxka tolesgarriak entzuteko moduan sartzen dira.

Baxerarako saskien altuerak

Doitu baxerako saskiak altuera egokian.

Gailuaren altuera: 86,5 cm, mahai-tresnak gordetzeko tiraderarekin

MAILA	GOIKO SASKIA	BEHEKO SASKIA
1 Ø gehienez	18 cm	33 cm/"34 cm" → 16. orrialdea
2 Ø gehienez	20,5 cm	30,5 cm
3 Ø gehienez	23 cm	28 cm

Lehen erabileraren aurretik

Gailua lehen aldiz martxan jartzea

Lehen aldiz martxan jarri aurretik edo fabrikako doikuntzak berrezarri ondoren, doikuntzak egin behar dira.

Baldintza: "Gailua instalatuta eta konektatuta dago".

→ 9. orrialdea

1. "Gatza berezia jartzea" → 19. orrialdea
2. "Distira-emailea jartzea" → 20. orrialdea
3. "Gailua konektatzea" → 23. orrialdea
4. "Deskaltzifikatzailea doitzea" → 19. orrialdea

5. "Distira-emailearen kantitatea doitzea" → 20. orrialdea

6. "Detergentea jartzea" → 21. orrialdea

7. Abiarazi garbiketa-programa garbiketa-tenperaturarik altuenarekin eta baxerarik gabe.

Gera daitezkeen ur-orbanak eta beste hondar batzuk direla eta, gomendagarria da gailua baxerarik gabe garbitzea lehen aldiz erabili aurretik.

Aholkua: Doikuntza horiek eta oinarritzko beste doikuntza batzuk edozein unetan alda daitezke.

Deskaltzifikatzailea

Ur gogorak eta karedunak kare-hondarrak uzten ditu baxeran eta gailuko upelean, eta gailuko zatiak buxatu ditzake.

Garbiketaren emaitza onak lortzeko, gatz bereziarekin eta deskaltzifikatzailearekin deskaltzifika daiteke ura. Gailuari kalterik ez egiteko, 7 °dH-tik gorako gogortasuna duen ura deskaltzifikatu egin behar da.

Uraren gogortasun-mailaren doikuntzen ikuspegi orokorra

Hemen, uraren gogortasun-mailarako doi daitezkeen balioen ikuspegi orokorra aurkituko duzu.

Uraren gogortasuna ur-hornidurako tokiko enpresari kontsulta dakioko, edo uraren gogortasun-neurgailu batekin zehaztu.

¹ Gailuaren ekipamenduaren arabera

URAREN GOGORTASUNAREN MAILA °DH	GOGORTASUN-MAILA	MMOL/L	DOIKUNTZA-BALIOA
0-6	biguna	0-1,1	H:00
7-8	biguna	1,2-1,4	H:01
9-10	ertaina	1,5-1,8	H:02
11-12	ertaina	1,9-2,1	H:03
13-16	ertaina	2,2 - 2,9	H:04
17-21	gogorra	3,0-3,7	H:05
22-30	gogorra	3,8-5,4	H:06
31-50	gogorra	5,5-8,9	H:07

Oharra: Doitu gailua zehaztutako uraren gogortasun-mailara.

→ "Deskaltzifikatzailea doitzea", 19. orrialdea

Ura 0-6 °dH-ko gogortasunarekin, ontzi-garbigailurako gatz berezia alde batera utz daiteke eta deskaltzifikatzailea deskonektatu.

→ "Deskaltzifikatzailea deskonektatzea", 19. orrialdea

Deskaltzifikatzailea doitzea

Doitu gailua uraren gogortasun-mailara.

1. Bilatu uraren gogortasun-maila eta doikuntza-balio egokia.

→ "Uraren gogortasun-mailaren ezarpenen ikuspegi orokorra", 18. orrialdea

2. Sakatu .

3. Oinarrizko doikuntzak irekitzeko, eduki sakatuta Setup 3 sec. 3 segundoz.

✓ Pantailan hau agertzen da: H:xx.

✓ Pantailan **set** agertzen da.

4. Sakatu — edo + behin eta berriz, dagokion uraren gogortasun-maila doitu arte.
Fabrikaren balio doitua H:04 da.

5. Sakatu Setup 3 sec. 3 segundoz, doikuntzak buruz ikasteko.

Gatz berezia

Ura gatz bereziarekin deskaltzifika daiteke.

Gatz berezia jartzea

Gatz berezia birjartzeko abisua ematen duen pilotua argitzen denean, bete gatz bereziarekin andela programa hasi aurretik. Gatz bereziaren kontsumoa uraren gogortasun-mailaren arabera da. Uraren gogortasun-maila zenbat eta handiagoa izan, orduan eta gatz berezi gehiago kontsumitzen da.

ADI!

- Detergenteak deskaltzifikatzaileari kalte egin diezaioke.
 - Bete deskaltzifikatzailearen andela ontzi-garbigailurako gatz bereziarekin bakarrik.
- Ontzi-garbigailurako gatz bereziak kalte egin diezaioke upelari korrosioaren ondorioz.
 - Upelean isuritako gatz garbitzeko, bete andela gatz bereziarekin programa hasi aurretik.

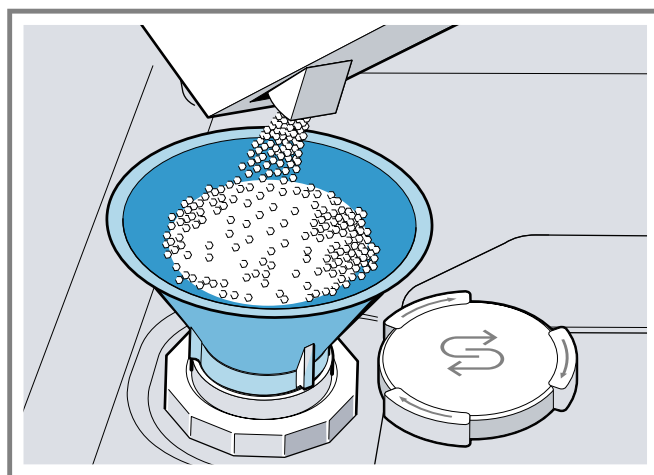
1. Askatu gatz bereziaren andelaren estalkia eta ken ezazu.

2. Lehen aldiz martxan jarri aurretik: bete andela guztiz urez.

3. **Oharra:** Erabili soilik ontzi-garbigailuetarako gatz berezia. Ez erabili gatz-pastillarik.

Ez erabili mahaiko gatzik.

Jarri gatz berezia andelean.



Bete andela guztiz gatz bereziarekin. Horrela, andelean dagoen ura mugitu eta husten da.

4. Kokatu estalkia andelean eta biratu ixteko.

Deskaltzifikatzailea deskonektatzea

Gatz berezia birjartzeko abisu-pilotua gogaikarria bada (adibidez, gatz deskaltzifikatzailearen ordezkoein konbinatutako detergentea erabiltzen bada), desaktibatu egin daiteke.

Oharra

Gailuari kalterik ez egiteko, deskonektatu deskaltzifikatzailea kasu hauetan bakarrik:

- Uraren gogortasuna 21 °dH-koa da gehienez, eta gatz deskaltzifikatzailearen ordezkoein konbinatutako detergentea erabiltzen ari da. Gatz deskaltzifikatzailearen ordezkoak dituzten detergenteak, oro har, 21 °dH-ko gogortasun-mailaraino baino ezin dira erabili, fabrikatzailearen datuen arabera, gatz berezirik gehitu beharrik gabe.
- Uraren gogortasuna 0-6 °dH da. Gatz berezia alde batera utz daiteke.

1. Sakatu .

2. Oinarrizko doikuntzak irekitzeko, eduki sakatuta Setup 3 sec 3 segundoz.

✓ Pantailan hau agertzen da: H:xx.

✓ Pantailan **set** agertzen da.

3. Sakatu — edo + behin eta berriz, pantailan H:00 agertu arte.

4. Sakatu Setup 3 sec. 3 segundoz, doikuntzak buruz ikasteko.

✓ Deskaltzifikatzailea itzalita dago, eta gatz birjartzeko abisua ematen duen pilotua desaktibatuta dago.

Deskaltzifikatzailea birsortzea

Deskaltzifikatzailearen funtzioa asaldurarik gabe mantentzeko, gailuak deskaltzifikatzailearen birsorkuntza egiten du tarte erregularretan. Deskaltzifikatzailearen birsorkuntza programa guztietan egiten da garbiketa nagusia amaitu baino lehen. Funtzionamendu-denborak eta kontsumo-balioek (adibidez, urak eta energiak), gora egiten dute.

Deskaltzifikatzailea birsortzean sortutako kontsumo-balioen ikuspegi orokorra

Hemen, deskaltzifikatzailearen gehieneko iraupen gehigarriaren eta birsorkuntzaren kontsumo-balioen ikuspegi orokorra aurkituko duzu.

Deskaltzifikatzailearen birsorkuntza X garbiketa-zikloren ondoren	6
Denbora gehigarria minututan	7
Uraren gehiegizko kontsumoa litrotan	5
Korrontearen gehiegizko kontsumoa kWh-tan	0,05

Adierazitako kontsumo-balioak laborategian neurtutako balioak dira. Balio horiek egungo estandarraren arabera eta Eko 50° programan eta 13-16°dH-ko uraren gogortasun-mailaren fabrikaren balio doituan oinarrituta zehaztu dira.

Distira-emailearen instalazioa

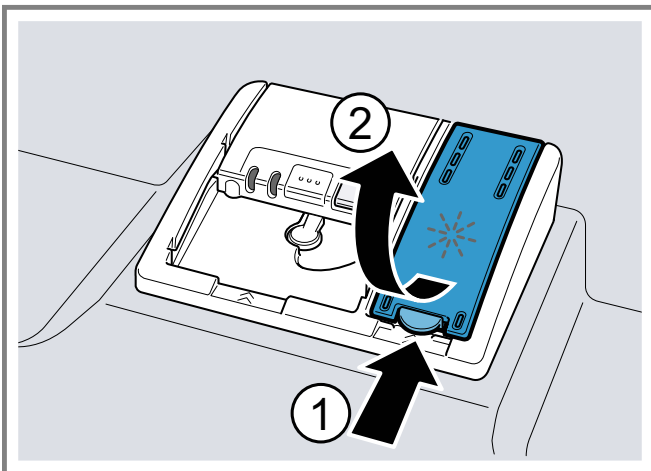
Distira-emailea

Lehortze-emaiza egokiak lortzeko, erabili distira-emailea. Erabili soilik etxeko ontzi-garbigailurako egokia den distira-emaile bat.

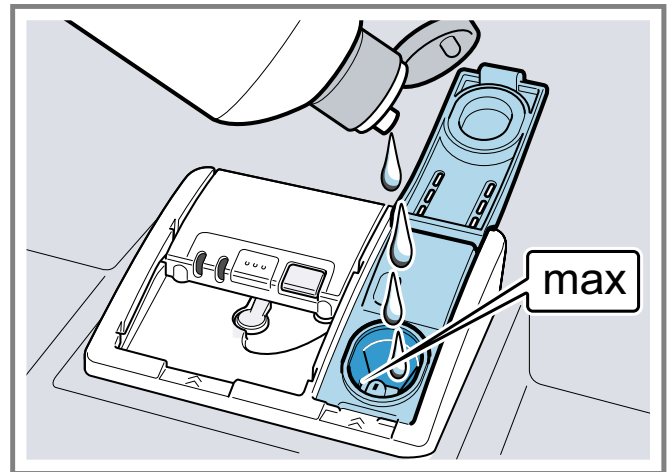
Distira-emailea jartzea

Bete distira-emailea distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua pizten denean. Erabili soilik etxeko ontzi-garbigailurako egokia den distira-emaile bat.

1. Sakatu distira-emailearen andelaren estalkiaren mihia ① eta altxa ezazu ②.



2. Bete distira-emailearekin gehieneko betetzearen markara arte.



3. Distira-emaileak gainezka egiten badu, kendu upeletik. Isuritako distira-emaileak apar gehiegi sor dezake garbiketa-zikloan.
4. Itxi distira-emailearen andelaren estalkia.
 - ✓ Estalkia entzuteko moduan egokitzen da.

Distira-emailearen kantitatea doitzea

Aldatu distira-emailearen kantitatea, baxeran beloak edo kare-orbanak geratzen direnean.

1. Sakatu .
2. Oinarrizko doikuntzak irekitzeko, eduki sakatuta Setup 3 sec 3 segundoz.
 - ✓ Pantailan **hau** agertzen da: H:xx.
 - ✓ Pantailan **set** agertzen da
3. Sakatu Setup 3 sec behin eta berriz, pantailak r:05 fabrikaren balio doitua erakusten duen arte.
4. Sakatu — edo + behin eta berriz, distira-emailearen kantitate egokia doitu arte.
 - Maila baxua bada, distira-emaile gutxiago gehitzen da urberritze-zikloan, eta beloak murrizten dira.
 - Maila altuagoa bada, distira-emaile gehiago gehitzen da urberritze-zikloan, ur-orbanak murrizten dira eta lehorketa-emaiza hobea da.
5. Sakatu Setup 3 sec. 3 segundoz, doikuntzak buruz ikasteko.

Distira-emailearen instalazioa deskonektatzea

Distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua gogaikarria bada (adibidez, distira-emailea duen detergente konbinatu bat erabiltzen bada), distira-emailearen instalazioa desaktiba daiteke.

Aholkua: Distira-emailearen funtzioa mugatuta dago detergente konbinatuak erabiliz gero. Distira-emailea erabiltzean, oro har, emaitza hobea lortzen dira.

1. Sakatu .

2. Oinarrizko doikuntzak irekitzeko, eduki sakatuta Setup 3 sec. 3 segundoz.
 - ✓ Pantailan hau agertzen da: H:xx.
 - ✓ Pantailan **Sei** agertzen da.
3. Sakatu Setup 3 sec. behin eta berriz, pantailak r:05 fabrikaren balio doitua erakusten duen arte.
4. Sakatu — edo + behin eta berriz pantailan r:00 agertu arte.
5. Sakatu Setup 3 sec. 3 segundoz, doikuntzak buruz ikasteko.
 - ✓ Distira-emailearen instalazioa deskonektatuta dago, eta distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua desaktibatuta dago.

Detergentea

Detergente egokiak

Erabili ontzi-garbigailurako detergente egokiak bakarrik. Osagai baten detergenteak eta detergente konbinatuak egokiak dira.

Garbiketa- eta lehorketa-emaitez onenak lortzeko, erabili osagai bakarrekko detergentea "gatz bereziarekin" → 19. orrialdea eta "distira-emailearekin" batera (erabili berezita) → 20. orrialdea.

Detergente moderno indartsuek eduki alkalino txikiko formulazioak erabiltzen dituzte entzimekin. Entzimek almidoia eta albumina degradatzen dituzte. Kolore-orbanak kentzeko (adibidez, te- edo ketchup-orbanak kentzeko), oxigenoz egindako zuritzaileak erabiltzen dira normalean.

Oharra: Kontsultatu detergente bakoitzeko fabrikatzailearen argibideak.

Pastillak

Pastillak egokiak dira garbiketa-lan guztietarako, eta ez da beharrezkoa dosifikatzea.

Iraupen laburreko programen kasuan, baliteke pastillak erabat ez disolbatzea eta detergente-hondarrak geratzea. Garbiketaren eraginkortasunari eragin diezaiok.

Detergente-hautsa

Detergente-hautsak iraupen laburreko programetarako gomendatzen dira.

Dosifikazioa zikinkeria-mailara egoki daiteke.

Detergente likidoa

Detergente likidoek azkarrago jokatzen dute, eta iraupen laburreko programetarako gomendatzen dira, aurrez garbitu gabe.

Gerta daiteke detergente likidoa detergente-ganberatik ateratzea, nahiz eta itxita egon. Ez da akats bat, eta ez da larria, honako hau kontuan hartzen bada:

- Hautatu aurrez garbitu gabeko programa bakarra.
- Ez doitu programa hasteko programazio geroratu.

Dosifikazioa zikinkeria-mailara egoki daiteke.

Osagai bakarrekko detergentea

Osagai bakarrekko detergenteak, detergenteaz gain, beste osagairik ez duten produktuak dira (adibidez, detergente-hautsak edo likidoak).

Detergente-hautsak edo likidoak aukera eskaintzen du dosifikazioa baxeraren zikinkeria-mailara banaka egokitzeko.

Garbiketa eta lehortzearen emaitza hobea lortzeko, erabili, gainera, "gatz berezia"

→ 19. orrialdea eta "distira-emailea" → 20. orrialdea.

Detergente konbinatuak

Osagai baten detergente tradizionalaz gain, merkatuan badira funtzio gehigarriak dituzten detergente batzuk. Detergenteaz gain, produktu hauek distira emateko gailua eta deskaltzifikatutako gatzaren ordezkioak ere badituzte (3, 1ean), eta, konbinazioaren arabera (4, 1ean, 5, 1ean...), osagai gehigarriak (adibidez, kristalezko babeslea edo altzairu herdoilgaitz distiratsua).

Oro har, detergente konbinatuak, fabrikatzailearen datuen arabera, 21 °dH-ko uraren gogortasun-maila baino ez dute. Uraren gogortasun-maila 21 °dH-tik gorakoa bada, gatz berezia eta distira-emailea gehitu beharko dira. Garbiketa- eta lehorketa-emaitez onenak lortzeko, gatz berezia eta distira-emailea erabiltzea gomendatzen dugu, 14 °dH-ko uraren gogortasun-maila batetik abiatuta. Detergente konbinatuak erabiltzen direnean, garbiketa-programa automatikoki doitzen da, ongi garbitu eta lehortzeko.

Detergente desegokiak

Ez erabili gailuari kalteak eragin diezazkiokeen edo osasunerako arriskutsuak izan daitezkeen detergenterik.

Eskuz garbitzeko detergentea

Eskuz garbitzeko detergenteak apar gehiegi sor dezake eta gailuari kalteak eragin.

Kloroa duten detergenteak

Baxeran sortzen diren kloro-hondakinak arriskutsuak izan daitezke osasunerako.

Detergentei buruzko oharak

Kontuan hartu eguneroko erabileran detergentei buruzko oharak.

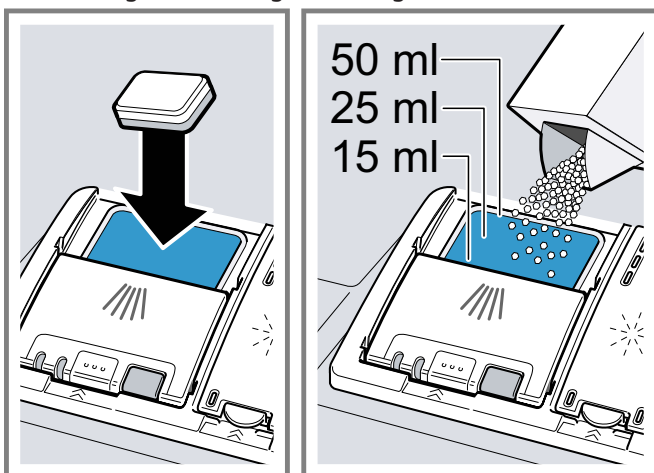
- "Bio" edo "Eko" marka duten garbiketa-produktuek, oro har, agente aktibo gutxiago izaten dituzte, edo substantzia jakin batzuk erabat baztertzen dituzte (ingurumena babesteko arrazoiengatik). Garbiketaren eraginkortasuna mugatua izan daiteke.
- Doitu distira-emailearen eta deskaltzifikatzailearen instalazioa osagai bakarrekko detergentera edo detergente konbinatu batera.
- Gatz deskaltzifikatzailearen ordezkioak dituzten detergenteak, fabrikatzailearen datuen arabera, uraren

gogortasun-maila jakin bateraino soilik erabil daitezke, normalean 21 °dH-raino, gatz berezirik erabili beharrik gabe. Garbiketaren eta lehortzearen emaitza optimoak lortzeko, gatz berezia erabiltzea gomendatzen da, 14 °dH-ko uraren gogortasun-maila batetik abiatuta.

- Uretarako bilgarri disolbagarria duen detergentea ez trinkotzeko, eutsi bilgarriari esku lehorrekin bakarrik, eta jarri ganbera erabat lehor batean.
- Distira-emailea eta gatz berezia birjartzeko abisu-pilotuak argizatzen badira ere, garbiketa-programak ezin hobeto garatzen dira detergente konbinatuak erabiltzen direnean.
- Distira-emailearen funtzioa mugatuta dago detergente konbinatuak erabiliz gero. Distira-emailea erabiltzean, oro har, emaitza hobeak lortzen dira.
- Erabili lehortze-efektu berezia duten pastillak.

Detergentea jartzea

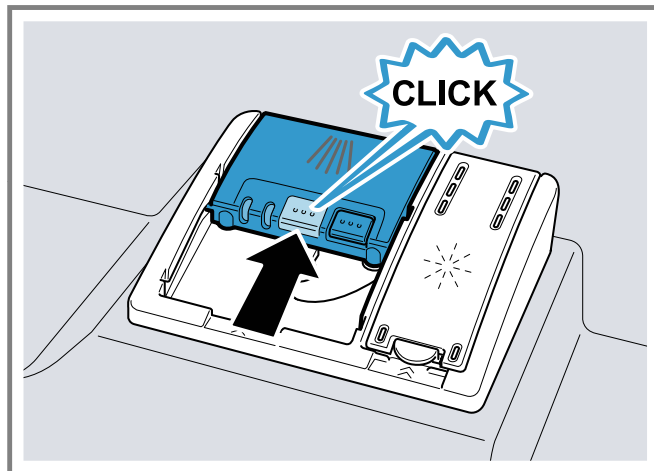
1. Sakatu desblokeatzeko palanka, detergentearen ganbera irekitzeko.
2. Jarri detergentea detergenterako ganbera lehorrean.



Detergente-pastillak erabiltzen badituzu, nahikoa da pastilla batekin. Jarri pastillak zeharkako posizioan.

Detergente-hautsa edo likidoa erabiltzen baduzu, kontuan izan fabrikatzailearen dosifikazio-jarraibideak eta detergente-ganberaren dosifikazio-graduazioa. Zikinkeria-maila normala duen baxerarako, nahikoa da 2025 ml detergente. Baxera pixka bat zikina baino ez badago, detergente kopuru txikixeagoa erabil daiteke.

3. Itxi detergenterako ganberaren estalkia.



- ✓ Estalkia entzuteko moduan egokitzen da.
- ✓ Detergente-ganbera automatikoki irekitzen da programa garatzen den bitartean, une egokian, hautatutako garbiketa-programaren arabera. Detergente-hautsa edo detergente likidoa garbigailuaren upelaren barruan banatzen da, disolbatuz. Pastillak detergente-pastillak biltzeko erretilura erortzen dira eta modu dosifikatuan disolbatzen dira. Ez utzi objekturik detergente-pastillak biltzeko erretiluan, pastilla modu uniformean disolbatu ahal izateko.

Aholkua: Detergente-hautsa erabiltzen bada eta aurrez garbitutako programa bat aukeratzen bada, detergente pixka bat gehi daiteke gailuaren atearen barruan.

Baxera

Garbitu ontzi-garbigailurako egokia den baxera soilik.

Oharra: Dekorazioa duten kristalezko piezak, aluminiozkoak edo zilarrezkoak, koloregabetu edo kolorez alda daitezke garbiketan. Beira mota delikatuak lausotu egin daitezke garbiketa-ziklo batzuen ondoren.

Kalteak beiraterian eta baxeran

Erabili soilik fabrikatzaileak ontzi-garbigailuan sartzeko egokiak direla bermatzen dituen beirateria eta portzelana. Ez egin kalterik beiraterian eta baxeran.

ARRAZOIA	GOMENDIOA
Baxera mota hauek ez dira egokiak ontzi-garbigailuan garbitzeko: • Zurezko mahai-tresnak edo baxerako piezak • Beirateria eta dekorazio-pitxer delikatuak edo baxera zahar edo baliotsua	Garbitu fabrikatzaileak ontzi-garbigailurako egokia dela markatutako baxera soilik.

ARRAZOIA	GOMENDIOA
• Ur beroarekiko erresistenteak ez diren plastikozko elementuak • Kobre eta letoizko baxera • Errauts, argizari, koipe lubrifikatzaile eta pintura hondarrak dituen baxera • Baxerako pieza oso txikiak	
Detergentearen konposizio kimikoak kalteak eragiten ditu.	Erabili fabrikatzaileak suabe edo ez-oldarkor gisa adierazitako detergentea.
Alkalino kaustiko edo azido ugari duten garbiketa-produktuak, aluminioarekin konbinatuta, bereziki merkataritza- edo industria-esparrukoak, ez dira egokiak ontzi-garbigailurako.	Alkalino kaustiko edo azido asko dituzten garbiketa-produktuak erabiltzen badira, bereziki merkataritza- edo industria-eremuak, ez jarri aluminiozko piezarik gailuko upellean.

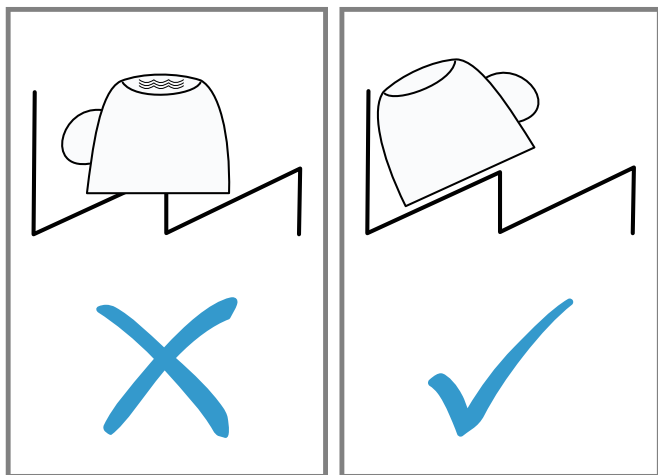
ARRAZOIA	GOMENDIOA
Programako uraren temperatura altuegia da.	Hautatu temperatura baxuagoa duen programa bat. Kendu kristalak eta gailuko mahai-tresnak programa amaitu eta gutxira.

Baxera sartzea

Jarri baxera behar bezala, garbiketaren emaitza optimizatzeko eta baxeran zein gailuan kalteak saihesteko.

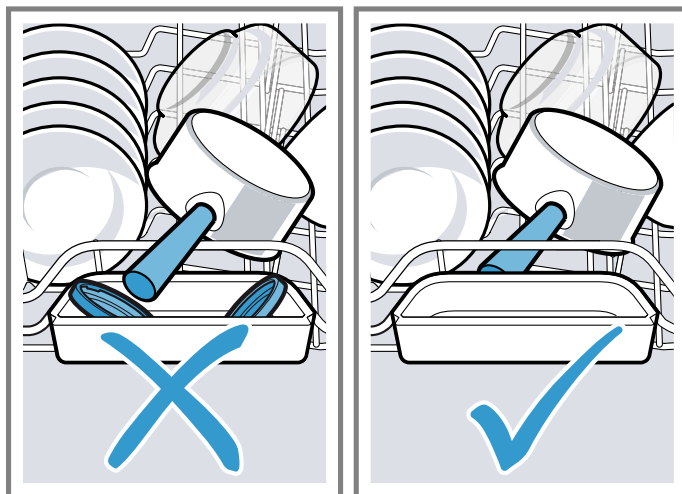
Aholkuak

- Gailua erabiltzean, energia eta ura aurrezten dira eskuz garbitzearekin alderatuta.
- Energia eta ura aurrezteko, kargatu gailua adierazitako zerbitzu kopurura iritsi arte (baxera eta mahai-tresnak dituen karga estandarra).
- Garbitzeko eta lehortzeko emaitza ezin hobea lortzeko, jarri forma kurbatu edo barrunbe asko dituzten piezak posizio inklinatuan, ura atera ahal izateko



- Kendu janari-hondarrak handienak. Baliabideak aurrezteko, ez garbitu baxera aurrez txorrotaren azpian txorrotako urarekin.
- Jarri baxera, honako hauek kontuan hartuta:
 - Jarri baxera zikinkeria-maila handiarekin beheko saskian (adibidez, lapikoak). Ur-zurrusta indartsuenari esker, emaitza hobea lortzen da baxera garbitzean.

- Baxeran kalteak saihesteko, kokatu baxera-piezak modu egonkor eta seguruan, iraul ez daitezzen.
- Lesioak saihesteko, kokatu mahai-tresnak alde zorrotza behera begira dutela.
- Kokatu ontziak zuloak behera begira dituztela, horien barruan ura metatu ez dadin.
- Ez blokeatu aspertsio-besoak, biratzeko gai izan daitezzen.
- Ez kokatu pieza txikiak detergente-pastillak jasotzeko erretiluak eta ez blokeatu baxerarekin, detergenterako ganberaren estalkia blokeatu ez dadin.



Baxera ateratzea

⚠ KONTUZ

Lesioen arriskua!

- Baxera beroak erredurak eragin ditzake azalean. Baxera beroa kolpe eta inpaktuekiko sentikorra da, hautsi egin baitaiteke eta lesioak eragin.
 - Programa amaitzean, itxaron baxera hoztu arte atea ireki aurretik.
- Baxeran ur-tantak erortzea saihesteko, atera baxera behetik gora.
 - Egiaztatu upelak eta osagarriek zikinkeriarik duten eta, beharrezkoa bada, garbi itzazu.
→ "Zainketa eta garbiketa", 26. orrialdea

Oinarrizko erabilera

Gailua piztea

- Sakatu .
Modu lehenetsian, Eko 50° programa dago ezarrita. Eko 50° ingurumena zaintzen duen programa da, eta bikaina da zikinkeria-maila arrunta duten baxerak garbitzeko. Programa eraginkorra da mota horretako baxeren energia eta ur kontsumoaren konbinazioari dagokionez, eta EBko diseinu ekologikoari buruzko erregelamenduarekin bat datorrela erakusten du. Gailua 10 minutuz erabiltzen ez bada, automatikoki itzaliko da.

Programa bat doitzea

Garbiketa-zikloa baxeraren zikinkeria egokitzeko, egokitu programa egoki bat.

- Sakatu dagokion programaren tekla.
- ✓ Programa doitu da eta programaren tekla dir-dir egiten du.
- ✓ Pantailan programaren gainerako iraupena agertzen da.

Funtzio gehigarri bat doitzea

Hautatutako garbiketa-programa osatzeko, funtzio gehigarriak doi daitezke.

Oharra: Erabilgarri dauden funtzio gehigarriak hautatutako programaren arabera dira.

- Sakatu dagokion funtzio gehigarriaren tekla.
→ "Funtzio gehigarriak", 15. orrialdea
- ✓ Funtzio gehigarria doituta dago eta funtzio gehigarriaren tekla dir-dir egiten du.

Programazio atzeratua doitzea

Funtzio horren bidez, aukeratutako programaren hasiera 24 ordura arte atzera daiteke.

1. Sakatu —⏮ edo +⏮.
✓ Pantailan hau agertzen da: "00h:01m".
2. Doitu nahi den programaren hasiera honekin: —⏮ edo +⏮.
3. Sakatu Start (Hasi).
✓ Programazio geroratua aktibatuta dago.

Aholkua: Desaktibatu programazio geroratua —⏮ edo +⏮ behin eta berriz sakatuz pantailan "00h:00m" agertu arte.

Programa abiaraztea

- Sakatu Start.
- ✓ Programa amaitu da pantailan "00h:00m" agertzen denean.

Oharrak

- Funtzionamenduan zehar baxera pieza gehiago sartu nahi izanez gero, ez erabili detergente-pastillak biltzeko erretilua goiko saskiaren helduleku gisa. Erdidisolbatutako detergente-pastillarekin kontaktuan jar daitezke.
- Funtzionamenduan dagoen programa aldatu baino ezin da egin, eta bertan behera utzi.
→ "Programa bertan behera uztea", 24. orrialdea
- Energia aurrezteko, gailua automatikoki deskonektatzen da programa amaitu eta minutu batera. Gailuaren atea programa amaitu eta berehala irekitzen bada, 4 segundoren buruan deskonektatzen da gailua.

Programa etetea

Oharra: Gailuaren atea bero dagoenean irekitzen baduzu, utzi erdiirekita minutu batzuez berriro itxi aurretik. Horrela, gailuan gainpresioa sortzea eta atea bat-batean irekitzea saihesten da.

1. Ireki kontuz gailuaren atea.
2. Sakatu ⏻.
✓ Programa buruz ikasi eta gailua itzali egiten da.
3. Sakatu ⏻ programa berrabiarazteko.
4. Itxi gailuaren atea.

Programa bertan behera uztea

Programa bat behar baino lehen amaitzeko edo hasitako programa bat aldatzeko, bertan behera utzi behar da.

1. Ireki gailuaren atea.
2. Sakatu **Reset 4 sec.** 4 segundoz.

3. Itxi gailuaren atea.

- ✓ Programa bertan behera uzten da eta minutu baten buruan amaitzen da gutxi gorabehera.

Gailua itzaltzea

1. Kontuan izan "Erabilera segurua" atalarekin erlazionatutako argibideak → 8. orrialdea.
2. Sakatu ⏻.

Aholkua: Garbiketan zehar ⏻ sakatuz gero, abian dagoen programa eten egiten da. Gailua berriro piztean, programa automatikoki berrabiarazten da.

Oinarrizko ezarpenak

Gailuaren oinarrizko doikuntzak norberaren beharretara egoki daitezke.

Oinarrizko doikuntzen ikuspegi orokorra

Oinarrizko doikuntzak gailu bakoitzaren ekipamenduaren arabera dira.

OINARRIZKO DOIKUNTZA	PANTAILAKO TESTUA	HAUTAKETA	DESKRIBAPENA
Uraren gogortasunaren taula	H:04 ¹	H:00-H:07	Doitu deskaltzifikatzailea uraren gogortasunera. H:00 mailak deskaltzifikatzailea itzaltzen du.
Distira-emailearen doiketa	r:05 ¹	r:00-r:06	Doitu distira-emailearen kantitatea. Deskonektatu distira-emailearen instalazioa r:00 mailarekin.
Sentsorearen doikuntza	SE:00 ¹	SE:00-SE:02	Doitu ur-sentsorea zikinkeria-maila detektatzeko. → "Sentsoreak", 9. orrialdea
Lehortze gehigarria	d:00 ¹	d:00-d:01	Urberritze-zikloan tenperatura altuagoarekin lan egiten da, eta, horrela, lehortze-emaiza hobea lortzen da. Programaren iraupena apur bat luza daiteke. Oharra: Ez da egokia baxera-pieza hauskorretarako. Aktibatu "d:01" edo desaktibatu "d:00" Lehortze gehigarria funtzioa.
Ur beroa	A:00 ¹	A:00-A:01	Doitu konexioa ur hotzaren edo ur beroaren elikadurara. Egokitu gailua ur beroaren erabilerara, baldin eta energia aldetik ona den ur beroa tratatzeko sistema bat eta instalazio egoki bat badaude; adibidez, zirkulazio-hoditeria duen eguzki-energiako instalazio bat. Uraren tenperaturak gutxienez 40 °C-koa eta gehienez 60 °C-koa izan beharko du. Aktibatu "A:01" edo desaktibatu "A:00" ur beroa.
Barruko argiztapena	EL:02 ¹	EL:00-EL:02	Barruko argiztapena. "EL:00" ezarpena hautatuz, barruko argiztapena desaktibatzen da. "EL:01" ezarpena hautatuz, barruko argiztapena aktiba daiteke KONEXIOA/DESKONEXIOA ⁽¹⁾ teklaren bidez. "EL:02" ezarpena hautatuz, barruko argiztapena gailuaren atea irekitzean pizten da. Gailuaren atea irekita dagoenean, barruko argiztapena automatikoki desaktibatzen da 10 minuturen buruan.
Time-beam-on-floor	S:01 ¹	S:00-S:01	Aktibatu edo desaktibatu Time-beam-on-floor. Programa garatu bitartean, gailuaren atearen azpian, lurrian, programazio geroratuari, programari edo gainerako denborari buruzko informazioa proiektatzen da. Zokaloa babesteko plaka ez badago gailuaren gorputzean sartuta, edo gailu hori goiko armairu batean muntatu bada, aurrealdea beheko altzariaren arrasean duela, ez da ikusiko adierazpen optikoaren proiektzioa lurrian. "S:00" mailak Time-beam-on-floor desaktibatzen du.

¹ Fabrikaren doikuntza (gailuaren modeloaren arabera alda daiteke)

OINARRIZKO DOIKUNTZA	PANTAILAKO TESTUA	HAUTAKETA	DESKRIBAPENA
Programa Hasiera	SP:01 ¹	SP:00-SP:01	Doitu aurrez definitutako programa gailua piztean. "SP:00" doikuntzarekin, gailua piztean hautatutako azken programa aurrez zehaztuta dago. "SP:01" doikuntzarekin, gailua piztean Eko 50° programa aurrez zehaztuta dago.
Soinu-seinalearen bolumena	SL:02 ¹	SL:00-SL:03	Erregulatu soinu-seinalearen bolumena. "SL:00" mailak soinu-seinalea deskonektatzen du.
Teklen soinu-bolumena	bL:02 ¹	bL:00-bL:03	Maneiatzean, doitu teklen bolumena. "bL:00" mailak teklen tonuak desaktibatzen ditu.
Fabrika-doikuntza	rE:	Hasi honekin: + Y:ES Baieztatu + sakatuz.	Berrezarri aldatutako doikuntzak fabrikako egoerara. Lehenengo abiaraztearen doikuntzak egin behar dira.
1 Fabrikaren doikuntza (gailuaren modeloaren arabera alda daiteke)			

Oinarrizko doikuntzak aldatzea

1. Ireki gailuaren atea.
2. Sakatu .
3. Oinarrizko doikuntzak irekitzeko, eduki sakatuta Setup 3 sec 3 segundoz.
 - ✓ Pantailan hau agertzen da: H:xx.
 - ✓ Pantailan **set** agertzen da.

4. Sakatu Setup 3 sec behin eta berriz, pantailan nahi den doikuntza agertzen den arte.
5. Sakatu — edo + behin eta berriz, pantailak dagokion balioa bistaratzen duen arte.
Hainbat doikuntza alda daitezke.
6. Sakatu Setup 3 sec 3 segundoz, doikuntzak buruz ikasteko.
7. Itxi gailuaren atea.

Zaintzak eta garbiketa

Gailuak bere gaitasun funtzionala luzaroan mantentzeko, kontuz mantendu eta garbitu behar da.

Upela garbitzea

KONTUZ

Osasunerako kalteen arriskua!

- Kloroa duten detergenteak erabiltzeak kalteak eragin ditzake osasunean.
 - Ez erabili inoiz kloroa duen garbitzailerik.
1. Kendu ontzi-garbigailuaren barruko zikinkeria orokorra oihal heze batekin.
 2. Jarri detergentea detergenterako ganberan.
 3. Aukeratu tenperatura altuena duen programa.
 4. "Baxera gabeko programa abiaraztea" → 24. orrialdea

Garbiketa-produktuak

Erabili tresna garbitzeko egokiak diren garbiketa-produktuak bakarrik.

→ "Erabilera segurua", 8. orrialdea

Gailua mantentzeko aholkuak

Kontuan izan gailua mantentzeko aholkuak, modu iraunkorrean behar bezala funtziona dezan.

NEURRIA	ABANTAILA
Garbitu aldian-aldian ateko junturak, ontzi-garbigailuaren aurrealdea eta aginte-koadroa zapi heze batekin eta ontzi-garbigailu pixka batekin.	Gailuko piezak garbi eta higiene-baldintzetan mantenduko dira.
Utzi atea erdi irekita, baxera denbora luzez makinan utzi behar bada.	Usain desatseginak sortzea saihesten da.

Makinaren garbiketa

Jalkinek, janari-hondarrek edo kareak adibidez, gailuari kalte egin diezaiokete. Matxurak saihesteko eta usainen sorrera murrizteko, ontzi-garbigailua aldizka garbitzea gomendatzen dugu.

Makina ontzi-garbigailurako mantentze-produktuekin eta ontzi-garbigailurako garbiketa-produktuekin konbinatuta garbitzea programarik egokiena da gailua zaintzeko.

Makinaren garbiketa garbiketa-ziklo bakar batean jalkin mota desberdinak ezabatzen dituen programa da. Garbiketa bi fasetan egiten da:

FASEA	BAZTERTZEN DU	DETERGENTEA	KOKAPENA
1	Koipea eta karea	Ontzi-garbigailua zaintzeko produktu likidoak edo deskaltzifikatzaile-hautsa.	Gailuaren barrualdea; adibidez, mahai-tresnak gordetzeko saskian jarritako botila edo gailuaren barruko hautsa.
2	Janari-hondarrak edo jalkinak	Ontzi-garbigailua garbitzeko produktuak	Detergente-ganbera

Garbiketa-errendimendu optimoa lortzeko, programak garbitzaileak bereizita dosifikatzen ditu, dagokion garbiketa-fasean. Horretarako, garbitzaileak behar bezala kokatu behar dira.

Aginte-koadroan makina garbitzeko oharra argitzen denean edo pantailan gomendatzen denean, egin makinaren garbiketa baxerarik gabe. Makina garbitu ondoren, aginte-koadroan adierazitakoa itzaliko da. Gailuak gogorarazteko funtziorik ez badu, bi hilean behin makina garbitzea gomendatzen da.

Makinaren garbiketa gauzatzea

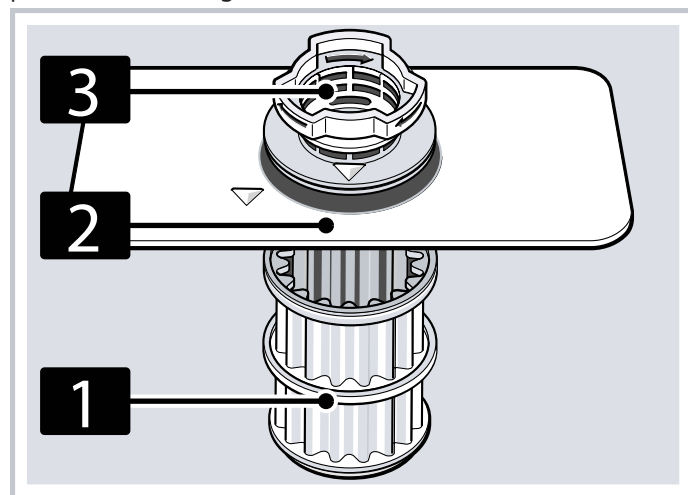
Oharrak

- Gauzatu makina gailu hutsarekin garbitzeko programa.
- Erabili ontzi-garbigailurako mantentze-produktu bereziak eta ontzi-garbigailurako garbiketa-produktuak soilik.
- Aluminiozko piezarik ez dagoela ziurtatzea
- (adibidez, ke-kanpaian edo aluminiozko lapikoen koipearen aurkako iragazkia, gailuaren upelean).
- 3 garbiketa-zikloren ondoren makina garbitu ez bada, makinaren garbiketa-adierazlea automatikoki itzaliko da.
- Garbiketa-emaiza egokiak lortzeko, arreta jarri garbitzaileen kokapen egokiari.
- Irakurri ontzi-garbigailuen mantentze-lanetako eta garbiketako produktuen ontzietan agertzen diren segurtasun-jarraibideak.

1. Kendu ontzi-garbigailuaren barruko zikinkeria orokorra oihal heze batekin.
 2. Garbitu iragazkiak.
 3. Kokatu ontzi-garbigailua zaintzeko produktuak gailuaren barruan.
Erabili soilik ontzi-garbigailua zaintzeko produktu bereziak.
 4. Bete detergenterako ganbera guztiz ontzi-garbigailua garbitzeko produktuarekin.
Ez sartu ontzi-garbigailua garbitzeko produktu gehigarriarik gailuaren barruan.
 5. Sakatu .
 6. Sakatu Start.
- ✓ Makinaren garbiketa gauzatzen da.
 - ✓ Programa amaitutakoan, makinaren garbiketa-adierazlea itzaliko da.

Iragazki-sistema

Iragazki-sistemak garbiketa-zirkuitutik datozen zikinkeria-partikula lodiak iragazten ditu.

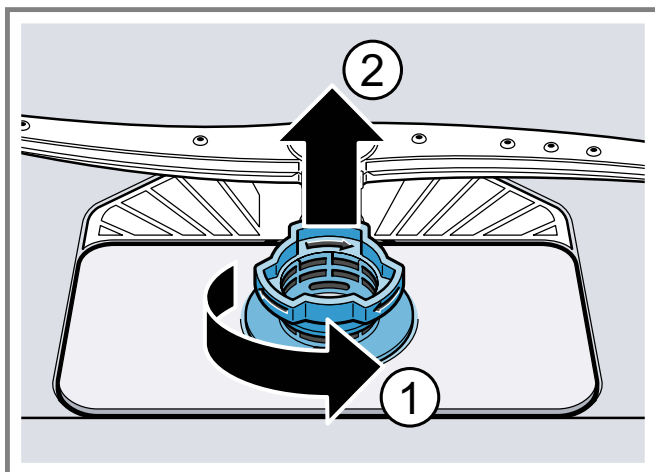


1	Mikroiragazkia
2	Iragazki mehea
3	Iragazki lodia

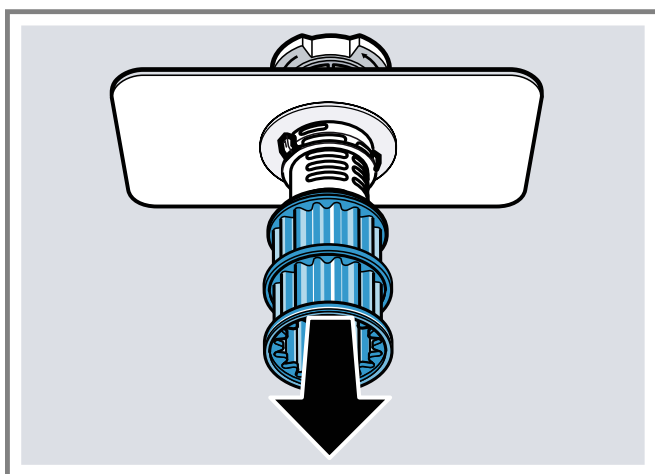
Iragazkiak garbitzea

Garbiketa-uretatik datozen zikinkeria-partikulek iragazkiak buxatu ditzakete.

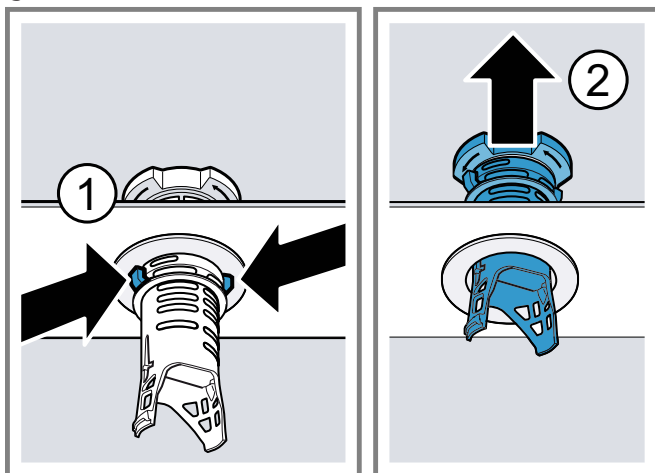
1. Egiaztatu ziklo bakoitzaren ondoren iragazkietan zikinkeriarik metatu den.
2. Biratu iragazki lodia erloju-orratzen aurkako norabidean ① eta atera iragazki-sistema ②.
 - Ziurtatu ez dagoela gorputz arrotzik bonbaren hustubidean.



3. Atera mikrofiltroa beherantz.

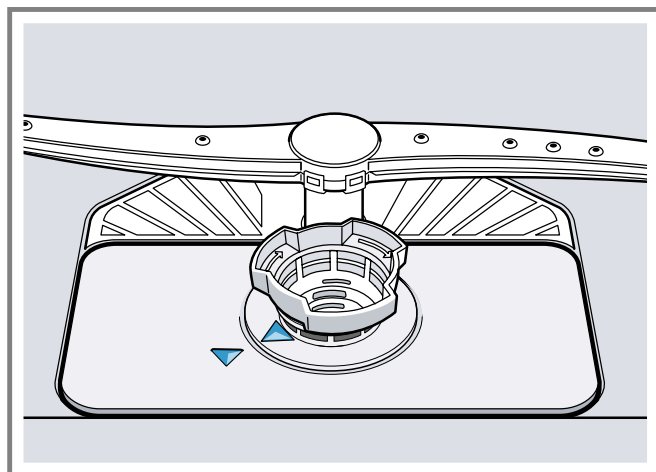


4. Sakatu atxikipen-mihiak ① eta atera iragazki lodia gorantz ②.



5. Garbitu elementu iragazleak txorrotako ur-zurrustaren azpian.
Garbitu kontuz iragazki lodiaren eta mehearen artean geratzen den zikinkeria-ertza.
6. Muntatu iragazki-sistema.
Egiaztatu iragazki lodiaren atxikipen-mihiak ahokatu direla.
7. Kokatu iragazki-sistema gailuan eta biratu iragazki lodia erloju-orratzen norabidean.

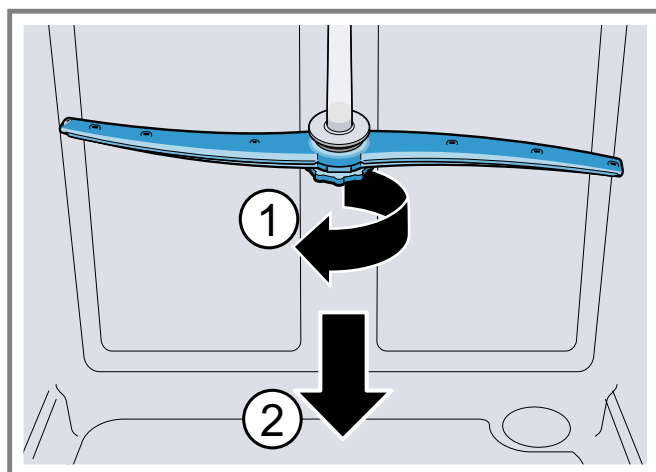
- Ziurtatu gezi formako markak bata bestearen aurrean daudela.



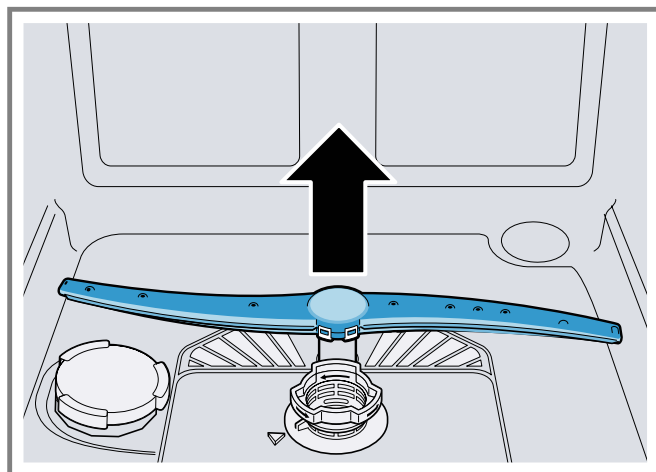
Aspertsio-besoak garbitzea

Garbiketa-uretatik datozen kare-andelek edo zikinkeria-partikulek buxatu egin ditzakete ahokoak eta aspertsio-besoen euskarriak. Garbitu aspertsio-besoak erregulartasunez.

1. Askatu goiko aspertsio-besoa ① eta atera ezazu bere lekutik beherantz ②.



2. Atera beheko aspertsio-besoa gorantz.



3. Egiaztatu txorrotako uraren azpian aspertsio-besoan irteera-ahoetan buxadurarik dagoen eta, beharrezkoa bada, kendu blokeatzen dituzten objektuak.
4. Kokatu beheko aspertsio-besoa.
 - ✓ Aspertsio-besoa entzuteko moduan egokitzen da.
5. Kokatu goiko aspertsio-besoa eta harizta ezazu.

Konpondu matxura txikiak

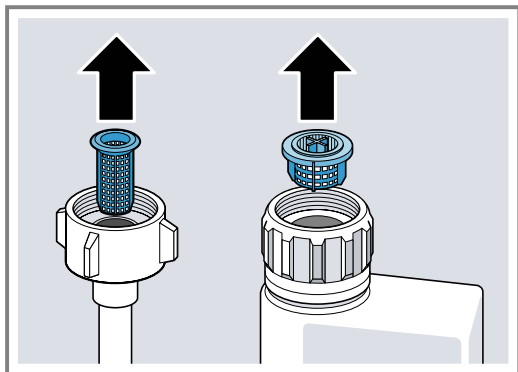
Erabiltzaileak bere kabuz konpon ditzake gailu horren matxura txikiak. Matxurak konpontzeari buruzko informazioa erabiltzea gomendatzen da, Laguntza teknikoko zerbitzuarekin harremanetan jarri aurretik. Horrela, alferrikako kostuak saihesten dira.

KONTUZ

Deskarga elektrikoa gertatzeko arriskua!

- Konponketa desegokiak arriskutsuak dira.
- Langile espezializatuak bakarrik egin ditzakete konponketak eta esku-hartzeak gailuan.
- Erabili ordezeko pieza originalak bakarrik gailua konpontzeko.
- Elikatzeko kablea edo gailu horren sarerako konexioa hondatzen bada, elikatze kable bat edo sare bereziko konexio bat jarri beharko da, Laguntza teknikoko zerbitzuaren bidez edo fabrikatzailearengandik zuzenean eros daitekeena.

Matxura-kodea/matxura-adierazpena/seinalea

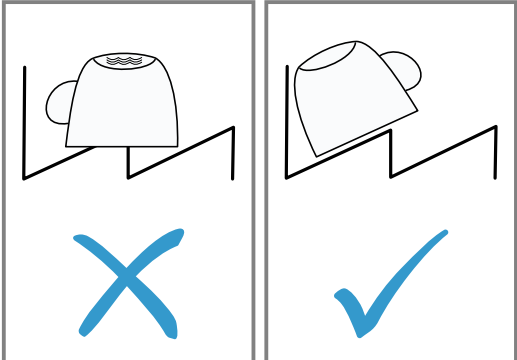
AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
E: 20-60 aldizka argitzen da.	Gailuak elementu berogailu kaltzifikatu bat detektatu du.	1. Deskaltzifikatu gailua. 2. Jarri gailua martxan "deskaltzifikatzailearekin" → 19. orrialdea.
E: 21-30 aldizka argitzen da.	Lehortze-sistemaren xurgapen-ahoa baxera-piezez estalita dago.	• Jarri baxeraren piezak gailuan, "lehortze-sistemaren xurgatze-ahoa" ez estaltzeko. → 11. orrialdea.
E: 30-00 aldizka argitzen da.	Ura babesteko sistema aktibo dago.	1. Itxi ur-txorrota. 2. Jar zaitez harremanetan Laguntza teknikoko zerbitzuarekin.
E: 31-00 aldizka argitzen da.	Ura babesteko sistema aktibo dago.	1. Itxi ur-txorrota. 2. Jar zaitez harremanetan Laguntza teknikoko zerbitzuarekin.
E: 32-00 aldizka argitzen da edo ur-sarreraren adierazlea piztu egiten da.	Ura elikatze mahaia tolestuta dago.	• Instalatu ura elikatze mahaia tolesturarik ez sortzeko moduan.
	Ur-txorrota itxita dago.	• Ireki ur-txorrota.
	Ur-txorrota helduta edo kaltzifikatuta dago.	• Ireki ur-txorrota. • Ur-emia gutxienez 10 l/min-koa izango da, eta txorrota irekita egongo da.
	AquaStopeko mahukako edo elikatze mahaikako ur-konexioko iragazkiak buxatuta daude.	1. Itzali gailua. 2. Deskonektatu korrante-harguneko konexio-kablea. 3. Biratu ur-iturria. 4. Askatu ur-hargunearen konexioa. 5. Atera iragazkia ura elikatze mahaikatik.  6. Garbitu iragazkia.

¹ Gailuaren ekipamenduaren arabera

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
E: 32-00 aldizka argitzen da edo ur-sarreraren adierazlea piztu egiten da.		- Jarri iragazkia ura elikatzeke mahukan. - Hariztatu ur-hargunearen konexioa. - Egiaztatu ur-hargunerako konexioaren estankotasuna. - Konektatu korrante elektrikoaren hornidura. - Piztu gailua.
E: 34-00 aldizka argitzen da.	Etengabe sartzen da ura gailuan.	- Itxi ur-txorrota. - Jar zaitez harremanetan Laguntza teknikoko zerbitzuarekin.
E: 61-02 aldizka argitzen da.	Hustubide-ponpa blokeatuta dago.	Garbitu hustubide-ponpa. → <i>"Hustubide-ponpa garbitzea", 38. orrialdea</i>
	Hustubide-ponparen estalkia askatuta dago	Kokatu ondo "hustubide-ponparen" estalkia → <i>38. orrialdea</i>.
E: 61-03 aldizka argitzen da. Ura ez da ebakutzen.	Hustubide-hodia buxatuta edo tolestuta dago.	- Jarri hustubide-hodia tolesturarik gabe. - Kendu gera daitezkeen hondarrak.
	Sifoiaren konexioa itxita dago oraindik.	Egiaztatu sifoirako konexioa eta, behar izanez gero, ireki.
	Hustubide-ponparen estalkia askatuta dago.	Kokatu ondo "hustubide-ponparen" estalkia → <i>38. orrialdea</i>.
E: 90-01 aldizka argitzen da.	Sareko tentsioa ez da nahikoa.	Ez dago matxurarik gailuan. - Deitu elektrikari bati. - Elektrikariak sareko tentsioa eta instalazio elektrikoa egiaztatu behar ditu.
E: 92-40 aldizka argitzen da.	Iragazkiak zikinak edo buxatuak daude.	Garbitu iragazkiak. → <i>"Iragazkiak garbitzea", 27. orrialdea</i>
Bistaratzeko-leihoan beste errore-kode bat agertuko da. E:01-00 E:90-10-ra arte	Matxura tekniko bat dago.	- Sakatu ☹. - Deskonektatu korrante-harguneko gailua edo deskonektatu fusiblea. - Itxaron gutxienez 2 minutu. - Konektatu gailuaren sare-konexioko kablea korrante-hargune batean edo konektatu fusiblea. - Piztu gailua. - Arazoa berriro agertzen bada: - Sakatu ☹. - Itxi ur-txorrota. - Deskonektatu korrante-harguneko konexio-kablea. - Jar zaitez harremanetan Laguntza teknikoko zerbitzuarekin eta adierazi matxura-kodea.

Garbiketaren emaitza

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Baxera ez da lehor ateratzen.	Ez da distira-emailerik erabili edo distira-emailaaren dosifikazioa balio txikiegian ezarrita zegoen.	- Bete "distira-emaila" → <i>20. orrialdea</i>. - Doitu distira-emailaaren kantitatea. → <i>"Distira-emailaaren kantitatea doitzea", 20. orrialdea</i>
	Programak edo programa-aukerak ez du lehortze-faserik, edo oso laburra da.	Aukeratu lehortze-programa bat; adibidez, programa intentsiboa, gehigarria edo Eko. Aukerako tekla batzuek lehortzearen emaitza murrizten dute; adibidez, Variospeed.
	Ura pilatzen da baxeraren edo mahai-tresnen barrunbeetan.	Jarri baxera-piezak posizio inklinatuan, ahal den neurrian.

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Baxera ez da lehor ateratzen.		
	Erabilitako detergente konbinatuak lehortze-propietate txarrak ditu.	1. Erabili distira-emailea lehorketa-propietateak hobetzeko. 2. Erabili lehorketa-propietate hobeak dituen beste detergente konbinatu bat.
	Ez da hautatu Lehortze gehigarria aukera, baxeraren lehortzea hobetzeko.	• Aktibatu Lehortze gehigarria.
	Baxera goizegi erretiratu da gailutik edo lehortze-zikloa oraindik amaitu gabe zegoen.	1. Itxaron programa amaitu arte. 2. Kendu baxera soilik programa amaitu eta 30 minutu igaro ondoren.
	Erabilitako distira-emaileak lehortze-propietate txarrak ditu.	• Erabili markako distira-emailea. Produktu ekologikoek eraginkortasun mugatua izan dezakete.
Plastikozko baxera ez dago lehortuta.	Hori ez da matxura bat. Plastikoak beroa metatzeko ahalmen txikiagoa du, eta horregatik lehortzen da okerrago.	• Ez dago soluziorik.
Mahai-tresnak ez daude lehortuta.	Mahai-tresnak ez daude ondo jarrita mahai-tresnak gordetzeko saskian edo mahai-tresnak gordetzeko tiraderan.	Mahai-tresnak ukitzeko puntuetan tantak sor daitezke. 1. "Posible bada, mahai-tresnak banaka kokatzea" → 23. orrialdea 2. Ez utzi baxeraren piezak uki daitezen.
Ontzi-garbigailuaren barruko hormak heze daude garbitzeko programa amaitu ondoren.	Hori ez da matxura bat. Kondentsazio bidezko lehortzearen ondorioz, ontzi-garbigailuaren upelean ur-tantak egotea arrazoi fisikoengatik da, eta desiragarria ere bada. Airean dagoen hezetasuna gailuaren barruko hormetan kondentsatzen da, labaindu egiten da eta hustubide-ponparekin husten da.	Ez da ekintzarik behar.
Baxerari atxikitako elikagaien hondarrak.	Baxera juntuegi jarri da edo gehiegizko karga dago baxerarako saskian.	1. Kokatu baxera-piezak euren artean behar adina leku geratzeko moduan. Ur-zurrustak baxeraren gainazaletara iritsi behar dira. 2. Ez utzi baxeraren piezak uki daitezen.
	Beheko aspertsio-besoaren errota blokeatuta.	• Jarri baxera aspertsio-besoaren errota ez eragozteko moduan.
	Aspertsio-besoko ahokoak buxatuta daude.	• Garbitu "aspertsio-besok" → 28. orrialdea.
	Iragazkiak buxatuta daude.	• Garbitu iragazkiak. → "Iragazkiak garbitzea", 27. orrialdea

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Baxerari atxikitako elikagaien hondarrak.	Iragazkiak gaizki kokatuta daude edo ez daude sartuta.	1. Kokatu iragazkiak behar bezala. → <i>"Iragazki-sistema", 27. orrialdea</i> 2. Ahokatu iragazkiak.
	Intentsitate eskaseko garbiketa-programa bat hautatu da.	• Hautatu intentsitate handiagoko garbiketa-programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i> • Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
	Baxera gehiegi garbitu da aurretik. Sentsore-sistemak intentsitate gutxiagoko garbiketa-programa bat doitzen du. Zikinkeria erresistentea partzialki itsatsita gera daiteke.	• Kendu elikagai lodien hondarrak bakarrik, eta ez garbitu aurrez baxera. • Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
	Baxera-pieza altu eta estuak ez dira behar bezala argitzen izkinen eremuetan jarrita badaude.	• Ez jarri baxera-pieza altu eta estuak posizio inklinatuegian, ezta izkinetan ere.
	Goiko saskiaren ezkerreko eta eskuineko alboak ez daude altuera berera egokituta.	• Doitu goiko saskiaren ezkerreko eta eskuineko alboak altuera berean. → <i>"Goiko saskia", 15. orrialdea</i>
Detergente-hondarrak geratzen dira gailuan	Detergente-ganberaren estalkia baxera-piezek blokeatzen dute, eta ezin da ireki.	1. Jarri baxera goiko saskian, detergente-pastillak biltzeko erretilua ez dadin blokeatuta geratu baxera-piezen bidez. → <i>"Baxera sartzea", 23. orrialdea</i> Baxera-piezek detergentearen estalkia blokeatzen dute. 2. Ez jarri baxera edo girogailurik detergente-pastillak biltzeko erretiluan.
	Detergente-ganberaren estalkia pastillak blokeatzen du, eta ezin da ireki.	• Jarri pastilla zeharka detergente-ganberan, eta ez posizio bertikalean.
	Detergente-pastillak erabiltzen dira, garbiketa azkarreko edo laburreko programa batekin. Ez da iristen detergente-pastillak disolbatzeko denbora.	• Hautatu intentsitate handiagoko "programa bat" → <i>14. orrialdea</i> edo erabili "detergente-hautsa" → <i>21. orrialdea</i>.
	Garbiketa-efektua eta disoluzio-indarra murriztu egiten dira detergentea denbora luzez biltegitatuta edo pilatuta badago.	• Aldatu detergentea.
Plastikozko baxera-piezetan ur-orbanak daude.	Plastikozko gainazaletan tantak sortzea arrazoi fisikoengatik da eta saihestezina da. Lehortu ondoren, ur-orbanak geratzen dira baxeran.	• Hautatu intentsitate handiagoko programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i> • Jarri baxera posizio inklinatuan. → <i>"Baxera sartzea", 23. orrialdea</i> • Erabili distira-emailea. → <i>"Distira-emailea", 20. orrialdea</i> • Handitu deskaltzifikatzailearen doikuntza. → <i>"Deskaltzifikatzailea doitzea", 19. orrialdea</i>
Gailuaren barruan edo atean jalkinak sortzen dira, urarekin disolbatu edo baieta batekin kendu daitezkeenak.	Detergentearen osagaiak sedimentatu egiten dira. Jalkin horiek ezin dira normalean agente kimikoekin kendu.	Aldatu "detergentea" → <i>21. orrialdea</i> . Garbitu gailua mekanikoki.
	Gailuaren barruan jalkin zuriak pilatzen dira.	1. Doitu behar bezala deskaltzifikatzailea. → <i>"Deskaltzifikatzailea doitzea", 19. orrialdea</i>

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Gailuaren barruan edo atean jalkinak sortzen dira, urarekin disolbatu edo baieta batekin kendu daitezkeenak.		Kasu gehienetan beharrezkoa da doikuntza areagotzea. 2. Beharrezkoa bada, aldatu detergentea.
	Gatz bereziko andela ez da erabat itxi.	Itxi erabat gatz bereziko andela.
Baxerari, gailuko barrualdeari edo ateari itsatsitako jalkin zuriak, ezabatzeke zailak direnak.	Detergentearen osagaiak sedimentatu egiten dira. Jalkin horiek ezin dira normalean agente kimikoekin kendu.	- Aldatu "detergentea" → <i>21. orrialdea</i>. - Garbitu gailua mekanikoki.
	Uraren gogortasun-mailaren edo gogortasun-mailaren doikuntza okerra handiegia da. → <i>"Uraren gogortasun-mailaren doikuntzen ikuspegi orokorra", 18. orrialdea</i>	Doitu deskaltzifikatzailea uraren gogortasun-mailara edo gehitu gatz berezia.
	3 1ean detergenteak eta detergente biologikoek edo ekologikoek ez dute behar adinako eraginkortasun garbitzailea.	Doitu deskaltzifikatzailea uraren gogortasun-mailara eta erabili produktu bereiziak (markako detergentea, gatz berezia, distira-emaila).
	Detergentearen dosifikazioa ez da nahikoa.	Handitu detergentearen dosifikazioa edo aldatu "detergentea" → <i>21. orrialdea</i>.
	Intentsitate eskaseko garbiketa-programa bat hautatu da.	- Hautatu intentsitate handiagoko garbiketa-programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i> - Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
Te-margoak edo ezpain-barrako orbanak ez dira erabat desagertu.	Garbitzeko temperatura baxuegia da.	Hautatu temperatura altuagoa duen garbiketa-programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i>
	Detergente-dosifikazio eskasa edo detergente desegokia.	Erabili "detergente" egokia → <i>21. orrialdea</i> eta dosifikatu fabrikatzailearen jarraibideen arabera.
	Baxera gehiegi garbitu da aurretik. Sentsore-sistemak intentsitate gutxiagoko garbiketa-programa bat doitzen du. Zikinkeria erresistentea partzialki itsatsita gera daiteke.	- Kendu elikagai lodienen hondarrak bakarrik, eta ez garbitu aurrez baxera. - Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
Gailuaren barruan edo altzairu herdoilgaitzezko baxeran ezabatzen zaila edo ezinezkoa den kolore-jalkinak ikusten dira (urdina, horia, marroia).	Barazkiek (aza, apioa, patatak, fideoak...) edo txorrotako urak (manganesoa) dituzten substantzien ondorioz sortzen dira jalkinak.	Garbitu gailua. Andelak "garbiketa mekaniko" baten bidez ezaba daitezke → <i>26. orrialdea</i> edo, bestela, erabili ontzi-garbigailuetarako garbigarria. Ez da beti posible jalkin guztiak kentzea, baina horiek ez dira osasunerako kaltegarriak.
	Metalezko jalkinak zilarrezko edo aluminiozko baxeran.	Garbitu gailua. Andelak "garbiketa mekaniko" baten bidez ezaba daitezke → <i>26. orrialdea</i> edo, bestela, erabili ontzi-garbigailuetarako garbigarria. Ez da beti posible jalkin guztiak kentzea, baina horiek ez dira osasunerako kaltegarriak.
Kolorezko jalkinak (horia, laranja, marroia), erraz ezabatzen direnak gailuaren barruan (batez ere gailuaren hondan).	Elikagai-hondarretan edo txorrotako uretan (karea) dauden substantzien jalkin "xaboitsuak".	- Egiaztatu deskaltzifikatzailearen doikuntza. → <i>"Deskaltzifikatzailea doitzea", 19. orrialdea</i> - Bete gatz bereziarekin. → <i>"Gatz berezia jartzea", 19. orrialdea</i> - Detergente konbinatuak (pastillak) erabiltzen badituzu, aktibatu deskaltzifikazioa. Kontuan izan garbiketa-jarraibideak. → <i>"Detergentei buruzko argibideak", 21. orrialdea</i>

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Gailuaren barruko plastikozko piezen koloregabetzea.	Gailuaren barruko plastikozko piezak dekoloratu egin daitezke ontzi-garbigailuaren balio-bizitzan zehar.	Gailuaren funtzionamenduari eragiten ez dioten dekolorazioak ager daitezke.
Plastikozko piezak koloregabetu egin dira.	Garbitzeko tenperatura baxuegia da.	Hautatu tenperatura altuagoa duen garbiketa-programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i>
	Baxera gehiegi garbitu da aurretik. Sentsore-sistemak intentsitate gutxiagoko garbiketa-programa bat doitzen du. Zikinkeria erresistentea partzialki itsatsita gera daiteke.	- Kendu elikagai lodienen hondarrak bakarrik, eta ez garbitu aurrez baxera. - Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
Belo batzuk edalontzietan, itxura metalikoa duten edalontzietan eta mahai-tresnetan ezaba daitezke.	Ezarritako distira-emailearen kopurua altuegia da.	Ezarri distira-emailea maila baxuagoan. → <i>"Distira-emailearen kantitatea doitzea", 20. orrialdea</i>
	Distira-emailea falta da.	Bete distira-emailea. → <i>"Distira-emailea jartzea", 20. orrialdea</i>
	Urberritze-zikloan detergente-hondarrak daude. Detergente-ganberaren estalkia baxera-piezek blokeatzen dute, eta ez da guztiz irekitzen.	- Jarri baxera goiko saskian, detergente-pastillak biltzeko erretilua ez dadin blokeatuta geratu baxera-piezen bidez. → <i>"Baxera sartzea", 23. orrialdea</i> Baxera-piezek detergentearen estalkia blokeatzen dute. - Ez jarri baxera edo girogailurik detergente-pastillak biltzeko erretiluan.
	Baxera gehiegi garbitu da aurretik. Sentsore-sistemak intentsitate gutxiagoko garbiketa-programa bat doitzen du. Zikinkeria erresistentea partzialki itsatsita gera daiteke.	- Kendu elikagai lodienen hondarrak bakarrik, eta ez garbitu aurrez baxera. - Egokitu sentsoreen sentikortasuna. → <i>"Sentsoreak", 9. orrialdea</i>
Beirateriaren uhertze itzulezina.	Edalontzi eta kopek ez dute ontzi-garbigailuarekiko erresistentziarik, ontzi-garbigailuarekiko baizik.	- Erabili ontzi-garbigailuarekiko erresistenteak diren edalontzi eta kopak. Edalontziak, oro har, ontzi-garbigailurako egokiak dira, hau da, epe luzerako higadura edo alterazioa kontuan hartu behar da. - Saihestu lurrunarekiko esposizio-fase luzeak (denbora makinaren barruan), garbiketa-zikloa amaitu ondoren. - Erabili tenperatura baxuagoa duen programa bat. → <i>"Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea</i> - Doitu deskaltzifikatzailea uraren gogortasun-mailara. → <i>"Deskaltzifikatzailea doitzea", 19. orrialdea</i> - Erabili kristala babesteko osagaiak dituen detergentea.
Oxido-orbanak mahai-tresnetan.	Mahai-tresneria ez da korrosioarekiko erresistentea. Sarritan eragiten die labanen hostoei.	Erabili baxera herdoilgaitza.
	Mahai-tresnak herdoildu egiten dira jada herdoilduta dauden piezekin batera garbitzen badira.	Ez garbitu herdoildutako piezarik ontzi-garbigailuan.
	Garbitzeko uretan gatz gehiegi dago.	Kendu ontzi-garbigailuko upeletik isuritako gatz berezia.

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Oxido-orbanak mahai-tresnetan.		2. Biratu gatz bereziaren andelaren estalkia, irmoki itxi arte.
Detergente-ganberan edo detergente-pastillak biltzeko erretiluan detergente-hondarrak daude.	Aspertsio-besoak baxera-piezek blokeatzen dituzte, eta detergentea ez da husten.	• Ziurtatu aspertsio-besoak ez daudela blokeatuta eta askatasunez bira daitezkeela.
	Detergente-ganbera heze zegoen detergentea kargatzean.	• Jarri detergentea detergente-ganbera lehorrean bakarrik.
Ohikoa ez den aparra sortzea.	Eskuz garbitzeko detergentea dago distira-emailearen andelean.	• Bete berehala andela distira-emailez. → <i>"Distira-emailea jartzea"</i> , 20. orrialdea
	Distira-emailea isuri egin da.	• Garbitu isuritako distira-emailea baieta batekin.
	Detergenteak edo gailua zaintzeko produktuak apar gehiegi sortzen du.	• Aldatu detergentearen marka.

Bistaratze-pantailako argibideak

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Gatz berezia birjartzeko abisu-pilotua argitu egin da.	Gatz berezia falta da.	• Gehitu "gatz berezia" → 19. orrialdea
	Sentsoreak ez ditu gatz bereziko pastillak ezagutzen.	• Ez erabili gatz bereziko pastillarik.
Gatz berezia birjartzeko abisu-pilotua itzalita dago.	Deskaltzifikatzailea deskonektatuta dago.	• Doitu deskaltzifikatzailea. → <i>"Deskaltzifikatzailea doitzea"</i> , 19. orrialdea
Distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua argitu egingo da.	Distira-emailea falta da.	1. Bete "distira-emailea" → 20. orrialdea. 2. Doitu distira-emailearen kopurua. → <i>"Distira-emailearen kantitatea doitzea"</i> , 20. orrialdea
Distira-emailea birjartzeko abisu-pilotua itzalita dago.	Distira-emailea desaktibatuta dago.	• Doitu distira-emailearen kantitatea. → <i>"Distira-emailearen kantitatea doitzea"</i> , 20. orrialdea

Funtzionamendu-matxurak

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Behin programa amaituta, ura geratzen da oraindik gailuaren barruan.	Iragazkiak edo iragazkien azpiko aldea buxatuta daude.	1. Garbitu "iragazkiak" → 27. orrialdea. 2. Garbitu "hustubide-ponpa" → 38. orrialdea.
	Programa ez da amaitu.	• Itxaron programa amaitu arte edo utzi programa bertan behera Reset erabiliz. → <i>"Programa bertan behera uztea"</i> , 24. orrialdea
Gailua ezin da konektatu edo haren funtzioak ezin dira aktibatu.	Gailuaren funtzioek ez dute funtzionatzen.	1. Deskonektatu korrante-harguneko gailua edo deskonektatu fusiblea. 2. Itxaron gutxienez 2 minutu. 3. Konektatu gailua sarera. 4. Piztu gailua.
Gailua ez da martxan jartzen.	Instalazio elektrikoaren fusiblea akastuna da.	• Egiaztatu etxeko fusiblea.
	Konexio-kablea ez dago konektatuta.	1. Egiaztatu hargunea funtzionatzen duen. 2. Egiaztatu konexio-kablea behar bezala entxufatuta dagoela hargunean eta gailuaren atzealdean.
	Gailuaren atea ez dago erabat itxita.	• Itxi gailuaren atea.
Programa automatikoki hasten da.	Ez da itxaron programa amaitu arte.	• → <i>"Programa bertan behera uztea"</i> , 24. orrialdea

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Gailua uneko programaren erdian gelditzen da edo programak huts egiten du.	Gailuaren atea ez dago erabat itxita.	Itxi gailuaren atea.
	Korrontearen eta/edo uraren elikadura eten da.	- Egiaztatu elektrizitate-hornidura. - Egiaztatu ur-elikadura.
	Goiko saskiak barruko atearen kontra presionatzen du eta atea modu seguruan ixtea eragozten du.	- Egiaztatu gailuaren atzeko panela korronte-hargune batek edo desmuntatu gabeko mahuka-euskarri batek presionatzen duen. - Jarri baxera saskitik piezarik ez ateratzeko eta atea modu seguruan ixtea eragozteko moduan.
LED guztiak argizatuta daude edo dir-dir egiten dute.	Sistema elektronikoak matxura bat antzeman du.	- Sakatu etengailu-tekla nagusia gutxi gorabehera 4 segundoz. Gailua berrezarri eta berrabiarazi egiten da. - Arazoa berriro agertzen bada: - Itzali gailua. - Atera entxufea edo deskonektatu fusibleen kutxako fusiblea. - Itxaron gutxienez 2 minutuz. - Konektatu fusibleen kutxako fusiblea edo sartu sareko entxufea. - Piztu gailua. - Arazoa berriro agertzen bada: - Jarri harremanetan Laguntza teknikoko zerbitzuarekin.

Kalte mekanikoak

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Ezin da gailuaren atea itxi.	Ateko sarraillak bere egoera aldatu du.	Itxi atea indar gehixeago eginez.
	Aukeratutako kokalekuak eta instalazioak atea ixteko mugimendua blokeatzen dute.	Egiaztatu gailua behar bezala muntatu den. Gailuaren ateak, atearen dekorazioak edo muntatutako piezek ez dute jo behar aldameneko armairuekin, ez eta atea ixteko gainekoarekin ere.
Ezin da detergente-ganberaren estalkia itxi.	Detergente-ganbera edo estalkia itsatsitako detergente-hondarrek blokeatzen dute.	Kendu detergente-hondarrak.

Zarata

AKATSA	ARRAZOIA	ARAZOAK KONPONTZEA
Betetze-balbuletan kolpeak entzuten dira.	Etxeko instalazioaren arabera. Ez da gailuaren matxura bat. Ez du ondoriozik gailuaren funtzionamenduan.	Soluzio posiblea etxeko instalazioan bakarrik.
Kolpe edo tintin hotsak entzuten dira garbiketa-zikloan.	Aspertsio-besoak baxera-piezek ukitzen ditu.	Jarri baxera aspertsio-besoek haren kontra talka egin ez dezaten.
	Baxera gutxi kargatuz gero, ur-zorrotadek zuzenean jotzen dituzte upeleko hormak.	- Banatu baxera modu uniformean. - Kargatu baxera gehiago makinan.
	Pisu gutxiko baxeraren piezak garbitu bitartean mugitzen dira.	Jarri pisu gutxiko baxera, egonkortasun handiagoa izan dezan.

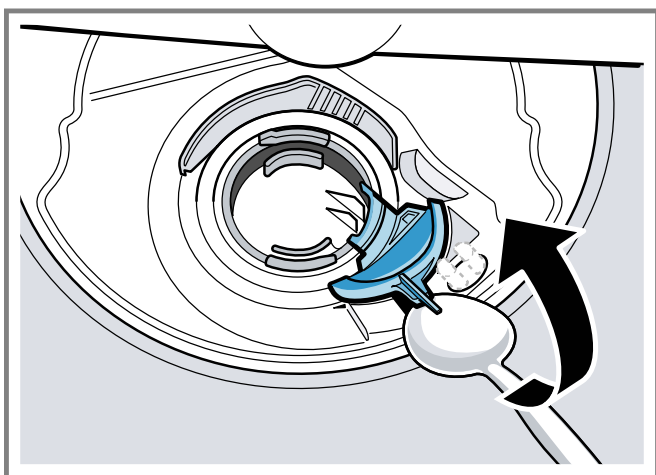
Hustubide-ponpa garbitzea

Elikagai eta zikinkeria-partikula lodien hondarrek hustubide-ponpa blokea dezakete. Garbiketa-ura behar bezala husten ez denean, hustubide-ponpa garbitu behar da.

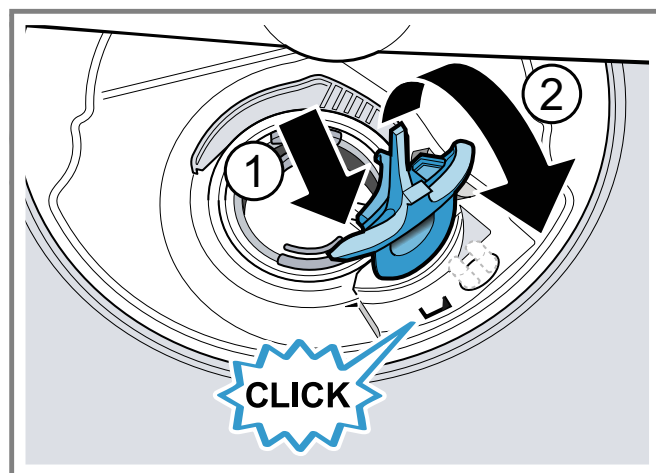
KONTUZ

Lesioen arriskua!

- Hustubide-ponpan atxikitako beira-zatiek edo objektu zorrotzek blokeatu egin dezakete.
 - Kendu objektu arrotzak kontuz.
- Deskonektatu gailua saretik.
 - Kendu goiko eta beheko saskiak.
 - Desmuntatu iragazki-sistema.
 - Hustu dagoen ura.
Beharrezkoa bada, erabili belaki bat.
 - Jaso palankaz ponparen estalkia koilara batekin eta eutsi ertzetik.



- Jaso ponparen estalkia, makurtu barrualdera eta atera.
✓ Orain helizea eskuz uki daiteke.
- Kendu helizeetako janari-hondarrak eta objektu arrotzak.
- Jarri ponparen estalkia ① eta egin presioa beherantz ②.



- ✓ Ponparen estalkia entzuteko moduan egokitzen da.
- Muntatu iragazki-sistema.
 - Sartu goiko eta beheko saskiak.

Hondakinen garraiatzea, biltegitratzea eta ezabatzea

Gailua desmuntatzea

- Deskonektatu gailua saretik.
- Itxi ur-txorrota.
- Deskonektatu hustubide-konexioa.
- Deskonektatu konexioa edateko uraren sarera.
- Askatu altzariei eusteko torlojuak, baldin badaude.
- Beheko babes-plaka bat badago (zokaloa), kendu ezazu.
- Atera gailua, mahukatik kontu handiz tira eginez.

Gailua izozteen aurka babestea

Gailua izozte arriskua duen leku batean badago (adibidez, oporretako etxebizitza batean), hustu erabat.

- Hustu gailua.
→ "Gailua garraiatzea", 38. orrialdea

Gailua garraiatzea

Gailuaren kalterik ez izateko, hustu garraiatu aurretik.

Oharra: Garraiatu gailua posizio bertikalean bakarrik, ur-zirkuituan dagoen hondakin-ura makinaren elektronikan sar ez dadin, akatsak eta matxurak eraginez.

- Kendu baxera gailutik.
- Finkatu pieza solteak.
- "Gailua piztea". → 23. orrialdea
- Aukeratu tenperatura altuena duen programa. → "Programen taula sinoptikoa", 14. orrialdea
- "Programa hastea". → 24. orrialdea
- Gailua husteko, utzi bertan behera programa 4 minuturen buruan.
→ "Programa bertan behera uztea", 24. orrialdea
- "Gailua itzaltzea". → 24. orrialdea
- Itxi ur-txorrota.
- Gailuko hondakin-ura husteko, askatu elikatze mahuka eta ura hustu.

Gailu erabilia ezabatzea

Ingurumena errespetatzen duen deuseztapenari esker, material baliotsuak berrerabil daitezke.

KONTUZ

Osasunerako kalteen arriskua!

- Haurrak gailuan giltzapetuta gera litezke eta, horrela, bizitza arriskuan jarri.
- Gailu erabilien kasuan, atera entxufea sareko konexio-kabletik, ondoren, moztu sareko konexio-kablea eta suntsitu gailuaren atearen itxiera, atea itxi ezin izan dadin.

- Deskonektatu korrante-harguneko sare-konexioko kablea.
- Moztu sare-konexioko kablea.

- Bota gailua ingurumena errespetatuz. Zure banatzaileak edo tokiko udalak materialak botatzeko gaur egun dituen bideei eta aukerei buruzko informazioa lor dezakezu.



Gailu hau Europako 2012/19/EB Zuzentaraua (TEEH gailu elektriko eta elektronikoen hondakinak) betetzeko ikurrarekin markatuta dago. Zuzentarauak tresna elektriko eta elektronikoetatik hondakinak kentzeko eta berrerabiltzeko Europar Batasunaren eremu osoan balio duen esparru orokorra ematen du.

Datu teknikoak

Pisua	Gehienez: 60 kg
Tentsioa	220-240 V, 50 Hz edo 60 Hz
Konexio-potentzia	2000-2400 W
Fusiblea	10-16 A
Uraren presioa	- Gutx. 0,05 MPa (0,5 bar) - Geh. 1 MPa (10 bar)
Elikadura-emia	Gutx. 10 l/min
Uraren tenperatura	Ur hotzekoa. Ur beroa gehienez: 60 °C
Edukiera	14 zerbitzu

Modeloari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu web-orri hau: <https://eprel.ec.europa.eu/1>. Web-helbide hau EPRELein lotzen da, EBko produktuen datu-base ofizialarekin. Horri dagokionez, modelo bilatzeko

jarraibideak bete behar dituzu. Modeloaren identifikatzailea modeloaren izenetik eta punturik gabeko artikuluzenbakitik ateratzen da. Informazio hori etiketan dago, gailuaren atearen eskuinaldean.

Software libreari eta kode irekiari buruzko informazioa

Produktu honek software libre gisa lizentziatuta dauden software-osagaiak ditu, egile-eskubideengatik kode irekikoak.

Lizentziari buruzko informazio hori gure webgunean deskarga daiteke: www.ikea.com. Aukera gisa, dagokion informazioa eska dezakezu hemen: se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

Iturburu-kodea aldeztu aurretik eskatuta jarriko da eskura. Bidali zure eskaera lehen adierazitako helbidera. Gaia: "FOSS"

Adostasun-aitorpena

Honen bidez, IKEA of Sweden ABk egiaztatzen du gailuak betetzen dituela 2014/53/EU Zuzentarauko oinarritzko baldintzak eta indarrean dauden gainerako xedapenak. RED-ekiko adostasun-adierazpen bat dago, www.ikea.com webgunean xehatua, zure gailuari dagokion produktuaren webgunean, dokumentu gehigarrien atalean.



2,4 GHz-eko banda (2400-2483,5 MHz): 100 mW gehienez.
5 GHz-eko banda (5150-5350 MHz + 5470-5725 MHz):
gehienez. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	EU
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz-eko WLAN (Wi-Fi): barnealdeetan soilik erabiltzeko.									
	AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA	
5 GHz-eko WLAN (Wi-Fi): barnealdeetan soilik erabiltzeko.									

IKEA bermea

Bermeari buruzko ohiko galderak:

Zenbat denbora balio du IKEA-ren bermeak?

Berme honek bost (5) urteko iraunaldia dauka IKEA dendan etxetresna-elektrikoa jatorrizko erosketa datatik aurrera. Jatorrizko faktura erosketaren egiaztagiri gisa aurkeztu behar da. Berme-aldian mantentze-zerbitzuak gauzatzen badira, horrek ez du luzatuko gailuaren berme-aldia.

Nork ematen du mantentze-lana?

IKEA-ko mantentze-lanetako enpresak mantentze-lana eskaintzen du, bere zerbitzuaren zati gisa edo baimendutako zerbitzu-bazkideen bidez.

Noiz aplikatzen da bermea?

Bermea dagokion gailuaren etxeko erabilerarako bakarrik aplikatzen da. Salbuespenak "Noiz ez du balio bermea?" puntuaren pean zehazten dira. Berme-aldiaren barruan, konponketa- eta ordezte-kostuak estaltzen dira, bai eta eskulanaren eta garraioaren kostuak ere, betiere gailura konponketa-lanetarako ahalegin berezirik egin gabe sar badaiteke. Testuinguru horretan, kasuan kasuko erregelamendu nazionalak aplikatzen dira. Ordezitutako piezak IKEA-ren jabetzakoak izatera pasatuko dira.

Zer neurri hartzen ditu IKEA-k arazoa konpontzeko?

IKEA-k esleitutako mantentze-enpresak produktua aztertzen du eta, bere ustez, berme-errekklamaziorik dagoen egiaztatzen du. Berme-errekklamazioa bada, IKEA-ren mantentze-zerbitzuak edo baimendutako mantentze-zerbitzuen hornitzaileak, beren eragiketaren arabera, erabakiko dute, beren irizpide eskusiboaren arabera, produktu akastuna antzeko produktu batekin konpondu edo ordezkatzuko den.

Noiz ez da bermea aplikatzen?

- Higadura eta erabilera normala.
- Nahita eragindako kaltea edo arduragabekeriak eragindako kaltea; erabilera-argibideak ez betetzeak eragindako kalteak; muntaketa oker batek, instalazio oker batek edo tentsio oker baterako konexio batek eragindako kalteak; erreakzio kimiko edo elektrokimiko batek eragindako kalteak; oxidazioak, korrosioak edo urak eragindako kalteak (besteak beste, uretan ezohiko kare-eduki handiak eragindako kalteak); ezohiko ingurumen-baldintzek eragindako kalteak.
- Pieza higatuak, bateriak eta bonbillak barne.
- Funtziorik gabeko edo apaintzeko piezak, gailuaren erabilera normalean eraginik ez dutenak, arraspatze mota guztiak eta kolorearen aldaketa posibleak barne.
- Gorputz arrotzek edo substantziek eragindako ustekabeko kalteak; iragazkia, hustubide-sistema edo detergente-banagailua garbitzearekin edo araztearekin lotutako kalteak.
- Kalteak honako pieza hauetan: bitrozeramika, osagarriak, goiko eta beheko saskiak, mahai-tresnak gordetzeko saskia, husteko eta elikatzeoko mahuka, junturak, argiztapena eta estalkiak, adierazleak, botoiak, estaldurak, karkasak eta horien zatiak; kaltea ekoizpen-akats baten ondorio izan ezean.
- Instalatzailaren bisitan kalterik hauteman ez zen kasuak.
- Guk aukeratutako mantentze-zerbitzuak eta/edo mantentze-zerbitzuko bazkide batek egin ez dituen konponketak, edo jatorrizko piezak ez diren ordezeko piezak erabili direnean.

- Bidegabeko instalazio batek edo agindutakoarekin bat ez datorren instalazio batek eragindako konponketak.
- Gailuaren erabilera etxea ez den beste eremu batean, hau da, erabilera profesionalean.
- Garraio-kalteak: bezero batek bere kabuz garraiatzen badu produktua bere etxera edo beste helbide batera, IKEA ez da izango garraioan zehar gerta daitekeen kaltearen erantzule. IKEA-k produktua bezeroaren entrega-helbidean hornitzen badu, produktua entregatzean gertatutako edozein kalte estaliko du.
- IKEA-ko gailuaren hasierako instalazioaren kostuak. Hala ere, IKEA-k izendatutako mantentze-zerbitzuen hornitzaile batek edo baimendutako mantentze-zerbitzuko bazkide batek ekipamendua konpontzen edo ordezten badu berme-baldintza horien pean, hautatutako mantentze-zerbitzuaren hornitzaileak edo baimendutako mantentze-zerbitzuko bazkideak ekipoa berrinstalatu edo ordezeko ekipoa instalatu ahal izango dute.

Estatuko lege-erregelamenduak

IKEA-ren bermeak zure herrialdeko legezko baldintzak betetzen edo gaingitzen dituzten eskubide espezifikoak ematen dizkizu. Dena den, baldintza horiek ez dituzte mugatzen kasuan kasuko herrialdeko kontsumitzailearen eskubideak.

Balio-eremua

EBko estatu kide batean erositako eta EBko beste estatu kide batera eramandako ekipotarako, herrialde berriaren berme-baldintzetan emandako mantentze-zerbitzua eskaintzen da. Mantentze-zerbitzua bermearen esparruan egiteko betebeharra dago, baldin eta ekipoa honako baldintza hauek betetzen baditu eta baldintza hauen arabera instalatu bada:

- berme-eskubidea baliatu den herrialdeko zehaztapen teknikoak,
- muntaketa-argibideak eta jarraibideen eskuliburuko segurtasun-jarraibideak.

IKEA-ren gailuetarako laguntza teknikoko zerbitzua

Jar zaitez harremanetan IKEA-k baimendu eta izendatutako zerbitzu-zentroarekin:

- mantentze-zerbitzua eskatzeko, berme honen esparruan edo
 - IKEA-ko gailuen funtzioei buruzko zalantzak daudenean.
- Gurekin harremanetan jarri aurretik, irakurri arretaz muntaketa-argibideak eta erabilera-argibideak, ahalik eta zerbitzurik onena eskaini ahal izateko.

Nola jarri harremanetan mantentze-zerbitzuaren laguntza behar baduzu



Erabilera-argibide horien azken orrialdean, IKEA-k hautatutako mantentze-zerbitzuen zentroen zerrenda dago, dagozkien telefono-zenbaki nazionalekin.

Azkar laguntzeko, erabili erabilera-argibide hauetan agertzen diren telefono-zenbaki espezifikoak.

Prest izan gailuaren datuak deitzean. Hauek dira:

- Produktuaren zenbakia (E-Nr.=1)
- Fabrikazioaren zenbakia (FD=2)
- IKEA-ren artikulua zenbakia (zortzi (8) digituko kodea, produktuaren zenbakiaren azpian [E-Nr]).
- IKEA-ren fabrikazio-data (produktuaren zenbakiaren azpian dago, barruko atearen alboan).

Bi zenbakiak "ezaugarri-plakan" daude → *11. orrialdea gailuaren atean.*

GORDE EROSKETA-FAKTURA!

Oharra: Zure erosketa-egiaztagiria da, eta bermea erabiltzeko eskatzen dizugu. Gainera, erosketa-egiaztagiriak IKEA-ren izena eta erositako gailu bakoitzaren artikulua zenbakia (zortzi (8) digituko kodea) jasotzen ditu.

Laguntza gehiago behar duzu?

Gailuaren Laguntza teknikoko zerbitzuarekin zerikusirik ez duen beste edozein galderarako, jar zaitez harremanetan gertuen duzun IKEA-ren linea zuzenarekin. Irakurri arretaz gailuaren dokumentazioa gurekin harremanetan jarri aurretik.

Laguntza teknikoko zerbitzua

Dokumentuaren amaieran, Laguntza teknikoko zerbitzuaren telefono-zenbakien eta ordezk piezen erabilgarritasunari buruzko informazioaren ikuspegi orokorra aurkituko duzu. Diseinu ekologikoari buruzko erregelamenduaren arabera funtzionamendurako garrantzitsuak diren jatorrizko ordezk piezak gure Laguntza teknikoko zerbitzuan eros daitezke, gutxienez 10 urtez, Europako Esparru Ekonomikoaren barruan gailua merkatuan sartzen denetik aurrera.

Ordezko piezen erabilgarritasuna:

Ateko bisagrak eta junturak, beste juntura batzuk, aspertsio-besoak, hustubide-iragazkiak eta plastikozko osagarriak, hala nola saskiak eta estalkiak. Horrez gain, ordezk beste pieza batzuk, adibidez, mahai-tresnak gordetzeko saskiak, heldulekuak, txertatutako piezak, euskarriak, finkatze-sortak, plaka isolatzaileak, sarraileak, haurrentzako aseguruak, errailak, karkasaren alboko piezak, AquaStop, kable-konexioak, AquaStop balbulak, bisagra-zintak, kojineteak, sare-kablea, babes-estalkiak, gomazko piezak, aireztapen-hodiak, ur-biltegia, eragingailua, mahukak, torloju-bridak, bistaratze-moduluak, dekorazio-kutxa, heldulekuak, plexiglas-ateak, hustubide-junturak, saski-gurpilak, besarkagailuak, mahai-tresnak gordetzeko saskiak, euskarriak, finkatze-piezak, katiluetarako erretilua, bero-trukagailua, torloju hariztatuak, ur-emariaren sentsoreak, hustubide-mahukak, deskaltzifikatzailea, birsortzeko balbula, ponpa-hustubidea, torlojuak, ur-desbideratzailea, ponpa berogailua, hustubide-ponpak, hodiak, goiko eta beheko aspertsio-besoa, iragazki fina, mikrofiltroa, dosifikatzeko ontzia, ateak, etab.

Taula de continguts

Seguretat	44	Detergent	61
Advertències de caràcter general	44	Detergents adequats	61
Ús de conformitat amb el prescrit	44	Detergents inadequats	61
Limitació del grup d'usuaris	44	Indicacions sobre els detergents	61
Instal·lació segura	44	Posar el detergent	62
Ús segur	45		
Aparell malmès	46	Vaixella	62
Perills per a infants	47	Danys a la cristalleria i en la vaixella	62
		Introduir la vaixella	63
Evitar danys materials	48	Extreure la vaixella.....	63
Instal·lació segura	48		
Ús segur	48	Ús bàsic	63
		Encendre l'aparell	63
Protecció del medi ambient i estalvi	48	Ajustar un programa	63
Eliminació de l'embalatge	48	Ajustar una funció addicional	64
Estalvi d'energia	48	Ajustar la programació diferida	64
Eixugada	49	Iniciar un programa	64
Sensor de l'aigua (Aguasensor).....	49	Interrompre un programa	64
Sensors	49	Cancel·lar un programa	64
		Apagar l'aparell	64
Instal·lació i connexió	49	Ajustos bàsics	65
Volum de subministrament	49	Vista general dels ajustos bàsics	65
Instal·lar i connectar l'aparell	49	Modificar els ajustos bàsics	66
Connexió de desguàs	50		
Connexió a la xarxa d'aigua potable	50	Cures i neteja	66
Connexió elèctrica	50	Netejar la tina	66
		Productes de neteja	66
Descripció del producte	51	Consells per al manteniment de l'aparell	66
Aparell	51	Neteja de la màquina	67
Tauler de control	52	Sistema de filtres	67
		Netejar els braços d'aspersió	68
Quadre sinòptic de programes	54		
Advertència per als instituts d'assaigs	55	Solucionar avaries petites	70
		Codi d'avaría / Indicador d'avaría / Senyal.....	70
Funcions addicionals	55	Resultat de rentada	71
		Indicacions a la pantalla de visualització	76
Equipament	55	Avaries de funcionament	76
Cistell superior	55	Danys mecànics	77
Cistell inferior	56	Sorolls	77
Calaix per a coberts	56	Netejar la bomba de desguàs	78
Suport addicional per a gots i tasses	57		
Varetes plegables	57	Transport, emmagatzematge i eliminació de deixalles	78
Altures dels cistells per a vaixella	58	Desmuntatge de l'aparell	78
		Protegir l'aparell contra les gelades	78
Abans del primer ús	58	Transportar l'aparell	78
Realitzar la primera engegada	58	Eliminació de l'aparell usat	79
Descalcificador	58	Dades tècniques	79
Vista general dels ajustos del grau de duresa de l'aigua	58	Informació referent al programari lliure i de codi obert	79
Ajustar el descalcificador	59		
Sal especial	59	Declaració de conformitat	79
Desconnectar el descalcificador	59		
Regeneració del descalcificador	60	Garantia d'IKEA	80
		Servei d'Assistència Tècnica	81
Instal·lació de l'abrillantador	60		
Abrillantador	60		
Ajustar la quantitat d'abrillantador	60		
Desconnectar la instal·lació de l'abrillantador	61		

Seguretat

Tingues en compte les indicacions de seguretat següents.

Advertències de caràcter general

- Llegeix atentament aquestes instruccions.
- Conserva les instruccions i la informació del producte per utilitzar-lo en el futur o per a futurs propietaris.
- No connectis l'aparell si ha sofert danys durant el transport.

Ús de conformitat amb el prescrit

Utilitza l'aparell únicament:

- per rentar la vaixella domèstica.
- durant l'ús domèstic privat i en espais tancats de l'entorn domèstic.
- fins a una altura de 2.500 m sobre el nivell del mar.

Limitació del grup d'usuaris

Aquest aparell podrà ser utilitzat per infants a partir de 8 anys i per persones amb limitacions físiques, sensorials o mentals, o bé que no tinguin coneixements o experiència, sempre que comptin amb la supervisió d'una persona responsable de la seva seguretat o hagin estat instruïts prèviament en el seu ús i hagin comprès els perills que poden derivar-se'n.

No deixis que els infants juguin amb l'aparell.

La neteja i la cura de l'aparell a càrrec de l'usuari no podran ser efectuades per infants si no compten amb la supervisió d'una persona adulta responsable de la seva seguretat. S'han de mantenir els infants menors de 8 anys allunyats de l'aparell i del cable de connexió.

Instal·lació segura

ADVERTÈNCIA - Risc de lesions

- Una instal·lació incorrecta pot causar lesions.
 - En instal·lar i connectar l'aparell, s'han de seguir les indicacions de les instruccions d'ús i de muntatge.

ADVERTÈNCIA - Risc de descàrrega elèctrica

- Les instal·lacions realitzades de forma incorrecta són perilloses.
 - L'aparell només s'ha de connectar i posar en funcionament de conformitat amb les dades que figuren a la placa de característiques.
 - S'ha de fer servir sempre el cable de connexió de xarxa subministrat amb l'aparell nou.
 - Només s'ha de connectar l'aparell a una font d'alimentació amb corrent altern mitjançant un endoll reglamentari amb connexió de terra.
 - La connexió de terra de la instal·lació elèctrica domèstica ha d'estar instal·lada d'acord amb les normes vigents.
 - Mai s'ha d'alimentar l'aparell a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un rellotge avisador o un comandament a distància.
 - Quan l'aparell estigui muntat, l'endoll del cable de connexió a la xarxa ha de quedar accessible, o, en cas que no sigui possible, s'ha d'haver instal·lat un dispositiu de separació en la instal·lació elèctrica fixa segons el que s'estipula a les normes d'instal·lació.
 - En instal·lar l'aparell al seu emplaçament definitiu, has d'assegurar-te que el cable de connexió de xarxa no quedi empresonat ni es faci malbé.

- És perillós tallar la mànega d'alimentació d'aigua o submergir en aigua la vàlvula AquaStop.
- No s'ha de submergir mai la carcassa de plàstic en aigua. La carcassa de plàstic de la mànega d'alimentació d'aigua conté una vàlvula elèctrica.
- No s'ha de tallar mai la mànega d'alimentació d'aigua. A la mànega d'alimentació es troben els cables d'alimentació elèctrica.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc d'incendi

- Utilitzar cables de connexió de xarxa perllongats i adaptadors no autoritzats és perillós.
 - No s'han d'utilitzar allargadors ni preses de corrent múltiples.
 - Només s'han d'utilitzar adaptadors i cables de connexió de xarxa autoritzats pel fabricant.
 - Si el cable de connexió de xarxa és massa curt i no hi ha disponible cap cable més llarg, posa't en contacte amb un tècnic electricista per adaptar la instal·lació domèstica.
- El contacte entre l'aparell i els conductes de la instal·lació pot provocar fallades en els conductes de la instal·lació (p. ex., conductes de gas i cables elèctrics). El gas procedent d'un conducte de gas corroït pot inflamar-se. Si el cable d'alimentació està danyat, pot provocar un curtcircuit.
 - Assegura't que hi hagi una distància mínima de 5 cm entre l'aparell i els conductes de la instal·lació.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de lesions

- Les frontisses es mouen en obrir i tancar la porta de l'aparell i poden causar lesions.
 - Si els aparells per al muntatge sota un taulell o integrables no estan dins d'un buit i, per tant, una de les parets laterals és accessible, hauràs de revestir lateralment la zona de les frontisses. Les tapes protectores es poden adquirir a IKEA o al nostre Servei d'Assistència Tècnica.

⚠️ ADVERTÈNCIA- Risc de bolcada

- Una instal·lació incorrecta pot provocar que l'aparell s'inclini.
 - S'han d'instal·lar els aparells per a muntatge sota alzina o integrables només sota d'un taulell simple d'una sola peça que estigui fixat als armaris adjacents.

Ús segur

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de danys greus per a la salut

- L'incompliment de les indicacions de seguretat i de les instruccions d'ús que figuren als envasos dels detergents i abrillantadors pot ocasionar danys greus per a la salut.
 - S'han de complir estrictament les instruccions de seguretat i d'ús que figuren als envasos del detergent i l'abrillantador.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc d'explosió

- Els dissolvents a la tina de l'aparell poden causar explosions.
 - No s'han d'abocar mai dissolvents a la tina de l'aparell.
- Els productes de neteja amb alt contingut d'alcalins càustics o àcids en combinació amb peces d'alumini a la tina de l'aparell poden provocar explosions.
 - No s'han d'utilitzar mai productes de neteja amb alt contingut d'alcalins càustics o àcids, especialment de l'àmbit comercial o industrial, en combinació amb peces d'alumini (p. ex, el filtre antigreix de campanes extractores o cassoles d'alumini), per exemple, per netejar la màquina.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de lesions

- La porta de l'aparell oberta pot causar lesions.
 - Només s'ha d'obrir la porta de l'aparell per carregar i retirar la vaixela de l'aparell, per tal d'evitar accidents, p. ex., en ensopegar.
 - La porta oberta no és apta per seure ni per posar-s'hi dret.
- Els ganivets i estris tallants poden causar lesions.
 - S'han de col·locar els ganivets i estris tallants o punxeguts amb les puntes cap avall a la cistella per a coberts, al suport per a ganivets o al calaix per coberts.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de cremades per líquids calents

- En obrir la porta de l'aparell durant el desenvolupament del programa pot esquitxar aigua calenta de l'aparell.
 - Obre la porta de l'aparell amb cura durant el desenvolupament d'un programa de rentada.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de descàrrega elèctrica

- La infiltració d'humitat pot provocar una descàrrega elèctrica.
 - L'aparell només es pot fer servir en espais interiors.
 - No exposis l'aparell a altes temperatures ni a la humitat.
 - No s'han de fer servir instruments de neteja per raig de vapor ni d'alta pressió per netejar l'aparell.
- Un aïllament incorrecte del cable de connexió de xarxa és perillós.
 - Evita en tot moment que el cable de connexió de xarxa entri en contacte amb peces calentes de l'aparell o fonts de calor.
 - Evita sempre que el cable de connexió de xarxa entri en contacte amb cantonades o vores afilades.
 - No dobleguis, aixafis ni modifiquis mai el cable de connexió de xarxa.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de cremades

- L'orifici de sortida d'aire s'escalfa i pot produir cremades.
 - No toquis mai la sortida de l'aire amb les mans!

Aparell malmès

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de descàrrega elèctrica

- Un aparell malmès o un cable de connexió defectuós són peril·losos.
 - No posis mai en funcionament un aparell danyat.
 - No posis mai en funcionament un aparell amb una superfície esquerdada o trencada.
 - No estiris mai el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar l'aparell. Desendolla sempre el cable de connexió de xarxa de la presa de corrent.
 - Si l'aparell o el cable de connexió de xarxa estan fets malbé, desendolla immediatament el cable de connexió de xarxa o desconnecta el fusible de la caixa de fusibles i tanca l'aixeta d'aigua.
 - Truca al Servei d'Assistència Tècnica.
- Les reparacions inadequades són peril·loeses.
 - Només el personal especialitzat pot realitzar reparacions i intervencions en l'aparell.
 - Utilitza únicament peces de recanvi originals per a la reparació de l'aparell.
 - Si el cable d'alimentació o connexió a la xarxa d'aquest aparell resulta danyat, s'ha de substituir per un cable d'alimentació o connexió a la xarxa especial que pots adquirir a través del Servei d'Assistència Tècnica o directament a través del fabricant.

Perills per a infants

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc d'asfíxia

- Els més petits poden posar-se el material d'embalatge per sobre del cap, o bé enrotllar-s'hi, i asfixiar-se.
 - Mantén el material d'embalatge fora de l'abast dels infants.
 - No permetis que els infants juguin amb l'embalatge.
- Si els infants troben peces petites, poden aspirar-les o empassar-les i asfixiar-se.
 - Mantén les peces petites fora de l'abast dels més petits.
 - No permetis que els infants juguin amb peces petites.
- Els més petits es poden tancar i asfixiar en l'aparell.
 - Utilitza l'assegurança per a infants si està disponible.
 - No deixis mai que els infants juguin o manegin l'aparell.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de danys per a la salut

- Els infants podrien quedar-se tancats a l'aparell i posar així en perill la seva vida.
 - En cas d'aparells usats, extrau l'endoll del cable de connexió de xarxa, talla'l i destrueix el tancament de la porta de l'aparell de tal manera que la porta ja no pugui tancar-se.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc d'aixafament

- En cas d'aparells instal·lats en alçada, hi ha perill d'aixafament per als infants entre la porta de l'aparell i les portes d'armaris que hi pugui haver sota.
 - Para esment als infants en obrir i tancar la porta de l'aparell.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de cremades químiques

- L'abrillantador i el detergent poden provocar abrasió de boca, faringe i ulls.
 - Mantén els més petits allunyats dels detergents i abrillantadors.
 - Mantén els més petits allunyats de l'aparell quan estigui obert. L'aigua que es troba a l'interior de tina de l'aparell no és potable. Hi pot haver restes de detergent i abrillantador.

⚠️ ADVERTÈNCIA - Risc de lesions

- Els infants poden entrapar-se els dits a les ranures de la safata de recollida de les pastilles de detergent i lesionar-se.
 - Mantén els més petits allunyats de l'aparell quan estigui obert.

Evitar danys materials

Instal·lació segura

ATENCIÓ!

- Una instal·lació incorrecta de l'aparell pot provocar danys.
 - En cas d'instalar el rentaplats a sota o sobre d'un altre electrodomèstic, hauran de complir-se estrictament les indicacions i informacions relatives al muntatge combinat amb un rentaplats que figurin en les instruccions de muntatge de l'electrodomèstic corresponent.
 - En cas de no disposar de cap informació referent a això o que les instruccions de muntatge no hi incloguessin cap referència, hauràs de dirigir-te al fabricant de l'electrodomèstic en qüestió a fi d'assegurar-te que el rentaplats pot muntar-se sota o sobre d'altres electrodomèstics.
 - Si la informació del fabricant no està disponible, el rentaplats no podrà muntar-se en cap cas sota o sobre d'aquests electrodomèstics.
 - Per a garantir un funcionament segur de tots els electrodomèstics, s'han de tenir en compte també les instruccions de muntatge del rentaplats.
 - No instal·lis el rentaplats sota una placa de cocció.
 - No instal·lis el rentaplats als voltants de focus actius de calor, p. ex. radiadors, acumuladors de calor, estufes o altres aparells que generin calor.
- El contacte entre l'aparell i les canonades d'aigua pot provocar corrosió en la canonada d'aigua i aquesta pot no ser estanca.
 - Assegura't que hi hagi una distància mínima de 5 cm entre l'aparell i la canonada d'aigua. Això no afecta les canonades subministrades per a la presa d'aigua potable i la presa de desguàs.
- Les mànegues d'aigua modificades o danyades poden ocasionar danys materials i en l'aparell.
 - No dobleguis, aixafis, modifiquis ni tallis mai les mànegues d'aigua.

- Utilitza únicament les mànegues d'aigua subministrades o de recanvi originals.
- No reutilitzis mai mànegues d'aigua usades.
- Una pressió d'aigua massa reduïda o elevada pot influir negativament en el funcionament de l'aparell.
 - Assegura't que la pressió d'aigua del dispositiu de subministrament d'aigua sigui, com a mínim, de 50 kPa (0,5 bars) i, com a màxim, 1000 kPa (10 bars).
 - Si la pressió de l'aigua excedeix el valor màxim indicat, s'ha d'instalar una vàlvula de reducció de pressió entre la presa d'aigua i el joc de mànegues de l'aparell.

Ús segur

ATENCIÓ!

- El vapor d'aigua produït pot danyar el mobiliari.
 - En finalitzar el programa, espera que l'aparell es refredi una mica abans d'obrir la porta.
- La sal especial per a rentaplats pot danyar la tina a causa de corrosió.
 - Perquè netejar la sal vessada a la tina, ompli el dipòsit amb la sal especial immediatament abans de l'inici del programa.
- El detergent pot danyar el descalcificador.
 - Omple el dipòsit del descalcificador únicament amb sal especial per a rentaplats.
- Els productes de neteja inadequats poden danyar l'aparell.
 - No facis servir mai una netejadora de vapor.
 - No utilitzis esponges amb superfícies aspres ni productes de neteja abrasius a fi d'evitar ratllar la superfície de l'aparell.
 - Per evitar la corrosió, no utilitzis draps d'esponja per netejar rentaplats amb la part frontal d'acer inoxidable, o bé esbandeix bé els draps diverses vegades abans del primer ús.

Protecció del medi ambient i estalvi

Eliminació de l'embalatge

Els materials de l'embalatge són respectuosos amb el medi ambient i reciclables.

- Rebutja les diferents peces separades segons la seva naturalesa.
Pots obtenir informació sobre els mitjans i les possibilitats actuals de rebuig de materials d'IKEA o al teu ajuntament.



Elimina l'embalatge de forma ecològica.

Estalvi d'energia

Si tens en compte aquestes indicacions, el teu aparell consumirà menys energia i aigua.

Utilitza el programa Eco 50°.

- ✚ El programa Eco 50° estalvia energia i és respectuós amb el medi ambient.

En cas d'haver de rentar poca quantitat d'estrís de vaixel·la, utilitza la funció addicional de mitja càrrega.¹

- ✚ El programa s'adapta a la poca càrrega i es redueixen els valors de consum.

→ "Funcions addicionals", Pàgina 15

Canvia l'ajust del sensor a estàndard.

- ✚ Es redueixen els valors de consum.
- "Sensors", Pàgina 9

¹ Segons l'equipament de l'aparell

L'eixugada contribueix automàticament a l'estalvi d'energia.

+ → "Eixugada", Pàgina 9

Eixugada

L'aparell està equipat amb un dipòsit que conté un mineral. Aquest mineral pot acumular humitat i energia calorífica i tornar a cedir-les. Amb aquest tipus d'eixugada es pot estalviar energia.

Durant el pas de rentada s'utilitza l'energia calorífica per escalfar l'aigua de rentada i eixugar el mineral.

Durant el cicle d'eixugada, el mineral absorbeix i acumula humitat des de l'interior del rentaplats, amb la qual cosa cedeix energia calorífica. L'energia calorífica s'expulsa de l'interior del rentaplats conjuntament amb l'aire sec, amb la qual cosa s'assoleix una eixugada més ràpida i completa. D'aquesta manera, l'eixugada estalvia molta energia.

Consell: Per tal de no interferir en el funcionament de l'eixugada, no colloquis les peces de la vaixela directament davant de la boca d'aspiració ni de l'orifici de sortida d'aire del dipòsit.

No colloquis peces de la vaixela sensibles a les altes temperatures directament davant de l'orifici de sortida d'aire del dipòsit.

→ "Aparell", pàgina 11

Sensor de l'aigua (Aquasensor)

El sensor de l'aigua (Aquasensor) és un dispositiu de mesurament òptic que mesura el grau de terbolesa de l'aigua de rentada (partícules sòlides dissoltes). Amb el sensor de l'aigua (Aquasensor) es pot estalviar aigua. L'ús del sensor de l'aigua (Aquasensor) s'efectua depenent del programa. Si el grau de brutícia de l'aigua fos més

gran, l'aigua de rentada és evacuada i substituïda per aigua neta. Si el grau de brutícia fos mínim, l'aigua de rentada s'utilitzarà en el següent cicle de rentada i el consum d'aigua es pot reduir en 3-6 litres. Quan es fan servir els programes automàtics, s'adapten addicionalment la temperatura i la durada del programa al grau de brutícia constatat.

Sensors

Quan es fan servir els programes automàtics, els sensors adapten el desenvolupament i la intensitat del programa segons el grau i el tipus de brutícia de la vaixela. El sistema de sensors té diferents nivells de sensibilitat, que es poden modificar a la configuració bàsica.

NIVELL D'AJUST DEL SENSOR	DESCRIPCIÓ
SE:00	Ajust òptim per rentar vaixela mixta i amb un grau elevat de brutícia. Estalvi d'energia i d'aigua.
SE:01	Adapta la intensitat del programa en cas de vaixela amb poca brutícia per tal d'aconseguir l'eliminació eficaç de les restes d'aliments. El consum d'energia i aigua s'adapta en conseqüència.
SE:02	Adapta la intensitat del programa a unes condicions de treball més difícils com, p. ex., rentar vaixela amb restes d'aliments ressecs. Ajust recomanat en cas d'usar detergents biològics o ecològics, que contenen una menor quantitat d'agents actius. El consum d'energia i aigua s'adapta en conseqüència.

Instal·lació i connexió

Per a un funcionament perfecte, l'aparell ha de connectar-se correctament al corrent i al subministrament d'aigua. Tingues en compte els criteris exigits i les instruccions de muntatge.

Volum de subministrament

En desembalar l'aparell, comprova que estiguin totes les peces i que no presentin danys ocasionats durant el transport.

En cas de reclamacions, has de posar-te en contacte amb IKEA o amb el nostre Servei d'Assistència Tècnica.

Nota: L'aparell ha estat sotmès a revisions i comprovacions exigents en fàbrica sota condicions de funcionament normal. Per això, és possible que hagin quedat taques d'aigua en l'aparell. Les taques d'aigua desapareixen després del primer cicle de rentada.

El subministrament es compon dels següents elements:

- Rentaplats
- Instruccions d'ús
- Instruccions de muntatge
- Material de muntatge
- Xapa protectora contra els vapors
- Embut de reposició de sal
- Cable de connexió a la xarxa

Instal·lar i connectar l'aparell

L'aparell per a muntatge sota taulell o integrable a la cuina es pot instal·lar entre parets de fusta o de plàstic. Si l'aparell es vol col·locar posteriorment com a aparell independent, cal assegurar-lo perquè no es bolqui, p. ex. cargolant-lo a la paret o col·locant-lo sota un taulell d'una sola peça que estigui fixat als armaris contigus.

1. "S'han de tenir en compte les advertències de seguretat".
→ Pàgina 4
2. "S'han de tenir en compte les indicacions relatives a la connexió elèctrica". → Pàgina 10
3. Comprova el volum de subministrament i l'estat de l'aparell.
4. Consulta les dimensions de muntatge requerides a les instruccions de muntatge.
5. Col·loca l'aparell de forma que mantingui l'equilibri amb l'ajuda dels peus de suport regulables. Assegura't que el lloc d'emplaçament sigui segur.
6. "Instal·lar la connexió de desguàs". → Pàgina 10
7. "Instal·lar la connexió a la xarxa d'aigua potable".
→ Pàgina 10
8. Connectar l'aparell a la xarxa elèctrica.

Connexió de desguàs

Connecta l'aparell a una connexió de desguàs per poder evacuar l'aigua bruta durant el cicle de rentada.

Instal·lació de la connexió de desguàs

1. Consulta els passos necessaris en les instruccions de muntatge subministrades.
2. Connecta el tub de desguàs al ràcord del sífó mitjançant les peces incloses en el set de muntatge.
3. Para atenció perquè el tub de desguàs no estigui doblat, aixafat ni enredat.
4. Comprova que cap tapa de tancament impedeixi el pas d'aigua en la presa de desguàs.

Connexió a la xarxa d'aigua potable

Connectar l'aparell a una presa d'aigua potable.

Instal·lació de la connexió a la xarxa d'aigua potable

Nota

- En cas d'haver de substituir l'aparell, utilitza una mànega d'alimentació d'aigua nova.
1. Consulta els passos necessaris en les instruccions de muntatge subministrades.
 2. Connecta l'aparell a la presa d'aigua potable mitjançant les peces incloses.
S'han de tenir en compte les dades tècniques.
 3. Assegura't que la mànega d'alimentació de l'aigua no estigui doblegada, aixafada ni entrellaçada.

Connexió elèctrica

Connexió de l'aparell a la xarxa elèctrica

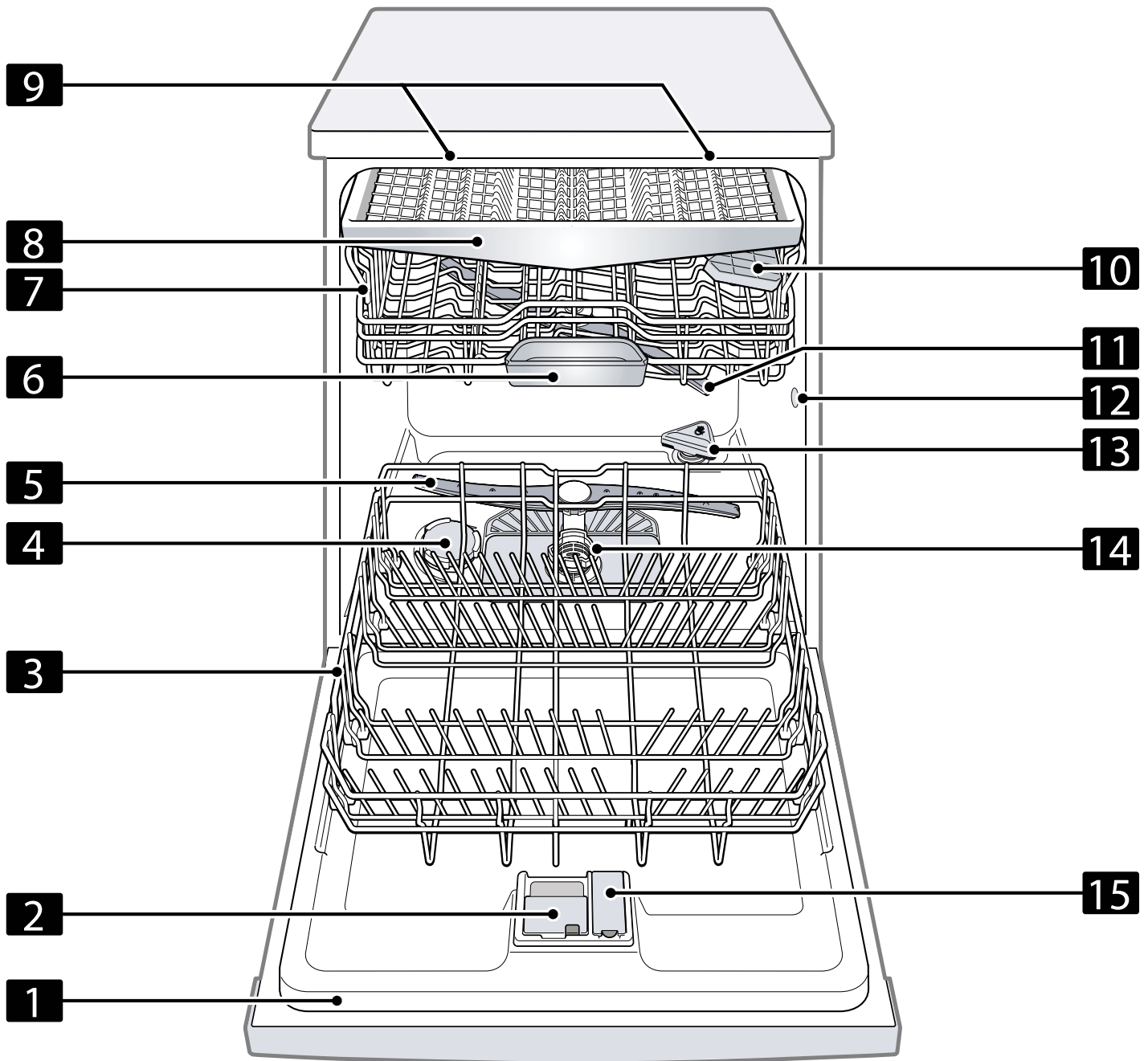
Notes

- Consulta les "indicacions de seguretat" → *Pàgina 4*.
 - Connecta l'aparell únicament a una xarxa de corrent altern al marge de 220-240 V i 50 Hz o 60 Hz.
 - Cal tenir en compte que el sistema de seguretat de l'aigua només funciona quan rep subministrament de corrent.
1. Endolla a l'aparell el connector IEC del cable de connexió de xarxa.
 2. Introdueix l'endoll del cable de connexió de xarxa de l'aparell en una presa de corrent propera.
Les dades de connexió de l'aparell es troben a la placa de característiques.
 3. Comprova que l'endoll estigui assentat fermament.

Descripció del producte

Aparell

Aquí trobarà una vista general dels components de l'aparell.



1	Placa de característiques	Placa de característiques amb número de producte (E-Nr.) i número de fabricació (FD). Les dades són necessàries per al Servei d'Assistència Tècnica.
2	Cambra del detergent	A la cambra de detergent es posa el detergent. → "Detergent", Pàgina 21
3	Cistell inferior	"Cistell inferior" → Pàgina 16

¹ Segons l'equipament de l'aparell

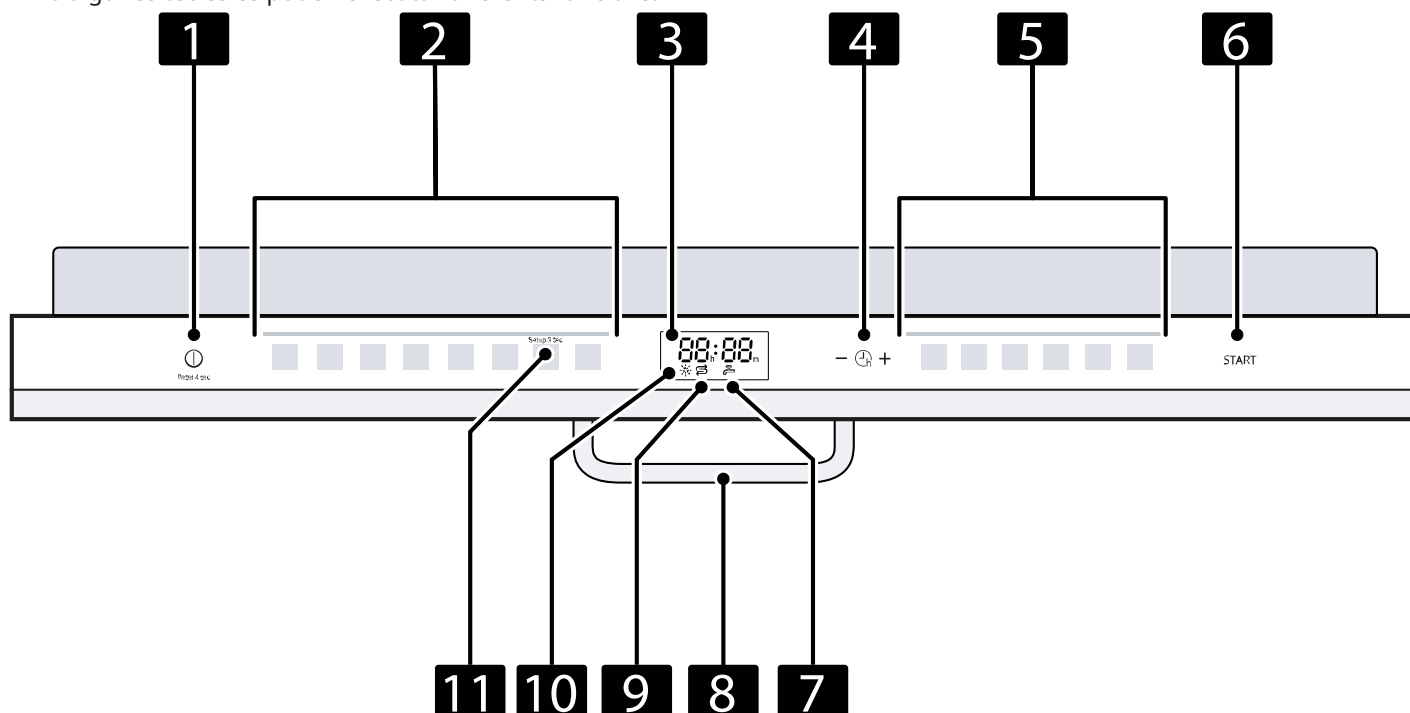
4	Dipòsit de la sal especial	Posa la sal especial al dipòsit de la sal especial. → "Descalcificador", Pàgina 18
5	Braç d'aspersió inferior	El braç d'aspersió inferior neteja la vaixel·la del cistell inferior. Si la vaixel·la no es neteja de forma òptima, s'han de netejar els braços d'aspersió. → "Netejar els braços d'aspersió", Pàgina 28
6	Safata de recollida de les pastilles de detergent	Durant la rentada, les pastilles de detergent cauen automàticament des de la cambra del detergent a la safata de recollida de les pastilles, on es poden dissoldre de manera òptima.
7	Cistell superior	"Cistell superior" → Pàgina 15
8	Calaix per a coberts	"Calaix per a coberts" → Pàgina 16
9	EmotionLight	Il·luminació interior de l'aparell. → "Vista general dels ajustos bàsics", Pàgina 25
10	Suport addicional per a gots i tasses ¹	"Suport addicional per a gots i tasses" → Pàgina 17
11	Braç d'aspersió superior	El braç d'aspersió superior neteja la vaixel·la del cistell superior. Si la vaixel·la no es neteja de forma òptima, s'han de netejar els braços d'aspersió. → "Netejar els braços d'aspersió", Pàgina 28
12	Boca d'aspiració	La boca d'aspiració és necessària per a l' → "Eixugada", Pàgina 9.
13	Orifici de sortida de l'aire	L'orifici de sortida de l'aire és necessari per a l' → "Eixugada", Pàgina 9.
14	Sistema de filtres	"Sistema de filtres" → Pàgina 27
15	Dipòsit de l'abrillantador	Omple amb abrillantador el dipòsit de l'abrillantador. → "Instal·lació de l'abrillantador", Pàgina 20

¹ Segons l'equipament de l'aparell

Tauler de control

Mitjançant el tauler de control es poden ajustar totes les funcions de l'aparell i rebre informació sobre l'estat de funcionament.

Amb algunes tecles es poden executar diferents funcions.



1	Tecla de CONNEXIÓ/DESCONNEXIÓ i tecla reset Reset 4 sec..	"Encendre l'aparell" → Pàgina 23 "Apagar l'aparell" → Pàgina 24 "Cancel·lar un programa" → Pàgina 24
----------	---	--

¹ Segons l'equipament de l'aparell

2	Tecles de programes	"Programes" → Pàgina 14
3	Pantalla	La pantalla mostra informació sobre el temps restant o els ajustos bàsics. Mitjançant la pantalla i les tecles d'ajust es poden modificar els ajustos bàsics. → "Modificar els ajustos bàsics", Pàgina 26
4	Programació diferida i tecles d'ajust	"Ajustar la programació diferida", Pàgina 24 "Modificar els ajustos bàsics" → Pàgina 26
5	Tecles de programes i funcions addicionals	Programes → "Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14 Funcions addicionals → "Funciones adicionales", Pàgina 15
6	Tecla d'inici Start	"Iniciar un programa" → Pàgina 24
7	Indicador d'entrada d'aigua	Indicador d'entrada d'aigua
8	Tirador de la porta ¹	Obre la porta de l'aparell.
9	Pilot d'avís de reposició de sal especial	Descalcificador → "Posar sal especial", Pàgina 19
10	Pilot d'avís de reposició de l'abrillantador	Instal·lació de l'abrillantador → "Posar abrillantador", Pàgina 20
11	Tecla Setup 3 sec. .	En mantenir premuda Setup 3 sec. durant uns 3 segons, s'obren els ajustos bàsics. → "Modificar els ajustos bàsics", Pàgina 26

¹ Segons l'equipament de l'aparell

Símbols a la pantalla¹

Segons l'equipament de l'aparell, la pantalla pot mostrar els següents símbols. Aquí pots consultar les explicacions.

SÍMBOL	DESCRIPCIÓ
	Si s'il·lumina el símbol de cura de la màquina a la pantalla, s'ha d'executar les tasques de cura de la màquina. → "Neteja de la màquina  ", Pàgina 27
	Omple el dipòsit d'abrillantador quan s'encengui el pilot d'avís de reposició de l'abrillantador a la pantalla. → "Posar abrillantador", Pàgina 20
	Quan s'il·lumini el pilot d'avís de reposició de sal especial a la pantalla, omple el dipòsit amb sal especial immediatament abans de l'inici del programa. → "Posar sal especial", Pàgina 19
	Durant la primera posada en servei, el símbol s'il·lumina a la pantalla i torna a apagar-se. L'aparell no és compatible amb Wi-Fi ¹ .
	Si està activada la programació diferida, el símbol s'il·lumina a la pantalla. → "Ajustar la programació diferida", Pàgina 24
	Si es produeix una avaria a l'entrada o sortida d'aigua, el símbol s'il·lumina o parpelleja a la pantalla.
¹ Wi-Fi és una marca registrada de Wi-Fi Alliance.	

¹ Segons l'equipament de l'aparell

Quadre sinòptic de programes

Aquí es mostra una vista general dels programes disponibles. Depenent de la configuració de l'aparell, estan disponibles diferents programes que es troben al quadre de control de l'aparell.

En funció del programa seleccionat, la durada del cicle de rentada pot variar. La durada del programa depèn de la temperatura de l'aigua, de la quantitat de vaixel·la, del grau de brutícia i de la funció addicional seleccionada. Si la instal·lació de l'abrillantador està desconnectada o no n'hi ha prou abrillantador, la durada del cicle de rentada variarà.

Els valors de consum figuren en la guia ràpida. Els valors de consum es refereixen a unes condicions de funcionament normals i un grau de duresa de l'aigua de 13-16°dH. Es poden produir divergències pel que fa a aquests valors a causa de la influència de diferents factors com, p. ex., la temperatura de l'aigua o la pressió de l'aigua de xarxa.

PROGRAMA	APLICACIÓ	DESENVOLUPAMENT DEL PROGRAMA
 Intensiu 70°	Vaixella: • cassoles, paelles, vaixel·la i coberts no delicats Grau de brutícia: • restes d'aliments de midó i d'albúmina ressecs, molt incrustats o cremats	Intensiu: • Prerentada • Rentada 70 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 50 °C • Eixugada
AUTO Auto 45-65°	Vaixella: • vaixel·la barrejada i coberts Grau de brutícia: • restes d'aliments lleugerament adherides habituals d'una llar	Sensor actiu: • s'optimitza en funció del grau de brutícia de l'aigua de rentada mitjançant el sistema de sensors.
ECO Eco 50°	Vaixella: • vaixel·la barrejada i coberts Grau de brutícia: • restes d'aliments lleugerament adherides habituals d'una llar	Programa més econòmic: • Prerentada • Rentada 50 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 35 °C • Eixugada
 Silenci 50°	Vaixella: • vaixel·la barrejada i coberts Grau de brutícia: • restes d'aliments lleugerament adherides habituals d'una llar	Baix nivell sonor: • Prerentada • Rentada 50 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 35 °C • Eixugada
 Programa Copes 40°	Vaixella: vaixel·la delicada, coberts, plàstics sensibles a les altes temperatures, gots i copes. Grau de brutícia: restes d'aliments frescos lleugerament adherides	Especialment suau: • Prerentada • Rentada 40 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 50 °C • Eixugada
 1h Ràpid 1h 65°	Vaixella: • vaixel·la barrejada i coberts Grau de brutícia: • restes d'aliments lleugerament adherides habituals d'una llar	Durada mínima: • Rentada 65 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 69 °C • Eixugada
 Ràpid 45 °	Vaixella: • vaixel·la delicada, coberts, plàstics sensibles a les altes temperatures i gots Grau de brutícia: • restes d'aliments frescos lleugerament adherides	Durada mínima: • Rentada 45 °C • Esbandida intermèdia • Esbandida 50 °C
 Prerentada	Vaixella: • tota classe de vaixel·la Grau de brutícia: • esbandida en fred, rentada intermèdia	Aclarit en fred: • Prerentada
 Neteja de la màquina	S'ha d'utilitzar únicament quan l'aparell està buit.	Neteja de la màquina 70 °C

Nota: La durada comparativament superior en el programa Eco 50° resulta dels temps prolongats de remull i els temps d'eixugada. Això proporciona valors òptims de consum.

Advertència per als instituts d'assaigs

Els instituts d'assaigs rebran les informacions relatives als assaigs comparatius, per exemple, segons EN60436. Aquestes informacions es refereixen a les condicions per a la realització dels assaigs i no inclouen resultats ni valors de consum.

Adreça de correu electrònic on dirigir la sol·licitud: dishwasher@test-appliances.com

No t'oblidis d'indicar el número de producte (E-Nr.) i el número de fabricació (FD), que es troben a la placa de característiques, situada a la porta de l'aparell.

Funcions addicionals

Aquí es mostra una vista general de les funcions addicionals que es poden ajustar. Depenent de la configuració de l'aparell, estan disponibles diverses funcions addicionals que es troben al quadre de control de l'aparell.

FUNCIO ADDICIONAL	APLICACIO
 Ràpid Plus	- La durada es redueix entre un 15% i un 75%, depenent del programa de rentada. - El consum d'aigua i energia augmenten.
$\frac{1}{2}$ Mitja càrrega	- Activa'l en cas de rentar poques peces de la vaixel·la. - Posa menys detergent del recomanat a la cambra per a una càrrega completa. - La durada del programa es redueix. - El consum d'aigua i energia es redueix.

FUNCIO ADDICIONAL	APLICACIO
 Zona intensiva	- Activa'l en cas de càrrega mixta amb diferents graus de brutícia, p. ex., carregar cassoles i paelles amb fort grau de brutícia al cistell inferior i vaixel·la amb brutícia normal al cistell superior. - S'eleva la pressió de polvoritzat al cistell inferior i es manté durant més temps la temperatura màxima del programa. A conseqüència de l'anterior, el temps de funcionament i el consum d'energia són superiors.
 Extra eixugada	- Per obtenir un resultat d'eixugada millorat, s'eleva la temperatura d'esbandida i es prolonga la fase d'eixugada. - Especialment adequada per eixugar peces de plàstic. - El consum d'energia augmenta lleugerament i la durada del programa es prolonga.

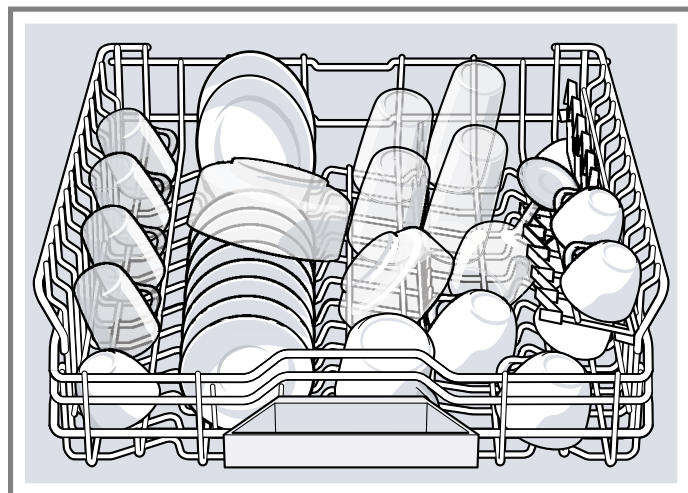
Equipament

Aquí es mostra una vista general del possible equipament de l'aparell i la seva utilització.

L'equipament depèn del model d'aparell.

Cistell superior

Col·loca-hi les tasses, els gots i les peces petites de la vaixel·la al cistell superior.

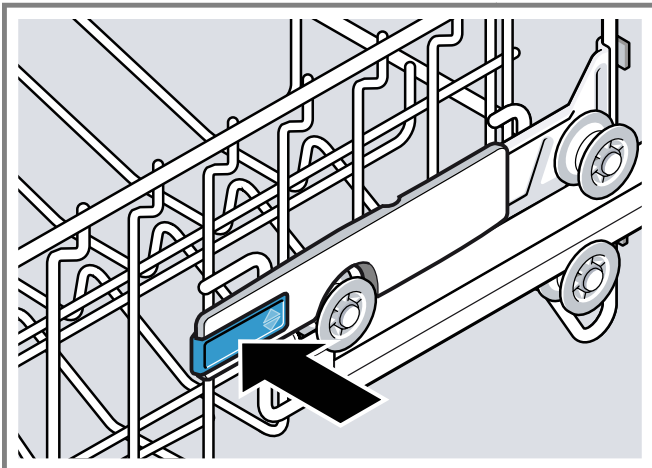


Es pot modificar l'alçada del cistell superior per tal d'obtenir espai per a peces de vaixel·la més grans.

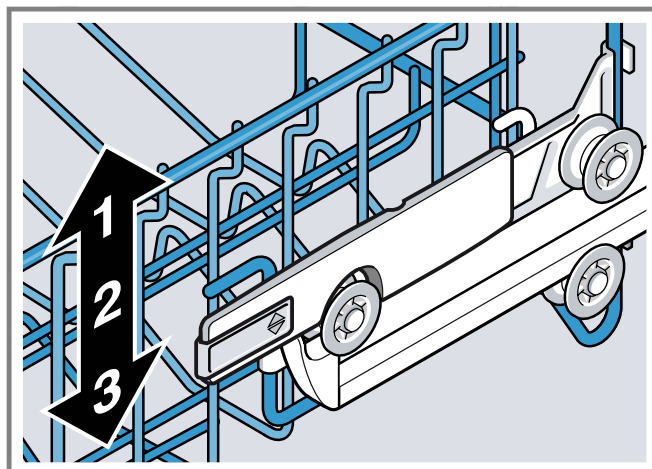
Ajustar el cistell superior amb palanques laterals

Per rentar peces grans de vaixel·la en els cistells per a vaixel·la, ajust l'altura d'inserció del cistell superior.

1. Extrau el cistell superior.
2. Per evitar una caiguda brusca del cistell, subjecta'l per la vora lateral superior.
3. Pressiona cap a l'interior les palanques situades als laterals exteriors esquerre i dret del cistell.



4. Baixa o puja el cistell de manera uniforme fins al nivell adequat.

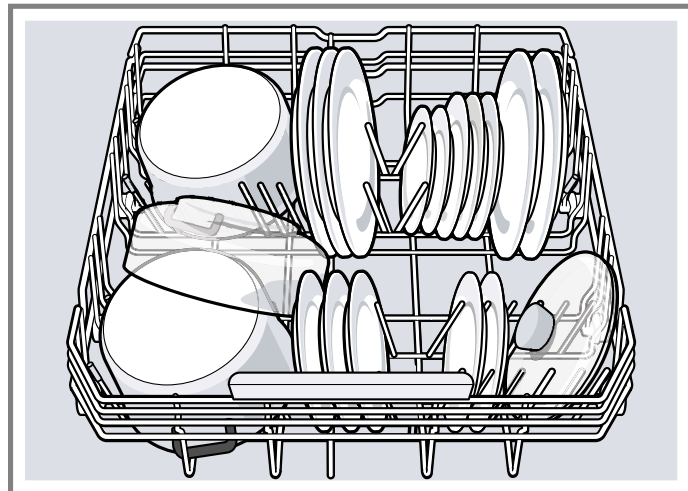


Assegura't que el cistell es troba anivellat (és a dir, que els laterals estan col·locats a la mateixa altura).

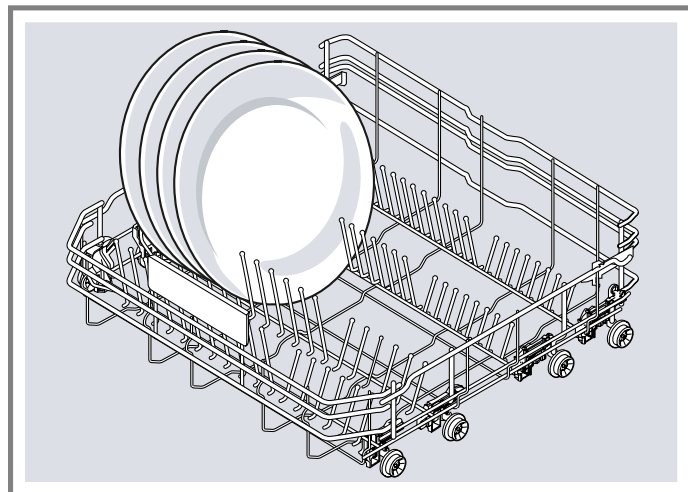
5. Deixa anar les palanques.
6. Introdueix el cistell al lloc adequat.

Cistell inferior

Col·loca les cassoles i els plats al cistell inferior.

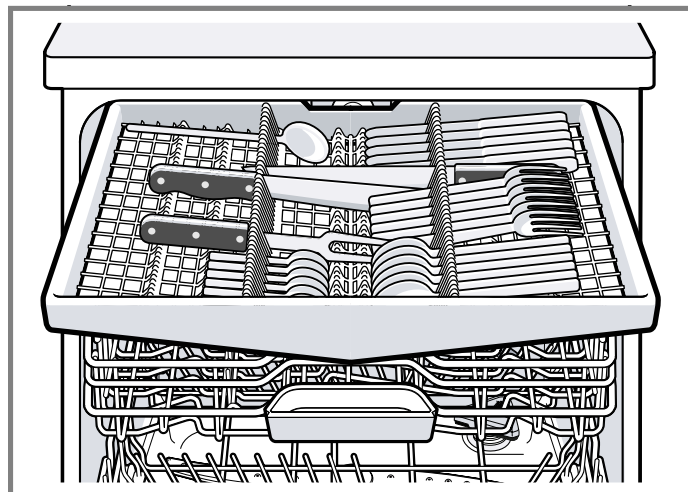


Els plats grans, fins a un diàmetre de 34 cm, es poden col·locar al cistell inferior tal com es mostra en la il·lustració.



Calaix per a coberts

Col·loca els coberts al calaix per a coberts.



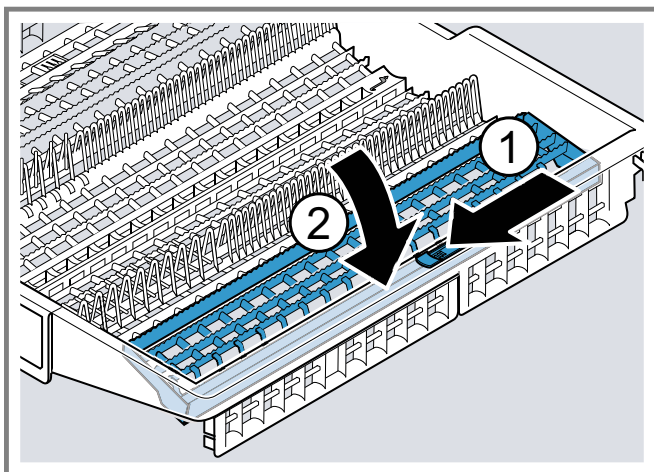
Col·loca els coberts amb el costat punxegut o tallant cap avall.

Per tal de disposar de més espai per col·locar coberts més grans, és possible ampliar el calaix per a coberts.

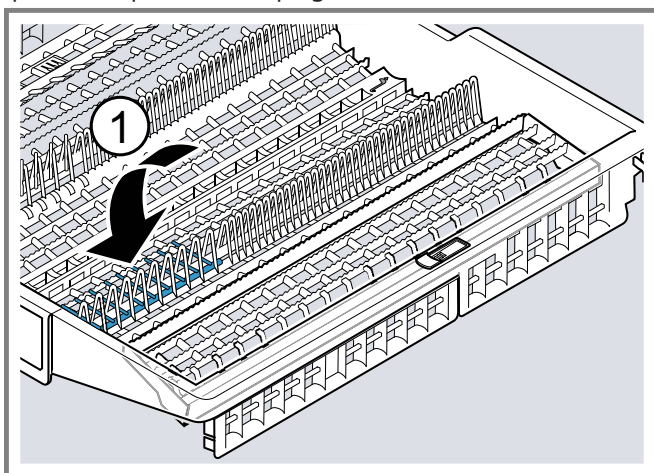
Ampliar el calaix per a coberts

Per tal de disposar de més espai per col·locar coberts més grans, pots abatre els suports laterals i les files davanteres de varetes es poden plegar.

1. Per abatre els suports laterals, empenya la palanca cap endavant ① i abat el suport lateral cap avall ②.

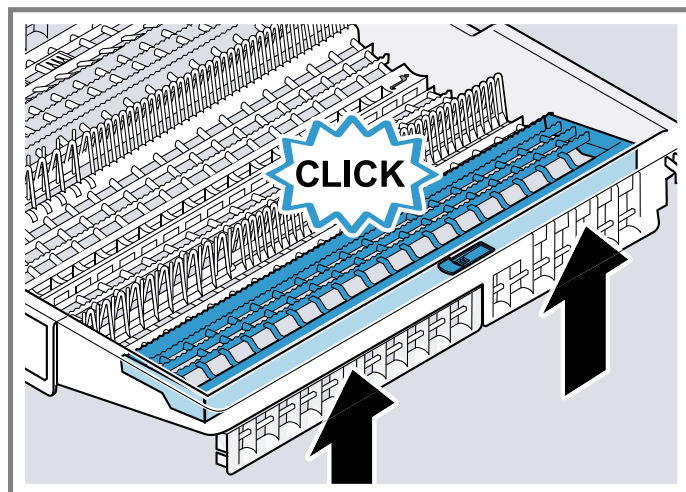


2. Per plegar les files davanteres de varetes, empenya la palanca cap endavant i plega les files ①.



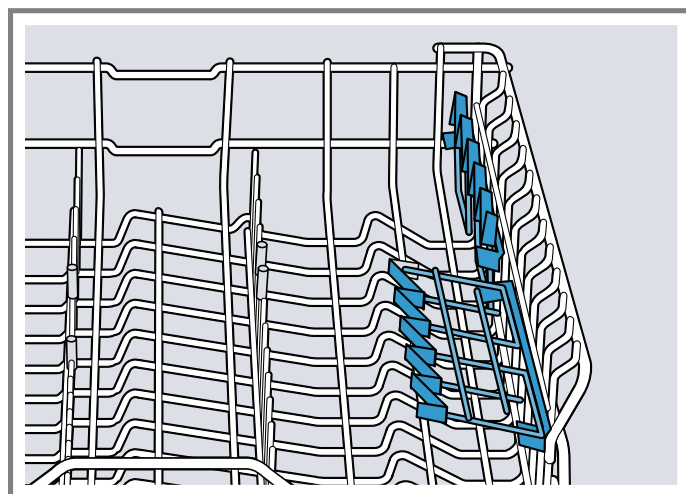
Consell

Per tornar a col·locar el calaix per a coberts en la seva posició original, abat cap amunt el suport lateral fins que encaixi de manera audible.



Suport addicional per a gots i tasses

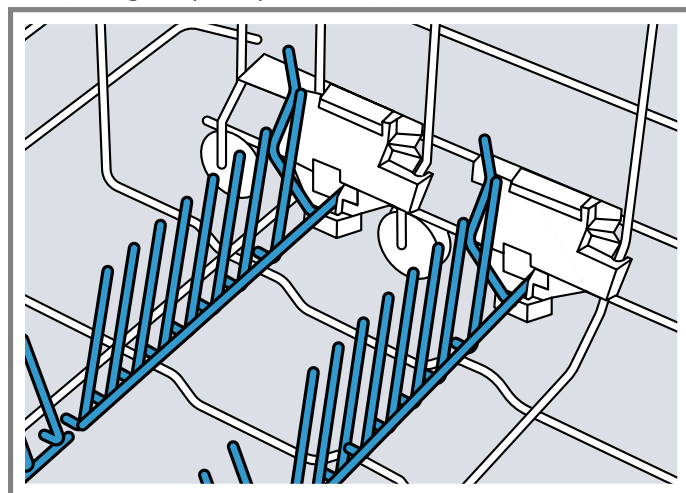
El suport addicional i l'espai situat a sota es poden fer servir per col·locar tasses i gots petits o coberts de grans dimensions, com ara culleres de cuina o coberts de servei.



Quan no el suport per a gots i tasses no es faci servir, es pot abatre cap amunt.

Varetes plegables

Utilitza les varetes plegables per ordenar la vaixel·la de manera segura, p. ex. plats.

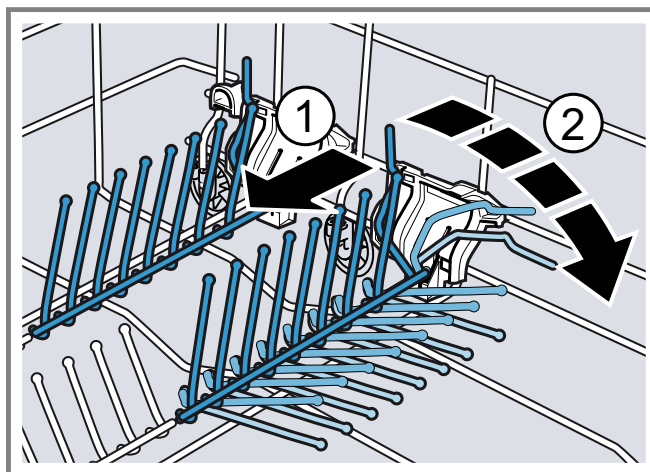


Per distribuir millor les cassoles, fonts i gots és possible abatre les varetes plegables.¹

Abatre les varetes plegables¹

Plega les varetes quan no les facis servir.

1. Empeny la palanca cap endavant ① i plega les varetes ②.



2. Per poder utilitzar de nou les varetes plegables, abat-les cap amunt.
✓ Les varetes plegables encaixen de manera audible.

Altres dels cistells per a vaixel·la

Ajusta els cistells per a vaixel·la a l'altura adequada.

Alçada de l'aparell: 86,5 cm amb calaix per a coberts

NIVELL	CISTELL SUPERIOR	CISTELL INFERIOR
1 Ø màx.	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Pàgina 16</i>
2 Ø màx.	20,5 cm	30,5 cm
3 Ø màx.	23 cm	28 cm

Abans del primer ús

Realitzar la primera engegada

Cal canviar alguns paràmetres abans de la primera engegada o després de restablir els ajustos de fàbrica.

Requisit: "L'aparell està instal·lat i connectat."

→ *Pàgina 9*

1. "Posar sal especial". → *Pàgina 19*
2. "Posar abrillantador". → *Pàgina 20*
3. "Connectar l'aparell". → *Pàgina 23*
4. "Ajustar el descalcificador". → *Pàgina 19*

5. "Ajustar la quantitat d'abrillantador". → *Pàgina 20*

6. "Posar detergent". → *Pàgina 21*

7. Inicia el programa de rentada amb la temperatura de rentada més elevada i sense vaixel·la.

A causa de les possibles taques d'aigua i altres restes, recomanem netejar l'aparell sense vaixel·la abans del primer ús.

Consell: Aquests paràmetres i altres ajustos bàsics es poden modificar en qualsevol moment.

Descalcificador

L'aigua dura i amb calç deixa restes de calç en la vaixel·la i la tina de l'aparell, i pot obturar parts de l'aparell.

Per aconseguir bons resultats de rentada es pot descalcificar l'aigua amb sal especial i el descalcificador. Per evitar danys en l'aparell, l'aigua amb un grau de duresa superior a 7 °dH s'ha de descalcificar.

Vista general dels ajustos del grau de duresa de l'aigua

Aquí trobaràs una vista general dels valors que es poden ajustar pel que fa al grau de duresa de l'aigua.

La duresa de l'aigua es pot consultar a l'empresa local de subministrament d'aigua o determinar amb un mesurador de duresa de l'aigua.

¹ Segons l'equipament de l'aparell

GRAU DE DURESA DE L'AIGUA °dH	GRAU DE DURESA	MMOL/L	VALOR D'AJUST
0 - 6	tova	0 - 1,1	H:00
7 - 8	tova	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	mitjana	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	mitjana	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	mitjana	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	dura	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	dura	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	dura	5,5 - 8,9	H:07

Nota: Ajusta l'aparell al grau de duresa de l'aigua determinat.

→ "Ajustar el descalcificador", Pàgina 19

Amb una duresa de l'aigua de 0-6 °dH es pot prescindir de la sal especial per a rentaplats i desconnectar el descalcificador.

→ "Desconnectar el descalcificador", Pàgina 19

Ajustar el descalcificador

Ajusta l'aparell al grau de duresa de l'aigua.

- Esbrina la duresa de l'aigua i el valor d'ajust adequat.
→ "Vista general dels ajustos del grau de duresa de l'aigua", Pàgina 18
- Prem .
- Per obrir els ajustos bàsics, mantén premut el botó Setup 3 sec. durant 3 segons.
✓ A la pantalla apareix H:xx.
✓ A la pantalla apareix **sel**.
- Prem  o  repetidament fins a ajustar el grau duresa de l'aigua corresponent.
El valor de fàbrica ajustat és H:04.
- Prem Setup 3 sec. durant 3 segons per memoritzar els ajustos.

Sal especial

Amb sal especial es pot descalcificar l'aigua.

Posar sal especial

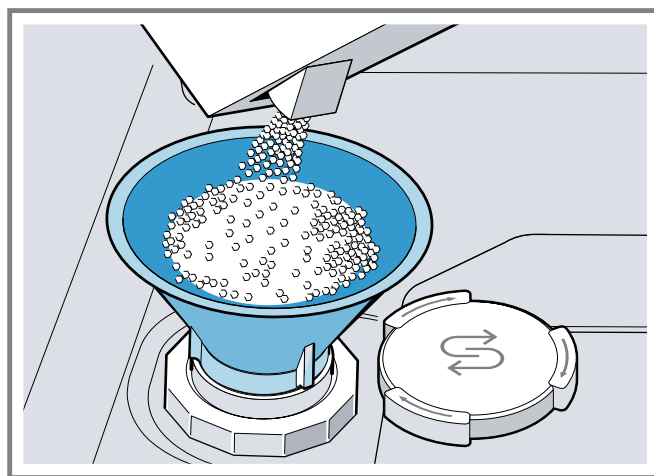
Quan s'il·lumini el pilot d'avís de reposició de sal especial, omple el dipòsit amb sal especial immediatament abans de l'inici del programa. El consum de sal especial depèn del grau de duresa de l'aigua. Com més elevat sigui el grau de duresa de l'aigua, major serà el consum de sal especial.

ATENCIÓ!

- El detergent pot danyar el descalcificador.
 - Omple el dipòsit del descalcificador únicament amb sal especial per a rentaplats.
 - La sal especial per a rentaplats pot danyar la tina a causa de corrosió.
 - Perquè netejar la sal vessada a la tina, ompli el dipòsit amb la sal especial immediatament abans de l'inici del programa.
- Descargola la tapa del dipòsit de la sal especial i trau-la.
 - Abans de la primera engegada: omple completament el dipòsit amb aigua.
 - Nota:** Utilitza únicament sal especial per a rentaplats. No facis servir pastilles de sal.

No facis servir sal de taula.

Posa la sal especial al dipòsit.



Omple el dipòsit completament amb sal especial. D'aquesta manera, es desplaça i evacua l'aigua continguda al dipòsit.

- Col·loca la tapa al dipòsit i gira-la per tancar-la.

Desconnectar el descalcificador

Si el pilot d'avís de reposició de sal especial és molest, p. ex., si s'utilitza un detergent combinat amb succedanis de sal descalcificadora, es pot desactivar.

Nota

Per evitar danys en l'aparell, desconnecta el descalcificador només en els següents casos:

- La duresa de l'aigua és com a màxim de 21 °dH i s'està utilitzant un detergent combinat amb succedanis de sal descalcificadora. Els detergents amb succedanis de sal descalcificadora generalment poden utilitzar-se, segons la informació del fabricant, només fins a un grau de duresa de l'aigua de 21 °dH sense necessitat d'afegir cap sal especial.
- La duresa de l'aigua és de 0-6 °dH. Es pot prescindir de la sal especial.

- Prem .
- Per obrir els ajustos bàsics, mantén premut el botó Setup 3 sec. durant 3 segons.
✓ A la pantalla apareix H:xx.
✓ A la pantalla apareix **sel**.
- Prem  o  repetidament fins que a la pantalla aparegui H:00.
- Prem Setup 3 sec. durant 3 segons per memoritzar els ajustos.
✓ El descalcificador està apagat i el pilot d'avís de reposició de sal està desactivat.

Regeneració del descalcificador

Per mantenir la funció del descalcificador lliure de perturbacions, l'aparell realitza una regeneració del descalcificador en intervals regulars.

La regeneració del descalcificador es realitza en tots els programes abans que finalitzi la rentada principal. El temps de funcionament i els valors de consum, p. ex., de l'aigua i l'energia, augmenten.

Vista general dels valors de consum en la regeneració del descalcificador

Aquí trobaràs una vista general de la durada màxima addicional i dels valors de consum de la regeneració del descalcificador.

Regeneració del descalcificador després de X cicles de rentada	6
Temps addicional en minuts	7
Excés de consum d'aigua en litres	5
Excés de consum de corrent en kWh	0,05

Els valors de consum indicats són valors mesurats en laboratori, els quals han estat determinats segons l'estàndard actual i basant-se en el programa Eco 50°, així com en el valor ajustat de fàbrica del grau de duresa d'aigua de 13-16 °dH.

Instal·lació de l'abrillantador

Abrillantador

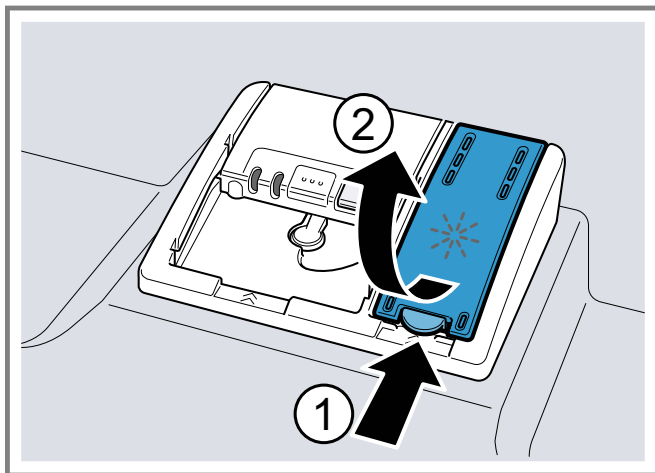
Per obtenir resultats d'eixugada òptims, utilitza abrillantador.

Utilitza només un abrillantador que sigui apte per rentaplats domèstics.

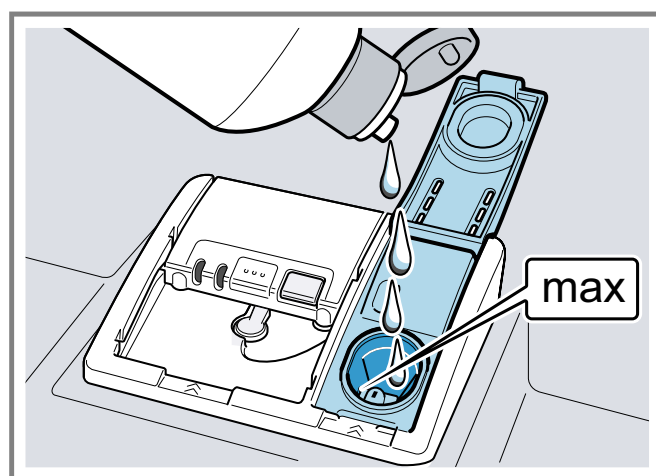
Posar abrillantador

Ompli el dipòsit d'abrillantador quan s'encengui el pilot d'avís de reposició de l'abrillantador. Utilitza només un abrillantador que sigui apte per rentaplats domèstics.

1. Pressiona la llengüeta de la tapa del dipòsit de l'abrillantador ① i aixeca la ②.



2. Posa abrillantador fins a la marca d'ompliment màxim.



3. Si l'abrillantador vessa, elimina'l de la tina. L'abrillantador vessat pot provocar una formació excessiva d'escuma durant el cicle de rentada.
4. Tanca la tapa del dipòsit de l'abrillantador.
 - ✓ La tapa encaixa de manera audible.

Ajustar la quantitat d'abrillantador

Modifica la quantitat d'abrillantador quan quedin vels o taques de calç en la vaixela.

1. Prem .
2. Per obrir els ajustos bàsics, mantén premut el botó Setup 3 sec. durant 3 segons.
 - ✓ A la pantalla apareix H:xx.
 - ✓ A la pantalla apareix **set**
3. Prem Setup 3 sec. repetidament fins que la pantalla mostri el valor ajustat de fàbrica r:05.
4. Prem — o + repetidament fins a ajustar la quantitat adequada d'abrillantador.
 - Amb un nivell baix, s'afegeix menys abrillantador durant el cicle d'esbandida i es redueixen els vels a la vaixela.
 - Amb un nivell més, alt s'afegeix més abrillantador durant el cicle de rentada, es redueixen les taques d'aigua i s'obté un resultat millor d'eixugada.
5. Prem Setup 3 sec. durant 3 segons per memoritzar els ajustos.

Desconnectar la instal·lació de l'abrillantador

Si el pilot d'avís de reposició d'abrillantador és molest, p. ex. si s'utilitza un detergent combinat amb component abrillantador, es pot desactivar la instal·lació de l'abrillantador.

Consell: La funció de l'abrillantador està limitada en cas d'emprar detergents combinats. En utilitzar abrillantador, en general s'obtenen millors resultats.

1. Prem .

2. Per obrir els ajustos bàsics, mantén premut el botó Setup 3 sec., durant 3 segons.
 - ✓ A la pantalla apareix H:xx.
 - ✓ A la pantalla apareix **set**.
3. Prem Setup 3 sec. repetidament fins que la pantalla mostri el valor ajustat de fàbrica r:05.
4. Prem  o  repetidament fins que a la pantalla aparegui r:00.
5. Prem Setup 3 sec. durant 3 segons per memoritzar els ajustos.
 - ✓ La instal·lació de l'abrillantador està desconnectada i el pilot d'avís per a reposició de l'abrillantador està desactivat.

Detergent

Detergents adequats

Utilitza només detergents adequats per a rentaplats. Són adequats tant els detergents d'un component com els combinats.

Per aconseguir uns resultats òptims de rentada i eixugada, fes servir un detergent d'un component en combinació amb l'aplicació per separat de "sal especial" → *Pàgina 19* i "abrillantador" → *Pàgina 20*.

Els potents detergents moderns solen emprar formulacions de baix contingut alcalí amb enzims. Els enzims degraden el midó i l'albumina. Per eliminar taques de color, p. ex., de te o quètxup, s'empen generalment blanquejadors a base d'oxigen.

Nota: Segueix les indicacions del fabricant de cada detergent.

Pastilles

Les pastilles són adequades per a totes les tasques de rentada i no cal dosificar-les.

En el cas dels programes de durada reduïda, és possible que les pastilles no es dissolguin del tot i quedin restes de detergent. L'eficàcia de la rentada es pot veure afectada.

Detergent en pols

Els detergents en pols es recomanen per a programes de durada reduïda.

La dosificació pot adaptar-se al grau de brutícia.

Detergent líquid

Els detergents líquids actuen amb més rapidesa i es recomanen per a programes de durada reduïda sense prerentada.

Pot succeir que el detergent líquid surti de la cambra del detergent encara que estigui tancada. No es tracta d'un defecte i no és greu si es té en compte el següent:

- Selecciona només un programa sense prerentada.
- No ajustis la programació diferida per a l'inici del programa.

La dosificació pot adaptar-se al grau de brutícia.

Detergent d'un component

Els detergents d'un component són productes que, a part del detergent, no contenen cap altre component, p. ex. els detergents en pols o líquids.

El detergent en pols o líquid permet adaptar individualment la dosificació al grau de brutícia de la vaixela.

Per obtenir un millor resultat de rentada i eixugada, utilitzar

adicionalment "sal especial" → *Pàgina 19* i "abrillantador" → *Pàgina 20*.

Detergents combinats

A part dels detergents tradicionals d'un component, existeixen al mercat una sèrie de detergents amb funcions addicionals. A més del detergent, aquests productes també contenen abrillantador i succedanis de sal descalcificats (3 en 1) i, segons la combinació (4 en 1, 5 en 1...), components addicionals com, p. ex., protector de vidre o acer inoxidable brillant.

Generalment, els detergents combinats actuen, segons dades del fabricant, només fins a un grau de duresa de l'aigua de 21 °dH. Si el grau de duresa de l'aigua és superior a 21 °dH, s'haurà d'afegir sal especial i abrillantador. Per obtenir resultats òptims de rentada i eixugada, recomanem l'ús de sal especial i abrillantador partir d'un grau de duresa de l'aigua de 14 °dH. Quan s'utilitzen detergents combinats, el programa de rentada s'ajusta automàticament per tal d'obtenir una rentada i una eixugada òptimes.

Detergents inadequats

No facis servir detergents que poden ocasionar danys en l'aparell o ser perillosos per a la salut.

Detergent de rentada a mà

El detergent de rentada a mà pot provocar una formació excessiva d'escuma i ocasionar danys en l'aparell.

Detergents que contenen clor

Els residus de clor a la vaixela poden ser perillosos per a la salut.

Indicacions sobre els detergents

Tingues en compte les indicacions relatives als detergents en l'ús diari.

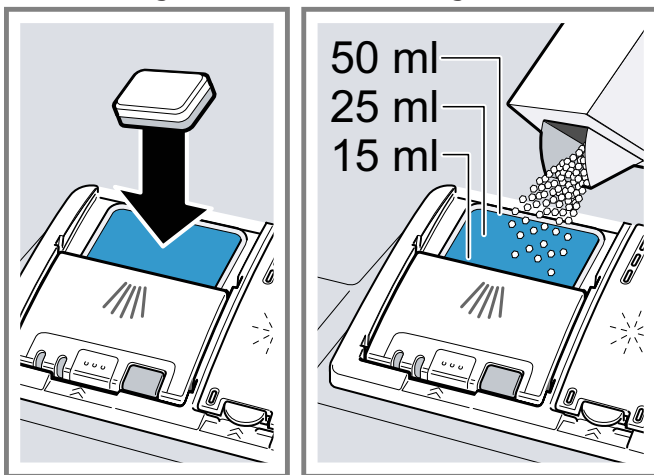
- Els productes de neteja proveïts de la marca "Bio" o "Eco" incorporen, per regla general, una menor quantitat d'agents actius o, fins i tot, prescindeixen completament de certes substàncies (per raons de protecció mediambiental). L'eficàcia de la neteja pot ser limitada.
- Ajusta la instal·lació de l'abrillantador i el descalcificador al detergent d'un component o combinat utilitzat.
- Els detergents amb succedanis de sal descalcificadora poden utilitzar-se, segons dades del fabricant, només fins a un grau de duresa de l'aigua determinat, generalment 21 °dH, sense necessitat d'utilitzar sal especial. Per obtenir resultats òptims de rentada i eixugada,

recomanem l'ús de sal especial partir d'un grau de duresa de l'aigua de 14 °dH.

- Per evitar que el detergent amb embolcall soluble a l'aigua s'endureixi, subjecta l'embolcall només amb les mans seques i posa'l únicament en una cambra totalment seca.
- Tot i que s'il·luminin els pilots d'avís per a reposició de l'abrillantador i de la sal especial, els programes de rentada es desenvolupen a la perfecció quan s'empren detergents combinats.
- La funció de l'abrillantador està limitada en cas d'emprar detergents combinats. En utilitzar abrillantador, en general s'obtenen millors resultats.
- Utilitzar pastilles amb efecte d'eixugada especial.

Posar el detergent

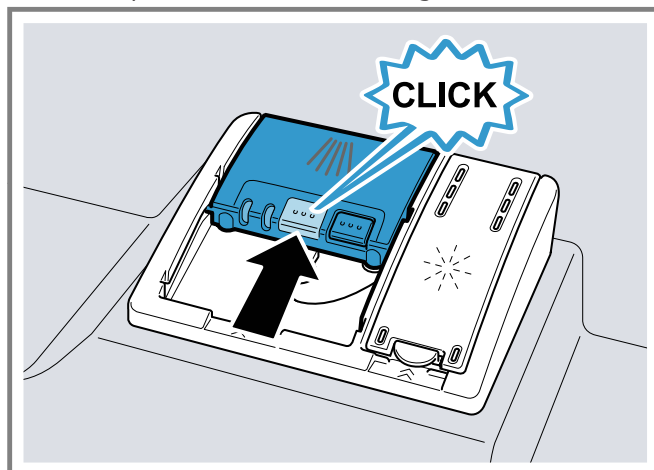
1. Prem la palanca de desbloqueig per obrir la cambra del detergent.
2. Posa el detergent a la cambra del detergent seca.



Si fa servir pastilles de detergent, n'hi ha prou amb una pastilla. Col·loca les pastilles en posició transversal.

Si fas servir un detergent en pols o líquid, tingues en compte les indicacions de dosificació del fabricant i la graduació de dosificació de la cambra del detergent. Per a vaixel·la amb un grau de brutícia normal, basten 2.025 ml de detergent. Si la vaixel·la només està lleugerament bruta, es pot emprar una quantitat una mica més reduïda de detergent.

3. Tanca la tapa de la cambra del detergent.



- ✓ La tapa encaixa de manera audible.
- ✓ La cambra del detergent s'obre automàticament durant el desenvolupament del programa en el moment adequat segons el programa de rentada seleccionat. El detergent en pols o líquid es distribueix dins de la tina del rentaplats i es dissol. Les pastilles cauen a la safata de recollida de les pastilles de detergent i es dissolen de manera dosificada. No dipositis cap objecte a la safata de recollida de les pastilles de detergent perquè la pastilla pugui dissoldre uniformement.

Consell: Si es fa servir un detergent en pols i se selecciona un programa amb prerentada, pot afegir-se addicionalment una mica de detergent a l'interior de la porta de l'aparell.

Vaixella

Renta només peces de vaixel·la que siguin aptes per al rentaplats.

Nota: Les peces de vidre decorades, alumini o plata poden decolorar o canviar de color durant la rentada. Els tipus de vidre delicats es poden enterbolir després d'alguns cicles de rentada.

Danys a la cristalleria i en la vaixel·la

Renta únicament les peces de cristalleria i porcellana marcades pel fabricant com a aptes per al rentaplats. Evita danys a la cristalleria i la vaixel·la.

CAUSA	RECOMANACIÓ
Els següents tipus de vaixel·la no són adequats per a la rentada en rentaplats: • Coberts o peces de vaixel·la de fusta • Cristalleria i gerros decoratius delicats o vaixel·la antiga o valuosa	Renta únicament les peces de vaixel·la marcades pel fabricant com a aptes per al rentaplats.

CAUSA	RECOMANACIÓ
• Elements de material plàstic no resistent a l'aigua calenta • Vaixel·la de coure i estany • Vaixel·la amb restes de cendra, cera, greix lubricant i pintura • Peces de vaixel·la molt petites	
La composició química del detergent provoca danys.	Utilitza un detergent indicat pel fabricant com a suau o no agressiu.
Els productes de neteja amb alt contingut d'alcalins càustics o àcids en combinació amb alumini, especialment de l'àmbit comercial o industrial, no són aptes per al rentaplats.	Si s'utilitzen productes de neteja amb alt contingut d'alcalins càustics o àcids, especialment de l'àmbit comercial o industrial, no colloquis peces d'alumini a la tina de l'aparell.

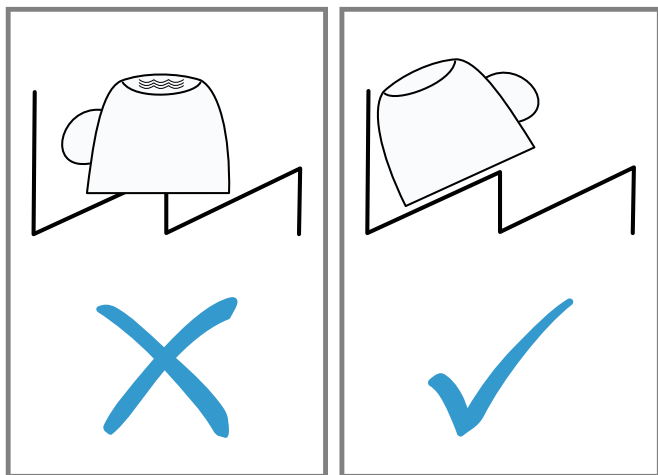
CAUSA	RECOMANACIÓ
La temperatura de l'aigua del programa és massa alta.	Selecciona un programa amb una temperatura més baixa. Retirar la cristalleria i els coberts de l'aparell poc després de finalitzar el programa.

Introduir la vaixella

Col·loca la vaixella correctament per optimitzar el resultat de la rentada i evitar danys tant en la vaixella com en l'aparell.

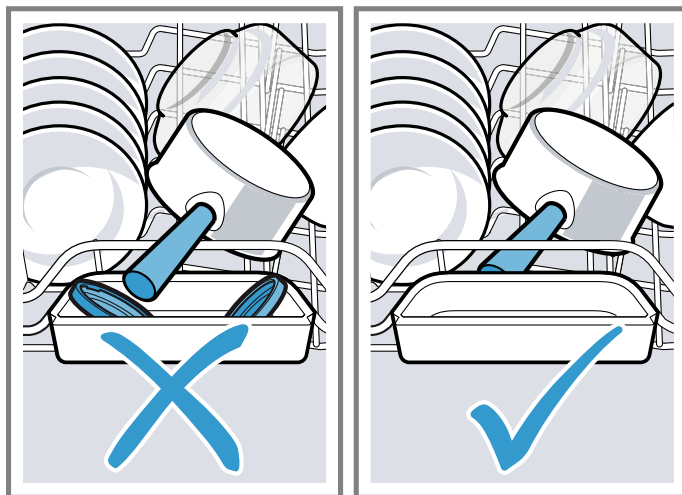
Consells

- Utilitzar l'aparell estalvia energia i aigua en comparació amb la rentada a mà.
- Per estalviar energia i aigua, carrega l'aparell fins a aconseguir la quantitat de serveis indicada (càrrega estàndard amb vaixella i coberts).
- Per obtenir un resultat òptim de rentada i eixugada, col·loca les peces amb moltes formes corbes o cavitats en posició inclinada a fi que l'aigua pugui sortir.



1. Retira les restes d'aliments més gruixudes.
Per estalviar recursos, no rentis prèviament la vaixella sota l'aixeta amb aigua corrent.
2. Col·loca la vaixella tenint en compte el següent:
 - Col·loca la vaixella amb un grau de brutícia elevat al cistell inferior, p. ex., cassoles. El doll d'aigua més potent permet obtenir un millor resultat en la rentada de la vaixella.

- Per evitar danys a la vaixella, col·loca les peces de vaixella de manera estable i segura perquè no bolquin.
- Per evitar lesions, col·loca els coberts amb el costat punxegut o tallant cap avall.
- Col·loca els recipients amb els orificis cap avall perquè no s'hi acumuli aigua a l'interior.
- No bloquegis els braços d'aspersió perquè puguin girar.
- No col·loquis peces petites a la safata de recollida de les pastilles de detergent i no la bloquegis amb peces de la vaixella per tal de no bloquejar la tapa de la cambra de detergent.



Extreure la vaixella

⚠ ADVERTÈNCIA

Risc de lesions

- La vaixella calenta pot provocar cremades a la pell. La vaixella calenta és sensible a cops i impactes, es pot trencar i causar lesions.
- En finalitzar el programa, espera que la vaixella es refredi una mica abans d'obrir la porta.

1. Per evitar la caiguda de gotes d'aigua a la vaixella, extrau la vaixella de baix a dalt.
2. Comprova si la tina i els accessoris presenten brutícia i neteja'ls si cal.
→ "Cura i neteja", Pàgina 26

Ús bàsic

Encendre l'aparell

- Prem .
El programa Eco 50° està preajustat.
El programa Eco 50° és un programa especialment respectuós amb el medi ambient i ideal per a vaixelles amb un grau de brutícia normal. És el programa més eficient pel que fa a la combinació de consum d'energia i aigua per a aquest tipus de vaixelles, i compleix el reglament sobre disseny ecològic de la UE.
Si no s'utilitza l'aparell durant 10 minuts, s'apagarà automàticament.

Ajustar un programa

Per adaptar el cicle de rentada a la brutícia de la vaixella, ajusta un programa adequat.

- Prem la tecla del programa corresponent.
- ✓ S'ha ajustat el programa i la tecla del programa parpelleja.
- ✓ A la pantalla es mostra la durada restant del programa.

Ajustar una funció addicional

Per completar el programa de rentada seleccionat es poden ajustar funcions addicionals.

Nota: Les funcions addicionals disponibles depenen del programa seleccionat.

- Prem la tecla de la funció addicional corresponent.
→ "Funcions addicionals", Pàgina 15
- ✓ La funció addicional està ajustada i la tecla de funció addicional parpelleja.

Ajustar la programació diferida

Mitjançant aquesta funció es pot retardar fins a 24 hores l'inici del programa seleccionat.

1. Prem —  0 + .
- ✓ A la pantalla apareix "00h: 01m".
2. Ajusta l'inici del programa desitjat amb —  0 + .
3. Prem Start.
- ✓ La programació diferida està activada.

Consell: Desactiva la programació diferida prement repetidament —  0 +  fins que a la pantalla aparegui "00h: 00m".

Iniciar un programa

- Prem Start
- ✓ El programa acaba quan a la pantalla aparegui "00h: 00m".

Notes

- Si vols introduir peces de vaixel·la addicionals durant el funcionament, no facis servir la safata de recollida de les pastilles de detergent com a empenyadura del cistell superior. Podrien entrar en contacte amb la pastilla de detergent parcialment dissolta.
- Només és possible canviar el programa en funcionament canviant-lo.
→ "Cancel·lar un programa", Pàgina 24
- Per estalviar energia, l'aparell es desconnecta automàticament 1 minut després d'haver finalitzat el programa. Si s'obre la porta de l'aparell immediatament després de finalitzar el programa, l'aparell es desconnectarà al cap de 4 segons.

Interrompre un programa

Nota: Si s'obre la porta de l'aparell un cop que s'hagi escalfat, deixa-la entreoberta durant uns minuts abans de tornar a tancar-la. D'aquesta manera s'evita que es formi sobrepressió en l'aparell i que la porta s'obri sobtadament.

1. Obre la porta de l'aparell amb precaució.
2. Prem .
- ✓ El programa es memoritza i l'aparell s'apaga.
3. Prem  per restablir el programa.
4. Tanca la porta de l'aparell.

Cancel·lar un programa

Per finalitzar un programa abans de temps o canviar un programa iniciat, cal cancel·lar-lo.

1. Obre la porta de l'aparell.
2. Prem **Reset 4 sec.** durant 4 segons aproximadament.

3. Tanca la porta de l'aparell.

- ✓ El programa es cancel·la i conclou al cap d'1 minut aproximadament.

Apagar l'aparell

1. Tingues en compte les indicacions relatives a l'ús segur
→ Pàgina 8.
2. Prem .

Consell: Si es prem  durant la rentada, s'interromprà el programa en curs. En tornar a encendre l'aparell, el programa es reprèn automàticament.

Ajustos bàsics

És possible adaptar els ajustos bàsics de l'aparell a les necessitats individuals.

Vista general dels ajustos bàsics

Els ajustos bàsics depenen de l'equipament de cada aparell.

AJUST BÀSIC	TEXT EN PANTALLA	SELECCIÓ	DESCRIPCIÓ
Grau de duresa de l'aigua	H:04 ¹	H:00 - H:07	Ajusta el descalcificador a la duresa de l'aigua. El nivell H: 00 apaga el descalcificador.
Regulació d'abrillantador	r:05 ¹	r:00 - r:06	Ajusta la quantitat d'abrillantador. Desconnecta la instal·lació de l'abrillantador amb el nivell r:00.
Ajust del sensor	SE:00 ¹	SE:00 - SE:02	Ajusta el sensor d'aigua per a la detecció del grau de brutícia. → "Sensors", Pàgina 9
Extra eixugada	d:00 ¹	d:00 - d:01	En el cicle d'esbandida es treballa amb una temperatura més elevada i així s'aconsegueix un millor resultat d'eixugada. La durada del programa pot augmentar lleugerament. Nota: No és adequat per a peces delicades de vaixel·la. Activa "d:01" o desactiva "d:00" la funció Extra eixugada.
Aigua calenta	A:00 ¹	A:00 - A:01	Ajusta la connexió a l'alimentació d'aigua freda o aigua calenta. Ajusta l'aparell a l'ús d'aigua calenta només si es disposa d'un sistema de tractament de l'aigua calenta energèticament favorable i d'una instal·lació adequada, per exemple, una instal·lació d'energia solar amb canonada de circulació. La temperatura de l'aigua ha de ser de 40 °C com a mínim i 60 °C com a màxim. Activa "A:01" o desactiva "A:00" l'aigua calenta.
Il·luminació interior	EL:02 ¹	EL:00 - EL:02	Il·luminació interior. - Amb l'ajust "EL:00", la il·luminació interior està desactivada. - Amb l'ajust "EL:01", es pot activar la il·luminació interior mitjançant la tecla de CONNEXIÓ/ DESCONNEXIÓ . - Amb l'ajust "EL:02", la il·luminació interior s'encén en obrir la porta de l'aparell. Quan la porta de l'aparell està oberta, la il·luminació interior es desactiva automàticament al cap de 10 minuts.
Time-beam-on-floor	S:01 ¹	S:00 - S:01	Activa o desactiva Time-beam-on-floor. Durant el desenvolupament del programa es projecta a terra, sota de la porta de l'aparell, informació sobre la programació diferida, el programa o el temps restant. Si la placa protectora del sòcol no està encaixada en el cos de l'aparell o s'ha muntat en un armari alt amb el frontal arran del moble inferior, no es veurà la projecció de l'indicador òptic a terra. El nivell "S 00" desactiva el Time-beam-on-floor.

¹ Ajust de fàbrica (pot variar segons el model d'aparell)

AJUST BÀSIC	TEXT EN PANTALLA	SELECCIÓ	DESCRIPCIÓ
Programa Inici	SP:01 ¹	SP:00 - SP:01	Ajusta el programa predefinit quan s'encengui l'aparell. - Amb l'ajust "SP:00", quan s'encengui l'aparell l'últim programa seleccionat està predeterminat. - Amb l'ajust "SP:01", quan s'encengui l'aparell el programa Ec 50° està predeterminat.
Volum del senyal acústic	SL:02 ¹	SL:00 - SL:03	Regulació del volum del senyal acústic. El nivell "SL:00" desconnecta el senyal acústic.
Volum sonor de les tecles	bL:02 ¹	bL:00 - bL:03	Ajusta el volum de les tecles durant el maneig. El nivell "BL:00" desactiva els tons de les tecles.
Ajust de fàbrica	rE:	Inici amb + Y:ES Confirma prement +	Restableix els ajustos modificats a l'estat de fàbrica. Cal realitzar els ajustos de la primera engegada.
1 Ajust de fàbrica (pot variar segons el model d'aparell)			

Modificar els ajustos bàsics

- Obre la porta de l'aparell.
- Prem .
- Per obrir els ajustos bàsics, mantén premut el botó Setup 3 sec. durant 3 segons.
 - ✓ A la pantalla apareix H:xx.
 - ✓ A la pantalla apareix **set**.

- Prem Setup 3 sec. repetidament fins que l'ajust desitjat es mostri a la pantalla.
- Prem — o + repetidament fins que el valor corresponent es mostri a la pantalla.
És possible modificar diversos ajustos.
- Prem Setup 3 sec. durant 3 segons per memoritzar els ajustos.
- Tanca la porta de l'aparell.

Cures i neteja

Perquè l'aparell mantingui la seva capacitat funcional durant molt de temps, s'ha de mantenir i netejar amb cura.

Netejar la tina

ADVERTÈNCIA

Risc de danys per a la salut

- L'ús de detergents que contenen clor pot provocar danys per a la salut.
 - No facis servir mai netejadors que continguin clor.
- Retira la brutícia general de l'interior del rentaplats amb un drap humit.
 - Posa el detergent a la cambra del detergent.
 - Selecciona el programa amb la temperatura més elevada.
 - "Iniciar el programa sense vaixella". → *Pàgina 24*

Productes de neteja

Utilitza només productes de neteja adequats per a la neteja de l'aparell.

→ "Ús segur", *Pàgina 8*

Consells per al manteniment de l'aparell

Tingues en compte els consells per al manteniment de l'aparell perquè tingui un funcionament correcte de forma duradora.

MESURA	AVANTATGE
Neteja periòdicament les juntes de la porta, el frontal del rentaplats i el quadre de control amb un drap humit i una mica de rentaplats.	Les peces de l'aparell s'han de mantenir netes i en condicions higièniques.
Deixa la porta mig oberta si vols deixar la vaixella molt de temps en la màquina.	S'evita la formació d'olors desagradables.

Neteja de la màquina

Els sediments, com ara les restes de menjar o la calç, poden danyar l'aparell. Per tal d'evitar avaries i reduir la formació d'olors, recomanem netejar el rentaplats de forma periòdica.

Neteja de la màquina, en combinació amb els productes de manteniment i els productes de neteja per a rentaplats, és el programa més adequat per tenir cura de l'aparell.

Neteja de la màquina és un programa que elimina diferents tipus de sediments en un sol cicle de rentada. La neteja es realitza en dues fases:

FASE	ELIMINA	DETERGENT	UBICACIÓ
1	Greix i calç	Productes de manteniment per a rentaplats líquids o descalcificador en pols.	L'interior de l'aparell, p. ex., ampolla col·locada en la cistella de coberts o pols a l'interior de l'aparell.
2	Restes de menjar o sediments	Productes de neteja per a rentaplats	Cambra del detergent

Per a un rendiment de neteja òptim, el programa dosifica els netejadors per separat en la fase de neteja corresponent. Per això cal col·locar els netejadors correctament. Quan s'il·lumini l'indicador de Neteja de la màquina al quadre de control o quan es recomani a la pantalla, executa Neteja de la màquina sense vaixel·la. Un cop executat el programa Neteja de la màquina, s'apagarà l'indicador al quadre de control. Si l'aparell no disposa de la funció de recordatori, recomanem realitzar la neteja de la màquina cada dos mesos.

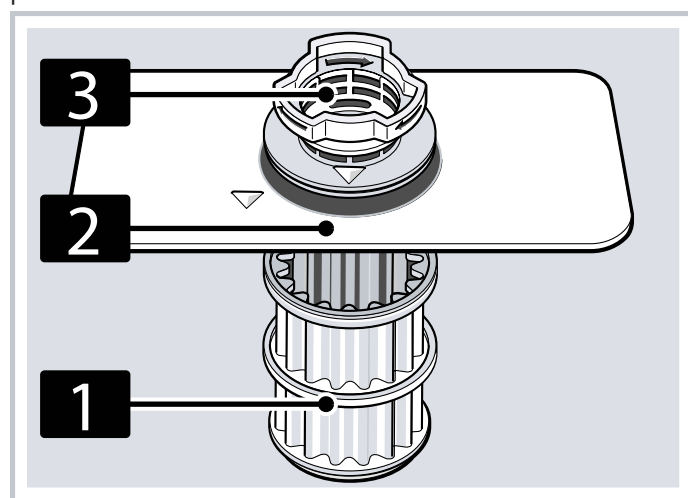
Executar Neteja de la màquina

Notes

- Executa el programa Neteja de la màquina amb l'aparell buit.
 - Utilitza únicament productes de manteniment especials i productes de neteja per a rentaplats.
 - Assegura't que no hi hagi cap peça d'alumini, p. ex., filtre antigreix de les campanes extractores o cassoles d'alumini, a la tina de l'aparell.
 - Si no s'ha efectuat el programa Neteja de la màquina després de 3 cicles de rentada, l'indicador de Neteja de la màquina s'apagarà automàticament.
 - Per obtenir resultats de neteja òptims, para atenció a la correcta ubicació dels netejadors.
 - Observa els indicadors de seguretat que hi ha als envasos dels productes de manteniment i de neteja per a rentaplats.
1. Retira la brutícia general de l'interior del rentaplats amb un drap humit.
 2. Neteja els filtres.
 3. Col·loca els productes de manteniment per a rentaplats a l'interior de l'aparell.
Utilitzar únicament productes de manteniment especials per a rentaplats.
 4. Omple completament la cambra de detergent amb el producte de neteja per a rentaplats.
No introdueixis més productes de neteja per a rentaplats a l'interior de l'aparell.
 5. Prem .
 6. Prem Start.
 - ✓ S'executa el programa Neteja de la màquina.
 - ✓ Quan el programa ha finalitzat, s'apaga l'indicador de Neteja de la màquina.

Sistema de filtres

El sistema de filtres filtra les partícules de brutícia gruixudes procedents del circuit de rentada.

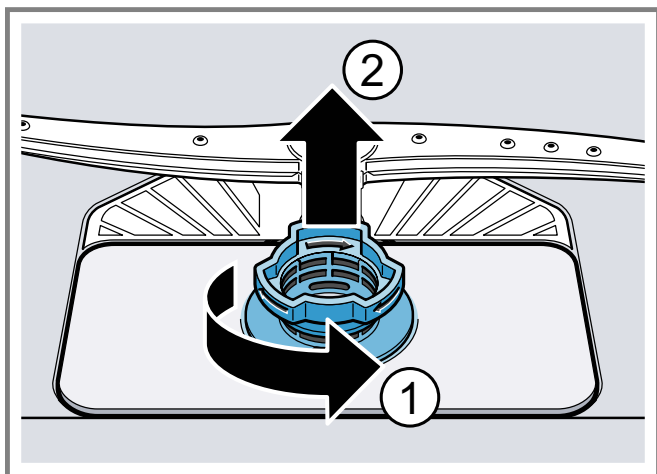


1	Microfiltre
2	Filtre prim
3	Filtre gruixut

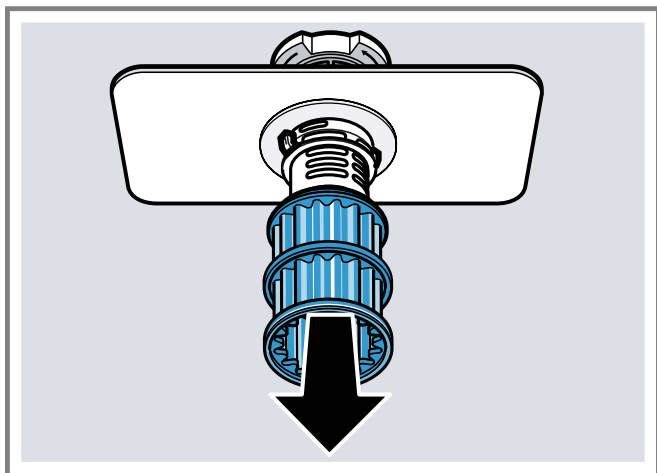
Netejar els filtres

Les partícules de brutícia procedents de l'aigua de la rentada poden obstruir els filtres.

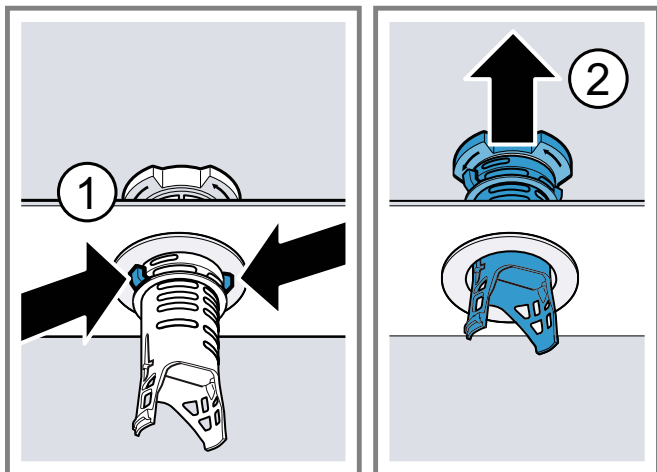
1. Verifica després de cada cicle de funcionament del rentaplats si s'ha acumulat brutícia als filtres.
2. Gira el filtre gruixut en sentit antihorari ① i extrau el sistema de filtres ②.
 - Assegura't que no hi hagi cossos estranys a l'embornal de la bomba.



3. Extrau el microfiltre cap avall.

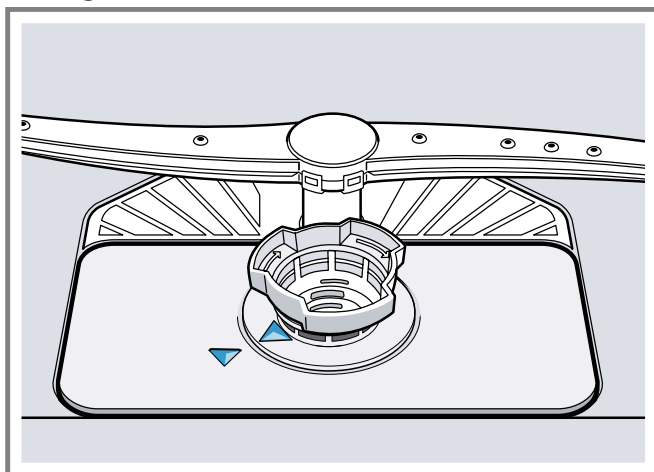


4. Prem les llengüetes de retenció ① i extrau el filtre gruixut cap amunt ②.



5. Neteja els elements filtrants sota el doll d'aigua de l'aixeta.
Neteja amb cura la vora de brutícia entre el filtre gruixut i el filtre prim.
6. Munta el sistema de filtres.
Assegura't que les llengüetes de retenció del filtre gruixut hagin encaixat.
7. Col·loca el sistema de filtres a l'aparell i gira el filtre gruixut en sentit horari.

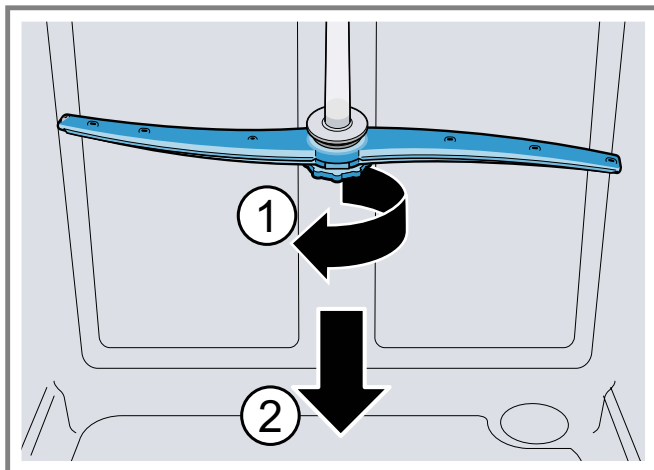
- Assegura't que les marques en forma de fletxa estiguin de front.



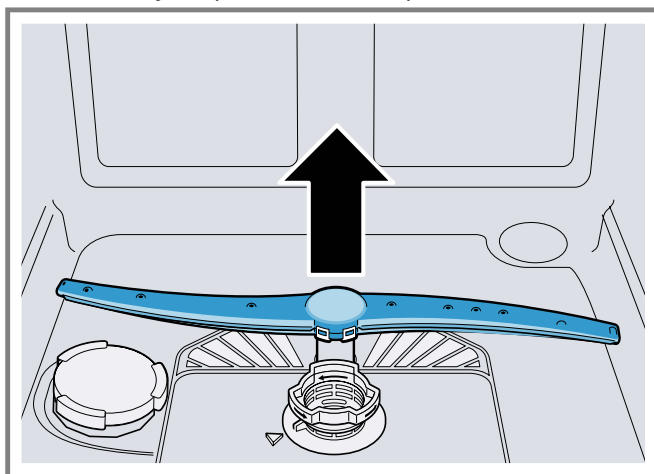
Netejar els braços d'aspersió

Els dipòsits de calç o les partícules de brutícia procedents de l'aigua de rentada poden obstruir els filtres i els suports dels braços d'aspersió. Neteja els braços d'aspersió regularment.

1. Descargola el braç d'aspersió superior ① i extrau-lo del seu lloc cap avall ②.



2. Extrau el braç d'aspersió inferior cap amunt.



3. Comprova si hi ha obstruccions als filtres de sortida dels braços d'aspersió sota el doll d'aigua de l'aixeta i, si cal, retira els cossos estranys.
4. Col·loca el braç d'aspersió inferior.
 - ✓ El braç d'aspersió encaixa de manera audible.
5. Col·loca el braç d'aspersió superior i enrosca'l.

Solucionar avaries petites

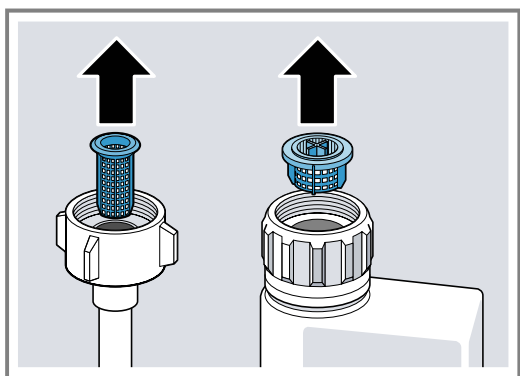
L'usuari pot solucionar per si mateix les avaries petites d'aquest aparell. Recomanem utilitzar la informació relativa a la reparació d'avaries abans de posar-se en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica. D'aquesta manera, s'eviten costos innecessaris.

ADVERTÈNCIA

Risc de descàrrega elèctrica

- Les reparacions inadequades són perilloses.
- Només el personal especialitzat pot realitzar reparacions i intervencions en l'aparell.
- Utilitza únicament peces de recanvi originals per a la reparació de l'aparell.
- Si el cable d'alimentació o connexió a la xarxa d'aquest aparell resulta danyat, s'ha de substituir per un cable d'alimentació o connexió a la xarxa especial que pots adquirir a través del Servei d'Assistència Tècnica o directament a través del fabricant.

Codi d'avaría / Indicador d'avaría / Senyal

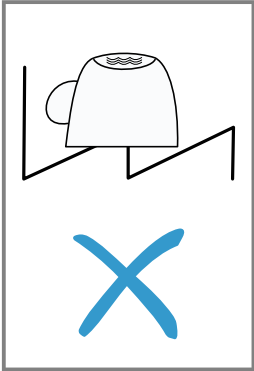
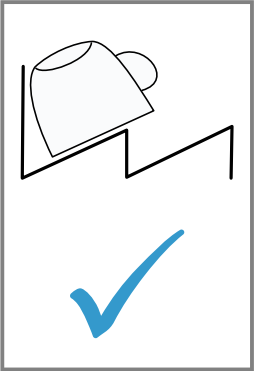
FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
E: 20-60 s'il·lumina de forma alterna.	L'aparell ha detectat un element calefactor calcificat.	1. Descalcifica l'aparell. 2. Posa l'aparell en funcionament amb el "descalcificador" → <i>Pàgina 19</i>.
E: 21-30 s'il·lumina de forma alterna.	La boca d'aspiració del sistema d'eixugada està coberta per peces de vaixel·la.	• Col·loca les peces de vaixel·la a l'aparell de manera que no cobreixin la "boca d'aspiració del sistema d'eixugada" → <i>Pàgina 11</i>.
E:30-00 s'il·lumina de forma alterna.	Sistema de protecció de les aigües actiu.	1. Tanca l'aixeta d'aigua. 2. Posa't en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica.
E:31-00 s'il·lumina de forma alterna.	Sistema de protecció de les aigües actiu.	1. Tanca l'aixeta d'aigua. 2. Posa't en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica.
E: 32-00 s'il·lumina de forma alterna o l'indicador d'entrada d'aigua s'encén.	La mànega d'alimentació d'aigua està doblegada.	• Instala la mànega d'alimentació d'aigua de manera que no formi plecs ni doblecs.
	L'aixeta d'aigua està tancada.	• Obri l'aixeta d'aigua.
	L'aixeta d'aigua està encasquetada o calcificat.	• Obri l'aixeta d'aigua. • El cabal d'aigua ha d'aconseguir, almenys, 10 l/min amb l'aixeta oberta.
	Els filtres en la connexió d'aigua de la mànega d'AquaStop o de la mànega d'alimentació estan obstruïts.	1. Apaga l'aparell. 2. Desendolla el cable de connexió de la presa de corrent. 3. Gira l'aixeta d'aigua. 4. Descargola la connexió de la presa d'aigua. 5. Trau el filtre de la mànega d'alimentació d'aigua.  6. Neteja el filtre.

¹ Segons l'equipament de l'aparell

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
E: 32-00 s'il·lumina de forma alterna o l'indicador d'entrada d'aigua s'encén.		- Col·loca el filtre a la mànega d'alimentació d'aigua. - Enrosca la connexió de la presa d'aigua. - Comprova l'estanquitat de la connexió a la presa d'aigua. - Connecta el subministrament de corrent elèctric. - Encén l'aparell.
E:34-00 s'il·lumina de forma alterna.	L'aigua entra contínuament en l'aparell.	- Tanca l'aixeta d'aigua. - Posa't en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica.
E: 61-02 s'il·lumina de forma alterna.	La bomba de desguàs està bloquejada.	Neteja la bomba de desguàs. → <i>"Netejar la bomba de desguàs", Pàgina 38</i>
	La tapa de la bomba de desguàs està solta	Enclava la tapa de la "bomba de desguàs" correctament → <i>Pàgina 38</i>.
E: 61-03 s'il·lumina de forma alterna. L'aigua no s'evacua.	El tub de desguàs està obstruït o doblat.	- Col·loca el tub de desguàs sense doblecs. - Retira les restes que hi pugui haver.
	La connexió al sifó encara està tancada.	Comprova la connexió al sifó i obri-la en cas necessari.
	La tapa de la bomba de desguàs està solta.	Enclava la tapa de la "bomba de desguàs" correctament → <i>Pàgina 38</i>.
E: 90-01 s'il·lumina de forma alterna.	La tensió de la xarxa és insuficient.	No hi ha cap avaria a l'aparell. - Truca a un electricista. - L'electricista ha de comprovar la tensió de la xarxa i la instal·lació elèctrica.
E: 92-40 s'il·lumina de forma alterna.	Els filtres estan bruts o obstruïts.	Neteja els filtres. → <i>"Netejar els filtres", Pàgina 27</i>
Un altre codi d'error apareix a la finestra de visualització. E:01-00 fins a E:90-10	Hi ha una avaria tècnica.	- Prem . - Descargola l'aparell de la presa de corrent o desconnecta el fusible. - Espera almenys 2 minuts. - Endolla el cable de connexió de xarxa de l'aparell a una presa de corrent o connecta el fusible. - Encén l'aparell. - Si el problema torna a aparèixer: - Prem . - Tanca l'aixeta d'aigua. - Desendolla el cable de connexió de la presa de corrent. - Posa't en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica i indica el codi d'avaría.

Resultat de rentada

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
La vaixella no surt seca.	No s'ha usat abrillantador o la dosificació de l'abrillantador estava ajustada amb un valor massa baix.	- Omple l'abrillantador → <i>Pàgina 20</i>. - Ajusta la quantitat d'abrillantador. → <i>"Ajustar la quantitat d'abrillantador", Pàgina 20</i>
	El programa o l'opció de programa no té una fase d'eixugada o és molt curta.	Selecciona un programa amb eixugada, p. ex., el programa intensiu, extra o ECO. Algunes tecles d'opció redueixen el resultat d'eixugada, p. ex., Variospeed.
	S'acumula aigua a les cavitats de la vaixella o els coberts.	Col·loca les peces de la vaixella en posició inclinada en la mesura que puguis.

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
La vaixel·la no surt seca.		 
	El detergent combinat té propietats d'eixugada deficientes.	1. Utilitza abrillantador per millorar les propietats d'eixugada. 2. Utilitza un altre detergent combinat amb propietats d'eixugada més eficaces.
	No s'ha seleccionat l'opció Extra eixugada per millorar l'eixugada de la vaixel·la.	• Activa Extra eixugada.
	La vaixel·la s'ha retirat de l'aparell massa aviat o el cicle d'eixugada encara no havia finalitzat.	1. Esperar que finalitzi el programa. 2. Retira la vaixel·la només quan hagin passat 30 minuts després d'haver finalitzat el programa.
	L'abrillantador té propietats d'eixugada deficientes.	• Utilitza un abrillantador de marca. Els productes ecològics poden tenir una eficàcia limitada.
La vaixel·la de plàstic no està seca.	No és una avaria. El plàstic té una capacitat d'acumulació de la calor inferior i, per això, s'eixuga pitjor.	• No hi ha solució possible.
Els coberts no estan secs.	Els coberts no estan ben col·locats a la cistella per o al calaix per a coberts.	Als punts de contacte dels coberts es poden formar gotes. 1. "Col·locar els coberts individualment si és possible." → <i>Pàgina 23</i> 2. Evita que les peces de la vaixel·la estiguin en contacte.
Les parets interiors del rentaplats estan humides després de finalitzar el programa de rentada.	No és una avaria. A causa de l'eixugada per condensació, la presència de gotes d'aigua a la tina del rentaplats es deu a raons físiques i és fins i tot desitjable. La humitat que conté l'aire es condensa a les parets interiors de l'aparell, rellisca i s'evacua mitjançant la bomba de desguàs.	No es requereix cap acció.
Restes d'aliments adherides a la vaixel·la.	S'ha col·locat la vaixel·la massa junta o hi ha excés de càrrega al cistell per a la vaixel·la.	1. Col·loca les peces de vaixel·la de manera que quedi prou espai lliure entre elles. Els dolls d'aigua han d'assolir les superfícies de la vaixel·la. 2. Evita que les peces de la vaixel·la estiguin en contacte.
	Rotació del braç d'aspersió inferior bloquejada.	• Col·loca la vaixel·la de manera que no impedeixi la rotació del braç d'aspersió.
	Els filtres del braç d'aspersió estan obstruïts.	• Neteja els "braços d'aspersió" → <i>Pàgina 28</i>.
	Els filtres estan obstruïts.	• Neteja els filtres. → <i>"Netejar els filtres", Pàgina 27</i>

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
Restes d'aliments adherides a la vaixella.	Els filtres estan mal col·locats o no estan encaixats.	1. Col·loca els filtres correctament. → <i>"Sistema de filtres", Pàgina 27</i> 2. Encaixa els filtres.
	S'ha seleccionat un programa de rentada d'intensitat insuficient.	• Selecciona un programa de rentada més intens. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i> • Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
	La vaixella s'ha rentat massa prèviament. El sistema de sensors ajusta un programa de rentada menys intens. La brutícia resistent pot quedar parcialment adherida.	• Retira només les restes d'aliments més gruixudes i no esbandeixis la vaixella prèviament. • Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
	Les peces de vaixella altes i estretes no s'esclareixen prou si estan col·locades a les zones de les cantonades.	• No col·loquis les peces de vaixella altes i estretes a una posició excessivament inclinada ni a les cantonades.
	Els laterals esquerre i dret del cistell superior no estan ajustats a la mateixa altura.	• Ajusta els laterals esquerre i dret del cistell superior a la mateixa altura. → <i>"Cistell superior", Pàgina 15</i>
Hi ha restes de detergent a l'aparell	La tapa de la cambra del detergent està bloquejada per peces de vaixella i no es pot obrir.	1. Col·loca la vaixella al cistell superior de manera que la safata de recollida de les pastilles de detergent no quedi bloquejada per les peces de vaixella. → <i>"Introduir la vaixella", Pàgina 23</i> Les peces de vaixella bloquegen la tapa del detergent. 2. No col·loquis la vaixella ni ambientadors a la safata de recollida de les pastilles de detergent.
	La tapa de la cambra del detergent està bloquejada per la pastilla i no es pot obrir.	• Col·loca la pastilla transversalment a la cambra de detergent i no en posició vertical.
	S'utilitzen pastilles de detergent amb un programa de rentada ràpid o curt. No s'arriba al temps de dissolució de les pastilles de detergent.	• Selecciona un programa → <i>Pàgina 14</i> més intens o utilitza detergent en pols → <i>Pàgina 21</i>.
	L'efecte de neteja i la força de dissolució es redueixen si el detergent està emmagatzemat durant un temps prolongat o s'ha endurit.	• Canvia de detergent.
Hi ha taques d'aigua a les peces de la vaixella de plàstic.	La formació de gotes a les superfícies de plàstic es deu a raons físiques i és inevitable. Després de l'eixugada, queden taques d'aigua a la vaixella.	• Selecciona un programa més intens. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i> • Col·loca la vaixella en posició inclinada. → <i>"Introduir la vaixella", Pàgina 23</i> • Utilitza abrillantador. → <i>"Abrillantador", Pàgina 20</i> • Augmenta l'ajust del descalcificador. → <i>"Ajustar el descalcificador", Pàgina 19</i>
A l'interior de l'aparell o a la porta es formen sediments que es poden dissoldre amb aigua o eliminar amb una baieta.	Els components del detergent se sedimenten. Aquests sediments no es poden eliminar normalment amb agents químics.	Canvia de detergent → <i>Pàgina 21</i> . Neteja l'aparell mecànicament.
	A l'interior de l'aparell s'acumulen sediments blancs.	1. Ajusta el descalcificador correctament. → <i>"Ajustar el descalcificador", Pàgina 19</i>

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
A l'interior de l'aparell o a la porta es formen sediments que es poden dissoldre amb aigua o eliminar amb una baieta.		En la majoria dels casos, cal augmentar l'ajust. 2. Canvia de detergent si escau.
	El dipòsit de sal especial no s'ha tancat completament.	• Tanca completament el dipòsit de sal especial.
Sediments blancs difícils d'eliminar, adherits a la vaixella, l'interior de l'aparell o la porta.	Els components del detergent se sedimenten. Aquests sediments no es poden eliminar normalment amb agents químics.	• Canvia de detergent → <i>Pàgina 21</i> . • Neteja l'aparell mecànicament.
	L'ajust del grau de duresa és erroni o el grau de duresa de l'aigua és massa alt. → <i>"Vista general dels ajustos del grau de duresa de l'aigua", Pàgina 18</i>	• Ajusta el descalcificador al grau de duresa de l'aigua o afegeix sal especial.
	Els detergents 3 en 1 i ecològics no tenen prou eficàcia netejadora.	• Ajusta el descalcificador al grau de duresa de l'aigua i utilitza productes separats (detergent de marca, sal especial i abrillantador).
	Dosificació de detergent insuficient.	• Augmenta la dosificació o canvia de detergent → <i>Pàgina 21</i> .
	S'ha seleccionat un programa de rentada d'intensitat insuficient.	• Selecciona un programa de rentada més intens. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i> • Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
Els cercols de te o les taques de pintallavis no han desaparegut completament.	Temperatura de rentada massa baixa.	• Selecciona un programa de rentada amb una temperatura més elevada. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i>
	Dosificació de detergent insuficient o detergent inadequat.	• Utilitza un detergent → <i>Pàgina 21</i> adequat i dosifica'l segons les indicacions del fabricant.
	La vaixella s'ha rentat massa prèviament. El sistema de sensors ajusta un programa de rentada menys intens. La brutícia resistent pot quedar parcialment adherida.	• Retira només les restes d'aliments més gruixudes i no esbandeixis la vaixella prèviament. • Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
S'observen sediments de color (blau, groc o marró) a l'interior de l'aparell o a la vaixella d'acer inoxidable, l'eliminació dels quals és difícil o impossible.	Els sediments es formen a causa de substàncies que contenen les verdures (col, api, patates, fideus, etc.) o l'aigua de l'aixeta (manganès).	• Neteja l'aparell. Els dipòsits es poden eliminar amb una neteja mecànica → <i>Pàgina 26</i> o un netejador per a rentaplats. No sempre és possible eliminar tots els sediments, però són innocus per la salut.
	Sediments metàl·lics a la vaixella de plata o alumini.	• Neteja l'aparell. Els dipòsits es poden eliminar amb una neteja mecànica → <i>Pàgina 26</i> o un netejador per a rentaplats. No sempre és possible eliminar tots els sediments, però són innocus per la salut.
Sediments de color (groc, taronja o marró) a l'interior de l'aparell (principalment al fons) que són fàcils d'eliminar.	Sediments "sabonosos" de substàncies contingudes en restes d'aliments o en l'aigua corrent (calç).	1. Comprova l'ajust del descalcificador. → <i>"Ajustar el descalcificador", Pàgina 19</i> 2. Omple el dipòsit amb sal especial. → <i>"Posar sal especial", Pàgina 19</i> 3. Si utilitzes detergents combinats (pastilles), activa la descalcificació. Tingues en compte les indicacions de neteja. → <i>"Indicacions sobre els detergents", Pàgina 21</i>

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
Descoloriment de les peces de plàstic de l'interior de l'aparell.	Les peces de plàstic de l'interior de l'aparell es poden decolorar al llarg de la vida útil del rentaplats.	Poden aparèixer descoloriments que no afecten el funcionament de l'aparell.
Les peces de plàstic s'han descolorit.	Temperatura de rentada massa baixa.	Selecciona un programa de rentada amb una temperatura més elevada. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i>
	La vaixella s'ha rentat massa prèviament. El sistema de sensors ajusta un programa de rentada menys intens. La brutícia resistent pot quedar parcialment adherida.	- Retira només les restes d'aliments més gruixudes i no esbandeïxis la vaixella prèviament. - Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
Hi ha vels que es poden eliminar en gots, gots amb aspecte metàl·lic i coberts.	Quantitat d'abrillantador ajustada massa alta.	Ajusta l'abrillantador a un nivell més baix. → <i>"Ajustar la quantitat d'abrillantador", Pàgina 20</i>
	Manca abrillantador.	Omple l'abrillantador. → <i>"Posar abrillantador", Pàgina 20</i>
	Al cicle d'aclarit hi ha restes de detergent. La tapa de la cambra del detergent està bloquejada per peces de vaixella i no es pot obrir completament.	- Col·loca la vaixella al cistell superior de manera que la safata de recollida de les pastilles de detergent no quedi bloquejada per les peces de vaixella. → <i>"Introduir la vaixella", Pàgina 23</i> Les peces de vaixella bloquegen la tapa del detergent. - No col·loquis la vaixella ni ambientadors a la safata de recollida de les pastilles de detergent.
	La vaixella s'ha rentat massa prèviament. El sistema de sensors ajusta un programa de rentada menys intens. La brutícia resistent pot quedar parcialment adherida.	- Retira només les restes d'aliments més gruixudes i no esbandeïxis la vaixella prèviament. - Adapta la sensibilitat dels sensors. → <i>"Sensors", Pàgina 9</i>
La cristalleria s'ha enterbolit.	Els gots i les copes no són resistents al rentaplats, només són aptes per rentar-los amb l'aparell.	- Utilitza gots i copes resistents al rentaplats. Generalment, els gots són aptes per al rentaplats; és a dir, s'ha d'esperar desgast o alteració a llarg termini. - Evita les llargues fases d'exposició al vapor (temps dins de la màquina) després de concloure el cicle de rentada. - Utilitza un programa amb una temperatura més baixa. → <i>"Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14</i> - Ajusta el descalcificador al grau de duresa de l'aigua. → <i>"Ajustar el descalcificador", Pàgina 19</i> - Utilitza un detergent amb components protectors del cristall.
Taques d'òxid als coberts.	La coberteria no és resistent a la corrosió. Afecta freqüentment les fulles dels ganivets.	Utilitza una vaixella inoxidable.
	Els coberts també s'oxiden si es renten juntament amb peces ja oxidades.	No netegis peces oxidades al rentaplats.
	La quantitat de sal en l'aigua de rentada és excessiva.	Trau la sal especial vessada de la tina del rentaplats.

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
Taques d'òxid als coberts.		2. Gira la tapa del dipòsit de sal especial fins a tancar-la fermament.
Hi ha restes de detergent a la cambra de detergent o a la safata de recollida de les pastilles de detergent.	Els braços d'aspersió estan blocats per peces de vaixel·la i el detergent no s'evacua.	• Assegura't que els braços d'aspersió no estiguin bloquejats i puguin girar lliurement.
	La cambra del detergent estava humida en carregar el detergent.	• Només has de posar el detergent si la cambra del detergent està seca.
Formació d'escuma no habitual.	Hi ha detergent de rentada al dipòsit de l'abrillantador.	• Omple immediatament el dipòsit amb abrillantador. → "Posar abrillantador", Pàgina 20
	S'ha vessat l'abrillantador.	• Neteja l'abrillantador vessat amb una baieta.
	El detergent o producte de neteja de l'aparell forma massa escuma.	• Canvia la marca del detergent.

Indicacions a la pantalla de visualització

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
El pilot d'avís per a la reposició de la sal especial s'il·lumina.	Falta sal especial.	• Afegeix "sal especial" → Pàgina 19.
	El sensor no reconeix les pastilles de sal especial.	• No utilitzes pastilles de sal especial.
El pilot d'avís per a la reposició de la sal especial està apagat.	El descalcificador està desconnectat.	• Ajusta el descalcificador. → "Ajustar el descalcificador", Pàgina 19
El pilot d'avís per a la reposició de l'abrillantador s'il·lumina.	Manca abrillantador.	1. Omple l'abrillantador → Pàgina 20. 2. Ajusta la quantitat d'abrillantador. → "Ajustar la quantitat d'abrillantador", Pàgina 20
El pilot d'avís per a la reposició de l'abrillantador està apagat.	L'abrillantador està desactivat.	• Ajusta la quantitat d'abrillantador. → "Ajustar la quantitat d'abrillantador", Pàgina 20

Avaries de funcionament

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
Encara queda aigua dins de l'aparell quan el programa ha finalitzat.	Els filtres o la zona a sota dels filtres estan obstruïts.	1. Neteja els filtres → Pàgina 27. 2. Neteja la bomba de desguàs → Pàgina 38.
	El programa no ha finalitzat.	• Espera que el programa finalitzi o cancel·la'l mitjançant Reset . • → "Cancel·lar un programa", Pàgina 24
L'aparell no es pot connectar o les seves funcions no es poden activar.	Les funcions de l'aparell no funcionen.	1. Descargola l'aparell de la presa de corrent o desconnecta el fusible. 2. Espera almenys 2 minuts. 3. Connecta l'aparell a la xarxa elèctrica. 4. Encén l'aparell.
L'aparell no s'encén.	El fusible de la instal·lació elèctrica està defectuós.	• Comprova el fusible de la casa.
	El cable de connexió no està endollat.	1. Comprova si la presa de corrent funciona. 2. Comprova que el cable de connexió estigui correctament endollat a la presa de corrent i a la part posterior de l'aparell.
	La porta de l'aparell no està completament tancada.	• Tanca la porta de l'aparell.
El programa s'inicia automàticament.	No has esperat que finalitzi el programa.	• → "Cancel·lar un programa", Pàgina 24

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
L'aparell es para enmig del programa en curs o el programa falla.	La porta de l'aparell no està completament tancada.	Tanca la porta de l'aparell.
	S'ha interromput l'alimentació de corrent i/o aigua.	- Comprova el subministrament de corrent. - Comprova l'alimentació d'aigua.
	El cistell superior pressiona contra la porta interior i impedeix que es tanqui la porta de manera segura.	- Verifica si una presa de corrent o un suport de la mànega no desmuntat està pressionant el tauler posterior de l'aparell. - Col·loca la vaixel·la de manera que no sobresurti cap peça del cistell i impedeixi que es tanqui la porta de manera segura.
Tots els LED estan il·luminats o parpellegen.	El sistema electrònic ha detectat una avaria.	- Prem la tecla de l'interruptor principal durant aprox. 4 segons. L'aparell es restableix i es reinicia. - Si el problema torna a aparèixer: - Apaga l'aparell. - Trau l'endoll o desconnecta el fusible de la caixa de fusibles. - Espera almenys 2 minuts. - Connecta el fusible de la caixa de fusibles o introdueix l'endoll de xarxa. - Encén l'aparell. - Si el problema torna a aparèixer: - Posa't en contacte amb el servei d'assistència tècnica.

Danys mecànics

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
La porta de l'aparell no es pot tancar.	El pany de la porta ha canviat el seu estat.	Tanca la porta fent una mica més de força.
	L'emplaçament i la instal·lació triada bloquegen el moviment de tancament de la porta.	Comprova si l'aparell s'ha muntat correctament. La porta de l'aparell, la decoració de la porta o les peces muntades no han de colpejar els armaris adjacents ni el taulell en tancar la porta.
La tapa de la cambra del detergent no es pot tancar.	La cambra del detergent o la tapa està bloquejada per restes de detergent adherides.	Elimina les restes de detergent.

Sorolls

FALLADA	CAUSA	RESOLUCIÓ DE PROBLEMES
Se senten cops a les vàlvules d'ompliment.	Segons la instal·lació domèstica. No es tracta d'una avaria de l'aparell. No té conseqüències en el funcionament de l'aparell.	Solució possible només en la instal·lació domèstica.
Se senten sorolls de cops o una dringadissa durant el cicle de rentada.	El braç d'aspersió frega o xoca contra peces de la vaixel·la.	Col·loca la vaixel·la de manera que els braços d'aspersió no xoquin contra ella.
	Si hi ha poca càrrega de vaixel·la, els dolls d'aigua impacten directament contra les parets de la tina.	- Distribueix la vaixel·la de manera uniforme. - Carrega més vaixel·la a la màquina.
	Les peces de vaixel·la més lleugeres es mouen durant la rentada.	Col·loca les peces més lleugeres de manera que tinguin més estabilitat.

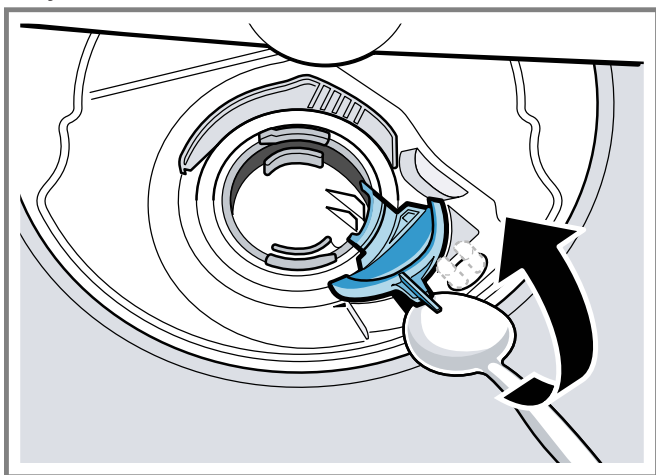
Netejar la bomba de desguàs

Les restes d'aliments i partícules de brutícia gruixuts poden bloquejar la bomba de desguàs. Quan l'aigua de rentada ja no s'evacui correctament, caldrà netejar la bomba de desguàs.

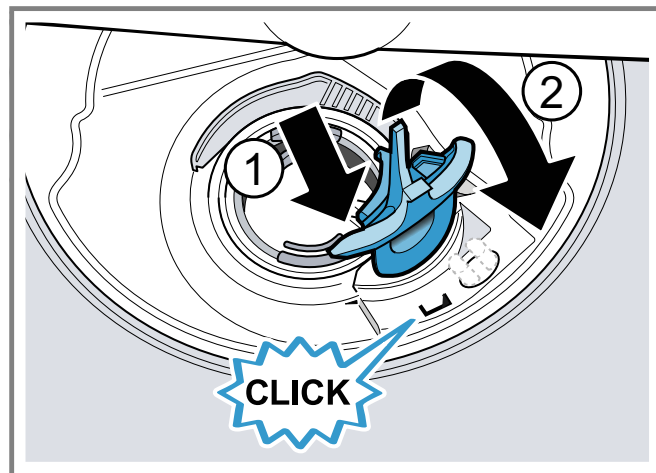
ADVERTÈNCIA

Risc de lesions

- Els trossos de vidre o objectes aguts que es queden atrapats a la bomba de desguàs poden bloquejar-la.
 - Retira els cossos estranys amb cura.
1. Desconnecta l'aparell de la xarxa elèctrica.
 2. Retira els cistells superior i inferior.
 3. Desmunta el sistema de filtres.
 4. Buida l'aigua que hi hagi.
Utilitza una esponja si cal.
 5. Fes palanca amb la tapa de la bomba amb una cullera i subjecta-la de la vora.



6. Alça la tapa de la bomba inclinant-la cap a l'interior i extraient-la.
- ✓ Ara es pot assolir l'hèlix amb la mà.
7. Retira les restes de menjar i els cossos estranys de les hèlixs.
8. Col·loca la tapa de la bomba ① i prem-la cap avall ②.



- ✓ La tapa de la bomba encaixa de manera audible.
9. Munta el sistema de filtres.
 10. Introdueix els cistells superior i inferior.

Transport, emmagatzematge i eliminació de deixalles

Desmuntatge de l'aparell

1. Desconnecta l'aparell de la xarxa elèctrica.
2. Tanca l'aixeta d'aigua.
3. Desconnecta la connexió de desguàs.
4. Desconnecta la connexió a la xarxa d'aigua potable.
5. Descargola els cargols de subjecció als mobles, si n'hi hagués.
6. Si hi ha una placa protectora inferior (sòcol), retirar-la.
7. Extrau l'aparell, estirant acuradament la mànega.

Protegir l'aparell contra les gelades

Si l'aparell està en un lloc amb risc de gelades, p. ex. en un habitatge de vacances, buida'l completament.

- Buida l'aparell.
→ "Transportar l'aparell", Pàgina 38

Transportar l'aparell

Per evitar que es produeixin danys en l'aparell, buida'l abans del transport.

Nota: Només has de transportar l'aparell en posició vertical per evitar que l'aigua residual continguda al circuit d'aigua pugui penetrar en l'electrònica de la màquina, la qual cosa pot provocar fallades i avaries.

1. Retira la vaixella de l'aparell.
2. Fixa les peces soltes.
3. "Encendre l'aparell". → Pàgina 23
4. Selecciona el programa amb la temperatura més elevada.
→ "Quadre sinòptic de programes", Pàgina 14
5. "Iniciar el programa". → Pàgina 24
6. Per buidar l'aparell, cancel·la el programa després d'uns 4 minuts.
→ "Cancel·lar un programa", Pàgina 24
7. "Apagar l'aparell". → Pàgina 24
8. Tanca l'aixeta d'aigua.
9. Per buidar l'aigua residual de l'aparell, desempalma la mànega d'alimentació i evacua l'aigua.

Eliminació de l'aparell usat

Amb una eliminació respectuosa amb el medi ambient poden reutilitzar-se els materials valuosos.

ADVERTÈNCIA

Risc de danys per a la salut

- Els infants podrien quedar-se tancats a l'aparell i posar així en perill la seva vida.
- En cas d'aparells usats, extrau l'endoll del cable de connexió de xarxa, talla'l i destrueix el tancament de la porta de l'aparell de tal manera que la porta ja no pugui tancar-se.

1. Desendolla el cable de connexió de xarxa de la presa de corrent.

2. Talla el cable de connexió de xarxa.
3. Desprèn-te de l'aparell de forma respectuosa amb el medi ambient.

Pots obtenir informació sobre les formes i les possibilitats actuals de rebuig de materials del teu distribuïdor o ajuntament.



Aquest aparell està marcat amb el símbol de compliment amb la Directiva Europea 2012/19/UE relativa als aparells elèctrics i electrònics usats (residus d'aparells elèctrics i electrònics RAEE). La directiva proporciona el marc general vàlid en tot l'àmbit de la Unió Europea per a la retirada i la reutilització dels residus dels aparells elèctrics i electrònics.

Dades tècniques

Pes	Màx.: 60 kg
Tensió	220-240 V, 50 Hz o 60 Hz
Potència de connexió	2000-2400 W
Fusible	10-16 A
Pressió de l'aigua	• Mín. 0,05 MPa (0,5 bars) • Màx. 1 MPa (10 bars)
Cabal d'alimentació	Mín. 10 l/min
Temperatura de l'aigua	Aigua freda. Aigua calenta màx.: 60 °C
Capacitat	14 serveis

Per obtenir més informació sobre el model, consulta el lloc web <https://eprel.ec.europa.eu/1>. Aquesta adreça web enllaça amb EPREL, la base de dades oficial de productes de la UE. Referent a això, has de seguir les instruccions de

la recerca de model. L'identificador del model resulta del nom del model i del número d'article sense punts. Aquesta informació es troba a l'etiqueta, al costat dret de la porta de l'aparell.

Informació referent al programari lliure i de codi obert

Aquest producte conté components de programari que estan llicenciats com a programari lliure i de codi obert pels drets d'autor.

Aquesta informació sobre la llicència pot descarregar-se a la nostra pàgina web www.ikea.com. Com a alternativa, pots sol·licitar la informació corresponent a través de se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

El codi font es posarà a disposició de qui el sol·liciti.

Envia la teva sol·licitud a l'adreça indicada anteriorment.

Assumpte: "FOSS"

Declaració de conformitat

Per la present, IKEA of Sweden AB certifica que l'aparell compleix amb els requisits bàsics i la resta de disposicions vigents de la Directiva 2014/53/EU.

Hi ha una declaració de conformitat amb RED detallada a www.ikea.com, a la pàgina web del producte de l'aparell dins de la secció de documents addicionals.



Banda de 2,4 GHz (2400-2483,5 MHz): 100 mW màx.
Banda de 5 GHz (5150-5350 MHz + 5470-5725 MHz): màx. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: només per a ús en interiors.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: només per a ús en interiors.

Garantia d'IKEA

Preguntes freqüents sobre la garantia:

Quant temps és vàlida la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia és vàlida durant cinc (5) anys a partir de la data de compra de l'aparell a IKEA. Cal presentar la factura original com a comprovant de compra. Si s'executen serveis de manteniment durant el període de garantia, això no estendrà el període de garantia de l'aparell.

Qui proporciona el manteniment?

L'empresa de manteniment d'IKEA proporciona el manteniment com a part del seu propi servei o per mitjà de socis de servei autoritzats.

Quan s'aplica la garantia?

La garantia s'aplica només per a l'ús domèstic de l'aparell concernent. Les excepcions s'especifiquen a la secció "Quan no és vàlida la garantia?". Durant el període de garantia es cobreixen els costos de reparació, recanvi, així com els costos de la mà d'obra i transport, sempre que es pugui accedir a l'aparell per a la reparació sense cap esforç especial. En aquest context, s'apliquen els respectius reglaments nacionals. Les peces substituïdes es converteixen en propietat d'IKEA.

Quines mesures adopta IKEA per resoldre el problema?

L'empresa de manteniment assignada per IKEA examina el producte i comprova si, segons el seu criteri, hi ha un cas de reclamació de garantia. En el cas que es tracti d'una reclamació de garantia, el servei de manteniment d'IKEA o el proveïdor de serveis de manteniment autoritzat, en funció de la seva pròpia operació, decidiran, segons el seu criteri únic, si el producte defectuós es repararà o reemplaçarà amb un producte similar o comparable.

Quan no s'aplica la garantia?

- Desgast i ús normal.
- Dany intencionat o dany per negligència; danys causats per l'incompliment de les instruccions d'ús; danys causats per un muntatge incorrecte, una instal·lació incorrecta o per una connexió a un voltatge incorrecte; danys causats per reacció química o electroquímica; oxidació, corrosió o danys per aigua, inclosos, entre d'altres, danys per aigua a causa d'un contingut de calç en l'aigua inusualment alt; danys causats per condicions ambientals inusuals.
- Peces desgastades, incloent-hi les bateries i bombetes.
- Peces sense funció o amb fi decoratiu que no influeixen en l'ús normal de l'aparell, incloent-hi tota mena de ratllades i possibles variacions del color.
- Danys accidentals causats per cossos estranys o substàncies; danys causats associats amb la neteja o depuració del filtre, sistema de desguàs o el dispensador de detergent.
- Danys a les següents peces: vitroceràmica, accessoris, els cistells superior i inferior, així com la cistella per a coberts, la mànega de desguàs i alimentació, les juntes, la il·luminació i les seves tapes, els indicadors, els botons, els revestiments, les carcasses i les seves parts; llevat que el dany es pugui atribuir a un error de producció.
- Casos on no es van detectar danys durant la visita de l'instal·lador.
- Les reparacions no realitzades pel servei de manteniment triat per nosaltres i/o per un soci de servei de manteniment; o quan s'han utilitzat peces de recanvi que no siguin peces originals.

- Les reparacions que hagin estat ocasionades per una instal·lació indeguda o no conforme al prescrit.
- Utilització de l'aparell en un altre àmbit que no sigui la llar (és a dir, l'ús professional).
- Els danys de transport: si un client transporta per si mateix el producte al seu domicili o una altra adreça, IKEA no serà responsable de cap dany que pugui ocórrer durant el transport. En els casos en què IKEA subministra el producte a l'adreça de lliurament del client, IKEA cobrirà qualsevol dany en el producte que hagi passat durant aquest lliurament.
- Els costos de la instal·lació inicial del teu aparell d'IKEA. No obstant això, si un proveïdor de serveis de manteniment designat per IKEA o un soci de servei de manteniment autoritzat repara o reemplaça l'equip sota aquests termes de garantia, el proveïdor de servei de manteniment seleccionat o el soci de servei de manteniment autoritzat poden reinstallar l'equip o instal·lar l'equip de reemplaçament.

Reglaments legals nacionals

La garantia d'IKEA t'atorga drets específics que compleixen o excedeixen els requisits legals del teu país. No obstant això, els drets del consumidor del país en qüestió no estan de cap manera limitats per aquestes condicions.

Àmbit de validesa

Per als equips comprats a un estat membre de la UE i transportats a un altre estat membre de la UE, s'ofereix el servei de manteniment proporcionat sota els termes de garantia del nou país. Existeix l'obligació de realitzar el servei de manteniment en el marc de la garantia només si l'equip compleix i s'ha instal·lat d'acord amb les següents condicions:

- les especificacions tècniques del país en què s'ha fet valer el dret de garantia,
- les instruccions de muntatge i les indicacions de seguretat que contenen el manual d'instruccions.

Servei d'assistència tècnica per a aparells d'IKEA

Posa't en contacte amb el centre de serveis autoritzat i designat per IKEA:

- per fer una sol·licitud de servei de manteniment en el marc d'aquesta garantia o
- en cas de dubtes respecte a les funcions dels aparells d'IKEA

Et preguem que llegeixis detingudament les instruccions de muntatge i les instruccions d'ús abans de posar-te en contacte amb nosaltres perquè puguem oferir-te el millor servei possible.

Com contactar amb nosaltres si necessites assistència del servei de manteniment



A l'última pàgina d'aquestes instruccions d'ús es troba una llista dels centres de servei de manteniment seleccionats per IKEA amb els corresponents números de telèfon nacionals.

Perquè puguem ajudar-te ràpidament, utilitza els números de telèfon específics que figuren en aquestes instruccions d'ús.

Ten les dades de l'aparell preparades quan truquis. Aquestes dades són:

- El número de producte (E-Nr.=1)
- El número de fabricació (FD=2)
- El número d'article d'IKEA (codi de vuit [8] dígit sota del número de producte [E-Nr]).
- La data de fabricació d'IKEA (es troba sota del número de producte, al costat de la porta interior).

Els dos números es troben a la placa de característiques → *Pàgina 11, a la porta de l'aparell.*

GUARDA LA FACTURA DE COMPRA!

Nota: És el teu comprovant de compra i es requereix per sol·licitar la garantia. A més, el comprovant de compra conté la denominació d'IKEA i el número d'article (codi de vuit [8] dígit s) de cada aparell comprat.

Necessites més ajuda?

Per a qualsevol altra pregunta que no estigui relacionada amb el Servei d'Assistència Tècnica de l'aparell, posa't en contacte amb la línia directa de la teva botiga IKEA més propera. Llegeix detingudament la documentació de l'aparell abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

Servei d'Assistència Tècnica

Al final del document pots consultar una vista general dels números de telèfon del Servei d'Assistència Tècnica i informació sobre la disponibilitat de recanvis.

Les peces de recanvi originals rellevants per al funcionament d'acord amb el reglament sobre disseny ecològic es poden adquirir al nostre Servei d'Assistència Tècnica durant almenys 10 anys a partir de la data d'introducció en el mercat de l'aparell a l'Espai Econòmic Europeu.

Disponibilitat de recanvis:

Frontisses i juntes de porta, altres juntes, braços d'aspersió, filtres de desguàs i accessoris de plàstic, com ara cistells i tapes. Així com altres peces de recanvi, per exemple, cistells per a coberts, nanses, peces inserides, suports, sets de fixació, plaques aïllants, pany, segur per a infants, riells, peces laterals de la carcassa, AquaStop, connexions de cable, vàlvules AquaStop, cintes de frontissa, coixinets, cable de xarxa, cobertes protectores, peces de goma, conductes de ventilació, dipòsit d'emmagatzematge d'aigua, actuador, mànegues, brides de cargol, mòduls de visualització, caixa decorativa, manetes, portes de plexiglàs, juntes d'embornal, rodes de cistells, abraçadores, cistelles per a coberts, subjeccions, peces de fixació, safata per a tasses, intercanviador de calor, cargols roscats, sensors del cabal de l'aigua, mànegues de desguàs, descalcificador, vàlvula de regeneració, embornal de bomba, cargols, desviador d'aigua, bomba calefactora, bombes de desguàs, tubs, braç d'aspersió superior i inferior, filtre prim, microfiltre, recipient dosificador, portes, etc.

Táboa de contidos

Seguridade.....	83	Deterxente.....	100
Advertencias de carácter xeral	83	Deterxentes axeitados	100
Uso conforme ao prescrito	83	Deterxentes desaxeitados	100
Limitación do grupo de usuarios	83	Indicacións sobre os deterxentes	100
Instalación segura	83	Poñer o deterxente	101
Uso seguro	84		
Aparello danado	85	Louza	101
Perigos para nenos	86	Danos na cristalaría e na louza	101
		Inserir a louza	102
Evitar danos materiais	87	Extraer a louza.....	102
Instalación segura	87		
Uso seguro	87	Uso básico	102
		Acender o aparello	102
Protección do medio e aforro.....	87	Axustar un programa	102
Eliminación da embalaxe	87	Axustar unha función adicional	103
Aforro de enerxía	87	Axustar a programación diferida	103
Secado	88	Iniciar programa	103
Sensor da auga (Aguasensor)	88	Interromper programa	103
Sensores	88	Cancelar programa	103
		Apagar o aparello	103
Instalación e conexión	88		
Volume de subministración	88	Axustes básicos	104
Instalar e conectar o aparello	88	Vista xeral dos axustes básicos	104
Conexión de desaugamento	89	Modificar os axustes básicos	105
Conexión á rede de auga potable	89		
Conexión eléctrica	89	Coidados e limpeza	105
		Limpar a cuba	105
Descrición do produto	90	Produtos de limpeza	105
Aparello	90	Consellos para o mantemento do aparello	105
Panel de mando	91	Limpeza da máquina	106
		Sistema de filtros	106
Cadro sinóptico de programas	93	Limpar os brazos de aspersión	107
Advertencia para os institutos de ensaio	94		
		Solucionar pequenas averías	109
Funcións adicionais	94	Código de avería/indicación de avería/sinal	109
		Resultado do lavado	110
Equipamento	94	Indicacións na pantalla de visualización	115
Cesto superior	94	Averías de funcionamento	115
Cesto inferior	95	Danos mecánicos	116
Caixón para cubertos	95	Ruídos	116
Soporte adicional para vasos e cuncas	96	Limpar a bomba de desaugamento	117
Varas encartables	96		
Alturas dos cestos para a louza	97	Transporte, almacenaxe e eliminación de refugallos ...	117
		Desmontaxe do aparello	117
Antes do primeiro uso	97	Protexer o aparello contra as xeadas	117
Realizar a primeira posta en marcha	97	Transportar o aparello	117
		Eliminación do aparello usado	118
Descalcificador	97		
Vista xeral dos axustes do grao de dureza da auga	97	Datos técnicos	118
Axustar o descalcificador	98	Información referente ao software libre e de código aberto	118
Sal especial	98		
Desconectar o descalcificador	98	Declaración de conformidade	118
Rexeneración do descalcificador	99		
		Garantía de IKEA	119
Instalación do abrillantador	99		
Abrillantador	99	Servizo de asistencia técnica.....	120
Axustar a cantidade de abrillantador	99		
Desconectar a instalación do abrillantador	100		

Seguridade

Ten en conta as seguintes indicacións de seguridade.

Advertencias de carácter xeral

- Le atentamente estas instrucións.
- Conserva as instrucións e a información do produto para un uso posterior ou para futuros propietarios.
- Non conectes o aparello se sufriu danos durante o transporte.

Uso conforme ao prescrito

Utiliza o aparello unicamente:

- para lavar a louza doméstica;
- no uso doméstico privado e en espazos pechados do ambiente doméstico;
- ata unha altura de 2500 m sobre o nivel do mar.

Limitación do grupo de usuarios

Este aparello poderá ser usado por nenos a partir de 8 anos e por persoas con limitacións físicas, sensoriais ou mentais, ou que carezan de coñecementos ou de experiencia, sempre que conten coa supervisión dunha persoa responsable da súa seguridade ou fosen instruídos previamente no seu uso e comprendesen os perigos que poidan derivarse deste.

Non deixes que os nenos xoguen co aparello.

A limpeza e o coidado do aparello a cargo do usuario non poderán ser efectuados por nenos se non contan coa supervisión dunha persoa adulta responsable da súa seguridade. Mantén os nenos menores de 8 anos lonxe do aparello e do cable de conexión.

Instalación segura

ADVERTENCIA: Risco de lesións!

- Unha instalación incorrecta pode causar lesións.
 - Ao instalar e conectar o aparello, sigue as indicacións das instrucións de uso e as instrucións de montaxe.

ADVERTENCIA: Risco de descarga eléctrica!

- As instalacións realizadas de xeito incorrecto son perigosas.
 - Conecta e pon en funcionamento o aparello de conformidade cos datos que figuran na súa placa de características.
 - Utiliza sempre o cable de conexión de rede subministrado co aparello novo.
 - Conecta o aparello unicamente a unha fonte de alimentación con corrente alterna mediante un enchufe regulamentario con posta a terra.
 - A conexión de posta a terra da instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acordo coas normas vixentes.
 - Non alimentes nunca o aparello a través dun dispositivo de conmutación externo, como un reloxo avisador ou un mando a distancia.
 - Cando o aparello estea montado, o enchufe do cable de conexión á rede debe quedar accesible e, no caso de que non sexa posible, debe instalarse un dispositivo de separación na instalación eléctrica fixa segundo o disposto nas normas de instalación.
 - Ao instalar o aparello na súa posición definitiva, asegúrate de que o cable de conexión de rede non quede aprisionado nin se dane.

- É perigoso cortar a manguera de alimentación de auga ou mergullar en auga a válvula Aquastop.
- Non somerxas nunca a carcasa de plástico en auga. A carcasa de plástico na manguera de alimentación de auga contén unha válvula eléctrica.
- Non cortes nunca a manguera de alimentación de auga. Na manguera de alimentación atópanse os cables de alimentación eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de incendio!

- É perigoso utilizar cables de conexión de rede prolongados e adaptadores non autorizados.
- Non utilices alargadeiras nin tomas de corrente múltiples.
- Utiliza unicamente adaptadores e cables de conexión de rede autorizados polo fabricante.
- Se o cable de conexión de rede é demasiado curto e non hai dispoñible ningún cable de maior lonxitude, contacta cun técnico electricista para adaptar a instalación doméstica.
- O contacto entre o aparello e os condutos da instalación pode provocar fallos nos condutos da instalación (por exemplo, condutos de gas e cables eléctricos). O gas procedente dun conduto de gas corroído pode inflamarse. Se o cable de alimentación está danado, pode provocar un cortocircuíto.
- Asegúrate de que haxa unha distancia mínima de 5 cm entre o aparello e os condutos da instalación.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de lesións!

- As bisagras móvense ao abrir e pechar a porta do aparello e poden causar lesións.
- Se os aparellos para montaxe debaixo dun mesado ou integrables non están dentro dun oco e, polo tanto, unha das paredes laterais é accesible, deberá revestirse lateralmente a zona das bisagras. As tampas protectoras pódense adquirir en IKEA ou a través do noso servizo de asistencia técnica.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de envorcadura!

- Unha instalación incorrecta pode provocar que o aparello se incline.
- Instala os aparellos para montaxe debaixo dun mesado ou integrables unicamente debaixo dun mesado dunha soa peza que estea fixado aos armarios adxacentes.

Uso seguro

⚠ ADVERTENCIA: Risco de danos graves para a saúde!

- A inobservancia das indicacións de seguridade e das instrucións de uso que figuran nos envases dos deterxentes e abrillantadores pode ocasionar graves danos para a saúde.
- Observa estritamente as instrucións de seguridade e de uso que figuran nos envases do deterxente e o abrillantador.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de explosión!

- Os disolventes na cuba do aparello poden causar explosións.
- Non vertas nunca disolventes na cuba do aparello.
- Os produtos de limpeza con alto contido de alcalinos cáusticos ou ácidos en combinación con pezas de aluminio na cuba del aparello poden provocar explosións.
- Non utilices nunca produtos de limpeza con alto contido de alcalinos cáusticos ou ácidos, especialmente do ámbito comercial ou industrial, en combinación con pezas de aluminio (por exemplo, filtro antigraza de campás extractoras ou cazarolas de aluminio), para, por exemplo, limpar a máquina.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de lesións!

- A porta do aparello aberta pode causar lesións.
 - Abre a porta do aparello só para cargar e retirar a louza do aparello, a fin de evitar accidentes, por exemplo, ao tropezar.
 - Non sentes nin te poñas de pé sobre a porta aberta.
- Os coitelos e utensilios cortantes poden causar lesións.
 - Coloca os coitelos e utensilios cortantes ou aguzados coas puntas cara a abaixo na cesta para cubertos, no soporte para coitelos ou no caixón para cubertos.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de queimaduras por líquidos quentes!

- Ao abrir a porta do aparello durante o funcionamento do programa, pode saír auga quente do aparello.
 - Abre a porta do aparello con coidado durante o funcionamento dun programa de lavado.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de descarga eléctrica!

- A infiltración de humidade pode provocar unha descarga eléctrica.
 - Utiliza o aparello só en espazos interiores.
 - Non expoñas o aparello a altas temperaturas e humidade.
 - Non utilices limpadores por chorro de vapor nin de alta presión para limpar o aparello.
- Un illamento incorrecto do cable de conexión de rede é perigoso.
 - Evita sempre que o cable de conexión de rede entre en contacto con pezas quentes do aparello ou fontes de calor.
 - Evita sempre que o cable de conexión de rede entre en contacto con esquinas ou bordos afiados.
 - Non dobres, esmagues nin modifiques nunca o cable de conexión de rede.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de queimaduras!

- O orificio de saída de aire quéntase e pode producir queimaduras.
 - Non toques nunca a saída do aire coas mans!

Aparello danado**⚠ ADVERTENCIA: Risco de descarga eléctrica!**

- Un aparello danado ou un cable de conexión defectuoso son perigosos.
 - Non poñas nunca en funcionamento un aparello danado.
 - Non fagas funcionar nunca un aparello cunha superficie fendida ou rota.
 - Non tires nunca do cable de conexión á rede eléctrica para desenchufar o aparello. Desenchufa sempre o cable de conexión de rede da toma de corrente.
 - Se o aparello ou o cable de conexión de rede están danados, desenchufa inmediatamente o cable de conexión de rede ou desconecta o fusible da caixa de fusibles e pecha a billa de auga.
 - Chama o servizo de asistencia técnica.
- As reparacións inadecuadas son perigosas.
 - Só o persoal especializado pode realizar reparacións e intervencións no aparello.
 - Utiliza unicamente pezas de reposto orixinais para a reparación do aparello.
 - Se o cable de alimentación ou conexión á rede deste aparello resulta danado, deberá substituírse por un cable de alimentación ou conexión á rede especial que se poida adquirir a través do servizo de asistencia técnica ou directamente do fabricante.

Perigos para nenos

⚠ ADVERTENCIA: Risco de asfixia!

- Os nenos poden poñer o material de embalaxe por riba da cabeza ou ben envólvese nel e asfixiarse.
- Mantén o material de embalaxe fóra do alcance dos nenos.
- Non permitas que os nenos xoguen coa embalaxe.
- Se os nenos atopan pezas de tamaño reducido, poden aspiralas ou tragalas e asfixiarse.
- Mantén as pezas pequenas fóra do alcance dos nenos.
- Non permitas que os nenos xoguen con pezas pequenas.
- Os nenos poden encerrarse e asfixiarse no aparello.
- Utiliza o seguro para nenos se está dispoñible.
- Non deixes nunca que os nenos xoguen ou manipulen o aparello.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de danos para a saúde!

- Os nenos poderían quedar encerrados no aparello e poñer en perigo a súa vida.
- No caso de aparellos usados, extrae o enchufe do cable de conexión de rede; a continuación, corta o cable de conexión de rede e destrúe o peche da porta do aparello de tal xeito que a porta xa non se poida pechar.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de esmagamento!

- No caso de aparellos instalados en altura, existe perigo de esmagamento para os nenos entre a porta do aparello e as portas de armarios que poida haber debaixo.
- Presta atención aos nenos ao abrir e pechar a porta do aparello.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de queimaduras químicas!

- O abrillantador e o deterxente poden provocar abrasión de boca, farinxe e ollos.
- Mantén os nenos afastados dos deterxentes e abrillantadores.
- Mantén os nenos afastados do aparello cando estea aberto. A auga que se atopa no interior da cuba do aparello non é potable. Pode haber restos de deterxente e de abrillantador.

⚠ ADVERTENCIA: Risco de lesións!

- Os nenos poden pillar os dedos nas rañuras da bandexa de recollida das pastillas de deterxente e lesionarse.
- Mantén os nenos afastados do aparello cando estea aberto.

Evitar danos materiais

Instalación segura

ATENCIÓN!

- Unha instalación incorrecta do aparello pode provocar danos.
 - No caso de instalar a lavalouza debaixo ou enriba doutro electrodoméstico, deberán observarse estritamente as indicacións e informacións relativas á montaxe combinada cunha lavalouza que figuren nas instrucións de montaxe do correspondente electrodoméstico.
 - No caso de non dispoñer de ningunha información a este respecto ou que as instrucións de montaxe non inclúan ningunha referencia a este respecto, deberás dirixirte ao fabricante do electrodoméstico en cuestión a fin de asegurarte de que a lavalouza pode montarse debaixo ou enriba doutros electrodomésticos.
 - Se non está dispoñible a información do fabricante, a lavalouza non poderá montarse en ningún caso debaixo ou enriba doutros electrodomésticos.
 - Para garantir un funcionamento seguro de todos os electrodomésticos, deben terse en conta tamén as instrucións de montaxe da lavalouza.
 - Non instales a lavalouza debaixo dunha placa de cocción.
 - Non instales a lavalouza nas inmediacións de focos activos de calor, por exemplo, radiadores, acumuladores de calor, estufas ou outros aparellos que xeren calor.
- O contacto entre o aparello e as tubaxes de auga pode provocar corrosión na tubaxe de auga e esta pode non ser estanca.
 - Asegúrate de que exista unha distancia mínima de 5 cm entre o aparello e a tubaxe de auga. Isto non afecta as tubaxes subministradas para a toma de auga potable e a toma de desaugamento.
- As mangueras de auga modificadas ou danadas poden ocasionar danos materiais e no aparello.
 - Nunca dobres, esmagues, modifiques nin cortes as

mangueras de auga.

- Utiliza unicamente as mangueras de auga subministradas ou as mangueras de reposto orixinais.
- Nunca reutilices mangueras de auga usadas.
- Unha presión de auga demasiado reducida ou elevada pode influír negativamente no funcionamento do aparello.
 - Asegúrate de que a presión da auga do dispositivo de subministración de auga sexa como mínimo de 50 kPa (0,5 bares) e como máximo de 1000 kPa (10 bares).
 - Se a presión da auga excede o valor máximo indicado, débese instalar unha válvula de redución de presión entre a toma de auga e o xogo de mangueras do aparello.

Uso seguro

ATENCIÓN!

- O vapor de auga producido pode danar o mobiliario.
 - Ao finalizar o programa, espera a que o aparello arrefría un pouco antes de abrir a porta.
- O sal especial para lavalouza pode danar a cuba por corrosión.
 - Para que se limpe o sal derramado na cuba, enche o depósito co sal especial inmediatamente antes do inicio do programa.
- O deterxente pode danar o descalcificador.
 - Enche o depósito do descalcificador unicamente con sal especial para lavalouza.
- Os produtos de limpeza inadecuados poden danar o aparello.
 - Nunca utilices unha limpadora de vapor.
 - Non utilices esponxas con superficies ásperas nin produtos de limpeza abrasivos para non rascar a superficie do aparello.
 - Para evitar a corrosión, non utilices panos de esponxa para limpar lavalouzas coa parte frontal de aceiro inoxidable, ou enxauga ben os panos varias veces antes do primeiro uso.

Protección do medio e aforro

Eliminación da embalaxe

Os materiais da embalaxe son respectuosos co medio e reciclables.

- Desbota as diferentes pezas separadas segundo a súa natureza. Podes pedir información sobre as vías e posibilidades que existen para desbotar os materiais a IKEA ou ao concello da túa localidade.



Elimina a embalaxe de forma ecolóxica.

Aforro de enerxía

Se tes en conta estas indicacións, o teu aparello consumirá menos corrente e auga.

Utiliza o programa Eco 50°.

- ✚ O programa Eco 50° aforra enerxía e é respectuoso co medio.

No caso de ter que lavar pouca cantidade de louza, utiliza a función adicional de media carga.¹

- ✚ O programa adaptación á pouca carga e redúcense os valores de consumo.

→ "Funcións adicionais", páxina 15

Cambia o axuste do sensor a estándar.

- ✚ Redúcense os valores de consumo.

¹ Segundo o equipamento do aparello

→ "Sensores", páxina 9

O secado contribúe automaticamente ao aforro de enerxía.

✚ → "Secado", páxina 9

Secado

O aparello está equipado cun depósito que contén un mineral. Este mineral pode acumular e volver ceder humidade e enerxía calorífica. Con este secado, pódese aforrar enerxía.

No paso de lavado utilízase a enerxía calorífica para quentar a auga de lavado e secar o mineral.

Durante o ciclo de secado, o mineral absorbe e acumula humidade desde o interior da lavalouza, cedendo enerxía calorífica. A enerxía calorífica expúlsase do interior da lavalouza conxuntamente co aire seco, lográndose así un secado máis rápido e completo.

Deste xeito, o secado aforra moita enerxía.

Consello: Para non interferir no funcionamento do secado, non coloques pezas de louza directamente diante da boca de aspiración nin do orificio de saída de aire do depósito.

Non coloques pezas de louza sensibles a altas temperaturas directamente diante do orificio de saída de aire do depósito.

→ "Aparello", páxina 11

Sensor da auga (Aguasensor)

O sensor da auga (Aguasensor) é un dispositivo de medición óptico que mide o grao de turbidez da auga de lavado (partículas sólidas disoltas nesta). Co sensor da auga (Aguasensor) pódese aforrar auga.

O emprego do sensor da auga (Aguasensor) efectúase dependendo do programa. Se o grao de sucidade da auga fose maior, a auga de lavado é evacuada e substituída por

auga limpa. Se o grao de sucidade fose mínimo, a auga de lavado utilízase no seguinte ciclo de lavado e o consumo de auga pódese reducir en 3-6 litros. Nos programas automáticos, adáptanse adicionalmente a temperatura e a duración do programa ao grao de sucidade constatado.

Sensores

Nos programas automáticos, os sensores adaptan o desenvolvemento do programa e a súa intensidade segundo o grao e o tipo de sucidade da louza.

O sistema de sensores ten distintos niveis de sensibilidade, que se poden modificar nos axustes básicos.

NIVEL DE AXUSTE DO SENSOR	DESCRICIÓN
SE:00	Axuste óptimo para lavar louza mixta e cun grao elevado de sucidade. Aforro de enerxía e de auga.
SE:01	Adapta a intensidade do programa en caso de louza con pouca sucidade para lograr a eliminación eficaz dos restos de alimentos. O consumo de enerxía e auga adáptase en consecuencia.
SE:02	Adapta a intensidade do programa a unhas condicións de traballo máis difíciles, como lavar louza con restos de alimentos resecos. Axuste recomendado no caso de usar deterxentes biolóxicos ou ecolóxicos, que conteñen unha menor cantidade de axentes activos. O consumo de enerxía e auga adáptase en consecuencia.

Instalación e conexión

Para un funcionamento perfecto, o aparello debe conectarse correctamente á corrente e á subministración de auga. Ten en conta os criterios esixidos e as instrucións de montaxe.

Volume de subministración

Ao desembalar o aparello, comproba que estean todas as pezas e que non presenten danos ocasionados durante o transporte.

No caso de reclamacións, diríxete a IKEA ou ao noso servizo de asistencia técnica.

Nota: O aparello someteuse a severas revisións e comprobacións en fábrica baixo condicións de funcionamento normal. Por iso, é posible que queden manchas de auga no aparello. As manchas de auga desaparecen despois do primeiro ciclo de lavado. A entrega componse dos seguintes elementos:

- Lavalouza
- Instrucións de uso
- Instrucións de montaxe
- Material de montaxe
- Chapa protectora contra os vapores
- Funil de reposición de sal
- Cable de conexión á rede

Instalar e conectar o aparello

O aparello para montaxe debaixo dun mesado ou integrable na cociña pódese instalar entre paredes de madeira ou de plástico. Se posteriormente se quere colocar o aparello como aparello independente, é necesario aseguralo para que non envorque, por exemplo, aparafusándoo á parede ou colocándoo debaixo dun mesado dunha soa peza que estea fixado aos armarios contiguos.

1. "Ten en conta as advertencias de seguridade".
→ Páxina 4
2. "Ten en conta as indicacións relativas á conexión eléctrica". → Páxina 10
3. Comproba o volume de subministración e o estado do aparello.
4. Consulta as dimensións de montaxe requiridas nas instrucións de montaxe.
5. Coloca o aparello de xeito que se manteña equilibrado coa axuda das patas de soporte regulables. Asegúrate de que a localización sexa segura.
6. "Instala a conexión de desaugamento". → Páxina 10
7. "Instala a conexión á rede de auga potable".
→ Páxina 10
8. Conecta o aparello á rede eléctrica.

Conexión de desaugamento

Conecta o aparello a unha conexión de desaugamento para poder evacuar a auga sucia durante o ciclo de lavado.

Instalación da conexión de desaugamento

1. Consulta os pasos necesarios nas instrucións de montaxe subministradas.
2. Conecta a tubaxe de desaugamento ao racor do sifón coa axuda das pezas incluídas no set de montaxe.
3. Presta atención a que a tubaxe de desaugamento non estea dobrada, esmagada nin enredada.
4. Comproba que ningunha tampa de peche impida o paso da auga na toma de desaugamento.

Conexión á rede de auga potable

Conecta o aparello a unha toma de auga potable.

Instalación da conexión á rede de auga potable

Nota

- No caso de ter que substituír o aparello, utiliza unha manguera de alimentación de auga nova.
1. Consulta os pasos necesarios nas instrucións de montaxe subministradas.
 2. Conecta o aparello á toma de auga potable coa axuda das pezas incluídas.
Ten en conta os datos técnicos.
 3. Asegúrate de que a manguera de alimentación da auga non estea dobrada, esmagada nin entrelazada.

Conexión eléctrica

Conexión do aparello á rede eléctrica

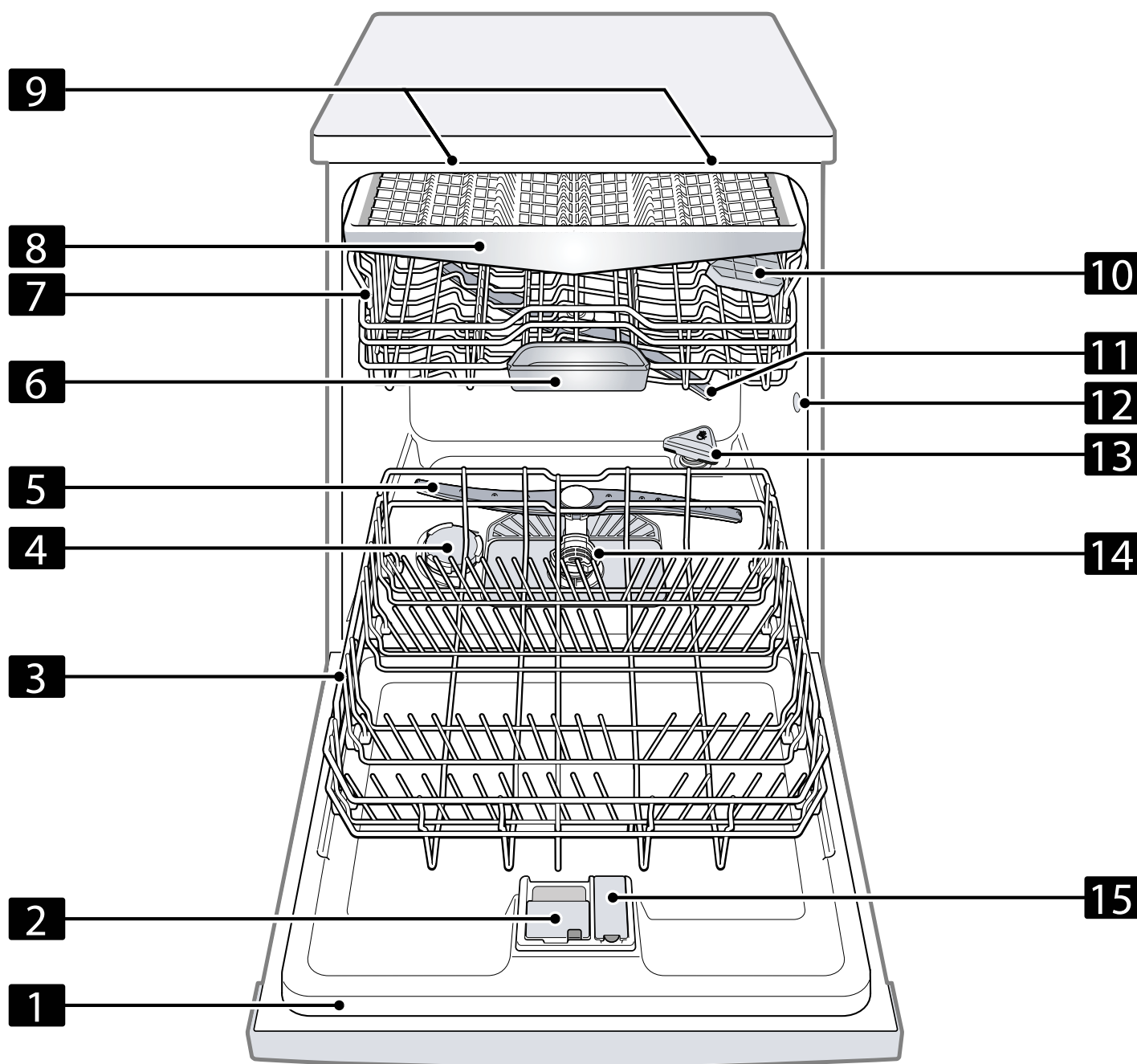
Notas

- Observa as "indicacións de seguridade" → *Páxina 4*.
 - Conecta o aparello unicamente a unha rede de corrente alterna na marxe de 220-240 V e 50 Hz ou 60 Hz.
 - Ten en conta que o sistema de seguridade da auga só funciona cando recibe subministración de corrente.
1. Enchufa no aparello o conector IEC do cable de conexión de rede.
 2. Insire o enchufe do cable de conexión de rede do aparello nunha toma de corrente próxima.
Os datos de conexión do aparello atópanse na placa de características.
 3. Comproba que o enchufe estea firmemente asentado.

Descrición do produto

Aparello

Velaquí unha vista xeral dos compoñentes do teu aparello.



1	Placa de características	Placa de características co número de produto (E-Nr.) e número de fabricación (FD). Os datos son necesarios para o servizo de asistencia técnica.
2	Cámara do deterxente	O deterxente ponse na cámara do deterxente. → "Deterxente", páxina 21
3	Cesto inferior	"Cesto inferior" → Páxina 16

¹ Segundo o equipamento do aparello

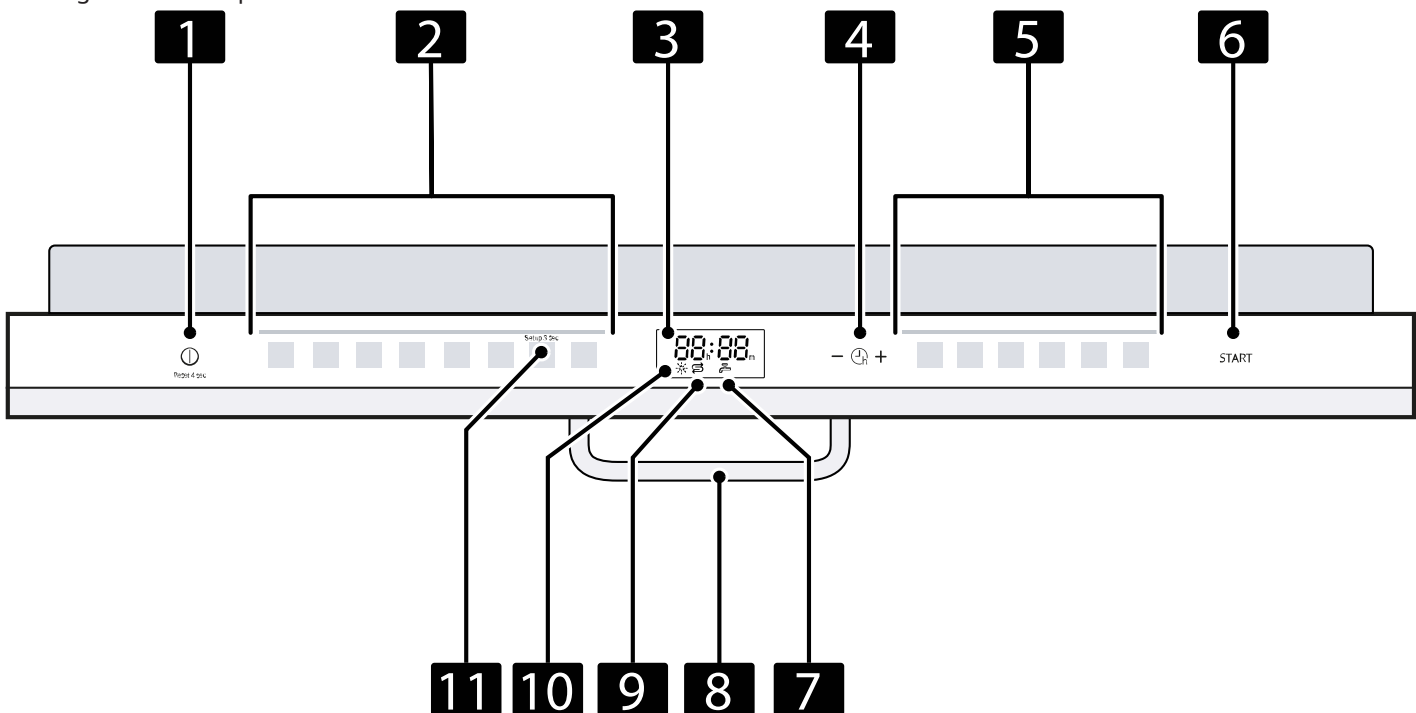
4	Depósito do sal especial	Pon o sal especial no depósito do sal especial. → "Descalcificador", páxina 18
5	Brazo de aspersión inferior	O brazo de aspersión inferior limpa a louza do cesto inferior. Se a louza non se limpa de forma óptima, deben limparse os brazos de aspersión. → "Limpar os brazos de aspersión", páxina 28
6	Bandexa de recollida das pastillas de deterxente	Durante o lavado, as pastillas de deterxente caen automaticamente desde a cámara do deterxente á bandexa de recollida das pastillas, onde se poden disolver de modo óptimo.
7	Cesto superior	"Cesto superior" → Páxina 15
8	Caixón para cubertos	"Caixón para cubertos" → Páxina 16
9	EmotionLight	Iluminación interior do aparello. → "Vista xeral dos axustes básicos", páxina 25
10	Soporte adicional para vasos e cuncas ¹	"Soporte adicional para vasos e cuncas" → Páxina 17
11	Brazo de aspersión superior	O brazo de aspersión superior limpa a louza do cesto superior. Se a louza non se limpa de forma óptima, deben limparse os brazos de aspersión. → "Limpar os brazos de aspersión", páxina 28
12	Boca de aspiración	A boca de aspiración é necesaria para o → "Secado", páxina 9.
13	Orificio de saída do aire	O orificio de saída do aire é necesario para o → "Secado", páxina 9.
14	Sistema de filtros	"Sistema de filtros" → Páxina 27
15	Depósito do abrillantador	Enche con abrillantador o depósito do abrillantador. → "Instalación do abrillantador", páxina 20

¹ Segundo o equipamento do aparello

Panel de mando

Mediante o panel de mando, pódense axustar todas as funcións do aparello e recibir información sobre o estado de funcionamento.

Con algunhas teclas pódense executar diferentes funcións.



1	Tecla de CONEXIÓN/DESCONEXIÓN e tecla de restablecemento Reset 4 sec..	"Acender o aparello" → Páxina 23 "Apagar o aparello" → Páxina 24 "Cancelar programa" → Páxina 24
----------	---	--

¹ Segundo o equipamento do aparello

2	Teclas de programas	"Programas" → <i>Páxina 14</i>
3	Pantalla	A pantalla mostra información sobre o tempo restante ou os axustes básicos. Mediante a pantalla e as teclas de axuste, pódense modificar os axustes básicos. → <i>"Modificar os axustes básicos", páxina 26</i>
4	Programación diferida e teclas de axuste	"Axustar a programación diferida", <i>páxina 24</i> "Modificar os axustes básicos" → <i>Páxina 26</i>
5	Teclas de programas e funcións adicionais	Programas → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i> Funcións adicionais → <i>"Funcións adicionais", páxina 15</i>
6	Tecla de inicio Start	"Iniciar programa" → <i>Páxina 24</i>
7	Indicador de entrada de auga	Indicador de entrada de auga
8	Tirador da porta ¹	Abrir a porta do aparello.
9	Piloto de aviso de reposición de sal especial	Descalcificador → <i>"Poñer sal especial", páxina 19</i>
10	Piloto de aviso de reposición do abrillantador	Instalación do abrillantador → <i>"Poñer abrillantador", páxina 20</i>
11	Tecla Setup 3 sec. .	Ao manter premida a tecla Setup 3 sec. durante uns 3 segundos, ábreanse os axustes básicos. → <i>"Modificar os axustes básicos", páxina 26</i>

¹ Segundo o equipamento do aparello

Símbolos na pantalla¹

Segundo o equipamento do aparello, a pantalla mostra os seguintes símbolos. Velaquí as explicacións.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Se se ilumina o símbolo para o coidado da máquina na pantalla, debe executarse o coidado da máquina. → <i>"Limpeza da máquina , páxina 27</i>
	Enche o abrillantador cando se acenda o piloto de aviso de reposición do abrillantador na pantalla. → <i>"Poñer abrillantador", páxina 20</i>
	Cando se ilumine o piloto de aviso de reposición de sal especial na pantalla, enche o depósito con sal especial inmediatamente antes do inicio do programa. → <i>"Poñer sal especial", páxina 19</i>
	Durante a primeira posta en servizo, o símbolo ilumínase na pantalla e volve apagarse. O aparello non é compatible con Wi-Fi ¹ .
	Se está activada a programación diferida, o símbolo ilumínase na pantalla. → <i>"Axustar a programación diferida", páxina 24</i>
	Se se produce unha avería na entrada ou saída de auga, o símbolo ilumínase ou pestanexa na pantalla.
¹ Wi-Fi é unha marca rexistrada de Wi-Fi Alliance.	

¹ Segundo o equipamento do aparello

Cadro sinóptico de programas

Velaquí unha vista xeral dos programas dispoñibles. Dependendo da configuración do aparello, están dispoñibles distintos programas que se atopan no cadro de mandos do aparello.

En función do programa seleccionado, a duración do ciclo de lavado pode variar. A duración do programa depende da temperatura da auga, da cantidade de louza, do grao de sucidade e da función adicional seleccionada. Se a instalación do abrillantador está desconectada ou non hai abrillantador dabondo, a duración do ciclo de lavado varía.

Os valores de consumo figuran na guía rápida. Os valores de consumo refírense a unhas condicións de funcionamento normais e un grao de dureza da auga de 13-16 °dH. Pódense producir diverxencias con respecto a estes valores por mor da influencia de diferentes factores, como a temperatura da auga ou a presión da auga de rede.

PROGRAMA	APLICACIÓN	DESENVOLVEMENTO DO PROGRAMA
 Intensivo 70°	Louza: • cazarolas, tixolas, vaixela e cubertos non delicados Grao de sucidade: • restos de alimentos de amidón e de albumina rescos, fortemente incrustados ou queimados	Intensivo: • Prelavado • Lavado 70 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 50 °C • Secado
AUTO Auto 45-65°	Louza: • louza mesturada e cubertos Grao de sucidade: • restos de alimentos lixeiramente adheridos frecuentes nun fogar	Sensor activo: • optimízase en función do grao de sucidade da auga de lavado mediante o sistema de sensores.
ECO Eco 50°	Louza: • louza mesturada e cubertos Grao de sucidade: • restos de alimentos lixeiramente adheridos frecuentes nun fogar	Programa máis económico: • Prelavado • Lavado 50 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 35 °C • Secado
 Silencio 50°	Louza: • louza mesturada e cubertos Grao de sucidade: • restos de alimentos lixeiramente adheridos frecuentes nun fogar	Baixo nivel sonoro: • Prelavado • Lavado 50 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 35 °C • Secado
 Programa Copas 40°	Louza: louza delicada, cubertos, plásticos sensibles ás altas temperaturas, vasos e copas Grao de sucidade: restos de alimentos frescos lixeiramente adheridos	Especialmente suave: • Prelavado • Lavado 40 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 50 °C • Secado
 1h Rápido 1 h 65°	Louza: • louza mesturada e cubertos Grao de sucidade: • restos de alimentos lixeiramente adheridos frecuentes nun fogar	Duración mínima: • Lavado 65 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 69 °C • Secado
 Rápido 45°	Louza: • louza delicada, cubertos, plásticos sensibles ás altas temperaturas e vasos Grao de sucidade: • restos de alimentos frescos lixeiramente adheridos	Duración mínima: • Lavado 45 °C • Aclarado intermedio • Aclarado 50 °C
 Prelavado	Louza: • todo tipo de louza Grao de sucidade: • aclarado en frío, lavado intermedio	Aclarado en frío: • Prelavado
 Limpeza da máquina	Utilízase unicamente cando o aparello está baleiro.	Limpeza da máquina 70 °C

Nota: A duración comparativamente superior no programa Eco 50° resulta dos tempos prolongados de remollo e os tempos de secado. Isto proporciona óptimos valores de consumo.

Advertencia para os institutos de ensaio

Os institutos de ensaio recibirán as informacións relativas aos ensaios comparativos, por exemplo, segundo EN60436. Estas informacións refírense ás condicións para a realización dos ensaios e non inclúen resultados nin valores de consumo.

Enderezo de correo electrónico onde dirixir a solicitude: dishwasher@test-appliances.com

Non esquezas indicar o número de produto (E-Nr.) e o número de fabricación (FD), que se atopan na placa de características, situada na porta do aparello.

Funcións adicionais

Velaquí unha vista xeral das funcións adicionais que se poden axustar. Segundo a configuración do aparello, están dispoñibles varias funcións adicionais que se atopan no cadro de mandos do aparello.

FUNCIÓN ADICIONAL	APLICACIÓN
 Rápido Plus	- A duración redúcese entre un 15 e un 75% dependendo do programa de lavado. - O consumo de auga e enerxía aumenta.
$\frac{1}{2}$ Media Carga	- Actívaos no caso de haxa pouca louza. - Pon na cámara menos deterxente do recomendado para unha carga completa. - A duración do programa redúcese. - O consumo de auga e enerxía redúcese.

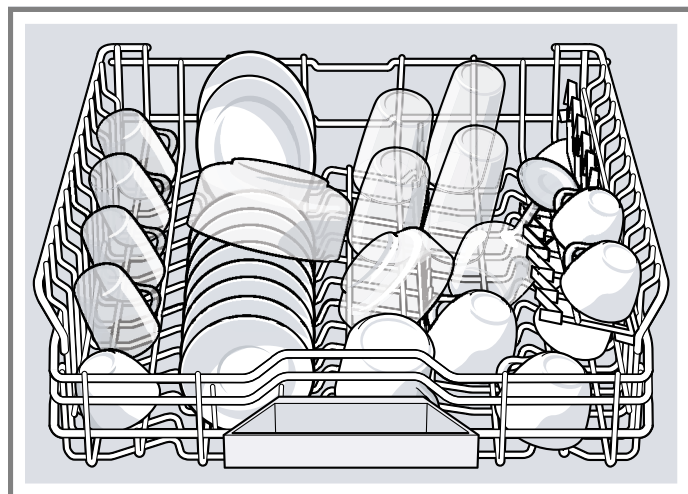
FUNCIÓN ADICIONAL	APLICACIÓN
 Zona Intensiva	- Actívaos no caso de que a carga sexa mixta e teña distintos graos de sucidade, por exemplo, carga cazarolas e tixolas cun forte grao de sucidade no cesto inferior e louza con sucidade normal no cesto superior. - Elévase a presión de pulverizado no cesto inferior e mantense durante máis tempo a temperatura máxima do programa. Como consecuencia do anterior, o tempo de funcionamento e o consumo de enerxía son superiores.
 Extrasecado	- Para obter un resultado de secado mellorado, elévase a temperatura de aclarado e prolóngase a fase de secado. - Especialmente axeitado para secar pezas de plástico. - O consumo de enerxía aumenta lixeiramente e prolóngase a duración do programa.

Equipamento

Velaquí unha vista xeral sobre o posible equipamento do aparello e a súa utilización. O equipamento depende do modelo de aparello.

Cesto superior

Coloca as cuncas, os vasos e a louza pequena no cesto superior.

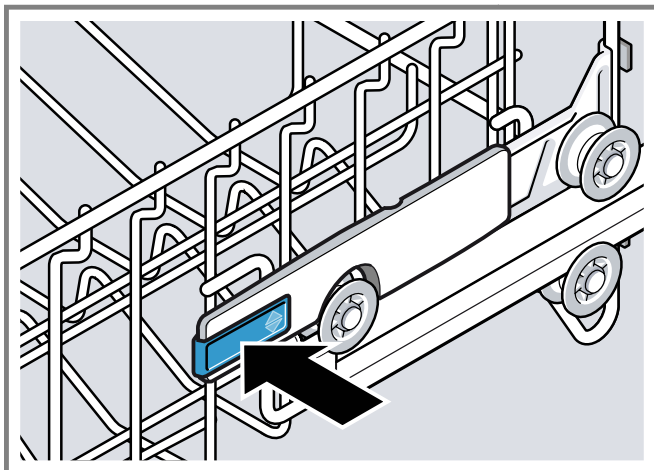


Para crear espazo para pezas de louza máis grandes, pódese modificar a altura do cesto superior.

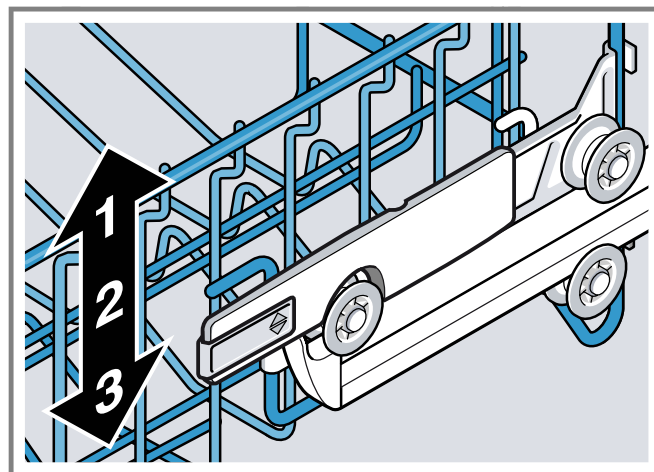
Axustar o cesto superior con pancas laterais

Para lavar pezas grandes de louza nos cestos para a louza, axusta a altura de inserción do cesto superior.

1. Extrae o cesto superior.
2. Para evitar unha caída brusca do cesto, suxéitalo polo bordo lateral superior.
3. Empurra cara ao interior das pancas situadas nos laterais exteriores esquerdo e dereito do cesto.



4. Baixa ou sube o cesto de maneira uniforme ata o nivel axeitado.

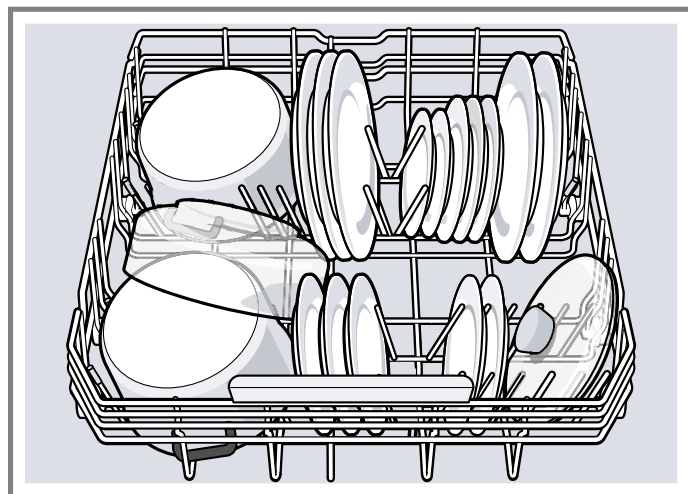


Asegúrate de que o cesto está nivelado (laterais colocados á mesma altura).

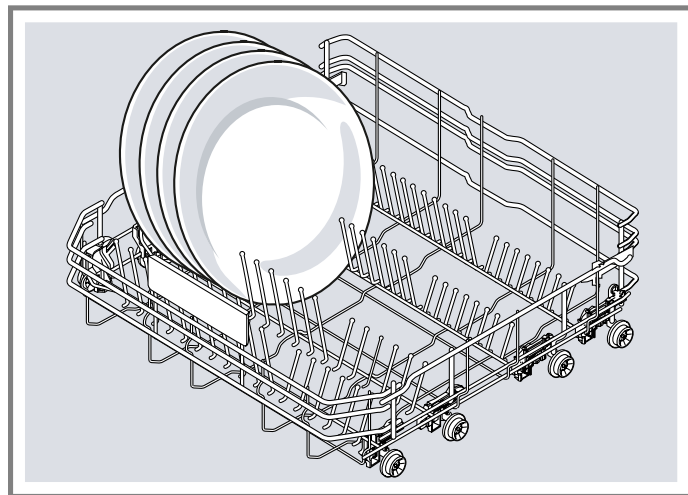
5. Solta as pancas.
- ✓ O cesto para a louza deberá encaixar.
6. Mete o cesto no seu sitio.

Cesto inferior

Coloca as cazarolas e pratos no cesto inferior.

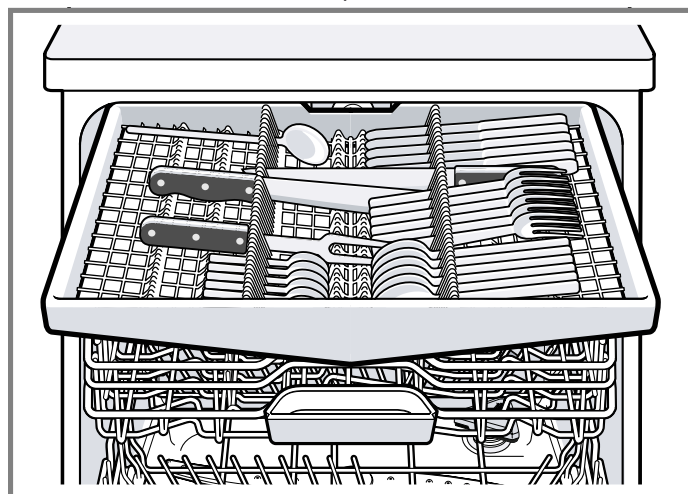


Os pratos grandes ata un diámetro de 34 cm pódense colocar no cesto inferior tal como se mostra na ilustración.



Caixón para cubertos

Coloca os cubertos no caixón para cubertos.



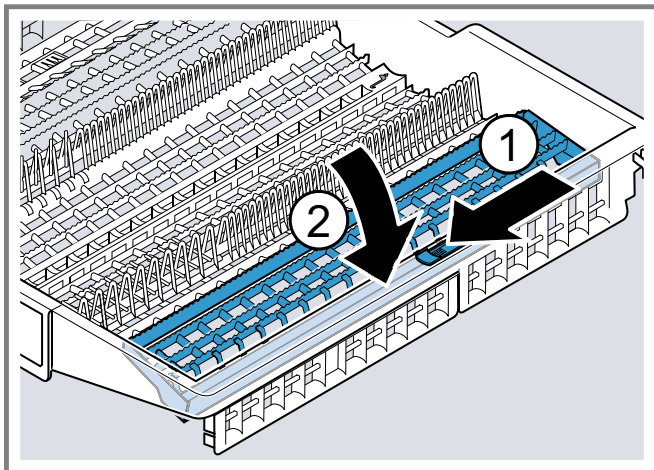
Coloca os cubertos co lado en punta ou cortante cara a abaixo.

Para dispoñer de máis espazo para colocar cubertos de maior tamaño, é posible ampliar o caixón para cubertos.

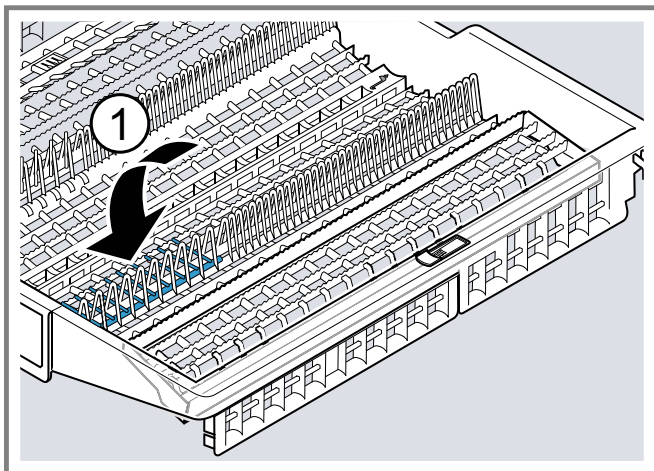
Ampliar o caixón para cubertos

Para dispoñer de máis espazo para colocar cubertos de maior tamaño, pódense abater os soportes laterais e as filas dianteiras das varas pódense pregar.

1. Para abater os soportes laterais, empurra a panca cara adiante ① e abate cara a abaixo o soporte lateral ②.

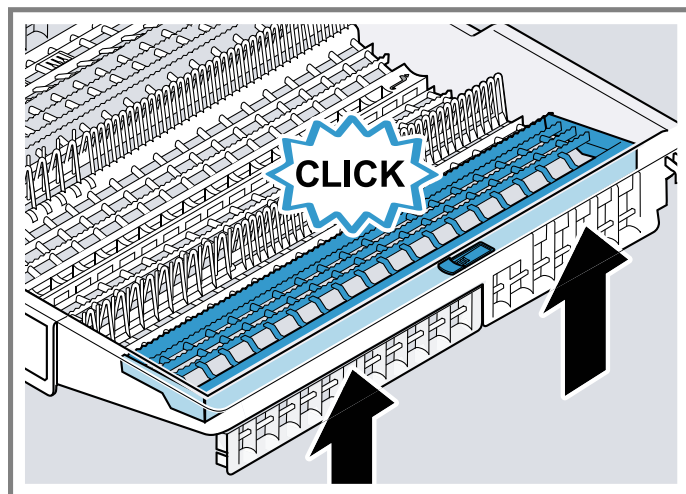


2. Para pregar as filas dianteiras das varas, empurra a panca cara adiante e prega as filas ①.



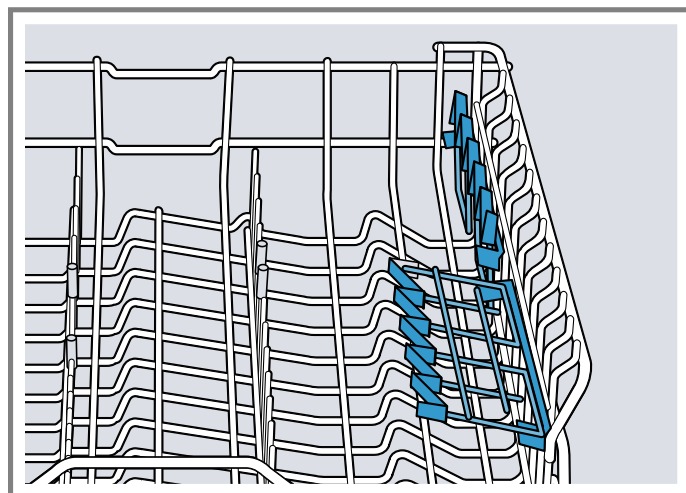
Consello

Para volver colocar o caixón para cubertos na súa posición orixinal, abate cara a arriba o soporte lateral ata que encaixe dun xeito audible.



Soporte adicional para vasos e cuncas

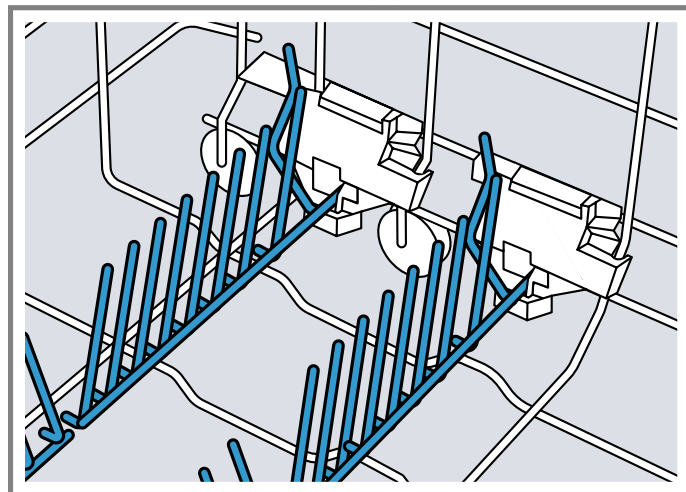
O soporte adicional e o espazo situado debaixo pódense usar para colocar cuncas e vasos pequenos ou cubertos de gran tamaño, como culleres de cociña ou cubertos de servizo.



Cando non se necesite o soporte para vasos e cuncas, pódese abater cara a arriba.

Varas encartables

Utiliza as varas encartables para ordenar a louza de xeito seguro, por exemplo, pratos.

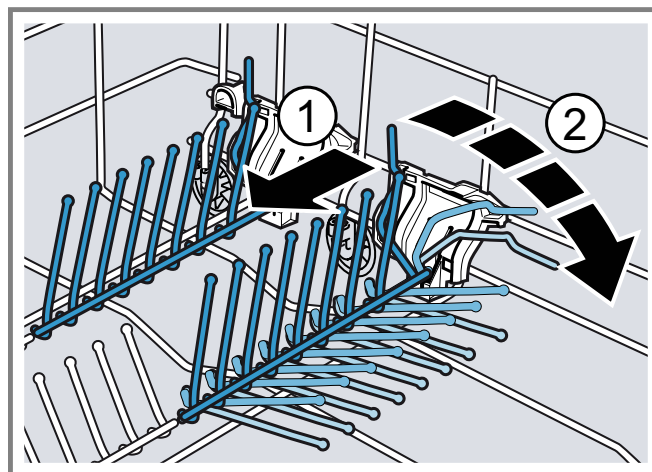


Para distribuír mellor as cazarolas, fontes e vasos, é posible abater as varas encartables.¹

Abater as varas encartables¹

Prega as varas cando non se precisen.

1. Empurra a panca cara adiante ① e prega as varas ②.



2. Para poder utilizar de novo as varas encartables, abáteas cara a arriba.
✓ As varias encartables encaixan dun xeito audible.

Alturas dos cestos para a louza

Axusta os cestos para a louza á altura axeitada.

Altura do aparello: 86,5 cm con caixón para cubertos

NIVEL	CESTO SUPERIOR	CESTO INFERIOR
1 Ø máx.	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Páxina 16</i>
2 Ø máx.	20,5 cm	30,5 cm
3 Ø máx.	23 cm	28 cm

Antes do primeiro uso

Realizar a primeira posta en marcha

Antes da primeira posta en marcha ou despois de restablecer os axustes de fábrica, é necesario realizar axustes.

Requisito: "O aparello está instalado e conectado".
→ *Páxina 9*

1. "Poñer sal especial". → *Páxina 19*
2. "Poñer abrillantador". → *Páxina 20*
3. "Conectar o aparello". → *Páxina 23*

4. "Axustar o descalcificador". → *Páxina 19*
5. "Axustar a cantidade de abrillantador". → *Páxina 20*
6. "Poñer deterxente". → *Páxina 21*
7. Inicia o programa de limpeza coa maior temperatura de limpeza sen louza.
Debido ás posibles manchas de auga e outros restos, recomendamos limpar o aparello sen louza antes do primeiro uso.

Consello: Estes axustes e demais axustes básicos pódense modificar en calquera momento.

Descalcificador

A auga dura e con cal deixa restos de cal na louza e na cuba do aparello, e pode obturar partes do aparello.

Para lograr bos resultados de lavado, pódese descalcificar a auga con sal especial e o descalcificador. Para evitar danos no aparello, tense que descalcificar a auga cun grao de dureza superior a 7 °dH.

Vista xeral dos axustes do grao de dureza da auga

Velaquí unha vista xeral dos valores que se poden axustar para o grao de dureza da auga.

A dureza da auga pódese consultar á empresa local de abastecemento de auga ou determinar cun medidor da dureza da auga.

¹ Segundo o equipamento do aparello

GRAO DE DUREZA DA AUGA °DH	GRAO DE DUREZA	MMOL/L	VALOR DE AXUSTE
0-6	branda	0-1,1	H:00
7-8	branda	1,2-1,4	H:01
9-10	media	1,5-1,8	H:02
11-12	media	1,9-2,1	H:03
13-16	media	2,2-2,9	H:04
17-21	dura	3,0-3,7	H:05
22-30	dura	3,8-5,4	H:06
31-50	dura	5,5-8,9	H:07

Nota: Axusta o aparello ao grao de dureza da auga determinado.

→ "Axustar o descalcificador", páxina 19

Cunha dureza da auga de 0-6 °dH, pódese prescindir do sal especial para lavalouza e desconectar o descalcificador.

→ "Desconectar o descalcificador", páxina 19

Axustar o descalcificador

Axusta o aparello ao grao de dureza da auga.

1. Descubre a dureza da auga e o valor de axuste axeitado.
→ "Vista xeral dos axustes do grao de dureza da auga", páxina 18
2. Preme .
3. Para abrir os axustes básicos, mantén premido Setup 3 sec. durante 3 segundos.
 - ✓ Na pantalla aparece H:xx.
 - ✓ Na pantalla aparece **set**.
4. Preme — ou + repetidamente ata axustar o grao de dureza da auga correspondente.
O valor de fábrica axustado é H:04.
5. Preme Setup 3 sec. durante 3 segundos para memorizar os axustes.

Sal especial

A auga pode descalcificarse con sal especial.

Poñer sal especial

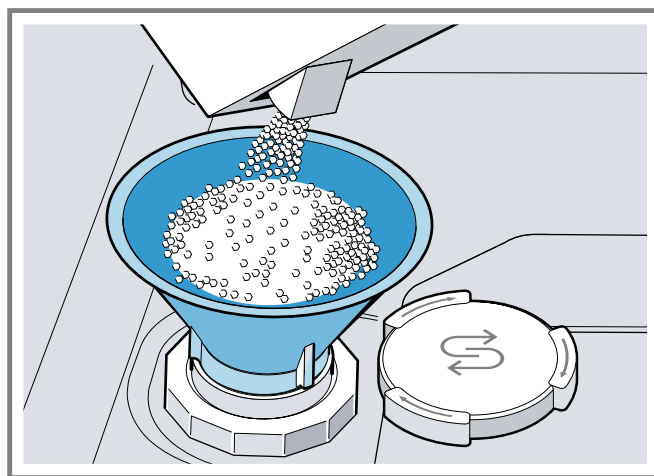
Cando se ilumina o piloto de aviso de reposición de sal especial, enche o depósito con sal especial inmediatamente antes do inicio do programa. O consumo de sal especial depende do grao de dureza da auga. Canto maior sexa o grao de dureza da auga, maior é o consumo de sal especial.

ATENCIÓN!

- O deterxente pode danar o descalcificador.
 - Enche o depósito do descalcificador unicamente con sal especial para lavalouza.
 - O sal especial para lavalouza pode danar a cuba por corrosión.
 - Para que se limpe o sal derramado na cuba, enche o depósito co sal especial inmediatamente antes do inicio do programa.
1. Desenrosca a tampa do depósito do sal especial e retíraa.
 2. Antes da primeira posta en marcha, enche completamente o depósito con auga.
 3. **Nota:** Utiliza unicamente sal especial para lavalouzas. Non utilices pastillas de sal.

Non utilices sal de mesa.

Pon o sal especial no depósito.



Enche o depósito completamente con sal especial. Deste xeito, desprázase e evacúase a auga contida no depósito.

4. Coloca a tampa no depósito e xíraa para pechala.

Desconectar o descalcificador

Se o piloto de aviso de reposición de sal especial é molesto, por exemplo, se se utiliza un deterxente combinado con sucedáneos de sal descalcificador, pódese desactivar.

Nota

Para evitar danos no aparello, desconecta o descalcificador só nos seguintes casos:

- A dureza da auga é como máximo de 21 °dH e estase a empregar un deterxente combinado con sucedáneos de sal descalcificador. Polo xeral, os deterxentes con sucedáneos de sal descalcificador poden utilizarse, segundo datos do fabricante, só ata un grao de dureza da auga de 21 °dH sen necesidade de engadir ningún sal especial.
 - A dureza da auga é de 0-6 °dH. Pódese prescindir do sal especial.
1. Preme .
 2. Para abrir os axustes básicos, mantén premido Setup 3 sec. durante 3 segundos.
 - ✓ Na pantalla aparece H:xx.
 - ✓ Na pantalla aparece **set**.
 3. Preme — ou + repetidamente ata que na pantalla aparece H:00.
 4. Preme Setup 3 sec. durante 3 segundos para memorizar os axustes.
 - ✓ O descalcificador está apagado e o piloto de aviso de reposición de sal está desactivado.

Rexeneración do descalcificador

Para manter a función correcta do descalcificador, o aparello realiza unha rexeneración do descalcificador en intervalos regulares.

A rexeneración do descalcificador realízase en todos os programas antes de que finalice o lavado principal. O tempo de funcionamento e os valores de consumo, por exemplo, da auga e a enerxía, aumentan.

Vista xeral dos valores de consumo na rexeneración do descalcificador

Velaquí unha vista xeral da duración máxima adicional e dos valores de consumo da rexeneración do descalcificador.

Rexeneración do descalcificador despois de X ciclos de lavado	6
Tempo adicional en minutos	7
Exceso de consumo de auga en litros	5
Exceso de consumo de corrente en kWh	0,05

Os valores de consumo indicados son valores medidos en laboratorio, os cales foron determinados segundo o estándar actual e baseándose no programa Eco 50°, así como no valor axustado de fábrica do grao de dureza de auga de 13-16 °dH.

Instalación do abrillantador

Abrillantador

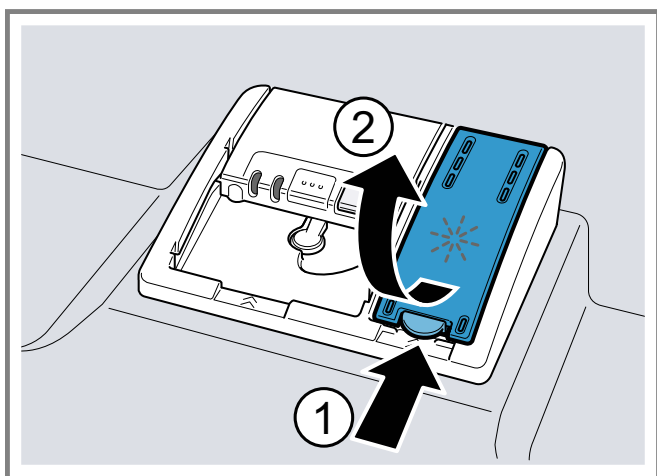
Para obter resultados de secado óptimos, usa abrillantador. Utiliza soamente un abrillantador apto para lavalouzas domésticas.

Poñer abrillantador

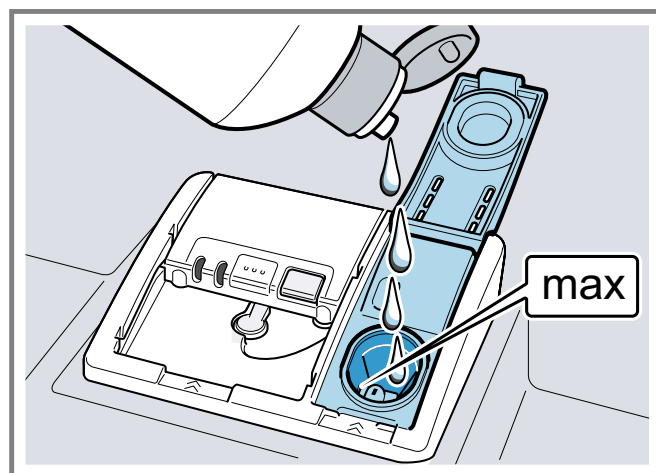
Enche o abrillantador cando se acenda o piloto de aviso de reposición do abrillantador. Utiliza soamente un abrillantador apto para lavalouzas domésticas.

1. Preme a lingüeta da tampa do depósito do abrillantador

① e levántaa ②.



2. Pon abrillantador ata a marca de enchedura máxima.



- Se o abrillantador reborda, elimínalo da cuba. O abrillantador derramado pode provocar unha formación excesiva de espuma durante o ciclo de lavado.
- Pecha a tampa do depósito do abrillantador.
- A tampa encaixa de xeito audible.

Axustar a cantidade de abrillantador

Modifica a cantidade de abrillantador cando queden veos ou manchas de cal na louza.

- Preme .
- Para abrir os axustes básicos, mantén premido Setup 3 sec. durante 3 segundos.
 - Na pantalla aparece H:xx.
 - Na pantalla aparece **set**
- Preme Setup 3 sec. repetidamente ata que a pantalla mostre o valor axustado de fábrica r:05.
- Preme — ou + repetidamente ata axustar a cantidade axeitada de abrillantador.
 - Cun nivel baixo, engádese menos abrillantador durante o ciclo de aclarado e redúcense os veos na louza.
 - Cun nivel máis alto, engádese máis abrillantador durante o ciclo de lavado, redúcense as manchas de auga e obtense un resultado mellor de secado.
- Preme Setup 3 sec. durante 3 segundos para memorizar os axustes.

Desconectar a instalación do abrillantador

Se o piloto de aviso de reposición de abrillantador é molesto, por exemplo, se se utiliza un deterxente combinado cun compoñente abrillantador, pódese desactivar a instalación do abrillantador.

Consello: A función do abrillantador está limitada no caso de usar deterxentes combinados. Polo xeral, ao utilizar abrillantador obtéñense mellores resultados.

1. Preme .

2. Para abrir os axustes básicos, mantén premido Setup 3 sec., durante 3 segundos.
 - ✓ Na pantalla aparece H:xx.
 - ✓ Na pantalla aparece **set**.
3. Preme Setup 3 sec. repetidamente ata que a pantalla mostre o valor axustado de fábrica r:05.
4. Preme — ou + repetidamente ata que na pantalla apareza r:00.
5. Preme Setup 3 sec. durante 3 segundos para memorizar os axustes.
 - ✓ A instalación do abrillantador está desconectada e o piloto de aviso para reposición do abrillantador está desactivado.

Deterxente

Deterxentes axeitados

Utiliza unicamente deterxentes axeitados para lavalouzas. Son axeitados tanto os deterxentes dun compoñente como os combinados.

Para lograr uns resultados óptimos de lavado e de secado, utiliza deterxente dun compoñente en combinación coa aplicación por separado de "sal especial" → *Páxina 19* e "abrillantador" → *Páxina 20*.

Os potentes deterxentes modernos adoitan ter formulacións de baixo contido alcalino con enzimas. As enzimas degradan o amidón e a albumina. Para eliminar as manchas de cor, por exemplo, de té ou ketchup, adoitan usarse branqueadores a base de osíxeno.

Nota: Observa as indicacións do fabricante de cada deterxente.

Pastillas

As pastillas son axeitadas para todas as labores de lavado e non é necesario dosificalas.

No caso de programas de duración reducida, é posible que as pastillas non se disolvan por completo e queden restos de deterxente. A eficacia do lavado pode verse afectada.

Deterxente en po

Os deterxentes en po recoméndanse para programas de duración reducida.

A dosaxe pode adaptarse ao grao de sucidade.

Deterxente líquido

Os deterxentes líquidos actúan con máis rapidez e recoméndanse para programas de duración reducida sen prelavado.

Pode suceder que o deterxente líquido saia da cámara do deterxente aínda que estea pechada. Non se trata dun defecto e non é grave se se ten en conta o seguinte:

- Selecciona unicamente un programa sen prelavado.
- Non axustes a programación diferida para o inicio do programa.

A dosaxe pode adaptarse ao grao de sucidade.

Deterxente dun compoñente

Os deterxentes dun compoñente son produtos que, aparte do deterxente, non conteñen ningún outro compoñente, por exemplo, os deterxentes en po ou líquidos.

O deterxente en po ou líquido permite adaptar individualmente a dosaxe ao grao de sucidade da louza. Para obter un mellor resultado de lavado e de secado, utiliza

adicionalmente "sal especial" → *Páxina 19* e "abrillantador" → *Páxina 20*.

Deterxentes combinados

Aparte dos deterxentes tradicionais dun compoñente, existe no mercado unha serie de deterxentes con funcións adicionais. Ademais do deterxente, estes produtos tamén conteñen abrillantador e sucedáneos de sal descalcificados (tres nun) e, dependendo da combinación (catro nun, cinco nun...), compoñentes adicionais como protector de vidro ou aceiro inoxidable brillante.

Polo xeral, os deterxentes combinados actúan, segundo datos do fabricante, só ata un grao de dureza da auga de 21 °dH. Se o grao de dureza da auga é superior a 21 °dH, deberase engadir sal especial e abrillantador. Para obter resultados óptimos de lavado e secado, recomendamos o uso de sal especial e abrillantador a partir dun grao de dureza da auga de 14 °dH. Cando se utilizan deterxentes combinados, o programa de lavado axústase automaticamente a fin de obter un óptimo lavado e secado.

Deterxentes desaxeitados

Non utilices deterxentes que poidan ocasionar danos no aparello ou ser perigosos para a saúde.

Deterxente de lavado á man

O deterxente de lavado á man pode provocar unha formación excesiva de espuma e ocasionar danos no aparello.

Deterxentes que conteñen cloro

Os residuos de cloro na louza poden ser perigosos para a saúde.

Indicacións sobre os deterxentes

Ten en conta as indicacións relativas aos deterxentes no uso diario.

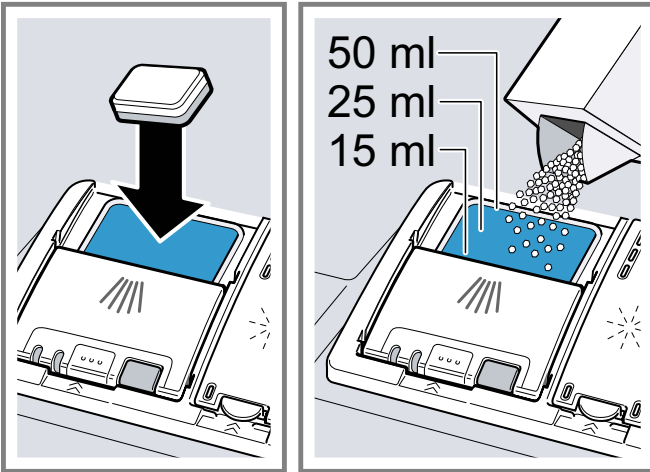
- Os produtos de limpeza provistos da marca "Bio" ou "Eco" incorporan por regra xeral unha menor cantidade de axentes activos ou incluso prescinden completamente de certas substancias (por razóns de protección ambiental). A eficacia da limpeza pode ser limitada.
- Axusta a instalación do abrillantador e o descalcificador ao deterxente dun compoñente ou combinado utilizado.
- Os deterxentes con sucedáneos de sal descalcificador poden utilizarse, segundo datos do fabricante, só ata un grao de dureza da auga determinado, xeralmente de 21 °dH, sen necesidade de utilizar sal especial. Para obter

resultados óptimos de lavado e secado, recomendamos o uso de sal especial a partir dun grao de dureza da auga de 14 °dH.

- Para evitar que o deterxente con envoltura soluble á auga se amazoque, suxeita a envoltura só coas mans secas e pono unicamente nunha cámara totalmente seca.
- Aínda que se iluminen os pilotos de aviso para a reposición do abrillantador e do sal especial, os programas de lavado desenvólvense á perfección cando se usan deterxentes combinados.
- A función do abrillantador está limitada no caso de usar deterxentes combinados. Polo xeral, ao utilizar abrillantador obtéñense mellores resultados.
- Utiliza pastillas con efecto de secado especial.

Poñer o deterxente

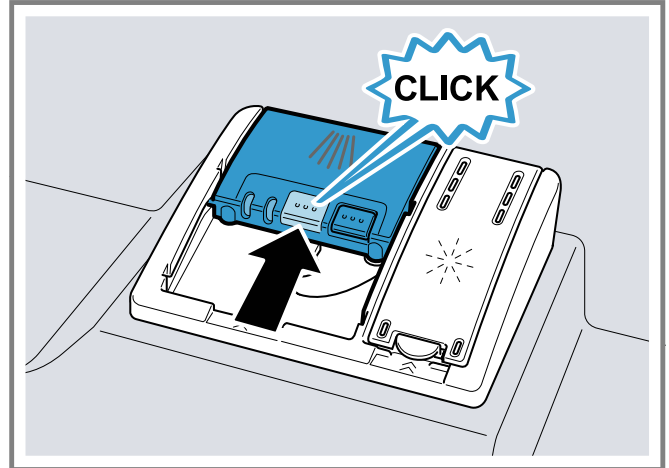
1. Preme a panca de desbloqueo para abrir a cámara do deterxente.
2. Pon o deterxente na cámara do deterxente seca.



Se utilizas pastillas de deterxente, chega cunha pastilla. Coloca as pastillas en posición transversal.

Se usas un deterxente en po ou líquido, ten en conta as indicacións de dosaxe do fabricante e a graduación de dosaxe da cámara do deterxente. Para louza cun grao de sucidade normal, chegan 2025 ml de deterxente. Se a louza está lixeiramente sucia, pódese empregar unha cantidade algo máis reducida de deterxente.

3. Pecha a tampa da cámara do deterxente.



- ✓ A tampa encaixa de xeito audible.
- ✓ A cámara do deterxente ábrese automaticamente durante o funcionamento do programa no instante adecuado segundo o programa de lavado seleccionado. O deterxente en po ou líquido distribúese dentro da cuba da lavalouza e disólvese. As pastillas caen na bandexa de recollida de pastillas de deterxente e disólvense dun xeito dosificado. Non deposites ningún obxecto na bandexa de recollida de pastillas de deterxente para que a pastilla se poida disolver uniformemente.

Consello: Se se utiliza un deterxente en po e se selecciona un programa con prelavado, pode engadirse adicionalmente un chisco de deterxente no interior da porta do aparello.

Louza

Lava soamente louza apta para a lavalouza.

Nota: As pezas de vidro con decoración, de aluminio ou de prata poden descolorarse ou cambiar de cor durante o lavado. Os tipos de vidro delicados pódense turbar tras algúns ciclos de lavado.

Danos na cristalaría e na louza

Lava unicamente cristalaría e porcelana marcadas polo fabricante como aptas para a lavalouza. Evita danos na cristalaría e a louza.

CAUSA	RECOMENDACIÓN
Os seguintes tipos de louza non son axeitados para o lavado en lavalouza: • Cubertos ou pezas de louza de madeira • Cristalaría e vasos decorativos delicados ou louza antiga ou valiosa	Lava unicamente louza marcada polo fabricante como apta para a lavalouza.

CAUSA	RECOMENDACIÓN
• Elementos de material plástico non resistentes á auga quente • Louza de cobre e estaño • Louza con restos de cinza, cera, graxa lubricante e pintura • Pezas de louza moi pequenas	
A composición química do deterxente provoca danos.	Utiliza un deterxente indicado polo fabricante como suave ou non agresivo.
Os produtos de limpeza con alto contido de alcalinos cáusticos ou ácidos en combinación con aluminio, especialmente do ámbito comercial ou industrial, non son aptos para a lavalouza.	Se se utilizan produtos de limpeza con alto contido de alcalinos cáusticos ou ácidos, especialmente do ámbito comercial ou industrial, non coloques pezas de aluminio na cuba do aparello.

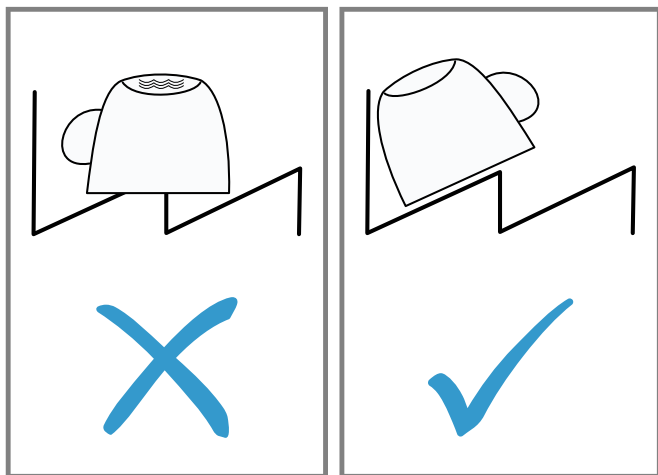
CAUSA	RECOMENDACIÓN
A temperatura da auga do programa é demasiado alta.	Selecciona un programa cunha temperatura máis baixa. Retira a cristalaría e os cubertos do aparello pouco despois de finalizar o programa.

Inserir a louza

Coloca a louza correctamente para optimizar o resultado do lavado e evitar danos tanto na louza como no aparello.

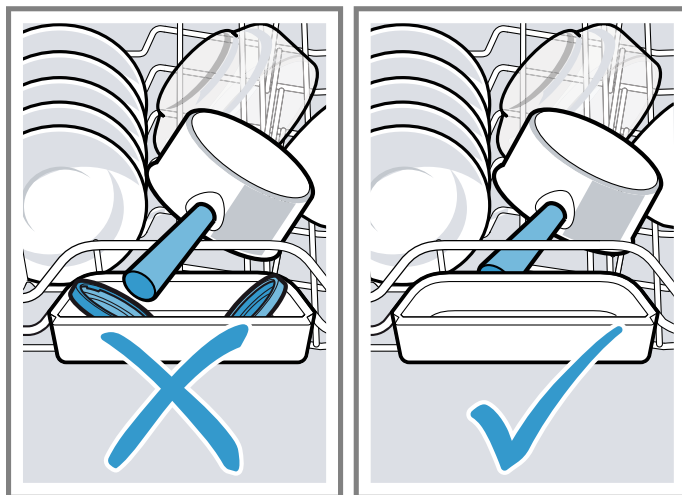
Consellos

- Ao utilizar o aparello, afórrase enerxía e auga en comparación co lavado á man.
- Para aforrar enerxía e auga, carga o aparello ata alcanzar a cantidade de servizos indicada (carga estándar con louza e cubertos).
- Para obter un resultado óptimo de lavado e secado, coloca as pezas con moitas formas curvas ou cavidades nunha posición inclinada a fin de que a auga poida saír.



1. Retira os restos de alimentos máis grosos. Para aforrar recursos, non laves previamente a louza debaixo da billa con auga corrente.
2. Coloca a louza tendo en conta o seguinte:
 - Coloca a louza cun grao de sucidade alto no cesto inferior, por exemplo, cazarolas. O chorro de auga máis potente permite obter un mellor resultado no lavado da louza.

- Para evitar danos na louza, coloca as pezas de louza de maneira estable e segura para que non envorquen.
- Para evitar lesións, coloca os cubertos co lado en punta ou cortante cara a abaixo.
- Coloca os recipientes cos orificios cara a abaixo para que non se acumule auga no seu interior.
- Non bloquees os brazos de aspersión para que poidan xirar.
- Non coloques pezas pequenas na bandexa de recollida das pastillas de deterxente e non a bloquees con louza, a fin de non obstruír a tampa da cámara de deterxente.



Extraer a louza

⚠ ADVERTENCIA

Risco de lesións!

- A louza quente pode queimar a pel. A louza quente é sensible a golpes e impactos, e pode romper e causar lesións.
 - Ao finalizar o programa, espera a que a louza arrefría un pouco antes de abrir a porta.
1. Para evitar a caída de pingas de auga na louza, extrae a louza dende abaixo cara a arriba.
 2. Comproba se a cuba e os accesorios presentan sucidade e límpaos se é necesario.
→ "Coidados e limpeza", páxina 26

Uso básico

Acender o aparello

- Preme . O programa Eco 50° vén axustado por defecto. O programa Eco 50° é un programa especialmente respectuoso co medio e ideal para louzas cun grao de sucidade normal. É o programa máis eficiente en canto á combinación de consumo de enerxía e auga para este tipo de louzas, e demostra conformidade co regulamento sobre deseño ecolóxico da UE. Se non se utiliza o aparello durante 10 minutos, este apágase automaticamente.

Axustar un programa

Para adaptar o ciclo de lavado á sucidade da louza, axusta un programa axeitado.

- Preme a tecla de programa correspondente.
- ✓ Axustouse o programa e a tecla de programa pestanexa.
- ✓ Na pantalla móstrase a duración restante do programa.

Axustar unha función adicional

Para completar o programa de lavado seleccionado, pódense axustar funcións adicionais.

Nota: As funcións adicionais dispoñibles dependen do programa seleccionado.

- Preme a tecla da función adicional correspondente.
→ "*Funcións adicionais*", páxina 15
- ✓ A función adicional está axustada e a tecla de función adicional pestanexa.

Axustar a programación diferida

Mediante esta función, pódese atrasar ata 24 horas o inicio do programa seleccionado.

1. Preme —⏸ ou +⏸.
✓ Na pantalla aparece "00h:01m".
2. Axusta o inicio do programa desexado con —⏸ ou +⏸.
3. Preme Start.
✓ A programación diferida está activada.

Consello: Desactiva a programación diferida premendo repetidamente —⏸ ou +⏸ ata que na pantalla apareza "00h:00m".

Iniciar programa

- Preme Start
- ✓ O programa rematou cando na pantalla aparece "00h:00m".

Notas

- Se se desexa inserir pezas de louza adicionais durante o funcionamento, non utilices a bandexa de recollida das pastillas de deterxente como empuñadura do cesto superior. Poderían entrar en contacto coa pastilla de deterxente a medio disolver.
- Só é posible cambiar o programa en funcionamento cancelándoo.
→ "*Cancelar programa*", páxina 24
- Para aforrar enerxía, o aparello desconéctase automaticamente 1 minuto despois de finalizar o programa. Se se abre a porta do aparello inmediatamente despois de finalizar o programa, o aparello desconéctase ao cabo de 4 segundos.

Interromper programa

Nota: Se se abre a porta do aparello unha vez quentado, déixaa entreaberta durante uns minutos antes de pechala de novo. Deste xeito, evítase unha presión excesiva no aparello e que se abra a porta repentinamente.

1. Abre a porta do aparello con precaución.
2. Preme ⏸.
- ✓ O programa memorízase e o aparello apágase.
3. Preme ⏸ para retomar o programa.
4. Pecha a porta do aparello.

Cancelar programa

Para finalizar un programa antes de tempo ou cambiar un programa iniciado, é necesario cancelalo.

1. Abre a porta do aparello.
2. Preme **Reset 4 sec.** durante uns 4 segundos.

3. Pecha a porta do aparello.

- ✓ O programa cancelase e conclúe ao cabo dun minuto aproximadamente.

Apagar o aparello

1. Ten en conta as indicacións relativas ao "uso seguro"
→ *Páxina 8*.
2. Preme ⏸

Consello: Se se preme ⏸ durante o lavado, interrómpese o programa en curso. Ao volver acender o aparello, o programa retómase automaticamente.

Axustes básicos

É posible adaptar os axustes básicos do aparello ás necesidades individuais.

Vista xeral dos axustes básicos

Os axustes básicos dependen do equipamento de cada aparello.

AXUSTE BÁSICO	TEXTO EN PANTALLA	SELECCIÓN	DESCRIPCIÓN
Grao de dureza da auga	H:04 ¹	H:00-H:07	Axusta o descalcificador á dureza da auga. O nivel H:00 apaga o descalcificador.
Regulación de abrillantador	r:05 ¹	r:00-r:06	Axusta a cantidade de abrillantador. Desconecta a instalación do abrillantador co nivel r:00.
Axuste do sensor	SE:00 ¹	SE:00-SE:02	Axusta o sensor de auga para a detección do grao de sucidade. → "Sensores", páxina 9
Extrasecado	d:00 ¹	d:00-d:01	No ciclo de aclarado, trabállase cunha temperatura máis elevada para conseguir un mellor resultado de secado. A duración do programa pode prolongarse lixeiramente. Nota: Non axeitado para pezas delicadas de louza. Activa "d:01" ou desactiva "d:00" a función Extrasecado.
Auga quente	A:00 ¹	A:00-A:01	Axusta a conexión á alimentación de auga fría ou auga quente. Axusta o aparello ao uso de auga quente só se se dispón dun sistema de tratamento da auga quente enerxicamente favorable e dunha instalación axeitada, por exemplo, unha instalación de enerxía solar con tubaxe de circulación. A temperatura da auga deberá ser de 40 °C como mínimo e 60 °C como máximo. Activa "A:01" ou desactiva "A:00" a auga quente.
Iluminación interior	EL:02 ¹	EL:00-EL:02	Iluminación interior. - Co axuste "EL:00", a iluminación interior está desactivada. - Co axuste "EL:01", pódese activar a iluminación interior a través da tecla de CONEXIÓN/DESCONEXIÓN . - Co axuste "EL:02", a iluminación interior acéndese ao abrir a porta do aparello. Cando a porta do aparello está aberta, a iluminación interior desactívase automaticamente ao cabo de 10 minutos.
Time-beam-on-floor	S:01 ¹	S:00-S:01	Activa ou desactiva Time-beam-on-floor. Durante o funcionamento do programa, proxéctase no chan, debaixo da porta do aparello, información sobre a programación diferida, o programa ou o tempo restante. Se a placa protectora do zócolo non está encaixada no corpo do aparello ou este se montou nun armario alto coa fronte a ras do moble inferior, non se verá a proxección da indicación óptica no chan. O nivel "S:00" desactiva Time-beam-on-floor.

¹ Axuste de fábrica (pode variar segundo o modelo de aparello)

AXUSTE BÁSICO	TEXTO EN PANTALLA	SELECCIÓN	DESCRIPCIÓN
Programa Inicio	SP:01 ¹	SP:00-SP:01	Axusta o programa predefinido ao acender o aparello. - Co axuste "SP:00", ao acender o aparello, está predeterminado o último programa seleccionado. - Co axuste "SP:01", ao acender o aparello, está predeterminado o programa Eco 50°.
Volume do sinal acústico	SL:02 ¹	SL:00-SL:03	Regulación do volume do sinal acústico. O nivel "SL:00" desconecta o sinal acústico.
Volume sonoro das teclas	bL:02 ¹	bL:00-bL:03	Axusta o volume das teclas durante o manexo. O nivel "bL:00" desactiva os tons das teclas.
Axuste de fábrica	rE:	Inicio con + Y:ES Confirma premendo +	Restablece os axustes modificados ao estado de fábrica. É necesario realizar os axustes da primeira posta en marcha.
1 Axuste de fábrica (pode variar segundo o modelo de aparello)			

Modificar os axustes básicos

1. Abre a porta do aparello.
2. Preme .
3. Para abrir os axustes básicos, mantén premido Setup 3 sec. durante 3 segundos.
 - ✓ Na pantalla aparece H:xx.
 - ✓ Na pantalla aparece **sei**.

4. Preme Setup 3 sec. repetidamente ata que na pantalla se mostre o axuste desexado.
5. Preme — ou + repetidamente ata que a pantalla mostre o valor correspondente.
É posible modificar varios axustes.
6. Preme Setup 3 sec. durante 3 segundos para memorizar os axustes.
7. Pecha a porta do aparello.

Coidados e limpeza

Para que o aparello manteña durante moito tempo a súa capacidade funcional, debe manterse e limparse con coidado.

Limpar a cuba

ADVERTENCIA

Risco de danos para a saúde!

- O uso de deterxentes que conteñen cloro pode provocar danos para a saúde.
 - Non utilices nunca limpadores que conteñan cloro.
1. Retira a sucidade xeral do interior da lavalouza cun pano húmido.
 2. Pon o deterxente na cámara do deterxente.
 3. Selecciona o programa coa temperatura máis elevada.
 4. "Iniciar o programa sen louza". → *Páxina 24*

Produtos de limpeza

Utiliza unicamente produtos de limpeza apropiados para a limpeza do aparello.

→ "Uso seguro", *páxina 8*

Consellos para o mantemento do aparello

Ten en conta os consellos para o mantemento do aparello para que o seu funcionamento sexa correcto de forma duradeira.

MEDIDA	VANTAXE
Limpa periodicamente as xuntas da porta, a fronte da lavalouza e o cadro de mandos cun pano húmido e un pouco de xabón de pratos.	As pezas do aparello manteranse limpas e en condicións hixiénicas.
Deixa a porta medio aberta se vas deixar a louza moito tempo na máquina.	Evítase a formación de cheiros desagradables.

Limpeza da máquina

Os sedimentos, como os restos de comida ou a cal, poden danar o aparello. Para evitar averías e reducir a formación de cheiros, recomendamos limpar a lavalouza de forma periódica.

A Limpeza da máquina, combinada cos produtos de mantemento para lavalouza e os produtos de limpeza para lavalouza, é o programa máis axeitado para coidar o aparello.

FASE	ELIMINA	DETERXENTE	LOCALIZACIÓN
1	Graxa e cal	Produtos de mantemento para lavalouza líquidos ou descalcificador en po.	O interior do aparello, por exemplo, botella colocada na cesta de cubertos ou po no interior do aparello.
2	Restos de comida ou sedimentos	Produtos de limpeza para lavalouzas	Cámara do deterxente

Para un rendemento de limpeza óptimo, o programa dosifica os limpadores por separado na fase de limpeza correspondente. Para isto, é necesario a correcta situación dos limpadores.

Cando se ilumine a indicación de Limpeza da máquina no cadro de mandos ou cando se recomende na pantalla, executa a Limpeza da máquina sen louza. Unha vez executada a Limpeza da máquina, apágase a indicación no cadro de mandos. Se o aparello non dispón da función de recordatorio, recoméndase realizar a limpeza da máquina cada 2 meses.

Executar Limpeza da máquina

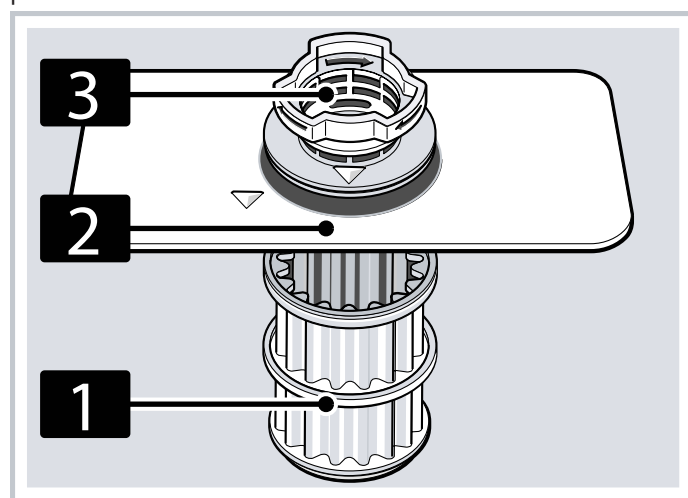
Notas

- Executa o programa Limpeza da máquina co aparello baleiro.
 - Utiliza unicamente produtos de mantemento especiais para lavalouzas e produtos de limpeza para lavalouzas.
 - Asegúrate de que non haxa ningunha peza de aluminio, por exemplo, un filtro antigraxa de campás extractoras ou cazarolas de aluminio, na cuba do aparello.
 - Se non se efectuou a Limpeza da máquina despois de 3 ciclos de lavado, o indicador de Limpeza da máquina apágase automaticamente.
 - Para obter resultados de limpeza óptimos, presta atención á correcta situación dos limpadores.
 - Observa as indicacións de seguridade que aparecen nos envases dos produtos de mantemento e de limpeza para lavalouzas.
1. Retira a sucidade xeral do interior da lavalouza cun pano húmido.
 2. Limpa os filtros.
 3. Coloca os produtos de mantemento para lavalouza no interior do aparello. Utiliza unicamente produtos de mantemento especiais para lavalouzas.
 4. Enche completamente a cámara de deterxente co produto de limpeza para lavalouzas. Non insiras adicionalmente produtos de limpeza para lavalouzas no interior do aparello.
 5. Preme .
 6. Preme Start.
 - ✓ Executarase Limpeza da máquina.
 - ✓ Cando finalice o programa, apágase o indicador de Limpeza da máquina.

Limpeza da máquina é un programa que elimina diferentes tipos de sedimentos nun solo ciclo de lavado. A limpeza realízase en dúas fases:

Sistema de filtros

O sistema de filtros filtra as partículas de sucidade grosas procedentes do circuito de lavado.

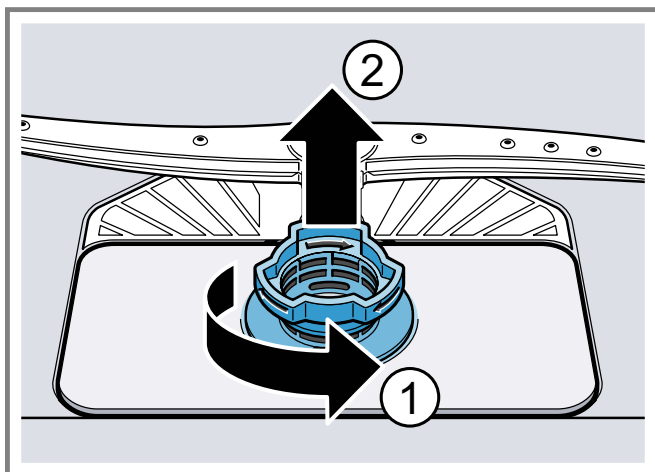


1	Microfiltro
2	Filtro fino
3	Filtro grosso

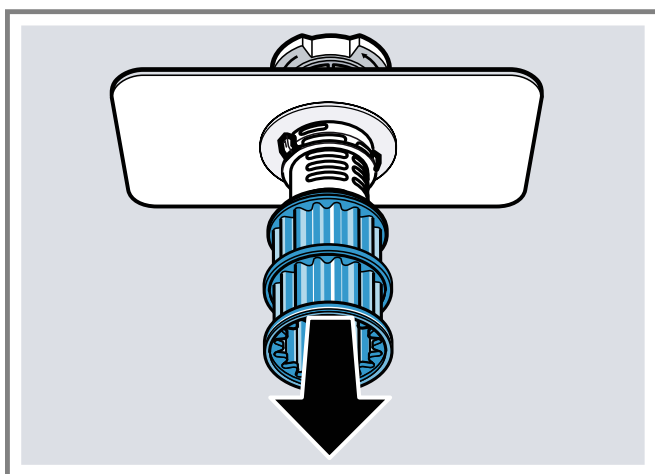
Limpar os filtros

As partículas de sucidade procedentes da auga de lavado poden obstruír os filtros.

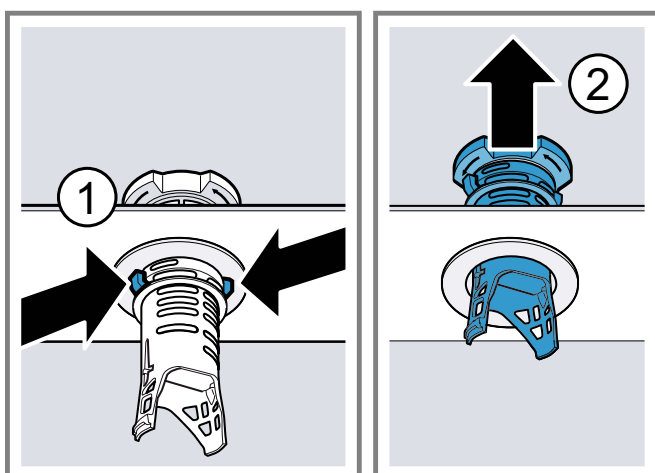
1. Verifica tras cada ciclo de funcionamento da lavalouza se se acumulou sucidade nos filtros.
2. Xira o filtro grosso en sentido antihorario ① e extrae o sistema de filtros ②.
 - Asegúrate de que non haxa corpos estraños no sumidoiro da bomba.



3. Extrae o microfiltro cara a abaixo.

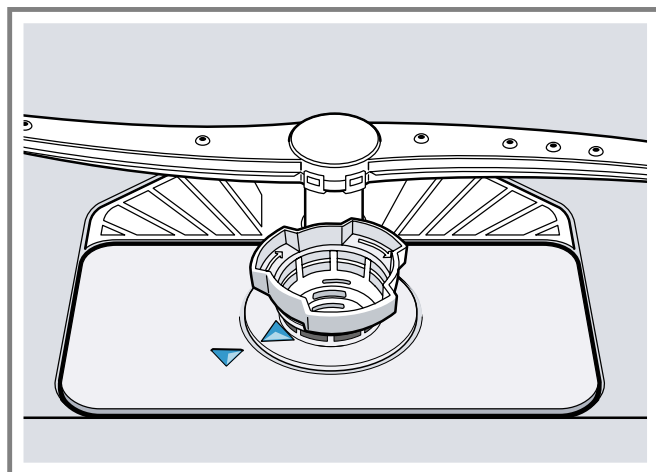


4. Preme as lingüetas de retención ① e extrae o filtro groso cara a arriba ②.



5. Limpa os elementos filtrantes baixo o chorro de auga da billa.
Limpa con coidado o bordo de sucidade entre o filtro groso e o filtro fino.
6. Monta o sistema de filtros.
Asegúrate de que as lingüetas de retención do filtro groso encaixen.
7. Coloca o sistema de filtros no aparello e xira o filtro groso en sentido horario.

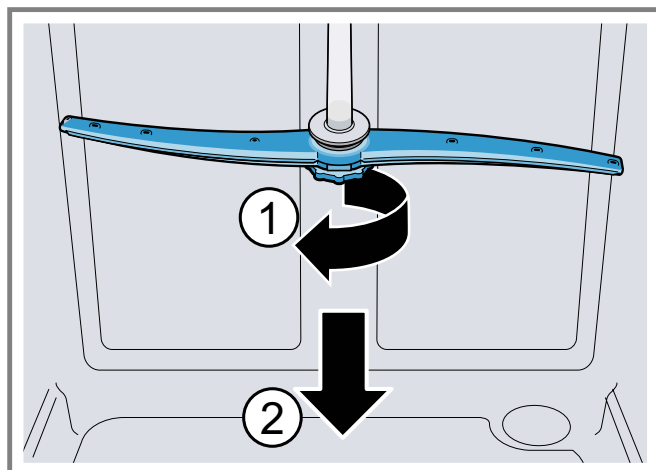
- Asegúrate de que as marcas en forma de frecha estean unha en fronte da outra.



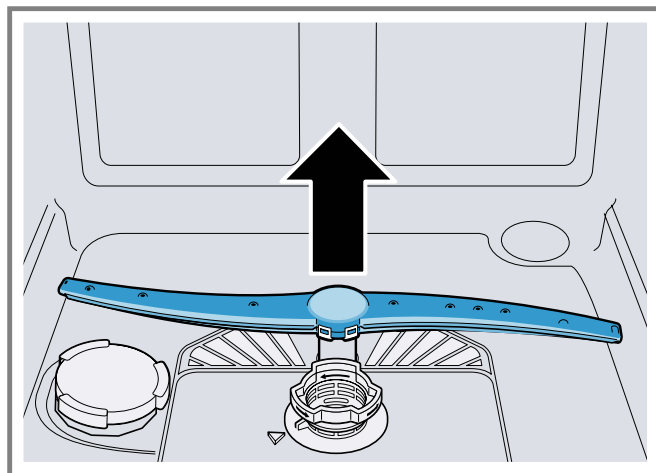
Limpar os brazos de aspersión

Os depósitos de cal ou as partículas de sucidade procedentes da auga de lavado poden obstruír os bicos e os apoios dos brazos de aspersión. Limpa os brazos de aspersión regularmente.

1. Desenrosca o brazo de aspersión superior ① e extráeo do seu sitio cara a abaixo ②.



2. Extrae o brazo de aspersión inferior cara a arriba.



3. Comproba se hai obstrucións nos bicos de saída dos brazos de aspersión baixo o chorro de auga da billa e, en caso necesario, retira os corpos extraños.
4. Coloca o brazo de aspersión inferior.
 - ✓ O brazo de aspersión encaixa de modo audible.
5. Coloca o brazo de aspersión superior e enróscao.

Solucionar pequenas averías

O usuario pode solucionar por si só as pequenas averías deste aparello. Recoméndase utilizar a información relativa á solución de averías antes de contactar co servizo de asistencia técnica. Deste xeito, evítanse custos innecesarios.

ADVERTENCIA

Risco de descarga eléctrica!

- As reparacións inadecuadas son perigosas.
- Só o persoal especializado pode realizar reparacións e intervencións no aparello.
- Utiliza unicamente pezas de reposto orixinais para a reparación do aparello.
- Se o cable de alimentación ou conexión á rede deste aparello resulta danado, deberá substituírse por un cable de alimentación ou conexión á rede especial que se poida adquirir a través do servizo de asistencia técnica ou directamente do fabricante.

Código de avería/indicación de avería/sinal

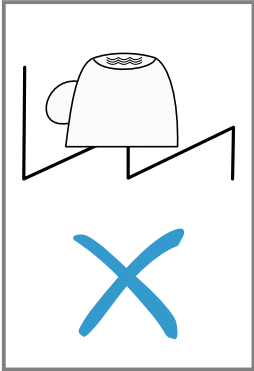
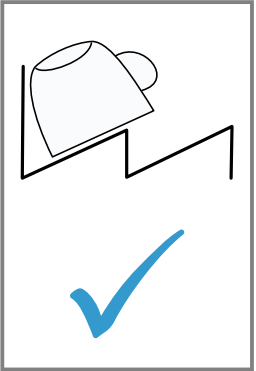
FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
E:20-60 ilumínase de forma alterna.	O aparello detectou un elemento calefactor calcificado.	1. Descalcifica o aparello. 2. Pon o aparello en funcionamento co "descalcificador" → <i>Páxina 19.</i>
E:21-30 ilumínase de forma alterna.	O bico de aspiración do sistema de secado está cuberta por pezas de louza.	• Coloca as pezas da louza no aparello de forma que non cubran o "bico de aspiración do sistema de secado" → <i>Páxina 11.</i>
E:30-00 ilumínase de forma alterna.	Sistema de protección das augas activo.	1. Pecha a billa de auga. 2. Contacta co servizo de asistencia técnica.
E:31-00 ilumínase de forma alterna.	Sistema de protección das augas activo.	1. Pecha a billa de auga. 2. Contacta co servizo de asistencia técnica.
E:32-00 ilumínase de forma alterna ou acéndese o indicador de entrada de auga.	A manguera de alimentación de auga está dobrada.	• Instala a manguera de alimentación de auga de modo que non forme pregos nin dobras.
	A billa de auga está pechada.	• Abre a billa de auga.
	A billa de auga está agarrotada ou calcificada.	• Abre a billa de auga. • O caudal de auga deberá alcanzar como mínimo, estando a billa aberta, 10 l/min.
	Os filtros na conexión de auga da manguera de Aquastop ou da manguera de alimentación están obstruídos.	1. Apaga o aparello. 2. Desenchufa o cable de conexión da toma de corrente. 3. Xira a billa de auga. 4. Desenrosca a conexión da toma de auga. 5. Saca o filtro da manguera de alimentación de auga. 6. Limpa o filtro.

¹ Segundo o equipamento do aparello

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
E:32-00 ilumínase de forma alterna ou acéndese o indicador de entrada de auga.		7. Coloca o filtro na manguera de alimentación de auga. 8. Enrosca a conexión da toma de auga. 9. Comproba a estanquidade da conexión á toma de auga. 10. Conecta a subministración de corrente eléctrica. 11. Acende o aparello.
E:34-00 ilumínase de forma alterna.	Entra auga continuamente no aparello.	1. Pecha a billa de auga. 2. Contacta co servizo de asistencia técnica.
E:61-02 ilumínase de forma alterna.	A bomba de desaugamento está bloqueada.	• Limpa a bomba de desaugamento. → <i>"Limpar a bomba de desaugamento", páxina 38</i>
	A tampa da bomba de desaugamento está solta	• Enclava a tampa da "bomba de desaugamento" correctamente → <i>Páxina 38</i>
E:61-03 ilumínase de forma alterna. A auga non se evacúa.	A tubaxe de desaugamento está obstruída ou dobrada.	1. Coloca a tubaxe de desaugamento sen dobras. 2. Retira os restos que poida haber.
	A conexión ao sifón aínda está pechada.	• Comproba a conexión ao sifón e ábrea en caso necesario.
	A tampa da bomba de desaugamento está solta.	• Enclava a tampa da "bomba de desaugamento" correctamente → <i>Páxina 38</i>
E:90-01 ilumínase de forma alterna.	A tensión de rede é insuficiente.	Non hai ningunha avería no aparello. 1. Avisa a un electricista. 2. O electricista debe comprobar a tensión de rede e a instalación eléctrica.
E:92-40 ilumínase de forma alterna.	Os filtros están sucios ou obstruídos.	• Limpa os filtros. → <i>"Limpar os filtros", páxina 27</i>
Outro código de erro aparece na ventá de visualización. E:01-00 ata E:90-10	Hai unha avería técnica.	1. Preme . 2. Desenchufa o aparello da toma de corrente ou desconecta o fusible. 3. Espera polo menos 2 minutos. 4. Enchufa o cable de conexión de rede do aparello nunha toma de corrente ou conecta o fusible. 5. Acende o aparello. 6. Se o problema aparece de novo: • Preme . • Pecha a billa de auga. • Desenchufa o cable de conexión da toma de corrente. • Contacta co servizo de asistencia técnica e indica o código de avería.

Resultado do lavado

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
A louza non sae seca.	Non se usou abrillantador ou a dosaxe do abrillantador estaba axustada cun valor demasiado baixo.	1. Reenche o "abrillantador" → <i>Páxina 20.</i> 2. Axusta a cantidade de abrillantador. → <i>"Axustar a cantidade de abrillantador", páxina 20</i>
	O programa ou a opción de programa non ten unha fase de secado ou esta é moi curta.	• Selecciona un programa con secado, por exemplo, o programa intensivo, extra ou ECO. Algunhas teclas de opción reducen o resultado de secado, por exemplo, Variospeed.
	Acumúlase auga nas cavidades da louza ou os cubertos.	• Coloca as pezas da louza en posición inclinada na medida do posible.

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
A louza non sae seca.		 
	O deterxente combinado usado ten malas propiedades de secado.	1. Utiliza abrillantador para mellorar as propiedades de secado. 2. Utiliza outro deterxente combinado con mellores propiedades de secado.
	Non se seleccionou a opción Extrasecado para mellorar o secado da louza.	• Activa Extrasecado.
	Retirouse a louza demasiado pronto do aparello ou non se deixou que o ciclo de secado rematase.	1. Espera a que finalice o programa. 2. Retira a louza unicamente ao cabo de 30 minutos tras finalizar o programa.
	O abrillantador usado ten malas propiedades de secado.	• Utiliza un abrillantador de marca. Os produtos ecolóxicos poden ter unha eficacia limitada.
A louza de plástico non está seca.	Non se trata dunha avería. O plástico posúe unha menor capacidade de acumulación de calor e por iso seca peor.	• Non hai solución posible.
Os cubertos non están secos.	Os cubertos non están ben colocados na cesta para cubertos ou no caixón para cubertos.	Nos puntos de contacto dos cubertos pódense formar pingas. 1. "Coloca os cubertos individualmente se é posible". → <i>Páxina 23</i> 2. Evita que as pezas da louza estean en contacto.
As paredes interiores da lavalouza están húmidas tras concluír o programa de lavado.	Non se trata dunha avería. A causa do secado por condensación, a presenza de pingas de auga na cuba da lavalouza débese a razóns físicas e é incluso desexable. A humidade contida no aire condénsase nas paredes interiores do aparello, esvara destas e é evacuada coa bomba de desaugamento.	Non se require ningunha acción.
Restos de alimentos adheridos á louza.	Colocouse a louza demasiado xunta ou hai exceso de carga no cesto para a louza.	1. Coloca as pezas de louza de xeito que quede espazo abondo entre elas. Os chorros de auga deben alcanzar as superficies da louza. 2. Evita que as pezas da louza estean en contacto.
	Rotación do brazo de aspersión inferior bloqueada.	• Coloca a louza de xeito que non impida a rotación do brazo de aspersión.
	Os bicos do brazo de aspersión están obstruídos.	• Limpa os "brazos de aspersión" → <i>Páxina 28.</i>
	Os filtros están obstruídos.	• Limpa os filtros. → <i>"Limpar os filtros", páxina 27</i>

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Restos de alimentos adheridos á louza.	Os filtros están mal colocados ou non están encaixados.	- Coloca os filtros correctamente. → <i>"Sistema de filtros", páxina 27</i> - Encaixa os filtros.
	Seleccionouse un programa de lavado de intensidade insuficiente.	- Selecciona un programa de lavado de máis intensidade. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i> - Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
	A louza lavouse demasiado previamente. O sistema de sensores axusta un programa de lavado de menos intensidade. A sucidade resistente pode quedar parcialmente adherida.	- Elimina unicamente os restos de alimentos máis grosos e non enxaugues a louza previamente. - Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
	As pezas de louza altas e estreitas non se aclaran suficientemente se están colocadas nas zonas das esquinas.	Non coloques as pezas de louza altas e estreitas nunha posición excesivamente inclinada nin nas esquinas.
	Os laterais esquerdo e dereito do cesto superior non se atopan axustados á mesma altura.	Axusta os laterais esquerdo e dereito do cesto superior á mesma altura. → <i>"Cesto superior", páxina 15</i>
Quedan restos de deterxente no aparello	A tampa da cámara do deterxente está bloqueada por pezas de louza e non se pode abrir.	- Coloca a louza no cesto superior de maneira que a bandexa de recollida das pastillas de deterxente non quede bloqueada por pezas de louza. → <i>"Inserir a louza", páxina 23</i> As pezas de louza bloquean a tampa do deterxente. - Non coloques louza nin ambientadores na bandexa de recollida das pastillas de deterxente.
	A tampa da cámara do deterxente está bloqueada pola pastilla e non se pode abrir.	Coloca a pastilla transversalmente na cámara de deterxente e non en posición vertical.
	Utilízanse pastillas de deterxente cun programa de lavado rápido ou curto. Non se alcanza o tempo de disolución das pastillas de deterxente.	Selecciona un "programa" → <i>Páxina 14</i> de máis intensidade ou utiliza "deterxente en po" → <i>Páxina 21</i>.
	O efecto limpador e a forza de disolución redúcese se o deterxente está almacenado durante un tempo prolongado ou está amazocado.	Cambia de deterxente.
Hai manchas de auga nas pezas da louza de plástico.	A formación de pingas nas superficies de plástico débese a razóns físicas e é inevitable. Tras o secado quedan manchas de auga na louza.	- Selecciona un programa de máis intensidade. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i> - Coloca a louza en posición inclinada. → <i>"Inserir a louza", páxina 23</i> - Utiliza abrillantador. → <i>"Abrillantador", páxina 20</i> - Aumenta o axuste do descalcificador. → <i>"Axustar o descalcificador", páxina 19</i>
No interior do aparello ou na porta, fórmanse sedimentos que se poden disolver con auga ou eliminar cunha baeta.	Os compoñentes do deterxente sediméntanse. Estes sedimentos non se poden eliminar normalmente con axentes químicos.	Cambia de "deterxente" → <i>Páxina 21</i> . Limpa o aparello mecanicamente.
	No interior do aparello acumúlanse sedimentos brancos.	Axusta o descalcificador correctamente. → <i>"Axustar o descalcificador", páxina 19</i>

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
No interior do aparello ou na porta, fórmanse sedimentos que se poden disolver con auga ou eliminar cunha baeta.		Na maioría dos casos, é necesario aumentar o axuste. 2. Cambia de deterxente se é necesario.
	O depósito de sal especial non se pechou completamente.	• Pecha completamente o depósito de sal especial.
Sedimentos brancos de difícil eliminación adheridos á louza, ao interior do aparello ou á porta.	Os compoñentes do deterxente sediméntanse. Estes sedimentos non se poden eliminar normalmente con axentes químicos.	• Cambia de "deterxente" → <i>Páxina 21</i> . • Limpa o aparello mecanicamente.
	Axuste erróneo do grao de dureza ou o grao de dureza da auga é demasiado alto. → <i>"Vista xeral dos axustes do grao de dureza da auga", páxina 18</i>	• Axusta o descalcificador ao grao de dureza da auga ou engade sal especial.
	O deterxente tres nun e os deterxentes biolóxicos ou ecolóxicos non teñen suficiente eficacia limpadora.	• Axusta o descalcificador ao grao de dureza da auga e utiliza produtos separados (deterxente de marca, sal especial, abrillantador).
	Dosaxe de deterxente insuficiente.	• Aumenta a dosaxe do deterxente ou cambia de "deterxente" → <i>Páxina 21</i> .
	Seleccionouse un programa de lavado de intensidade insuficiente.	• Selecciona un programa de lavado de máis intensidade. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i> • Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
Os cercos de té ou manchas de lapis de labios non desapareceron completamente.	Temperatura de lavado demasiado baixa.	• Selecciona un programa de lavado cunha temperatura máis elevada. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i>
	Dosaxe de deterxente insuficiente ou deterxente desaxeitado.	• Utiliza un "deterxente" → <i>Páxina 21</i> axeitado e dosifícao seguindo as indicacións do fabricante.
	A louza lavouse demasiado previamente. O sistema de sensores axusta un programa de lavado de menos intensidade. A sucidade resistente pode quedar parcialmente adherida.	• Elimina unicamente os restos de alimentos máis grosos e non enxaugues a louza previamente. • Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
Obsérvanse sedimentos de cor (azul, amarela, marrón) de difícil ou imposible eliminación no interior do aparello ou na louza de aceiro inoxidable.	Os sedimentos fórmanse a causa de substancias que conteñen as verduras (col, apio, patacas, fideos...) ou a auga da billa (manganeso).	• Limpa o aparello. Os depósitos pódense eliminar cunha "limpeza mecánica" → <i>Páxina 26</i> ou un limpador para lavalouza. Non sempre é posible eliminar todos os sedimentos, pero estes son inocuos para a saúde.
	Sedimentos metálicos na louza de prata ou aluminio.	• Limpa o aparello. Os depósitos pódense eliminar cunha "limpeza mecánica" → <i>Páxina 26</i> ou un limpador para lavalouza. Non sempre é posible eliminar todos os sedimentos, pero estes son inocuos para a saúde.
Sedimentos de cor (amarela, laranxa, marrón) de fácil eliminación no interior do aparello (principalmente no fondo do aparello).	Sedimentos "xabonosos" de substancias contidas en restos de alimentos ou na auga corrente (cal).	1. Comproba o axuste do descalcificador. → <i>"Axustar o descalcificador", páxina 19</i> 2. Enche con sal especial. → <i>"Poñer sal especial", páxina 19</i> 3. Se utilizas deterxentes combinados (pastillas), activa a descalcificación. Ten en conta as indicacións de limpeza. → <i>"Indicacións sobre os deterxentes", páxina 21</i>

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Descoloración das pezas de plástico do interior do aparello.	As pezas de plástico do interior do aparello poden descolorarse ao longo da vida útil da lavalouza.	Poden aparecer descoloracións que non afectan o funcionamento do aparello.
As pezas de plástico descoloráronse.	Temperatura de lavado demasiado baixa.	Selecciona un programa de lavado cunha temperatura máis elevada. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i>
	A louza lavouse demasiado previamente. O sistema de sensores axusta un programa de lavado de menos intensidade. A sucidade resistente pode quedar parcialmente adherida.	- Elimina unicamente os restos de alimentos máis grosos e non enxaugues a louza previamente. - Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
Hai veos que se poden eliminar en vasos, vasos con aspecto metálico e cubertos.	Cantidade de abrillantador axustada demasiado alta.	Axusta o abrillantador a un nivel máis baixo. → <i>"Axustar a cantidade de abrillantador", páxina 20</i>
	Falta abrillantador.	Reenche o abrillantador. → <i>"Poñer abrillantador", páxina 20</i>
	No ciclo de aclarado hai restos de deterxente. A tampa da cámara do deterxente está bloqueada por pezas de louza e non se abre por completo.	- Coloca a louza no cesto superior de maneira que a bandexa de recollida das pastillas de deterxente non quede bloqueada por pezas de louza. → <i>"Inserir a louza", páxina 23</i> As pezas de louza bloquean a tampa do deterxente. - Non coloques louza nin ambientadores na bandexa de recollida das pastillas de deterxente.
	A louza lavouse demasiado previamente. O sistema de sensores axusta un programa de lavado de menos intensidade. A sucidade resistente pode quedar parcialmente adherida.	- Elimina unicamente os restos de alimentos máis grosos e non enxaugues a louza previamente. - Adapta a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", páxina 9</i>
Turbidez irreversible da cristalaría.	Os vasos e copas non son resistentes á lavalouza, senón soamente aptas para a lavalouza.	- Utiliza vasos e copas resistentes á lavalouza. Os vasos son, polo xeral, aptos para lavalouzas, é dicir, tense que contar con certo desgaste ou alteración a longo prazo. - Evita as fases prolongadas de exposición ao vapor (tempo dentro da máquina) tras concluír o ciclo de lavado. - Utiliza un programa cunha temperatura máis baixa. → <i>"Cadro sinóptico de programas", páxina 14</i> - Axusta o descalcificador ao grao de dureza da auga. → <i>"Axustar o descalcificador", páxina 19</i> - Utiliza un deterxente con compoñentes protectores do vidro.
Manchas de óxido nos cubertos.	Os cubertos non son resistentes á corrosión. Afecta frecuentemente as follas dos coitelos.	Utiliza louza inoxidable.
	Os cubertos tamén se oxidan se se lavan xunto con pezas xa oxidadas.	Non laves pezas oxidadas na lavalouza.
	A cantidade de sal na auga de lavado é excesiva.	Elimina da cuba da lavalouza o sal especial derramado.

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Manchas de óxido nos cubertos.		2. Xira a tampa do depósito de sal especial ata pechala firmemente.
Hai restos de deterxente na cámara de deterxente ou na bandexa de recollida das pastillas de deterxente.	Os brazos de aspersión están bloqueados por pezas de louza e o deterxente non se evacúa.	• Asegúrate de que os brazos de aspersión non estean bloqueados e poidan xirar libremente.
	A cámara de deterxente estaba húmida ao cargar o deterxente.	• Pon o deterxente soamente nunha cámara de deterxente seca.
Formación de espuma non habitual.	Hai deterxente de lavado á man no depósito do abrillantador.	• Enche inmediatamente o depósito con abrillantador. → "Poñer abrillantador", páxina 20
	Derramouse abrillantador.	• Limpa o abrillantador derramado cunha baeta.
	O deterxente ou produto de coidado do aparello utilizado forma demasiada espuma.	• Cambia a marca do deterxente.

Indicacións na pantalla de visualización

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Ilumínase o piloto de aviso para a reposición do sal especial.	Falta sal especial.	• Engade "sal especial" → Páxina 19.
	O sensor non recoñece as pastillas de sal especial.	• Non utilices pastillas de sal especial.
O piloto de aviso para reposición do sal especial está apagado.	O descalcificador está desconectado.	• Axusta o descalcificador. → "Axustar o descalcificador", páxina 19
Ilumínase o piloto de aviso para a reposición do abrillantador.	Falta abrillantador.	1. Reenche o "abrillantador" → Páxina 20. 2. Axusta a cantidade de abrillantador. → "Axustar a cantidade de abrillantador", páxina 20
O piloto de aviso para a reposición do abrillantador está apagado.	O abrillantador está desactivado.	• Axusta a cantidade de abrillantador. → "Axustar a cantidade de abrillantador", páxina 20

Averías de funcionamento

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Unha vez finalizado o programa, aínda queda auga dentro do aparello.	Os filtros ou a zona debaixo dos filtros están obstruídos.	1. Limpa os "filtros" → Páxina 27. 2. Limpa a "bomba de desaugamento" → Páxina 38.
	O programa non finalizou.	• Agarda a que finalice o programa ou cancela o programa mediante Reset . • → "Cancelar programa", páxina 24
O aparello non se pode conectar ou as súas funcións non se poden activar.	As funcións do aparello non funcionan.	1. Desenchufa o aparello da toma de corrente ou desconecta o fusible. 2. Espera polo menos 2 minutos. 3. Conecta o aparello á rede eléctrica. 4. Acende o aparello.
O aparello non se pon en marcha.	O fusible da instalación eléctrica está defectuoso.	• Comproba o fusible da casa.
	O cable de conexión non está enchufado.	1. Comproba se a toma de corrente funciona. 2. Comproba que o cable de conexión estea correctamente enchufado na toma de corrente e na parte posterior do aparello.
	A porta do aparello non está completamente pechada.	• Pecha a porta do aparello.
O programa arranca automaticamente.	Non se agardou a que finalice o programa.	• → "Cancelar programa", páxina 24

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
-------	-------	-------------------------

O aparello párase en medio do programa en curso ou o programa falla.	A porta do aparello non está completamente pechada.	• Pecha a porta do aparello.
	Interrompeuse a alimentación de corrente ou auga.	1. Comproba a subministración de corrente. 2. Comproba a alimentación de auga.
	O cesto superior fai presión contra a porta interior e impide que esta se peche dun xeito seguro.	• Comproba que o panel posterior do aparello non estea comprimido por unha toma de corrente ou un soporte de manguera non desmontado. • Coloca a louza de forma que non sobresaia ningunha peza do cesto e impida que se peche a porta dun xeito seguro.
Todos os LED están iluminados ou pestanexan.	O sistema electrónico detectou unha avería.	1. Preme a tecla de interruptor principal durante aprox. 4 segundos. O aparello restablécese e reiníciase. 2. Se o problema aparece de novo: • Apaga o aparello. • Saca o enchufe ou desconecta o fusible da caixa de fusibles. • Espera polo menos 2 minutos. • Conecta o fusible da caixa de fusibles ou insíre o enchufe de rede. • Acende o aparello. 3. Se o problema aparece de novo: • Contacta co servizo de asistencia técnica.

Danos mecánicos

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
A porta do aparello non se pode pechar.	A fechadura da porta cambiou o seu estado.	• Pecha a porta facendo algo máis de forza.
	A situación e a instalación escollidas bloquean o movemento de peche da porta.	• Comproba que o aparello se montou correctamente. A porta do aparello, a decoración da porta ou as pezas montadas non deben golpear cos armarios adxacentes nin co mesado ao pechar a porta.
A tampa da cámara do deterxente non se pode pechar.	A cámara do deterxente ou a tampa está bloqueada por restos de deterxente adheridos.	• Elimina os restos de deterxente.

Ruídos

FALLO	CAUSA	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Escóitanse golpes nas válvulas de enchedura.	En función da instalación doméstica. Non se trata dunha avería do aparello. Non ten consecuencias sobre o funcionamento do aparello.	• Solución posible só na instalación doméstica.
Escóitanse sons de golpes ou tintíns durante o ciclo de lavado.	O brazo de aspersión roza ou choca contra pezas da louza.	• Coloca a louza de xeito que os brazos de aspersión non choquen contra ela.
	No caso de pouca carga de louza, os chorros de auga impactan directamente contra as paredes da cuba.	• Distribúe a louza de maneira uniforme. • Carga máis louza na máquina.
	As pezas da louza de pouco peso móvense durante o lavado.	• Coloca a louza de pouco peso de maneira que teña máis estabilidade.

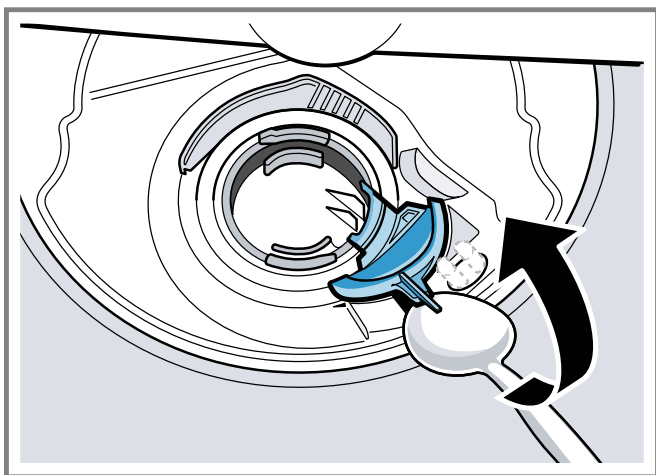
Limpar a bomba de desaugamento

Os restos de alimentos e partículas de sucidade grosos poden bloquear a bomba de desaugamento. No momento en que a auga de lavado xa non se evacúa correctamente, é necesario limpar a bomba de desaugamento.

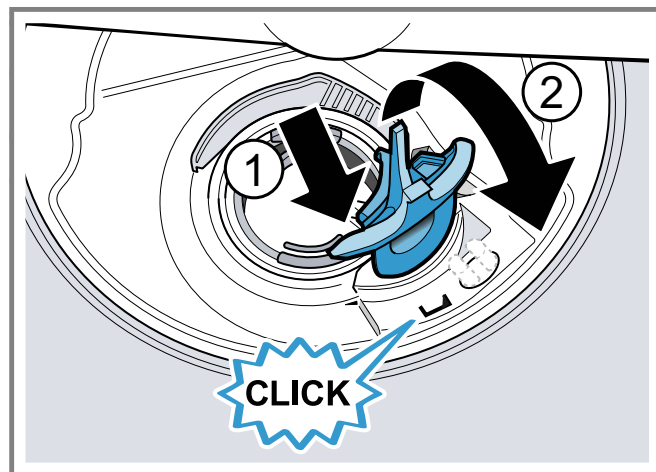
⚠ ADVERTENCIA

Risco de lesións!

- Os anacos de vidro ou obxectos agudos retidos na bomba de desaugamento poden bloqueala.
 - Retira os corpos estraños con coidado.
- Desconecta o aparello da rede eléctrica.
 - Retira os cestos superior e inferior.
 - Desmonta o sistema de filtros.
 - Baleira a auga existente.
Utiliza unha esponxa se é necesario.
 - Apanca a tampa da bomba cunha culler e suxeítaa do bordo.



- Alza a tampa da bomba inclinándoa cara ao interior e extráela.
- ✓ Agora pódese alcanzar a hélice coa man.
- Retira os restos de comida e corpos estraños das hélices.
- Coloca a tampa da bomba ① e empúrraa cara a abaixo ②.



- ✓ A tampa da bomba encaixa de xeito audible.
- Monta o sistema de filtros.
 - Insire os cestos superior e inferior.

Transporte, almacenaxe e eliminación de refugallo

Desmontaxe do aparello

- Desconecta o aparello da rede eléctrica.
- Pecha a billa de auga.
- Desconecta a conexión de desaugamento.
- Desconecta a conexión á rede de auga potable.
- Desenrosca os parafusos de suxeición aos mobles, se os houbese.
- No caso de existir unha placa protectora inferior (zócolo), retíraa.
- Extrae o aparello tirando coidadosamente da manguera.

Protexer o aparello contra as xeadas

Se o aparello está nun lugar con risco de xeadas, por exemplo, nunha vivenda de vacacións, baléirao por completo.

- Baleira o aparello.
→ "Transportar o aparello", páxina 38

Transportar o aparello

Para evitar danos no aparello, baléirao antes de transportalo.

Nota: Transporta o aparello unicamente en posición vertical para evitar que a auga residual contida no circuíto de auga poida penetrar na electrónica da máquina, provocando fallos e averías.

- Retira a louza do aparello.
- Fixa as pezas soltas.
- "Acender o aparello". → Páxina 23
- Selecciona o programa coa temperatura máis elevada. → "Cadro sinóptico de programas", páxina 14
- "Iniciar o programa". → Páxina 24
- Para baleirar o aparello, cancela o programa tras uns 4 minutos.
→ "Cancelar programa", páxina 24
- "Apagar o aparello". → Páxina 24
- Pecha a billa de auga.
- Para baleirar a auga residual do aparello, desempalma a manguera de alimentación e evacúa a auga.

Eliminación do aparello usado

Grazas a unha eliminación respectuosa co medio, pódense reutilizar materiais valiosos.

ADVERTENCIA

Risco de danos para a saúde!

- Os nenos poderían quedar encerrados no aparello e poñer en perigo a súa vida.
- No caso de aparellos usados, extrae o enchufe do cable de conexión de rede; a continuación, corta o cable de conexión de rede e destrúe o peche da porta do aparello de tal xeito que a porta xa non se poida pechar.

- Desenchufa o cable de conexión de rede da toma de corrente.
- Corta o cable de conexión de rede.

- Desbota o aparello de forma respectuosa co medio. Podes pedir información sobre as vías e posibilidades que existen para desbotar os materiais ao distribuidor ou ao concello da túa localidade.



Este aparello está marcado co símbolo de cumprimento coa Directiva europea 2012/19/UE relativa aos aparellos eléctricos e electrónicos usados (Residuos de aparellos eléctricos e electrónicos, RAEE). A directiva proporciona o marco xeral válido en todo o ámbito da Unión Europea para a retirada e a reutilización dos residuos dos aparellos eléctricos e electrónicos.

Datos técnicos

Peso	Máx.: 60 kg
Tensión	220-240 V, 50 Hz ou 60 Hz
Potencia de conexión	2000-2400 W
Fusible	10-16 A
Presión da auga	- Mín. 0,05 MPa (0,5 bares) - Máx. 1 MPa (10 bares)
Caudal de alimentación	Mín. 10 l/min
Temperatura da auga	Auga fría. Auga quente máx.: 60 °C
Capacidade	14 servizos

Para obter máis información acerca do modelo, consulta a páxina web <https://eprel.ec.europa.eu/1>. Este enderezo web enlaza con EPREL, a base de datos oficial de produtos da UE. A este respecto, debes seguir as instrucións para a procura

de modelos. O identificador do modelo resulta do nome do modelo e do número de artigo sen puntos. Esta información atópase na etiqueta, ao lado dereito da porta do aparello.

Información referente ao software libre e de código aberto

Este produto contén compoñentes de software que están licenciados como software libre e de código aberto polos dereitos de autor.

Esta información sobre a licenza pode descargarse na nosa páxina web www.ikea.com. Como alternativa, podes solicitar a información correspondente en se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

O código fonte porase a túa disposición previo pedido. Envía a túa solicitude ao enderezo indicado anteriormente. Asunto: "FOSS"

Declaración de conformidade

Pola presente, IKEA of Sweden AB certifica que o aparello cumpre cos requisitos básicos e o resto de disposicións vixentes da Directiva 2014/53/EU.

Hai unha declaración de conformidade con RED detallada en www.ikea.com na páxina web do produto correspondente ao teu aparello dentro da sección de documentos adicionais.



Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): 100 mW máx.
Banda de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): máx. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: só para uso en interiores.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: só para uso en interiores.							

Garantía de IKEA

Preguntas frecuentes sobre a garantía:

Canto tempo é válida a garantía de IKEA?

Esta garantía é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra do aparello en IKEA. É necesario presentar a factura orixinal como comprobante de compra. Se se executan servizos de mantemento durante o período de garantía, isto non estenderá o período de garantía do aparello.

Quen proporciona o mantemento?

A empresa de mantemento de IKEA proporciona o mantemento como parte do seu propio servizo ou por medio de socios de servizo autorizados.

Cando se aplica a garantía?

A garantía aplícase só para o uso doméstico do aparello concernente. As excepcións especificanse baixo o punto "Cando non é válida a garantía?". Dentro do período de garantía, cúbrese os custos de reparación e recambio, así como os custes da man de obra e transporte, sempre e cando se poida acceder ao aparello para a reparación sen ningún esforzo especial. Neste contexto, aplícanse os respectivos regulamentos nacionais. As pezas substituídas pasan a ser propiedade de IKEA.

Que medidas adopta IKEA para resolver o problema?

A empresa de mantemento asignada por IKEA examina o produto e comproba se, segundo o seu criterio, existe un caso de reclamación de garantía. No caso de que se trate dunha reclamación de garantía, o servizo de mantemento de IKEA ou o provedor de servizos de mantemento autorizado, en función da súa propia operación, decidirán, ao seu exclusivo criterio, se o produto defectuoso se reparará ou substituirá por un produto similar ou comparable.

Cando non se aplica a garantía?

- Desgaste e uso normal.
- Dano intencionado ou dano por descoido; danos causados pola inobservancia das instrucións de uso; danos causados por unha montaxe incorrecta, unha instalación incorrecta ou por unha conexión a unha tensión incorrecta; danos causados por reacción química ou electroquímica; oxidación, corrosión ou danos por auga, incluídos, entre outros, danos por auga debido ao infrecuente alto contido de cal na auga; danos causados por condicións ambientais infrecuentes.
- Pezas desgastadas, incluídas as baterías e lámpadas.
- Pezas sen función ou con fin decorativo que non inflúen no uso normal do aparello, incluídos todo tipo de rascadura e posibles variacións da cor.
- Danos accidentais causados por corpos estraños ou substancias; danos causados asociados coa limpeza ou depuración do filtro, sistema de desaugamento ou o dispensador de deterxente.
- Danos nas seguintes pezas: vitrocerámica, accesorios, os cestos superior e inferior, así como a cesta para cubertos, a manguera de desaugamento e alimentación, as xuntas, a iluminación e as súas tampas, os indicadores, os botóns, os revestimentos, as carcasas e as súas partes; a menos que o dano se poida atribuír a un erro de produción.
- Casos onde non se detectaron danos durante a visita do instalador.
- As reparacións non realizadas polo servizo de mantemento escollido por nós ou por un socio de servizo de mantemento; ou cando se utilizaron pezas de reposto que non sexan pezas orixinais.

- As reparacións ocasionadas por unha instalación indebida ou non conforme ao prescrito.
- Utilización do aparello noutro ámbito que non sexa o fogar, é dicir, uso profesional.
- Os danos de transporte: se un cliente transporta por si só o produto ao seu domicilio ou outro enderezo, IKEA non será responsable de ningún dano que poida ocorrer durante o transporte. Nos casos en que IKEA subministra o produto no enderezo de entrega do cliente, IKEA cubrirá calquera dano no produto que ocorrese durante esa entrega.
- Os custos da instalación inicial do teu aparello de IKEA. Con todo, se un provedor de servizos de mantemento designado por IKEA ou un socio de servizo de mantemento autorizado repara ou substitúe o equipo baixo estes termos de garantía, o provedor de servizo de mantemento seleccionado ou o socio de servizo de mantemento autorizado poden reinstalar o equipo ou instalar o equipo de substitución.

Regulamentos legais nacionais

A garantía de IKEA outórgache dereitos específicos que cumpren ou exceden os requisitos legais do teu país. Non obstante, os dereitos do consumidor do país respectivo non están de ningunha maneira limitados por estas condicións.

Ámbito de validez

Para os equipos comprados nun Estado membro da UE e levados a outro Estado membro da UE, ofrécese o servizo de mantemento proporcionado baixo os termos de garantía do novo país. Existe a obriga de realizar o servizo de mantemento no marco da garantía só se o equipo cumpre e se instalou de acordo coas seguintes condicións:

- as especificacións técnicas do país no que se fixo valer o dereito de garantía;
- as instrucións de montaxe e as indicacións de seguridade que conteñen o manual de instrucións.

Servizo de asistencia técnica para aparellos de IKEA

Contacta co centro de servizos autorizado e designado por IKEA:

- para realizar unha solicitude de servizo de mantemento no marco desta garantía ou
- en caso de dúbida respecto ás funcións dos aparellos de IKEA.

Pregámoste que leas detidamente as instrucións de montaxe e as instrucións de uso antes de contactar connosco para que poidamos ofrecerche o mellor servizo posible.

Como contactar connosco se precisas asistencia do servizo de mantemento



Na última páxina destas instrucións de uso atópase unha lista dos centros de servizo de mantemento seleccionados por IKEA cos correspondentes números de teléfono nacionais.

Para poder axudarte rapidamente, utiliza os números de teléfono específicos que figuran nestas instrucións de uso.

Ten os datos do aparello preparados cando chames.

Son estes:

- O número de produto (E-Nr.=1)
- O número de fabricación (FD=2)
- O número de artigo de IKEA (código de oito [8] díxitos debaixo do número de produto [E-Nr]).
- A data de fabricación de IKEA (atópase debaixo do número de produto, ao lado da porta interior).

Ambos os dous números atópanse na "placa de características" → *Páxina 11* na porta del aparello.

GARDA A FACTURA DE COMPRA!

Nota: É o teu comprobante de compra e requírese para facer uso da garantía. Ademais, o comprobante de compra contén a denominación de IKEA e o número de artigo (código de oito [8] díxitos) de cada aparello comprado.

Precisas máis axuda?

Para calquera outra pregunta que non estea relacionada co servizo de asistencia técnica do aparello, contacta coa liña directa do teu espazo IKEA máis próximo. Le detidamente a documentación do aparello antes de contactar connosco.

Servizo de asistencia técnica

Ao final do documento atoparás unha vista xeral dos números de teléfono do servizo de asistencia técnica e información sobre a dispoñibilidade de repostos.

As pezas de reposto orixinais relevantes para o funcionamento conforme ao regulamento sobre deseños ecolóxicos pódense adquirir a través do noso servizo de asistencia técnica durante polo menos 10 anos a partir da data de introdución no mercado do aparello dentro do Espazo Económico Europeo.

Dispoñibilidade de repostos:

Bisagras e xuntas da porta, outras xuntas, brazos de aspersión, filtros de desaugamento e accesorios de plástico, como cestos e tampas. Así como outras pezas de reposto, por exemplo, cestos para cubertos, asas, pezas inseridas, soportes, sets de fixación, placas illantes, fechaduras, seguro para nenos, raís, pezas laterais da carcasa, Aquastop, conexións de cable, válvulas Aquastop, cintas de bisagra, chumaceiras, cable de rede, cubertas protectoras, pezas de goma, condutos de ventilación, depósito de almacenamento de auga, actuador, manguerías, bridas de parafuso, módulos de visualización, caixa decorativa, pancas, portas de plexiglás, xuntas de sumidoiro, rodas de cestos, abrazadeiras, cestas para cubertos, suxeicións, pezas de fixación, bandexa para cuncas, intercambiador de calor, parafusos roscados, sensores do caudal da auga, manguerías de desaugamento, descalcificador, válvula de rexeneración, sumidoiro de bomba, parafusos, desviador de auga, bomba calefactora, bombas de desaugamento, tubaxes, brazo de aspersión superior e inferior, filtro fino, microfiltro, recipiente dosificador, portas, etc.

Pais o Idiomas	Teléfono	Tarifas	Horarios
Castellano	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Euskara	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Català	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Galego	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables

